

AVEO

MANUAL DE UTILIZARE

CUVÂNT ÎNAINTE

Acest manual vă va familiariza cu exploatarea și întreținerea noului dumneavoastră autovehicul. Vă va oferi de asemenea instrucțiuni importante privind siguranța. Citiți-l cu atenție și respectați recomandările pentru a vă putea bucura de o funcționare plăcută, sigură și lipsită de probleme a autovehiculului dumneavoastră.

Activitatea de service va fi cel mai bine asigurată de Reparatul Autorizat Chevrolet care cunoaște cel mai bine autovehiculul dumneavoastră și este dedicat deplinei dumneavoastră satisfacții.

Vă rugăm considerați acest manual parte integrantă a autovehiculului dumneavoastră. Manualul va trebui să rămână permanent în autovehicul, inclusiv în momentul revânzării.

Vă mulțumim pentru că ați ales Chevrolet.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Vă rugăm să citiți acest manual și să urmați instrucțiunile cu atenție.

: Acesta este simbolul avertizării privind siguranța pentru a vă atenționa referitor la posibilele pericole, incluzând răniri personale, deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri. Respectați toate mesajele de siguranță afișate după acest simbol.

Pe parcursul acestui manual veți găsi următoarele note speciale:

- Avertisment
- Atenție
- Notă



AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, poate provoca răniri personale grave sau decesul.



ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, poate provoca răniri personale minore sau moderate sau poate conduce la deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

NOTĂ

NOTĂ cuprinde informații care vă vor ajuta la întreținerea autovehiculului sau alte instrucțiuni referitoare la acesta.

* Asteriscul înseamnă: echipamente care nu se potrivesc pentru toate modelele de autovehicule (varianțe de modele, opțiuni de motoare, modele specifice unei anumite țări, echipamente opționale, Piese și Accesorii originale Chevrolet).

Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual se bazează pe ultimele informații despre produs disponibile în momentul publicării.

Ne rezervăm dreptul de a modifica oricând specificațiile sau design-ul fără înștiințare prealabilă și fără suportarea vreunei obligații.

Autovehiculul poate să nu corespundă standardelor sau regulamentelor din alte țări. Înainte de a încerca înmatricularea acestui autovehicul în orice altă țară, consultați toate regulamentele în vigoare și realizați toate modificările necesare.

Acest manual descrie opțiunile și echipările disponibile în momentul publicării. Unele dintre articolele descrise în acest manual nu se regăsesc la autovehiculul dumneavoastră. Contactați distribuitorul autorizat Chevrolet pentru informații cu privire la disponibilitatea opțiunilor și a echipărilor.

Piese și accesoriile care nu sunt originale Chevrolet nu au fost examinate sau aprobate de către compania noastră. Nu putem garanta nici caracterul adecvat și nici siguranța pieselor și a accesoriilor care nu sunt originale Chevrolet și nu suntem răspunzători de defecțiunile cauzate de utilizarea lor.

Important: Citiți în întregime și cu atenție Secțiunea 1 („Scaunele și sistemele de protecție a ocupanților”) a acestui manual înainte de a pune în funcțiune autovehiculul dumneavoastră.

CUPRINS

1. SCAUNELE ȘI SISTEMELE DE PROTECȚIE A OCUPANȚILOR	1-1
(Informații importante despre centurile de siguranță, airbaguri, scaunele pentru copii și alte funcții de siguranță)	
2. INSTRUMENTE ȘI COMENZI	2-1
(Informații cu privire la instrumente, indicatoare de nivel și comenzi ale vehiculului)	
3. CONDUCEREA AUTOVEHICULULUI	3-1
(Informații despre modul de conducere a autovehiculului dumneavoastră în diferite condiții.)	
4. CONTROL CLIMATIZARE ȘI SISTEM AUDIO	4-1
(Modul de funcționare al sistemului de încălzire, ventilație, aer condiționat și al sistemului audio)	
5. SITUAȚII DE URGENȚĂ	5-1
(Informații importante despre operațiile ce trebuie efectuate în cazul în care aveți vreo problemă în timpul conducerii)	
6. SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE A AUTOVEHICULULUI	6-1
(Informații despre întreținerea corespunzătoare a autovehiculului dumneavoastră)	
7. ÎNTREȚINEREA AUTOVEHICULULUI	7-1
(Informații despre întreținerea autovehiculului)	
8. INFORMAȚII TEHNICE	8-1
(Specificații ale autovehiculului, tipuri de lubrifianți și alte informații utile)	
9. INDICE ALFABETIC	9-1

1 SCAUNE ȘI SISTEME DE PROTECȚIE A OCUPANȚILOR

-
- PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA CENTURILE DE SIGURANȚĂ 1-2
 - OCUPANȚII LOCURILOR DIN FAȚĂ 1-6
 - OCUPANȚII LOCURILOR DIN SPATE 1-6
 - CENTURI DE SIGURANȚĂ CU PRINDERE ÎN TREI PUNCTE..... 1-6
 - CENTURA DE SIGURANȚĂ PENTRU LOCUL CENTRAL SPATE..... 1-8
 - SISTEM DE PRETENSIONARE CENTURI DE SIGURANȚĂ 1-9
 - REGLAREA PE ÎNĂLȚIME A CENTURILOR DE SIGURANȚĂ 1-10
 - FEMEILE ÎNSĂRCINATE ȘI CENTURILE DE SIGURANȚĂ 1-10
 - SCAUNE PENTRU COPII 1-11
 - ANCORE INFERIOARE ȘI SUPERIOARE PENTRU INSTALAREA SCAUNULUI PENTRU COPII 1-12
 - TETIERE 1-16
 - SCAUNE FAȚĂ 1-17
 - SCAUNE SPATE 1-19
 - SISTEMUL SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ (AIRBAG) 1-20

PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA CENTURILE DE SIGURANȚĂ!

Protecția ocupanților este de mulți ani obiectul cercetării și dezvoltării atât în domeniul public, cât și în cel privat. Cele două componente ale autovehiculului destinate exclusiv protecției ocupanților în caz de accidente auto sunt centurile de siguranță furnizate pentru fiecare scaun și sistemul suplimentar de siguranță sau airbagurile prevăzute pentru locul șoferului și al pasagerului față. Centurile de siguranță vă pot proteja pe dumneavoastră și pe ceilalți pasageri doar în cazul în care sunt utilizate. Airbagul este un dispozitiv suplimentar de protecție care realizează reținerea mai eficientă și mai sigură atunci când sunt utilizate și centurile de siguranță.

DE CE SĂ PURTĂM CENTURI DE SIGURANȚĂ?

Centurile de siguranță sunt utile din mai multe motive:

1. Centurile de siguranță protejează pasagerii în autovehicul astfel încât aceștia nu vor fi proiectați afară în cazul unui accident.
2. Centurile de siguranță protejează ocupanții în autovehicul astfel încât ei pot utiliza spațiul dintre scaun și partea frontală a vehiculului, înainte de impact, pentru o încetinire gradată, pe măsură ce centura de siguranță se întinde și partea frontală a autovehiculului absoarbe energia impactului prin deformare.
3. Centurile de siguranță ajută la menținerea șoferului în scaun, astfel încât acesta poate păstra controlul autovehiculului în anumite situații de accident.
4. Centurile de siguranță rețin pasagerii în scaun și împiedică lovirea acestora de șofer sau de ceilalți ocupanți, ceea ce ar putea provoca răniiri personale.



AVERTISMENT

- Centurile de siguranță s-au dovedit a fi protecția cea mai eficientă împotriva rănirii sau deceselor, într-un accident auto!
- Ca proprietar și șofer al autovehiculului, trebuie să vă asigurați că fiecare ocupant poartă corect centura de siguranță cu care este prevăzut scaunul.
- Femeile însărcinate, persoanele rănite sau cu dezabilități fizice trebuie să poarte, de asemenea, centuri de siguranță. Ca toți ceilalți ocupanți, ei sunt mai predispuși la răniiri grave sau deces dacă nu poartă centura de siguranță.
- Cel mai bun mod de a proteja fătul este acela de a proteja mama.
- În această secțiune se explică de ce sunt eficiente centurile de siguranță, cum trebuie purtate și cum să reglați corect scaunul. Citiți toate informațiile oferite și respectați întotdeauna aceste instrucțiuni și avertismente pentru a beneficia pe deplin de toate aceste sisteme de siguranță.

DE CE SUNT UTILE CENTURILE DE SIGURANȚĂ!

Centurile de siguranță nu pot fi utile decât dacă sunt purtate, și purtate corect!

Ocupanții autovehiculului vor suferi leziuni dacă forțele aplicate structurilor corpului sunt mai mari decât corpul poate tolera fără a fi rănit. În cazul în care corpul unei persoane este oprit brusc, forțele aplicate acestuia vor fi mari în timp ce atunci când încetinirea se produce gradual, pe o anumită distanță, forțele vor fi mult mai mici. Astfel, pentru a proteja un ocupant al autovehiculului de rănire, în caz de accident, acesta trebuie să beneficieze de cât mai mult timp și de o distanță cât mai mare până la oprire.

Imaginați-vă o persoană alergând cu 25 km/h și intrând cu capul într-un zid de beton. Imaginați-vă o a doua persoană alergând cu 25 km/h și intrând într-un zid acoperit cu o pernă deformabilă, groasă de 90 cm. În primul caz persoana poate fi grav rănită sau chiar poate deceda. În cel de-al doilea caz, alergătorul se poate aștepta chiar să plece nevătămat. De ce? În primul caz, corpul a lovit suprafața de beton dură și s-a oprit instantaneu. Întreaga energie acumulată

de alergător a fost absorbită de structurile corpului și nu de suprafața dură de beton. În cel de-al doilea exemplu, corpul acumulează aceeași energie ce trebuia absorbită ca în primul exemplu, însă a continuat să se deplaseze în spațiul oferit de perna deformabilă, dând corpului timp și distanță suplimentare pentru a încetini până la oprire completă, pe măsură ce perna absorbea energia alergătorului, prin deformare.

Dacă o mașină izbește un zid de beton cu viteza de 50 km/h, bara de protecție frontală a autovehiculului se oprește imediat, însă compartimentul pasagerilor se oprește gradat pe măsură ce structura frontală a autovehiculului se deformează. Ocupantul care poartă centura de siguranță este menținut pe scaun și beneficiază de avantajul efectului de pernă deformabilă oferit de partea frontală a autovehiculului ce se deformează, și de întinderea sistemului centurii de siguranță. Corpul ocupantului potejat va încetini de la 50 km/h la zero pe o distanță de 90-120 cm. De asemenea, ocupantul va rămâne în poziție adecvată astfel încât, dacă sistemul de airbag se declanșează într-o coliziune frontală, ocupantul nu se va lovi

niciodată de structurile rigide ale autovehiculului. Ocupantul care nu poartă centura de siguranță nu beneficiază de acest avantaj. Persoana care nu poartă centura de siguranță nu este fixată de autovehicul și astfel continuă să se deplaseze cu viteza de pre-impact a autovehiculului (50 km/h) până când întâlnește un obiect dur, la aproximativ 50 km/h, și se oprește brusc. Chiar și într-o coliziune frontală în care se declanșează airbagul, ocupantul scaunului din față care nu poartă centura de siguranță este expus unui risc mai mare de rănire gravă sau chiar deces decât ocupantul scaunului față, care este protejat corespunzător. (Vezi în index „SISTEM SUPPLEMENTAR DE SIGURANȚĂ”).

**AVERTISMENT*****CENTURA DE SIGURANȚĂ
VĂ PROTEJEAZĂ***

Statisticile demonstrează că șoferii și pasagerii care poartă în mod corect centura de siguranță prezintă un risc redus de accidentare și șanse sporite de supraviețuire în cazul unei coliziuni. De aceea, purtarea centurii de siguranță este impusă prin lege în cele mai multe țări.

***PURTAREA CENTURII DE
SIGURANȚĂ***

Toate locurile autoturismului dvs sunt echipate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte. Atât centurile de siguranță ale scaunelor față, cât și cele ale locurilor laterale ale banchetei au un mecanism retractor care servește și la blocarea acestora. Atunci când este reglată în modul normal de blocare de urgență, centura de siguranță cu fixare în trei puncte nu necesită ajustarea lungimii și asigură deplina libertate de mișcare atunci când autoturismul se deplasează la viteze constante.

(Continuare)

**AVERTISMENT**

Totuși, la o oprire bruscă sau puternică sau în timpul accelerării sau decelerării puternice centura de siguranță se va bloca automat pentru a reține corpul. Pentru a vă bucura de toate avantajele centurii de siguranță, trebuie să o fixați adecvat și să vă poziționați corect pe scaun, după cum urmează:

- Spătarul scaunului în poziție verticală (nu înclinat, pentru a vă împiedica să alunecați pe sub centura de siguranță, rănindu-vă astfel părțile vulnerabile ale corpului într-un accident.)
- Ocupantul așezat cu spatele drept (nu înclinat, pentru a putea poziționa corect chinga transversală și cea diagonală a centurii de siguranță, asigurând protecție maximă și o rănire minimă a părților vulnerabile ale corpului, în caz de accident.)
- Catarama centurii de siguranță și clema de blocare trebuie fixate bine astfel încât să auziți un declic (dacă centura de siguranță nu este fixată corect, aceasta nu vă poate asigura nici o protecție; trageți de centură pentru a vă asigura că este fixată.)

(Continuare)

**AVERTISMENT**

- Portiunea transversală a centurii de siguranță trebuie poziționată ferm și cât mai jos pe coapse (nu pe abdomen unde centura poate cauza răniri grave în caz de coliziune - ACEST AMÂNUNT ESTE DEOSEBIT DE IMPORTANT PENTRU FEMEILE ÎNSĂRCINATE)
- Portiunea diagonală a centurii de siguranță trebuie să treacă peste umărul dinspre ușă al ocupantului, așezată ferm peste torace (nu trebuie să treacă pe sub braț, aproape de gât, peste umărul dinspre interior sau prin spate, și nu trebuie să fie lejeră, permițând deplasarea excesivă înainte și rănirea, în caz de accident)
- Genunchii trebuie poziționați drept înainte (astfel încât apărătoarele frontale pentru genunchi din partea șoferului să poată preveni alunecarea acestuia pe sub centură, în caz de impact)

(Continuare)

** AVERTISMENT**

- Un singur ocupant pentru fiecare centură de siguranță (o centură de siguranță nu va fi folosită de mai multe persoane simultan; mai multe persoane care folosesc aceeași centură de siguranță pot duce la depășirea capacității centurii și în cazul unui accident pot fi strivite sau pot suferi alte tipuri de leziuni)
- Copiii trebuie să fie așezați pe locuri special destinate și asigurate (în cazul unui accident forțele sunt prea mari pentru ca un adult să poată ține un copil, acesta va strivi copilul dacă împart aceeași centură de siguranță)
- Nu trebuie să existe ocupanți fără centură de siguranță (ocupanții care nu poartă centura de siguranță constituie un pericol de rănire pentru ei înșiși și pentru ceilalți ocupanți ai autovehiculului, deoarece în cazul unui impact devin un corp cu mișcare liberă, care va lovi toate persoanele din calea sa)

(Continuare)

** AVERTISMENT**

- Evitați răsucirea centurilor de siguranță (centurile de siguranță răsucite nu se vor mișca liber și nu se vor tensiona corect, strângând prea puternic corpul ocupantului și accentuând riscul de accidentare gravă sau deces, în loc să împrăștie forța impactului).
- Blocați ușile (ușile neblocați accentuează riscul de rănire și deces datorită impactului extern și proiectării în afara autovehiculului, în cazul unui accident)
- Verificați centurile periodice (în timpul călătoriei, asigurați-vă din când în când că partea transversală a centurii trece confortabil peste coapse și nu este ridicată, în jurul taliei, iar partea diagonală se află în zona mediană a umărului și trece peste piept; centurile corect poziționate permit structurilor mai puternice ale bazinului și umerilor să absoarbă forțele exercitate de centură asupra corpului, în timp ce centurile incorect poziționate pot provoca răniri la nivelul gâtului sau ale organelor vulnerabile din zona abdominală).

(Continuare)

** AVERTISMENT**

- Nu interpușeți obiecte dure sau fragile între centura de siguranță și corp (obiecte ca pixurile, ochelarii etc. ținute în buzunare sau în haine pot provoca răni în eventualitatea unui accident).

** AVERTISMENT**

Dacă centura de siguranță trece peste cotiera scaunului (dacă există în dotare), în caz de coliziune porțiunea transversală a centurii de siguranță poate presa abdomenul ocupantului și nu osul pelvian.

- Asigurați-vă că centura de siguranță trece pe sub cotieră.

Nerespectarea acestei recomandări poate duce la răniri sau chiar deces în cazul unei coliziuni.

OCUPANȚII SCAUNELOR DIN FAȚĂ

Fiecare scaun față este dotat cu pernă și spătar reglabile, cu tetiere reglabile pe înălțime, centuri de siguranță cu prindere în trei puncte și sistem de siguranță suplimentar (airbag).

OCUPANȚII LOCURILOR DIN SPATE

Bancheta are două poziții de așezare laterale și o poziție centrală dotate cu centuri de siguranță în trei puncte, cu porțiune transversală și diagonală.

Fiecare loc lateral spate este echipat cu ancore inferioare pentru scaunele pentru copii. (pentru informații suplimentare, vezi „ANCORE INFERIOARE PENTRU SCAUNELE PENTRU COPII” în index)

CENTURI DE SIGURANȚĂ CU FIXARE ÎN TREI PUNCTE

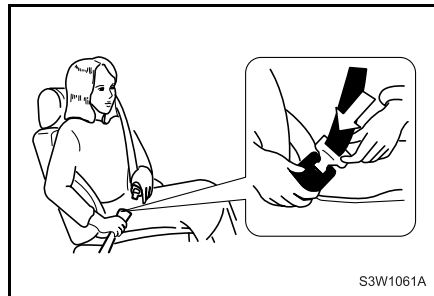
Pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor în caz de coliziuni sau manevre bruște, autovehiculul dumneavoastră este echipat cu centuri de siguranță cu sistem de prindere în trei puncte. Cele două scaune din față, cele două locuri laterale ale banchetei spate și locul central spate sunt echipate cu centuri de siguranță în trei puncte. Aceste centuri de siguranță sunt fiecare ancorate în trei locații pentru a reține pasagerii care sunt poziționați corect și au fixată centura de siguranță.

O centură de siguranță cu prindere în trei puncte în modul ELR (Emergency Locking Retractor, retractor cu blocare în caz de urgență) nu necesită ajustarea pe lungime și permite libertatea de mișcare a corpului atunci când autovehiculul se deplasează cu o viteză constantă.

Totuși, în cazul unei opriri bruște sau puternice sau în cazul unei accelerări sau decelerări puternice, centura de siguranță se va bloca automat pentru a reține corpul.

Fixați întotdeauna corect centura de siguranță:

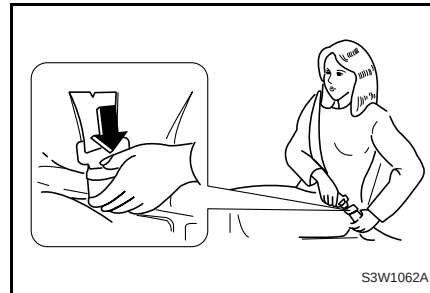
1. Închideți și blocați ușile.
2. Asigurați-vă că spătarul scaunului este așezat în poziție verticală.
3. Apucați de catarama centurii de siguranță și utilizați-o pentru a trage centura peste corpul dumneavoastră. Asigurați-vă că centura nu este răsucită. Dacă centura se blochează atunci când o trageți în afară, lăsați-o să se ruleze din nou în retractor. Trageți din nou centura de siguranță până la o lungime confortabilă și sigură.
4. Poziționați centura pentru umăr în zona mediană a umărului și de-a lungul pieptului. Nu treceți niciodată diagonală centurii peste gât. Acest lucru asigură ca în



caz de coliziune centura să transmită forța către oasele umărului și să îndepărteze șocul impactului de coaste sau gât, ajutând la evitarea leziunilor interne grave.

5. Purtați centura transversală cât mai jos și mai confortabil la nivelul coapselor și nu în zona taliei. Acest lucru asigură ca, în cazul unei coliziuni, centura să transmită forța către oasele bazinului și nu către abdomen, ajutând la evitarea leziunilor grave.
6. Împingeți ferm catarama în dispozitivul de blocare până când mecanismul se blochează cu declic. Asigurați-vă că utilizați dispozitivul de blocare aferent centurii dumneavoastră. Poziționați butonul de eliberare al cataramei astfel încât să puteți desprinde centura rapid, dacă este necesar.
7. Trageți de cataramă pentru a vă asigura că este bine fixată.

Pentru a desface centura de siguranță, apăsați butonul de eliberare de pe dispozitivul de blocare. Centura se va retrage automat. Ghidați centura de siguranță în cursul retractării, astfel încât să împiedicați catarama să deterioreze suprafețele interioare sau să rănească ocupanții.



Întreținerea centurilor de siguranță:

1. Inspectați periodic toate centurile de siguranță, părțile conexe și ansamblurile. Înlocuiți-le la un centru de reparații dacă vreuna din centurile de siguranță, ansamblurile sau părțile conexe sunt deteriorate. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.
2. Centurile de siguranță sau elementele conexe care au fost contorsionate sau deteriorate într-un accident trebuie înlocuite chiar dacă respectivele contorsionări sau deteriorări nu sunt evidente sau vizibile. Centurile contorsionate și părțile deteriorate nu mai sunt eficiente. Acestea trebuie înlocuite cu centuri de siguranță noi.
3. Vă recomandăm înlocuirea întregului ansamblu al centurii de siguranță după ce autovehiculul dumneavoastră a fost implicat într-o coliziune. Dacă un specialist calificat descoperă că nu s-a produs nici o deteriorare a centurii de siguranță și că totul este în bună stare de funcționare, atunci nu aveți nevoie să operați nici o înlocuire. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.
4. Este periculos să puneți în funcțiune autovehiculul dumneavoastră cu centurile de siguranță sau alte elemente deteriorate.

CENTURA DE SIGURANȚĂ PENTRU LOCUL CENTRAL SPATE*

Ansamblul centurii de siguranță pentru locul central spate include o centură de siguranță retractabilă, o cataramă cu încuietoare și o cataramă cu buton de deblocare roșu marcată cu „CENTER” pe latura carcasei. Cataramele centurii de siguranță pentru locul central spate sunt concepute astfel încât să nu permită inserarea unei cleme de fixare în altă cataramă decât cea potrivită.

Când spătarul banchetei este în poziție verticală, lăsați clema de fixare inserată în catarama cu încuietoare. Desprindeți clema de blocare doar când spătarul banchetei urmează să fie rabatat.

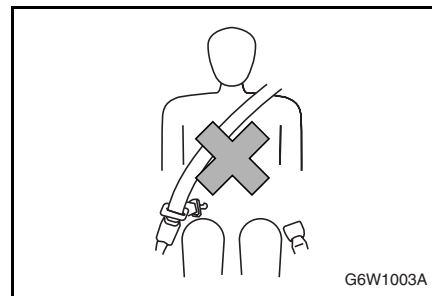
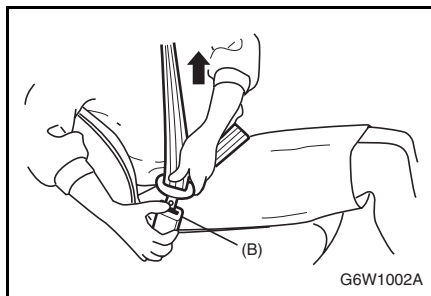
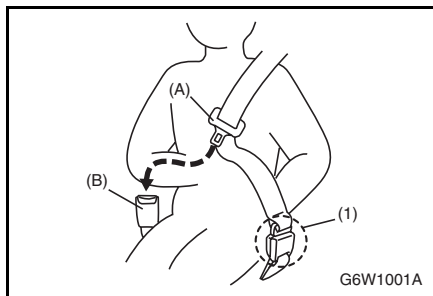
Înainte de a fixa centura de siguranță pentru locul central spate, introduceți clema de fixare (1) din capătul centurii în catarama cu încuietoare și asigurați-vă că centura nu este răsucită. Pentru a fixa centura, așezați-vă mai întâi confortabil pe banchetă, trageți apoi clema de fixare (A) în diagonală peste corp și presați-o în catarama (B) până se aude un clic.

Pentru a desface centura, apăsați butonul roșu al cataramei (B) și permiteți retractiona centurii.

Când spătarul banchetei urmează a fi rabatat, introduceți în încuietoarea (1) un instrument adecvat pentru a debloca clema de fixare și permiteți retractiona centurii. După ce aduceți spătarul banchetei în poziția normală, introduceți clema de fixare (1) din capătul centurii în catarama cu încuietoare și asigurați-vă că centura nu este răsucită.

AVERTISMENT

Pentru a reduce cât mai mult riscul de accidentare gravă sau mortală în caz de coliziune, purtați întotdeauna centura de siguranță fixată în ambele catarame.

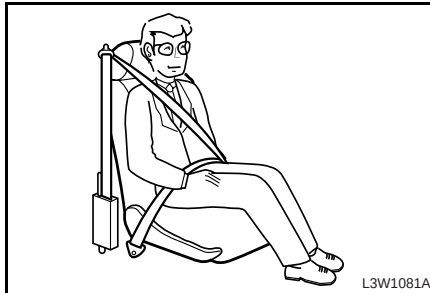


SISTEM DE PRETENSIONARE CENTURI DE SIGURANȚĂ

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sisteme de pretensionare a centurilor de siguranță la scaunele din față. Puteți utiliza centurile de siguranță cu sisteme de pretensionare în același mod ca și centurile de siguranță obișnuite.

Sistemul de pretensionare a centurii de siguranță este activat în funcție de gravitatea coliziunii. Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță sunt comandate, de asemenea, de senzorii de coliziune și de controlerul electronic al sistemului de air bag.

Sistemul de pretensionare este situat în fiecare din retractoarele centurilor de siguranță din față. Sistemele de pretensionare întind centura



de siguranță astfel încât să susțină corpul ocupantului mai ferm în caz de coliziune frontală. Retractoarele vor rămâne blocate după activarea sistemelor de pretensionare. La activare, se va auzi un mic zgomot și se va produce un mic nor de fum. Aceste condiții nu sunt periculoase și nu indică un incendiu în habitaclu.

Șoferul și toți pasagerii trebuie să se asigure permanent prin fixarea centurilor de siguranță, indiferent dacă autovehiculul este echipat sau nu cu sisteme de pretensionare pentru locul ocupat, pentru a minimiza riscul de rănire gravă sau deces, în caz de coliziune. Așezați-vă pe scaun cu spatele complet lipit de spătar, stați așezat în poziție verticală; nu vă înclinați spre înainte sau în lateral. Reglați centura astfel încât porțiunea transversală a acesteia să fie purtată foarte jos, de-a lungul pelvisului și nu de-a lungul taliei.

Rețineți că sistemele de pretensionare se vor activa numai în caz de coliziuni frontale grave. Acestea nu sunt proiectate pentru a se activa la impacturile din spate, impacturile laterale, răsturnări sau coliziuni frontale minore. Sistemele de pretensionare pot fi activate numai o singură dată. Dacă sistemele

de pretensionare sunt activate, contactați cât mai curând posibil un centru de reparații pentru repararea sistemelor de siguranță. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

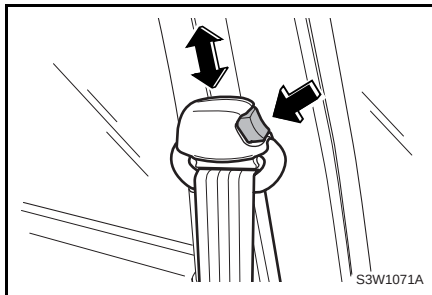
Dacă lampa de avertizare airbag de pe panoul de bord nu clipește sau se aprinde scurt la rotirea contactului în poziția „ON”, rămâne aprinsă mai mult de 10 secunde sau se aprinde în timpul conducerii, este posibil ca sistemul de pretensionare sau sistemul airbag să nu funcționeze corect. Verificați ambele sisteme la un centru de reparații cât mai curând posibil. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

Lucrările de service la sau în jurul componentelor sau cablajului sistemului de pretensionare trebuie executate numai la un centru de reparații anume specializat. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet. Efectuarea unui service incorrect poate avea ca rezultat activarea neașteptată a sistemelor de pretensionare sau poate face sistemul de pretensionare nefuncțional. Oricare dintre aceste două condiții poate produce răni personale.

REGLAREA PE ÎNĂLȚIME A CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

Pentru a utiliza centurile de siguranță cu reglarea înălțimii în punctul superior de ancorare, efectuați următoarele operațiuni:

1. Trageți centura de siguranță.
2. Apăsăți dispozitivul de reglare a înălțimii centurii de siguranță în zona din ilustrație indicată de săgeată.
3. Reglați înălțimea centurii de siguranță înainte de a începe să conduceți astfel încât chinga diagonală să treacă peste centrul umărului dinspre ușă.



AVERTISMENT

Reglarea greșită a înălțimii centurii de siguranță poate reduce eficacitatea acesteia în cazul unui accident.



AVERTISMENT

Nu conduceți niciodată cu centura de siguranță incorect poziționată. Pentru a evitare eventuale răniri, respectați întotdeauna următoarele precauții:

- Reglați centura de siguranță înainte de a conduce.
- Purtați diagonală centurii peste zona mediană a umărului.
- Blocați catarama centurii de siguranță în dispozitivul de blocare.

Nerespectarea acestor precauții poate da naștere la răniri sau chiar deces în caz de coliziune.

FEMEILE ÎNSĂRCINATE ȘI CENTURA DE SIGURANȚĂ

Centurile de siguranță sunt eficace pentru toată lumea, inclusiv pentru femeile însărcinate.

Precum toți ocupanții, femeile însărcinate sunt mai predispuse la leziuni grave dacă nu poartă centurile de siguranță. În plus, atunci când centura de siguranță este purtată corect, este foarte probabil ca fătul să fie în siguranță în cazul unui accident.

Pentru maximum de siguranță, o femeie însărcinată trebuie să poarte centura de siguranță cu fixare în trei puncte. Centura va fi purtată cu porțiunea transversală așezată cât mai jos posibil, pe toată durata sarcinii.

SCAUNE PENTRU COPII

AVERTISMENT

Scaunele pentru copii se găsesc într-o gamă largă de mărimi și configurații. Datorită formei și dimensiunilor habitaculului și scaunelor autovehiculului dumneavoastră, nu toate scaunele pentru copii sunt adecvate.

Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că scaunul pentru copii montat se potrivește corect și poate fi atașat autovehiculului în mod adecvat cu ajutorul centurilor de siguranță și al ancorelor special destinate.

Un scaun pentru copii care nu are dimensiunea adecvată pentru autovehicul sau pentru copil sau un scaun pentru copii încorect atașat autovehiculului dumneavoastră poate determina rănirea gravă a copilului și a celorlalți pasageri din autovehicul, în caz de coliziune.

Odată ce ați selectat un scaun adecvat pentru sugar sau copil, citiți și urmați cu atenție instrucțiunile fabricantului privind instalarea și utilizarea sistemului. Scaunul pentru copii trebuie să fie adecvat vârstei, înălțimii și greutății copilului și trebuie să se fixeze corect și în siguranță în interiorul autovehiculului. Există diferite tipuri de scaune disponibile pentru copii de toate dimensiunile până când aceștia ajung la o înălțime și greutate la care pot utiliza în siguranță sistemul de centuri de siguranță al autovehiculului.

AVERTISMENT

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a permite montarea unui scaun universal pentru reținerea copiilor doar pe pozițiile laterale din spate.

- **Nu instalați un scaun universal pentru copii pe scaunul pasagerului din față și/sau în poziția centrală spate.**

Statisticile accidentelor arată că, în caz de accident, copiii care sunt așezați corespunzător pe locul din spate sunt mai în siguranță decât cei de pe locul din față al autovehiculului.

Copiii care au depășit limitele de dimensiuni ale scaunelor pentru copii trebuie să fie așezați pe scaunul din spate, corect protejați cu centura de siguranță care este strânsă adecvat, asigurându-vă că porțiunea longitudinală este reglată pentru a fi cât de departe posibil de gât, iar porțiunea transversală este coborâtă peste umerii. Verificați periodic poziția centurii pentru a vă asigura că este corect poziționată.

În cazul în care copilul trebuie să stea într-un scaun din față, asigurați-vă că centura pentru umăr nu trece peste fața sau gâtul copilului. Într-un astfel de caz, deplasați copilul mai aproape de centrul autovehiculului astfel încât centura de siguranță să-i treacă peste umăr.

Nu lăsați niciodată copilul să stea pe scaun în picioare sau în genunchi pe scaun, sau în zona destinată bagajelor în timpul deplasării autovehiculului.

Atunci când scaunul pentru copil nu este utilizat, fixați-l cu centura de siguranță a autovehiculului sau îndepărtați-l din autovehicul.

**AVERTISMENT**

- Nu Țineți niciodată un copil în brațe atunci când călătoriți într-un autovehicul. Asigurați sugarii și copiii mici cu dispozitive de reținere adecvate.
- În cazul unui accident, un copil va deveni atât de greu încât nu-l veți mai putea ține. De exemplu, în cazul unui impact la viteză de 40 km/h, un copil în greutate de 5,5 kg se va transforma în 110 kg forță contra brațelor dumneavoastră.
- Neasigurarea sugarilor și a copiilor mici în scaune speciale, aprobate pentru această utilizare, poate cauza leziuni grave sau chiar deces, în caz de accident.
- Conform statisticilor privind accidentele, copiii sunt mai în siguranță când sunt instalați corect pe locurile din spate, decât pe scaunul din față.
- Nu instalați nici un fel de scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu airbag lateral.
- Pentru informații suplimentare, vezi „AIRBAGURI LATERALE” în index.

(Continuare)

**AVERTISMENT**

(Continuare)

- Pericol extrem! Nu utilizați un scaun pentru copii orientat contrar direcției de deplasare pe un scaun protejat de airbag! Instalați întotdeauna scaunul pentru copii orientat contrar direcției de deplasare pe un loc din spate.

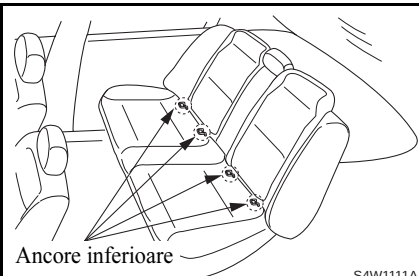


S3W1101A

ANCORE INFERIOARE ȘI SUPERIOARE PENTRU INSTALAREA SCAUNULUI PENTRU COPII*

În trecut, scaunele pentru copii erau atașate de un scaun al autovehiculului prin intermediul centurilor de siguranță. Drept rezultat, aceste scaune pentru copii erau adesea instalate incorect sau fixarea lor era prea slabă pentru a vă proteja în mod adecvat copilul.

Acum, autovehiculul dumneavoastră este echipat cu ancore inferioare pentru locurile laterale spate și ancore superioare instalate în spatele spătarului banchetei, permițând astfel fixarea scaunului pentru copii direct de caroseria autovehiculului.



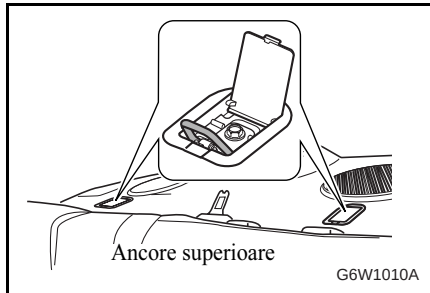
Ancore inferioare

S4W1111A

Pentru instalarea scaunului pentru copii dotat cu curele de fixare de ancorele inferioare și superioare, respectați instrucțiunile care însoțesc produsul și procedura „Instalarea scaunului pentru copii cu ajutorul curelelor de fixare de ancorele superioare și inferioare” din paginile următoare ale acestui manual.

Vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați toate instrucțiunile din paginile următoare și instrucțiunile oferite odată cu scaunul pentru copii.

Siguranța copilului dumneavoastră depinde de acest lucru!



Dacă aveți întrebări sau vă îndoiiți că ați instalat corect scaunul pentru copii, contactați fabricantul acestuia. Dacă totuși aveți probleme cu instalarea în autovehicul a unui scaun pentru copil, vă recomandăm să consultați Reparatul Autorizat Chevrolet.

ATENȚIE

Un scaun pentru copii neutilizat se poate deplasa spre înainte.

Demontați scaunul pentru copii dacă nu este utilizat, sau fixați-l cu centura de siguranță.

NOTĂ

Deoarece atât centura de siguranță cât și scaunul pentru copii se pot încinge în autovehiculul închis, verificați perna scaunului pentru copil și toate cataramele, înainte de a instala un copil în scaun.

AVERTISMENT

Folosiți ancorele inferioare și superioare numai în scopul pentru care au fost proiectate.

Ancorele inferioare și superioare au fost concepute numai pentru instalarea scaunelor pentru copii dotate cu curele de atașare de ancorele superioare și inferioare.

- Nu folosiți ancorele superioare și inferioare ale autovehiculului pentru a fixa centurile de siguranță pentru adulți, curele sau alte componente ale unor echipamente din vehiculul dumneavoastră.

Folosirea ancorelor inferioare și superioare pentru fixarea centurilor de siguranță pentru adulți sau a curelelor sau altor componente ale unor echipamente din vehiculul dumneavoastră nu va asigura protecție adecvată în caz de coliziune și poate duce la răni grave sau chiar deces.

Tabel cu compatibilitatea scaunelor pentru copii cu diversele poziții de instalare

Grupă de greutate		Poziții de instalare		
		Locul pasagerului față	Locuri laterale spate	Loc central spate
Grupa 0	până la 10 kg	X	U+	X
Grupa 0+	până la 13 kg	X	U+	X
Grupa I	9 – 18 kg	X	U+	X
Grupa II	15 – 25 kg	X	U	X
Grupa III	22 – 36 kg	X	U	X

Explicația literelor incluse în tabelul de mai sus:

U = Compatibil cu scaune pentru copii tip „universal” aprobate pentru această grupă de greutate.

X = Poziție nerecomandată pentru copiii din această grupă de greutate.

+ = Compatibil cu scaune ISOFIX pentru copii, orientate cu fața la sensul de mers, din categoria „universal”, aprobate pentru această grupă de greutate.

Notă: Pentru mai multe informații privind scaunele pentru copii adecvate, adresați-vă Distribuitorului Autorizat Chevrolet.

⚠️ AVERTISMENT

Amplasarea unui scaun pentru copii pe scaunul din față poate conduce la răni grave sau deces.

Nu instalați niciodată un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers pe scaunul din față, dacă autovehiculul este dotat cu airbag pentru scaunul pasagerului.

Un copil așezat într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pe locul din față, poate fi accidentat grav dacă airbagul frontal pentru pasager se declanșează.

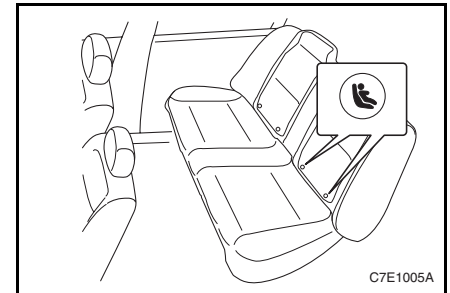
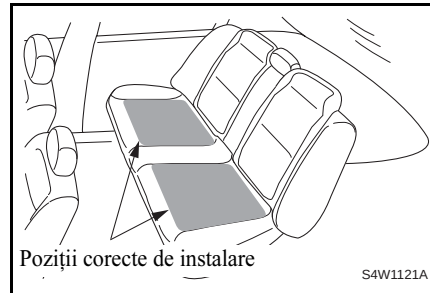
Instalați întotdeauna un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers pe un loc din spate.

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de mers trebuie instalat pe unul dintre locurile din spate, oricând este posibil acest lucru. Dacă acesta este instalat pe scaunul pasagerului din față, mutați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.

Instalarea scaunelor pentru copii cu ajutorul ancorelor superioare și inferioare

1. Selectați una din pozițiile laterale spate pentru instalarea scaunului pentru copil.

2. Localizați cele două ancore inferioare. Locația fiecărei ancore inferioare este marcată printr-un semn circular pe marginea inferioară a spătarelor banchetei spate.
3. Asigurați-vă că nu se află corpuri străine în vecinătatea ancorelor inferioare, inclusiv centurile de siguranță sau cataramele acestora. Corpurile străine pot împiedica ancorarea adecvată a scaunului pentru copii.



4. Așezați scaunul pentru copii pe locul ales, peste cele două ancore inferioare, atașându-l de ancore conform instrucțiunilor livrate împreună cu scaunul pentru copii.
5. Reglați și fixați scaunul pentru copii conform instrucțiunilor oferite odată cu acesta.
6. Pentru a ajunge la ancorele superioare, deschideți capacele de plastic situate în spatele spătarului banchetei și trageți de ancore în sus.
7. Atașați clema curelei superioare a scaunului pentru copii de ancora superioară, verificând ca aceasta să nu fie răsucită.

Dacă locul din autovehicul pe care instalați scaunul pentru copii este dotat cu tetieră reglabilă și folosiți o curea dublă, treceți cureaua în jurul tetierei.

Dacă locul din autovehicul pe care instalați scaunul pentru copii este echipat cu tetieră reglabilă și folosiți o curea simplă, ridicați tetiera și treceți cureaua pe sub tetieră, printre tijele sale de fixare.

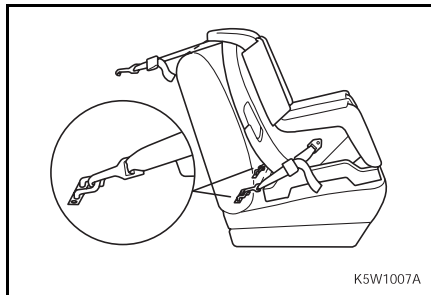


AVERTISMENT

Verificați dacă ați atașat corect clema curelei superioare a scaunului pentru copii de ancora superioară.

Atașarea incorectă nu va asigura o fixare eficientă a scaunului pentru copii.

8. Strângeți cureaua superioară a scaunului pentru copil conform instrucțiunilor furnizate odată cu scaunul pentru copii.
9. După instalare, împingeți și trageți de scaunul pentru copii în toate direcțiile, pentru a vă asigura că este ferm fixat.



K5W1007A

TETIERE

Tetierele sunt destinate să reducă riscul leziunilor gâtului în cazul unei coliziuni.

Pentru o protecție maximă, deplasați tetiera în sus sau în jos astfel încât partea superioară a tetierei să se găsească la același nivel cu vârfurile urechilor.



AVERTISMENT

Absența sau incorecta ajustare a tetierelor poate cauza leziuni grave ale capului și gâtului în caz de accident.

Pentru a regla tetierele scaunelor față și spate, ridicați sau coborâți tetiera prin apăsarea butonului de eliberare.

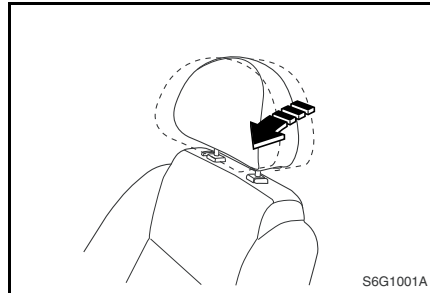
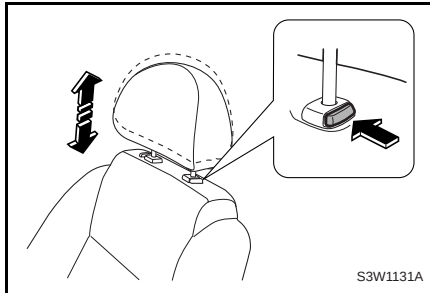
Dacă dintr-un motiv oarecare tetiera trebuie scoasă,

1. Ridicați-o până la maximum.
2. Apăsând butonul de deblocare, ridicați tetiera din ghidaje.

⚠️ AVERTISMENT

Înainte de a conduce, asigurați-vă că tetiera a fost fixată la loc și reglată.

3. Reașezați tetiera și fixați-o din nou în poziția dorită înainte de a conduce.



SCAUNELE DIN FAȚĂ

REGLAREA DISTANȚEI SCAUNELOR DIN FAȚĂ

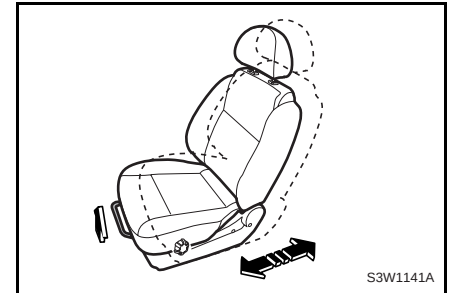
Pentru a deplasa înainte sau înapoi scaunul din față:

1. Trageți și mențineți maneta situată dedesubtul părții frontale a scaunului din față.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta.

⚠️ AVERTISMENT

- **Nu reglați poziția scaunului șoferului atunci când autovehiculul este în mișcare.**

Șoferul poate pierde controlul autovehiculului, provocând accidentări sau daune materiale.



REGLAREA ÎNCLINĂRII SCAUNULUI FAȚĂ

Pentru a înclina spătarul înainte și înapoi, acționați maneta rotativă din partea interioară a spătarului scaunului până când spătarul este reglat în poziția dorită.

AVERTISMENT

- Nu reglați spătarul scaunului șoferului în timpul deplasării autovehiculului.

Șoferul poate pierde controlul autovehiculului, provocând accidentări sau daune materiale.



AVERTISMENT

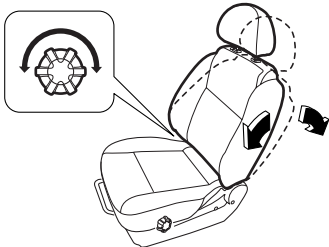
În caz de accident, ocupanții scaunelor înclinate pot să nu beneficieze de capacitatea de reținere a spătarului și centurilor de siguranță, alunecând sub centura de siguranță sau fiind proiectați în centura de siguranță într-o poziție neadecvată.

- Nu înclinați nici un scaun față în timpul deplasării autovehiculului.

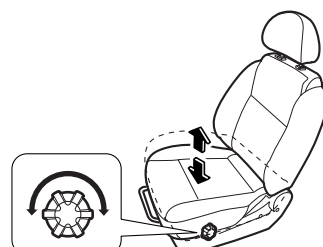
Pot rezulta leziuni grave, deces și ejectarea din autovehicul.

REGLAREA ÎNĂLȚIMII SCAUNULUI ȘOFERULUI*

Pentru a regla poziția pernei scaunului șoferului, acționați maneta rotativă din partea exterioară a pernei până când aceasta este reglată în poziția dorită.



S3W1151A



S3W1161A

SCAUNELE DIN SPATE

RABATAREA SPĂTARULUI SCAUNELOR DIN SPATE

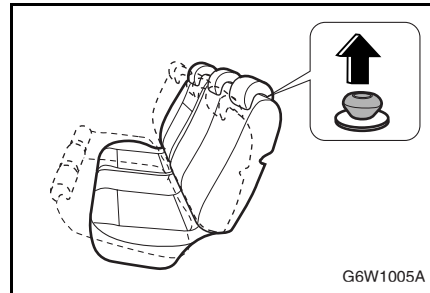
AVERTISMENT

- Nu depozitați bagaje sau alte încărcături astfel încât înălțimea lor să o depășească pe cea a scaunelor față.
- Nu permiteți pasagerilor să se așeze pe spatarele pliate atunci când autovehiculul este în mișcare.
- Autovehiculul dumneavoastră dispune de zone separate destinate transportului de obiecte și pasageri.
- Bagajele sau pasagerii neasigurați aflați pe un spătar pliat pot fi aruncați în habitacul sau proiectați din autovehicul în cazul unei opriri bruște sau accident.

Pot rezulta leziuni serioase sau chiar decese.

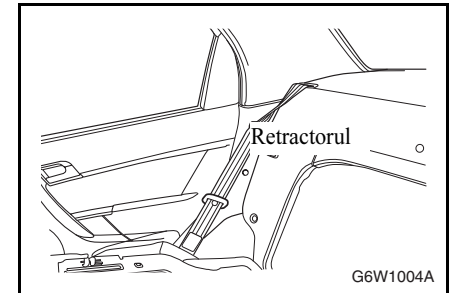
Pentru a rabata separat spătarele scaunelor din spate:

1. Trageți centura de siguranță până la fanta ghidajului centurii de siguranță.
2. Trageți de butonul de deblocare din partea superioară a spătarului scaunului spate.
3. Pliati spătarul scaunului spate înainte și în jos.



Pentru a reaseza spătarul în poziția inițială:

1. Fixați centurile de siguranță în cârligul retractorului pentru a vă asigura că acestea nu vor fi deteriorate de mecanismul de pliere.
2. Ridicați spătarul și împingeți-l în poziția inițială.
3. Scoateți centurile de siguranță din cârligele retractoarelor.
4. Fixați spătarul la loc prin apăsarea părții superioare a acestuia.
5. Trageți din nou înainte spătarul, pentru a vă asigura că este bine fixat.
6. Introduceți centura de siguranță în fanta ghidajului centurii de siguranță.





ATENȚIE

- **Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt prinse în ghidaj.**

Nerespectarea acestei măsuri de siguranță poate cauza deteriorarea centurilor de siguranță.



AVERTISMENT

- **Asigurați-vă că spăarele scaunelor spate sunt repositionate complet și fixate în poziție înainte de a porni autovehiculul cu pasageri pe scaunul din spate.**
- **Nu trageți de butoanele de deblocare din partea superioară a spătarului în timpul deplasării autovehiculului.**

Dacă trageți de butoanele de deblocare când autovehiculul se află în mișcare, acest lucru poate cauza leziuni sau rănirea ocupanților.

SISTEMUL SUPLEMENTAR DE SIGURANȚĂ (AIRBAG)

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem suplimentar de siguranță cu airbag (supplemental restraint system, SRS) destinat să protejeze ocupanții scaunelor față corect așezați și asigurați (cu ajutorul centurii de siguranță). Atât locul șoferului cât și al pasagerului față sunt dotate cu airbaguri pentru șofer și pasager și airbaguri laterale (dacă există în dotare) pe lângă centurile de siguranță în trei puncte și alte facilități de siguranță. Fiecare airbag este special ambalat într-un modul, din care acesta este proiectat să se umfle și să se declanșeze cu o forță și o viteză foarte mare în cazul în care autovehiculul dumneavoastră este implicat în anumite tipuri de coliziuni care antrenează un risc crescut de răniri grave sau deces pentru șofer și pasageri.

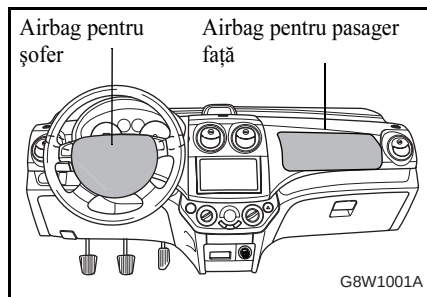
AIRBAG ȘOFER ȘI PASAGER FAȚĂ

Airbag șofer

Modulul airbag al șoferului este situat în centrul volanului.

Airbag pasager față*

Modulul airbag al pasagerului este situat în panoul de bord deasupra torpedoului.





AVERTISMENT

Airbagurile constituie un sistem de siguranță suplimentar și eficacitatea lor este maximă în combinație cu centurile de siguranță.

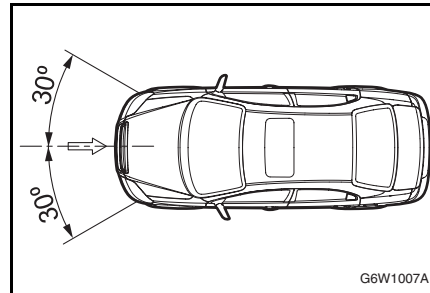
Toți ocupanții, inclusiv șoferul, trebuie să poarte întotdeauna centurile de siguranță indiferent dacă locul respectiv este dotat sau nu cu airbag, pentru a minimiza riscul de rănire gravă sau chiar deces, în cazul unui accident.

- **Airbagurile nu se declanșează în urma coliziunilor laterale sau din spate. Ocupanții care nu poartă centurile de siguranță nu vor fi protejați de nici un fel de sistem de reținere, ceea ce determină leziuni grave sau decesul în cazul acestor tipuri de coliziuni.**
- **Ocupanții care nu poartă corect centurile de siguranță pot fi aruncați înainte în urma frânării dinaintea impactului, corpurile acestora fiind deplasate lângă, sau chiar pe modulele airbag. Acest lucru poate cauza leziuni serioase din cauza forței de declanșare a airbagului.**

Modul de funcționare a airbagurilor

Airbagurile sunt destinate prevenirii lovirii capului, gâtului și toracelui ocupantului de panoul de bord, volan sau parbriz în cazul unui impact frontal. Ele nu sunt proiectate să se umfle în cazul impacturilor din spate, al răsturnărilor sau în majoritatea accidentelor cu impact lateral. Airbagurile sunt proiectate să se declanșeze în caz de accidente produse cu o forță egală cu sau mai mare decât a unui vehicul care se deplasează cu o viteză cuprinsă între 15 și 23 km/h și care se izbește de un zid solid și imobil.

Airbagul se activează în caz de coliziune puternică, fie frontală, fie în unghi de maxim 30° față de direcția de înaintare.



G6W1007A

Nivelul de gravitate a accidentului la care airbagul se va declanșa a fost selectat pentru a asigura umflarea airbagurilor în autovehiculul dumneavoastră cel mult la limita de gravitate a accidentelor la care este dovedit statistic riscul de deces în urma coliziunilor frontale.

În realitate, autovehiculele se izbesc rareori de ziduri imobile; airbagurile se declanșează cel mai adesea atunci când un vehicul intră în coliziune cu un altul. Viteza efectivă de declanșare a airbagurilor poate fi mai mare în lumea reală deoarece accidentele în realitate implică de obicei impacturi mai complicate între mai multe vehicule, impacturi la diferite unghiuri și impacturi frontale incomplete (de exemplu lovături laterale-față) și deoarece obiectul lovit nu este nemișcat.

NOTĂ

Un airbag se poate de asemenea declanșa în situații de o gravitate moderată până la severă care nu presupun coliziuni (de exemplu lovirea șasiului sau a altei componente solide a autovehiculului într-o groapă din suprafața de deplasare) în care senzorii de coliziune generează un semnal echivalent cu coliziunea cu o barieră solidă nemișcată la viteze cuprinse între 15 și 23 km/h.

Airbagurile se umflă atunci când senzorul detectează un impact frontal de o gravitate suficientă pentru declanșarea airbagului. Senzorul de impact trimite un semnal electric care inițiază umflarea airbagului. Este aprins un agent propulsor care arde rapid în interiorul modului airbag producând suficient azot gazos pentru a umfla complet airbagul. Procesul chimic și azotul sunt inofensive pentru ocupanții autovehiculului. În intervalul de 0,045 secunde de la detecția impactului presiunea airbagului în umflare desface ornamentul din plastic ce acoperă modulul care este decupat în suprafața interioară astfel încât să permită ornamentului volanului sau panoului de bord din partea pasagerului să se desfacă sub acțiunea forței.

Airbagul se umflă complet pentru a crea o suprafață care să capteze mișcarea spre înainte a capului și a toracelui ocupantului față. Pe măsură ce ocupantul intră în contact cu airbagul, gazul din airbag iese prin orificiile de la baza acestuia pentru a prelua forța mișcării spre înainte a ocupantului.

NOTĂ

Airbagurile nu vă pot sufoca și nici nu vă restricționează mișcarea. Airbagurile au orificii de aerisire astfel încât ele se dezumflă imediat după amortizarea șocului suferit.

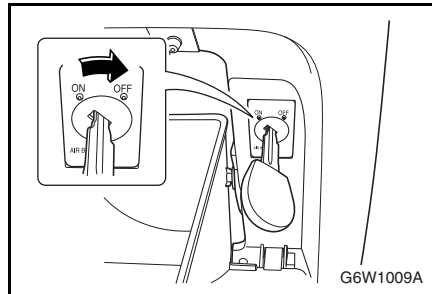
Întregul proces, de la impactul inițial și până la umflarea și dezumflarea airbagului are loc în intervalul de 0,2 secunde, mai rapid decât o clipire a ochilor. Deoarece coliziunea se termină într-o fracțiune de secundă și autovehiculele implicate într-un accident, ajung de obicei în punctul final de repaus numai după una sau două secunde de la contactul inițial, sistemul suplimentar de siguranță trebuie să detecteze impactul și să comande declanșarea airbagurilor aproape instantaneu pentru a proteja ocupanții autovehiculului.

Dezactivarea manuală a airbagului pasager față*

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o funcție de dezactivare manuală a airbagului pasager față.

Pentru a dezactiva airbagul pasager față, urmați pașii de mai jos;

1. Deschideți torpedoul
 2. Introduceți cheia în contactul pentru airbaguri din partea dreaptă a torpedoului.
 3. Rotiți cheia în poziția OFF.
- Lampa airbag pasager dezactivat (off) se va aprinde când cheia este în poziția OFF.



Dacă doriți să folosiți airbagul pasager față, rotiți în poziția ON.

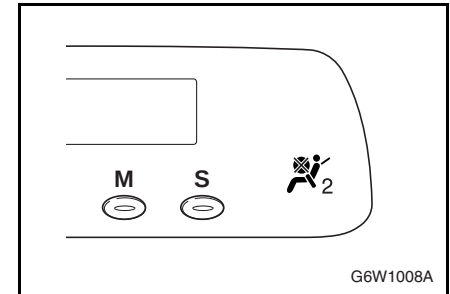
⚠️ AVERTISMENT

Un copil așezat într-un scaun orientat contrar direcției de deplasare poate fi accidentat grav sau deceda dacă se declanșează airbagul frontal pentru pasager. Acest lucru se datorează faptului că partea din spate a scaunului pentru copii s-ar afla foarte aproape de airbagul umflat.

Vă recomandăm să fixați scaunul pentru copii orientat contrar direcției de deplasare pe scaunul din spate.

Lampa indicatoare airbag pasager dezactivat (off) apare în partea dreaptă a ceasului din centrul panoului de bord.

La dezactivarea airbagului pentru pasager, lampa airbag pasager dezactivat (off) se va aprinde și va rămâne aprinsă până când airbagul este activat din nou.



AIRBAGURI LATERALE*

Modulele airbag laterale sunt localizate în partea exterioară a spătarelor scaunelor față.

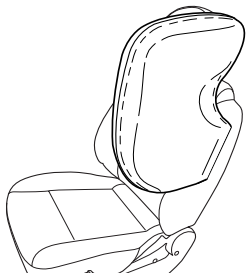


AVERTISMENT

Airbagurile constituie un sistem de siguranță suplimentar și eficacitatea lor este maximă în combinație cu centurile de siguranță.

Toți ocupanții incluzând șoferul trebuie să poarte întotdeauna centurile de siguranță indiferent dacă locul ocupat este dotat sau nu cu airbag, pentru a minimiza riscul de rănire gravă sau chiar deces, în cazul unui accident.

(Continuare)



S3W1211A



AVERTISMENT

(Continuare)

- Nu plasați obiecte pe sau lângă modulele airbag din partea exterioară a fiecăruia din scaunele față. În timpul umflării ele pot fi proiectate cauzând leziuni severe.
- Nu instalați huse pe scaunele față. Declanșarea airbagurilor laterale poate fi obstrucționată în cazul unei coliziuni ducând la leziuni grave.
- Nu permiteți ocupantului să-și sprijine capul sau o altă parte a corpului de ușă. Airbagul lateral poate lovi ocupanții cu o forță considerabilă atunci când se umflă ca urmare a unei coliziuni ducând la leziuni grave.
- Nu instalați nici un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu airbag lateral.

Nerespectarea acestor precauții poate conduce la leziuni grave sau chiar deces.

Modul de funcționare a airbagurilor laterale

Airbagurile laterale sunt proiectate pentru a împiedica capul, gâtul, brațul și umărul ocupantului să se lovească de ușă și de geam în cazul unui impact lateral.

Airbagurile laterale se umflă atunci când un senzor detectează un impact lateral de o severitate suficientă pentru declanșarea acestuia.

Airbagurile laterale sunt proiectate să se declanșeze la coliziuni laterale care sunt echivalente cu sau depășesc forța unui obstacol deformabil ce se deplasează cu o viteză de 15 - 25 km/h și care se izbește într-un autovehicul.

Faptul că autovehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident și airbagurile laterale nu s-au declanșat nu înseamnă în mod necesar că acestea sunt defecte. Airbagurile laterale sunt proiectate să se declanșeze într-o coliziune laterală și nu în impacturi frontale, din spate sau răsturnări, dacă acestea nu generează un impact lateral suficient pentru declanșarea airbagurilor laterale.

**AVERTISMENT**

Copiii așezați în apropierea unui airbag lateral sunt supuși riscului de rănire gravă sau fatală dacă airbagul se declanșează, în special dacă pieptul, gâtul sau capul copilului se află în apropierea airbagului în momentul declanșării.

- **Nu lăsați niciodată copilul să se sprijine de ușă sau să se apropie de modulul airbagului lateral.**
- **Cel mai sigur loc din autovehicul pentru așezarea și asigurarea în mod corespunzător a copiilor este bancheta din spate.**

DUPĂ DECLANȘAREA AIRBAGULUI

După dezumflarea airbagului puteți observa un miros de ars, fum și o pulbere albă în interiorul autovehiculului. Acest lucru este normal. Mirosul de ars provine de la agentul propulsor care s-a aprins pentru a umfla airbagul. Pulberea albă este reprezentată de amidon din porumb sau talc sau compuși pe bază de sodiu care lubrifică airbagul pentru a reduce frecarea acestuia în timpul stocării și umflării. Deși aceste substanțe pot cauza o anumită iritare a pielii sau ochilor, ele nu sunt toxice.

DEPANAREA SISTEMULUI SRS

Sistemul suplimentar de siguranță (Supplemental Restrain System, SRS) nu necesită de fapt întreținere.

Totuși, la apariția unuia din următoarele semne, apălați imediat la un centru de reparații pentru depanarea sistemului SRS.

- S-a declanșat unul dintre airbagurile dumneavoastră.
- Indicatorul de avertizare al airbagului indică funcționare defectuoasă. Vezi „LAMPĂ AVERTIZARE AIRBAG” în index.

Vă recomandăm să apălați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

NOTĂ

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu airbaguri laterale, ansamblul scaunului față trebuie înlocuit după ce airbagul s-a declanșat. Pentru mai multe informații, contactați un centru de reparații. Vă recomandăm să apălați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

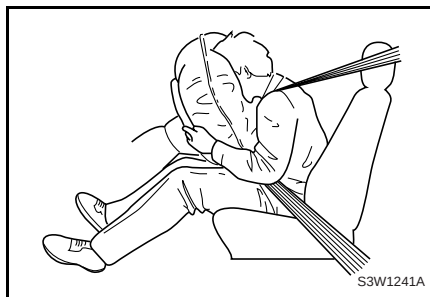
**AVERTISMENT**

- Nu conduceți autovehiculul după declanșarea unuia sau mai multor airbaguri.
- Nu încercați să reparați, să modificați sau să înlăturați airbagul dumneavoastră înșivă.
- Airbagurile sunt montate la presiune înaltă cu ajutorul unor sisteme sofisticate de detecție a impactului și umflare a airbagului. Manipularea sistemului airbag de orice persoană necalificată și neautorizată poate cauza răni grave sau chiar deces.
- Contactați imediat un centru de reparații dacă vreunul din airbagurile dumneavoastră s-a declanșat, dacă apar deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră la sau lângă modulele airbag sau în cazul în care credeți din orice motiv că starea de funcționare a unui airbag a fost afectată. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

Conducerea autovehiculului după declanșarea unui airbag fără o verificare efectuată de o unitate service autorizată poate conduce la răni grave sau chiar deces.

CUM PROTEJEAZĂ AIRBAGURILE OCUPANȚII DIN FAȚĂ

Ocupanții autovehiculului suferă de obicei răni în caz de coliziune, deoarece corpurile lor sunt proiectate spre un obiect staționar, fie din interiorul vehiculului, cum ar fi volanul, panoul de bord sau parbrizul, sau din afara acestuia, cum ar fi carosabilul sau un pom, atunci când ocupantul este proiectat în afara vehiculului. Ocupanții pot suferi leziuni grave prin bruscarea corpului cauzată de accident, chiar și fără contact efectiv cu un obiect sau suprafață imobilă.



S3W1241A

Toate aceste leziuni sunt provocare de forță coliziunii la oprirea bruscă a autovehiculului. Intervalul de timp, respectiv distanța în care autovehiculul poate încetini sau opri, determină în mare parte severitatea efectului coliziunii asupra ocupanților. De exemplu, atunci când un autovehicul frânează la lumina roșie a semaforului, corpurile ocupanților sunt împinse spre înainte. Acest lucru se datorează inerției, deoarece inițial vehiculul și ocupanții se deplasau cu aceeași viteză. Frânele încetinesc autovehiculul iar ocupanții continuă să se miște spre înainte în interior. Totuși, ocupanții bine poziționați și asigurați sunt foarte rar răniți când un autovehicul se oprește din cauza frânării bruște și puternice. Acest lucru se datorează faptului că autovehiculul are destul timp și o distanță relativ mare pentru a opri chiar și în cazul unei frânări bruște. Centurile de siguranță și poziționarea bună a ocupanților sunt în general suficient de efective împotriva opririi cu frânăre.

În caz de impact, viteza autovehiculului se poate reduce până la oprire completă într-o fracție de secundă, pe o distanță mai mică de un metru. Acest timp foarte scurt și distanța de oprire extrem de mică afectează mult forța exercitată asupra ocupanților. Nici o persoană nu are rezistența sau reflexele necesare contracarării acestei forțe. Chiar și ocupanții corect poziționați și purtând centura de siguranță vor simți cum capul, partea superioară a toracelui, brațele și coapsele le sunt împinse spre înainte cu viteza inițială a autovehiculului, înainte de impact. În cazul coliziunilor frontale cu grad moderat până la sever, chiar și ocupanții care poartă centura de siguranță pot suferi leziuni interne ale creierului sau ale altor organe, deși capul sau toracele nu au intrat în contact cu obiecte sau suprafețe imobile.

Airbagurile oferă timp și distanță de oprire suplimentară pentru capul și toracele ocupanților din față în cazul coliziunilor moderate și severe frontale sau semi-frontale. Acest interval de timp și distanță suplimentară poate salva vieți și poate preveni leziunile serioase.

AJUTAȚI AIRBAGURILE SĂ VĂ PROTEJEZE

Pe lângă avantajul de a vă proteja viața, sistemul de airbag prezintă și câteva riscuri minore.

Datorită faptului că airbagul se umflă cu forță și viteză considerabile, sistemul suplimentar de siguranță cu airbag va fi mult mai eficient și mai sigur dacă ocupanții autovehiculului sunt corect poziționați pe scaune.



AVERTISMENT

Reguli esențiale pentru siguranța funcționării airbagurilor:

- **Nu instalați niciodată un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers pe scaunul din față.**
- **Copiii până la vârsta de 12 ani trebuie să călătorească oricând este posibil pe bancheta din spate.**
- **Purtați întotdeauna centurile de siguranță, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu airbag.**
- **Deplasați spătarul înapoi atâta cât este confortabil și sigur, înclinați-l ușor și stați așezat rezemat de spatele scaunului.**
- **Nu plasați obiecte pe, deasupra sau lângă modulele airbag. În timpul umflării ele pot fi proiectate cauzând leziuni severe.**
- **Nu vă înclinați înainte și nu vă sprijiniți corpul de ornamentul care acoperă modulele airbag.**
- **Nu conduceți cu coloana de direcție ridicată complet.**

Nerespectarea acestor reguli de siguranță pentru airbaguri poate duce la leziuni grave și decese.

Așezați întotdeauna un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pe bancheta din spate.

Nu așezați niciodată scaunul pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers pe scaunul din față. Declanșarea unui airbag riscă accidentarea gravă sau chiar decesul copilului aflat într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, așezat pe scaunul din față.

Copiii trebuie să călătorească pe scaunele din spate.

Conform statisticilor privind accidentele, copiii până la 12 ani sunt mai în siguranță atunci când sunt instalați corespunzător pe locurile din spate decât pe scaunul din față. Copiii sunt în siguranță pe scaunul din spate nu numai din cauza riscurilor de accidentare datorate airbagurilor. Studiile efectuate arată că copiii sunt mai în siguranță pe scaunele din spate chiar și într-un autovehicol care nu are airbaguri.

Poziționarea corectă a adulților și adolescenților.

Adulții și adolescenții care ocupă locurile din față a autovehicolului pot de asemenea contribui la creșterea siguranței și a eficacității airbagurilor, instalându-se corect în scaune.

Poziționarea corectă a adulților și adolescenților:

- **Purtați întotdeauna centura de siguranță în trei puncte.**

Toți ocupanții incluzând șoferul trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță indiferent dacă locul ocupat este dotat sau nu cu airbag pentru a minimiza riscul de rănire gravă sau chiar deces în cazul unui accident.

Airbagurile nu se declanșează în urma coliziunilor laterale sau din spate. Ocupanții care nu poartă centurile de siguranță nu vor fi protejați de nici un fel de sistem de reținere, ceea ce determină leziuni grave sau decesul în cazul acestor tipuri de coliziuni.

Ocupanții care nu poartă corect centurile de siguranță pot fi aruncați înainte în urma frânării dinaintea impactului, corpurile acestora fiind deplasate lângă, sau chiar pe modulele airbag. Acest lucru poate cauza leziuni serioase din cauza forței de declanșare a airbagului.

- **Deplasați spătarul înapoi atât cât este confortabil și sigur.**

Poziționarea scaunului dumneavoastră la distanță mai mare de modulul airbagului nu va descrește eficacitatea acestuia. O distanță mai mare față de modulul airbagului înseamnă o protecție mai bună împotriva declanșării puternice și bruște a acestuia. Nu trageți spătarul scaunului șoferului atât de mult în spate încât acesta să nu poată ajunge confortabil volanul, pedalele sau alte instrumente și comenzi.

- **Înclinați ușor centura de siguranță și nu vă sprijiniți spre înainte.**

Înclinați ușor spătarul și așezați-vă cu spatele sprijinit de spătar. Nu vă înclinați sau așezați prea aproape - la o distanță mai mică de 15 cm - de modulele airbag. Nu vă sprijiniți corpul de ornamentul care acoperă modulele airbag (ornamentul volanului sau partea de către pasager al panoului de bord, deasupra torpedoului). Încercați să țineți capul și corpul la o distanță mai mare de 25-30 cm de airbaguri. Distanța mai mare prezintă mai multă siguranță.



AVERTISMENT

Pentru eficacitate maximă, un airbag trebuie să se declanșeze rapid. Forța este maximă în primii 5-8 cm după ce airbagul se desface prin capac și începe să se umfle. Acești 5-8 cm, imediat după ce airbagul se desface prin capacul modulului și începe să se umfle, constituie zona de risc.

- **În cazul în care corpul unui ocupant se găsește în această zonă de risc, declanșarea airbagului poate cauza leziuni severe sau chiar decesul.**
- **Forța descrește pe măsură ce airbagul se umflă departându-se de capacul modulului.**
- **O distanță mai mare de modulul airbagului înseamnă o siguranță mai mare la declanșarea acestuia.**

- **Nu așezați obiecte, copii sau animale de companie între ocupant și modulul airbagului.**

Modurile airbagurilor autovehiculului dumneavoastră se află pe volan și în panoul de bord deasupra torpedoului. Obiectele plasate pe, lângă, sau peste ornamentul care acoperă modulele airbag pot fi aruncate pe față sau toracele pasagerilor din față la umflarea airbagului, cauzând leziuni serioase.

Copiii și animalele nu trebuie să călătorească niciodată în brațele unui alt pasager al autovehiculului. Nu țineți în brațe obiecte care pot cauza accidentări în timpul deplasării.

- **Înclinați volanul în jos (dacă dispune de această funcție), îndreptând airbagul mai degrabă spre piept decât spre capul sau gâtul dumneavoastră.**

Nu poziționați niciodată volanul în poziția cea mai înaltă. Această poziție trebuie folosită numai pentru a facilita urcarea sau coborârea din mașină. Înainte de a începe să conduceți, coborâți volanul. Această manevră va poziționa airbagul către pieptul șoferului și nu spre cap sau gât, care sunt mult mai vulnerabile la accidente.

NOTĂ
Faptul că autovehiculul dumneavoastră a fost grav deteriorat, iar airbagurile nu s-au declanșat sau faptul că autovehiculul este relativ neafectat dar airbagul s-a declanșat, nu înseamnă neapărat că sistemul de airbag al autovehiculului nu funcționează corect. Senzorii de impact detectează gravitatea accidentului și nu gradul de deteriorare al autovehiculului.

2 INSTRUMENTE ȘI COMENZI

- PREZENTARE GENERALĂ - INSTRUMENTE ȘI COMENZI 2-3
- PANOUL DE BORD.....2-4
- VITEZOMETRUL 2-5
- KILOMETRAJ/KILOMETRAJ PARȚIAL 2-5
- TAHOMETRU 2-5
- INDICATOR NIVEL DE COMBUSTIBIL.....2-6
- INDICATOR DE TEMPERATURĂ.....2-6
- CALCULATORUL DE BORD 2-6
- INDICATOARE ȘI LĂMPI DE AVERTIZARE.....2-8

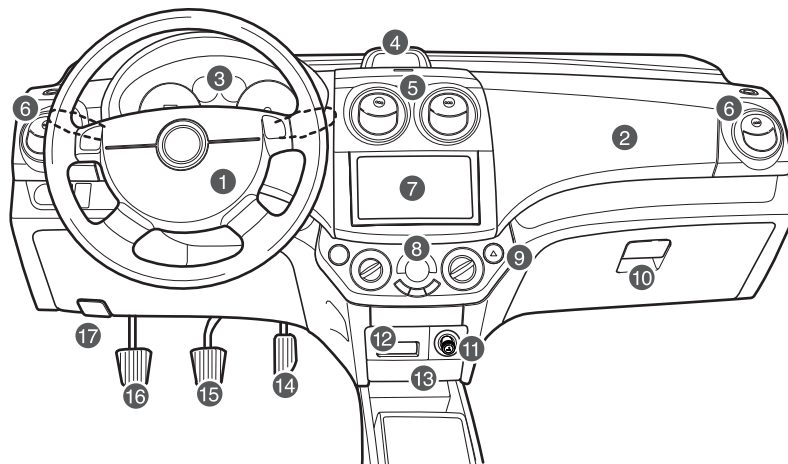
- COMUTATOARE ȘI COMENZI.....2-17
- LUMINI DE ZI.....2-23
- CHEI.....2-23
- SISTEM DE ACCES FĂRĂ CHEIE 2-24
- DISPOZITIV DE BLOCARE UȘI 2-27
- GEAMURI ELECTRICE..... 2-30
- GEAMURI CU ACȚIONARE MANUALĂ.....2-31
- CAPOTA PORTBAGAJULUI 2-32
- CAPOTA MOTORULUI 2-33

(Continuare)

-
- LĂMPI PENTRU ILUMINATUL INTERIOR 2-34
 - TRAPA ACȚIONATĂ ELECTRIC 2-35
 - CEAS DIGITAL 2-36
 - BRICHETĂ ȘI PRIZĂ AUXILIARĂ 2-37
 - SCRUMIERE.....2-38
 - CLAXON 2-39

- SUPORT PENTRU PAHAR.....2-39
- TORPEDO 2-40
- CÂRLIG PENTRU SACOȘE PE SPĂTARUL
SCAUNULUI 2-40
- SUPORT PENTRU OCHELARI DE SOARE 2-40
- PARASOLARE 2-41
- MÂNER DE SUSȚINERE CU CÂRLIG PENTRU
HAINE 2-41
- ANTENĂ 2-42

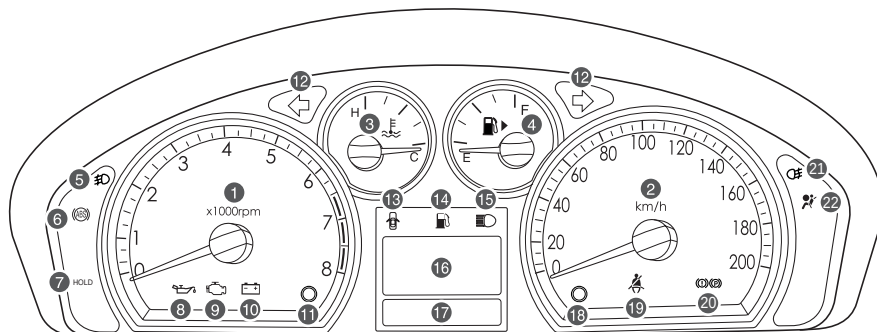
PREZENTARE GENERALĂ – INSTRUMENTE ȘI COMENZI



G6W2002B

- | | | |
|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Airbag șofer | 7. Sistem audio* | 13. Suport pentru pahare |
| 2. Airbag pasager față* | 8. Control climatizare* | 14. Pedală de accelerație |
| 3. Panou de bord | 9. Buton lumini de avarie | 15. Pedală de frână |
| 4. Ceasul digital | 10. Torpedoul | 16. Pedală de ambreiaj |
| 5. Orificiu de ventilație central | 11. Brichetă | 17. Pârghie deschidere capotă motor |
| 6. Orificiu de ventilație lateral | 12. Scrumieră | |

PANOUL DE BORD

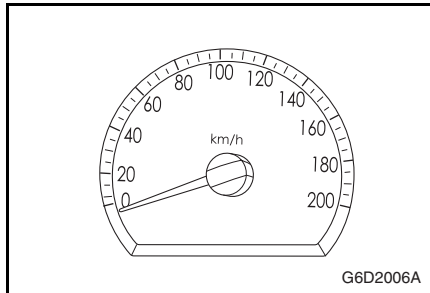


G6W2003A_

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Tahometru | 10. Lampă de avertizare sistem încărcare baterie | 16. Calculator de bord* |
| 2. Vitezometru | 11. Buton calculator de bord* | 17. Kilometraj / Kilometraj parțial |
| 3. Indicator de temperatură | 12. Indicator semnalizare direcție / semnalizare avarie | 18. Buton kilometraj parțial |
| 4. Indicator nivel de combustibil | 13. Lumină de avertizare ușă deschisă | 19. Lampă de avertizare centură de siguranță |
| 5. Indicator faruri de ceață față* | 14. Lampă avertizare nivel scăzut de combustibil | 20. Lampă de avertizare sistem de frânare |
| 6. Lampă avertizare ABS* | 15. Indicator fază lungă | 21. Lampă de control lămpi de ceață |
| 7. Indicator mod reținere* | | 22. Lampă de avertizare airbag |
| 8. Lampă de avertizare presiune ulei motor | | |
| 9. Indicator luminos defecțiune | | |

VITEZOMETRU

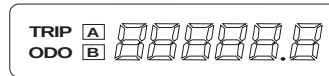
Vitezometrul arată viteza autovehiculului în kilometri pe oră (km/h).



G6D2006A

KILOMETRAJ / KILOMETRAJ PARȚIAL

Kilometrajul arată numărul total al kilometrilor parcurși de autovehicul.



G6D2007A

Există două kilometraje parțiale independente care măsoară distanțele parcurse de autovehicul de la ultima resetare a acestei funcții.

Pentru a reseta kilometrajul parțial, apăsați și țineți apăsat butonul kilometrajului parțial până la resetare. Butonul pentru kilometrajul parțial se găsește în partea de jos a vitezometrului.

Kilometrajul, kilometrajul parțial A și kilometrajul parțial B pot fi afișate alternativ prin apăsarea butonului kilometrajului parțial.

TAHOMETRU

Tahometrul indică turația motorului în rotații pe minut (rpm). Pentru a maximiza eficiența combustibilului, conduceți în gama inferioară de turații, între 2000 și 3000 rpm.

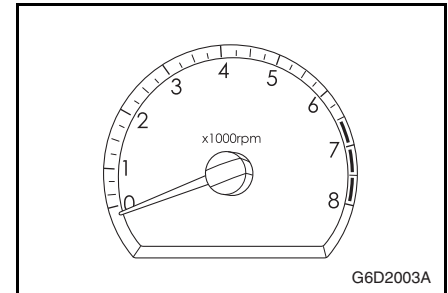
Niciodată nu accelerați motorul la turații afișate zona roșie a tahometrului.

⚠️ AVERTISMENT

Turarea excesivă a motorului îl poate deteriora.

- Nu lăsați motorul să atingă turații excesive, indicate de acul tahometrului în zona roșie.

Acest lucru poate fi cauza unor reparații ulterioare costisitoare.



G6D2003A

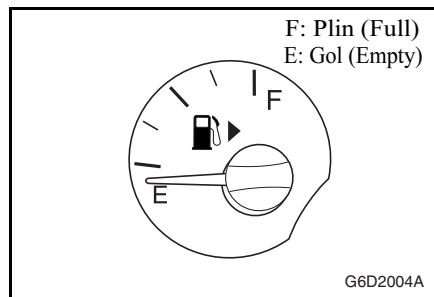
INDICATOR NIVEL DE COMBUSTIBIL

Indică nivelul de combustibil rămas în rezervor.

După alimentare și repornirea motorului, acul indicatorului de nivel se deplasează lent către noul nivel de combustibil.

Mișcarea combustibilului în rezervor determină indicatorul nivelului de combustibil să se deplaseze la frânare, accelerare sau luarea virajelor.

- Capacitatea rezervorului de combustibil: 45 litri.



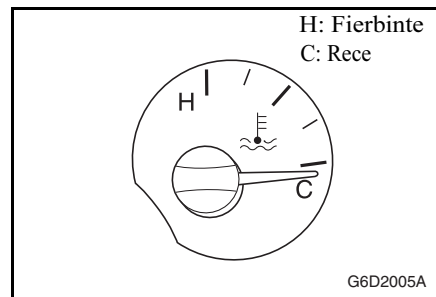
INDICATOR DE TEMPERATURĂ

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului când contactul este în poziția ON (cuplat).

⚠ ATENȚIE

- **Nu continuați să mai conduceți autovehiculul dacă acul se găsește în zona roșie a indicatorului de nivel. Acest lucru înseamnă că motorul autovehiculului dumneavoastră este supraîncălzit.**

Conducerea cu motorul supraîncălzit vă poate deteriora autovehiculul. Vezi în index „SUPRAÎNCĂLZIRE”.



CALCULATOR DE BORD*

Calculatorul de bord este un instrument de informare a șoferului care afișează informații privind deplasarea vehiculului cum ar fi distanța de condus corespunzătoare nivelului de combustibil rămas, temperatura mediului, viteza medie și timpul de rulare.

De fiecare dată când apăsați butonul calculatorului de bord, afișajul de schimbă în ordinea următoare:

distanța de deplasare cu combustibilul rămas → temperatura ambiantă → viteza medie → durata conducerii → distanța de deplasare cu combustibilul rămas

Butonul calculatorului de bord se găsește în partea de jos a tahometrului.

DISTANȚA DE PARCURS CU COMBUSTIBILUL RĂMAS

Acest mod indică distanța de condus estimată până la golirea rezervorului de la nivelul actual de combustibil.

Când distanța până la golirea rezervorului este mai mică de 50 km, va apărea ---- pe afișaj.

NOTĂ

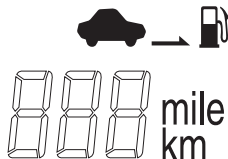
- Distanța de condus corespunzătoare nivelului de combustibil rămas poate diferi de distanța reală în funcție de condițiile de rulare.
- Distanța de condus corespunzătoare nivelului de combustibil rămas poate varia în funcție de condițiile de rulare, stilul de condus sau viteza vehiculului.

TEMPERATURA AMBIANTĂ

Acest mod indică temperatura exterioară.

NOTĂ

- Prin apăsarea butonului kilometrajului parțial mai mult de 1 secundă simultan cu butonul calculatorului de bord, valoarea afișată în grade Celsius este convertită în grade Fahrenheit ($^{\circ}\text{C} \rightarrow ^{\circ}\text{F}$ sau $^{\circ}\text{F} \rightarrow ^{\circ}\text{C}$).



G6W2013A



G6W2014A

VITEZA MEDIE

Această lampă se aprinde când nivelul de combustibil din rezervor este scăzut.

Pentru a reseta viteza medie la zero, apăsați butonul calculatorului de bord mai mult de 1 secundă.

TIMPUL DE RULARE

Acest mod indică timpul total de rulare.

Pentru a reseta timpul de rulare la zero, apăsați butonul calculatorului de bord mai mult de 1 secundă.

Timpul de rulare va fi resetat la 0:00 după ce se afișează 99:59.

INDICATOARE ȘI LĂMPI DE AVERTIZARE

LAMPĂ DE AVERTIZARE NIVEL SCĂZUT DE COMBUSTIBIL

Lampa de avertizare nivel scăzut de combustibil se aprinde când în rezervor mai există aproximativ 6 litri de combustibil.

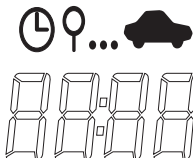
ATENȚIE

- Nu lăsați autovehiculul să rămână fără combustibil.
Acest lucru poate deteriora convertizorul catalitic.

Umpleți rezervorul de combustibil imediat ce este posibil atunci când se aprinde lampa de avertizare. Vezi în index „COMBUSTIBIL”.



G6W2015A



G6W2016A



S3W2091A

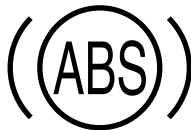
LAMPĂ DE AVERTIZARE ABS

Lampa de avertizare ABS se aprinde pentru scurt timp la acționarea contactului. Aceasta înseamnă că sistemul execută autotestarea și becul indicator funcționează corect. Indicatorul trebuie să se stingă după circa 3 secunde.

Contactați un centru de reparații dacă lampa de avertizare a sistemului ABS:

- Nu se aprinde la acționarea contactului.
- Nu se stinge.
- Se aprinde în timpul conducerii

Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.



S3W2101A



AVERTISMENT

- **Lampa de avertizare ABS poate însemna că frânele autovehiculului nu funcționează corect.**

Dacă sistemul de frânare al autovehiculului nu este menținut în bună stare de funcționare, pot avea loc coliziuni cauzatoare de leziuni și deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

Dacă lampa de avertizare ABS se aprinde în timpul conducerii, e posibil să existe o defecțiune la sistemul ABS al autovehiculului dumneavoastră. Deși sistemul de frânare al autovehiculului va funcționa normal fără ABS, roțile blocându-se, însă, în cazul unei frânări excesive, verificați sistemul la cel mai apropiat centru de reparații și efectuați reparațiile necesare cât de curând posibil. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

Vezi în index „SISTEM ANTIBLOCARE LA FRÂNARE”.

LAMPĂ DE AVERTIZARE AIRBAG

Lampa de avertizare airbag se aprinde intermitent de câteva ori la acționarea contactului. Aceasta înseamnă că becul indicator funcționează corect și că sistemul dumneavoastră airbag este funcțional.



S3W2111A

**AVERTISMENT**

Dacă lampa de avertizare pentru airbaguri semnalizează intermitent sau rămâne aprinsă în timpul condusului, aceasta indică o defecțiune a sistemului airbag. Sistemul airbag va fi dezactivat, și nu se va declanșa în eventualitatea unui accident. Verificați sistemul la un centru de reparații cât mai curând posibil. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet. Conducerea fără un sistem airbag care să funcționeze adecvat poate provoca leziuni sau chiar decesul în caz de accident.

Defecțiunea la sistemul airbag poate fi indicată de oricare din următoarele moduri de aprindere a lămpii de avertizare:

- Nu se aprinde intermitent la cuplarea contactului.
- Rămâne aprinsă după mai multe aprinderi intermitente.
- Se aprinde intermitent în timpul conducerii.
- Rămâne aprinsă continuu în timpul conducerii.

Pentru o descriere a sistemului airbag și a altor sisteme de protecție a ocupanților, vezi secțiunea 1.

LUMINĂ DE AVERTIZARE SISTEM FRÂNARE

Lampa de avertizare a sistemului de frânare se aprinde la acționarea contactului înainte de pornirea motorului.

Acest lucru înseamnă că indicatorul operează corect. Lampa trebuie să se stingă după pornirea motorului.

Lampa de avertizare a sistemului de frânare se aprinde de asemenea atunci când frâna de mână este trasă. Lampa se stinge la eliberarea frânei de mână. Asigurați-vă că eliberați complet frâna de mână înainte de a pune în mișcare autovehiculul.



S5W2004A

**ATENȚIE**

- Nu conduceți cu lampa de avertizare a sistemului de frânare aprinsă.
- Acest lucru poate însemna că frânele dumneavoastră nu funcționează corect.
- Conducerea cu frâne defecte poate cauza coliziuni cauzatoare de leziuni și deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

Dacă lampa de avertizare a sistemului de frânare se aprinde chiar și atunci când frâna de mână este eliberată complet, acest lucru poate indica faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.

În acest caz, parcurgeți următorii pași:

1. Opriți cu atenție autovehiculul.
2. Verificați nivelul lichidului de frână.
3. Completați cu lichidul de frână recomandat până în dreptul semnelui MAX. Vezi în index „ADĂUGAREA DE LICHID DE FRÂNĂ / AMBREIAJ”.

4. Conduceți cu atenție, cu o viteză ce oferă siguranță, către un centru de reparații pentru inspecția frânelor în următoarelor situații:

- Frânele funcționează normal.
- Considerați că sistemul de frânare al autovehiculului este sigur.

Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

5. Remorcați autovehiculul până la un centru de reparații pentru inspecție și reparații în următoarele situații:

- Descoperiți scurgeri în sistemul de frânare.
- Lampa de avertizare a sistemului de frânare rămâne aprinsă.
- Frânele nu funcționează corect.

Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

ATENȚIE

- **Nu conduceți autovehiculul dacă lampa de avertizare a sistemului de frânare nu se aprinde atunci când frâna de mână este trasă și contactul este pus.**
- **Asigurați-vă că becul funcționează corect. Dacă becul nu se aprinde atunci când trageți frâna de mână și contactul este pus, deși lampa de avertizare funcționează corect, duceți autovehiculul la un centru de reparații pentru verificarea sistemului de frânare. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.**

Aceste situații pot indica o defecțiune la sistemul de frânare al autovehiculului dumneavoastră.

Dacă sistemul de frânare al autovehiculului nu este menținut în bună stare de funcționare, pot avea loc coliziuni cauzatoare de leziuni și deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

LAMPA DE AVERTIZARE A SISTEMULUI DE ÎNCĂRCARE BATERIE

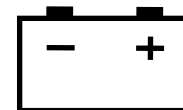
Indică faptul că bateria este descărcată. Lampa trebuie să se aprindă la acționarea contactului. Lampa trebuie să se stingă după pornirea motorului.

ATENȚIE

Lampa de avertizare a sistemului de încărcare indică faptul că poate exista o problemă la sistemul de încărcare.

- **Nu conduceți autovehiculul atunci când lampa de avertizare a sistemului de încărcare este aprinsă.**

Conducerea autovehiculului atunci când sistemul de încărcare este defect poate cauza deteriorarea acestuia.



Dacă lampa de avertizare a sistemului de încărcare se aprinde în timpul conducerii:

1. Conduceți cu atenție și trageți autovehiculul la marginea șoselei.
2. Opriți autovehiculul.
3. Asigurați-vă de integritatea curelei de transmisie. Vezi în index „CUREA TRANSMISIE”.
4. În cazul în care cureaua de transmisie este în bună stare de funcționare însă lampa de avertizare a sistemului de încărcare rămâne aprinsă, poate exista o problemă la sistemul de încărcare.

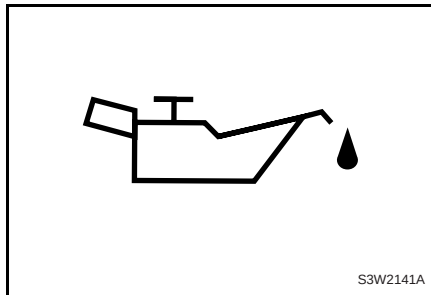
Apelați la un centru de reparații pentru a remedia problema cât mai curând posibil. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

LAMPA DE AVERTIZARE PRESIUNE ULEI MOTOR

Se aprinde scurt atunci când se acționează contactul înainte de pornirea motorului. Acest lucru înseamnă că becul indicator funcționează corect.

Lampa trebuie să se stingă după pornirea motorului.

Dacă lampa de avertizare a presiunii uleiului de motor se aprinde în timpul conducerii, presiunea uleiului de motor poate fi periculos de scăzută. Opriți imediat motorul și verificați nivelul uleiului.



S3W2141A



ATENȚIE

Presiunea uleiului de motor poate fi periculos de scăzută.

- **Nu conduceți cu lampa de avertizare a presiunii uleiului aprinsă.**

Conducerea autovehiculului cu presiunea uleiului scăzută poate conduce la defecțiuni care implică reparații costisitoare ale autovehiculului.

Dacă nivelul de ulei este scăzut, adăugați uleiul de motor recomandat până la nivelul corect. Vezi în index „SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR ȘI A FILTRULUI”.

Dacă nivelul uleiului este normal, verificați sistemul de lubrifiere al autovehiculului la un centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

LAMPĂ DE CONTROL DEFECȚIUNE

Se aprinde scurt la acționarea contactului înainte de pornirea motorului.

Acest lucru înseamnă că becul indicator funcționează corect.

Indicatorul trebuie să se stingă după pornirea motorului.

⚠ ATENȚIE

Lampa de control semnalează faptul că autovehiculul dumneavoastră prezintă o defecțiune ce necesită atenție.

Conducerea cu lampa de control defecțiune aprinsă poate determina deteriorarea sistemului de control al evacuării și poate afecta economia de combustibil și manevrabilitatea autovehiculului dumneavoastră.

Apelați la un centru de reparații pentru a remedia problema cât mai curând posibil. Vă recomandăm Reparatorul Autorizat Chevrolet.

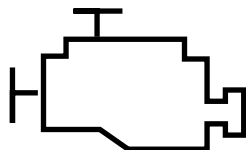
Lampa de control defecțiune (MIL) se va aprinde dacă există vreo defecțiune la componentele sistemului de evacuare sau a subsistemelor conexe.

Ea va rămâne aprinsă atât timp cât modulul electronic de control (MEC) detectează defecțiunea. Dacă este detectat un nivel extrem de ridicat de rateuri la aprindere, MIL se va aprinde intermitent. Rateurile grave pot cauza deteriorarea convertizorului catalitic.

Sistemul electronic al autovehiculului dumneavoastră va trece pe un program de urgență astfel încât puteți continua să conduceți. Totuși, trebuie să apelați la un centru de reparații pentru a repara problema cât mai curând posibil. Vă recomandăm Reparatorul Autorizat Chevrolet.

Aprinderea și stingerea lămpii MIL pentru un scurt timp este normală și nu indică o defecțiune a sistemului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu transmisie automată, vezi în index „PROCEDURA DE SCHIMBARE A VITEZELOR ÎN CAZ DE URGENȚĂ PENTRU TRANSMISIE AUTOMATĂ”.



S5W2003A

LAMPĂ DE AVERTIZARE UȘĂ DESCHISĂ

Se aprinde când o ușă este deschisă sau nu este bine închisă.



INDICATOR MOD REȚINERE*

Se aprinde la apăsarea comutatorului modului de reținere.

Modul REȚINERE (HOLD) permite menținerea într-o singură treaptă de viteză a transmisiei automate până când treapta de viteză este schimbată manual.

Pentru a ieși din modul REȚINERE (HOLD), apăsați din nou comutatorul.

Vezi în index „MOD REȚINERE”.

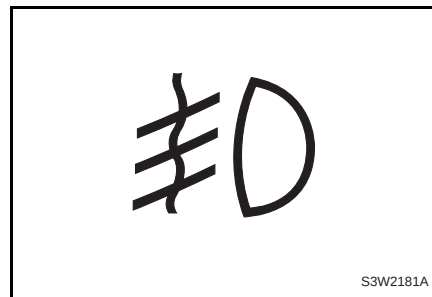
Dacă indicatorul mod reținere luminează intermitent, efectuați imediat verificarea și reparația la un centru de reparații. Vă recomandăm Reparatorul Autorizat Chevrolet.



INDICATOR FARURI DE CEAȚĂ FAȚĂ*

Luminează atunci când farurile de ceață față sunt aprinse.

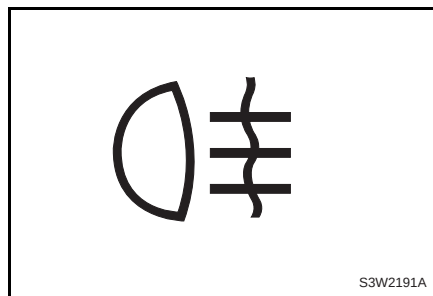
Vezi în index „INDICATOR FARURI DE CEAȚĂ FAȚĂ”.



INDICATOR LĂMPI CEAȚĂ SPATE

Luminează atunci când lămpile de ceață spate sunt aprinse.

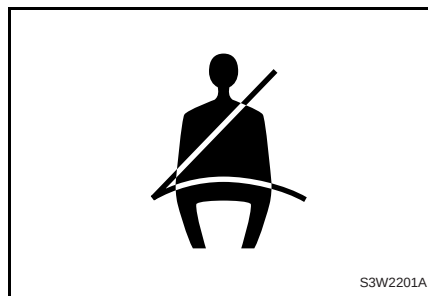
Vezi în index „INDICATOR LĂMPI DE CEAȚĂ SPATE”.



LAMPĂ DE AVERTIZARE CENTURĂ DE SIGURANȚĂ

Lampa de avertizare pentru centura de siguranță se aprinde timp de circa 5 secunde când contactul este în poziția ON, apoi se stinge timp de circa 2 secunde. Aceasta înseamnă că sistemul efectuează o auto-verificare. După aceea, dacă centura de siguranță a șoferului nu este cuplată, lampa va lumina intermitent timp de aproximativ 90 secunde și apoi va lumina continuu până când va fi cuplată centura de siguranță a șoferului.

După aceea, dacă viteza autovehiculului depășește 22 km/h, lampa se va aprinde din nou intermitent și se va auzi semnalul de avertizare timp de circa 90 secunde.



NOTĂ

Dacă fixați centura de siguranță când lampa de avertizare se aprinde sau luminează intermitent după ce sistemul efectuează o auto-verificare, lampa de avertizare pentru centura de siguranță se va stinge.

INDICATOARE SEMNALIZARE DIRECȚIE / SEMNALIZARE AVARIE

Indicatoarele de semnalizare direcție / semnalizare avarie verifică dacă semnalizatoarele de direcție și luminile de avarie funcționează corect.

Dacă săgețile verzi nu se aprind intermitent atunci când semnalizați schimbarea direcției sau când apăsați butonul de avarie, verificați siguranța și becurile și înlocuiți-le pe cele care nu funcționează corect.



S3W2211A



ATENȚIE

Aceste indicatoare sunt necesare pentru o conducere în siguranță.

- **Înlocuiți imediat toate becurile arse de la indicatoarele de semnalizare direcție sau avarie.**

Dacă indicatoarele nu sunt menținute în bună stare de funcționare, poate pot avea loc accidente cauzatoare de leziuni sau deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

NOTĂ

Frecvența crescută de iluminare a indicatorului arată că becul de semnalizare este ars și trebuie înlocuit.

INDICATOR FAZĂ LUNGĂ

Indicatorul de fază lungă iluminează atunci când faza lungă a farurilor față este aprinsă.



S3W2221A

INDICATOR DE SIGURANȚĂ

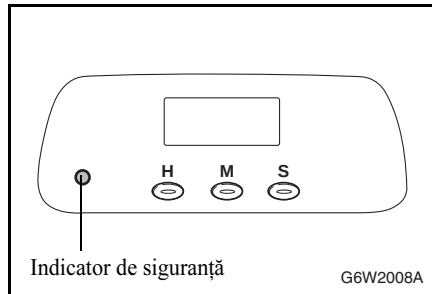
Atunci când luminează intermitent, indică funcționarea sistemului antifurt.

Indicatorul de siguranță se stinge la deblocarea ușilor cu telecomanda sau cu cheia.

Indicatorul de siguranță luminează intermitent la blocarea ușilor cu telecomanda.

Vezi în index „SISTEM ACCES FĂRĂ CHEIE”.

A se vedea în index „SISTEM DE IMOBILIZARE”.



COMUTATOARE ȘI COMENZI

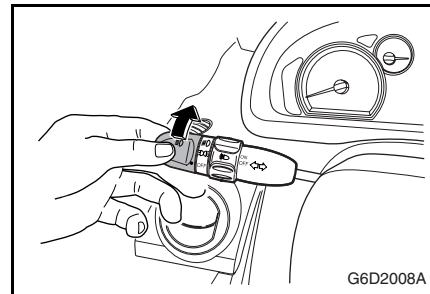
COMUTATORUL DE LUMINI

Pentru aprinderea sau stingerea farurilor, lămpilor spate și de poziție, răsușiți capătul manetei multifuncționale.

Comutatorul de lumini are trei poziții care activează diferitele funcții ale farurilor, după cum urmează:

- **OPRIT (OFF):** Toate luminile sunt stinse.
-  : Luminile de poziție, lămpile spate, luminile plăcii de înmatriculare și cele ale panoului de bord sunt aprinse.
-  : Faza scurtă și toate luminile de mai sus sunt aprinse.

Farurile se vor stinge automat la rotirea cheii în contact în poziția LOCK (blocat) sau ACC.



SISTEMUL DE ECONOMISIRE A BATERIEI

Funcția de protejare a bateriei previne descărcarea acesteia.

Când comutatorul pentru lumini se află în poziția „” sau „”, scoateți cheia din contact și deschideți portiera șoferului, luminile se vor stinge în mod automat.

NOTĂ

Dacă scoateți cheia din contact și închideți portiera șoferului când plafoniera este aprinsă, aceasta nu se va stinge în mod automat.

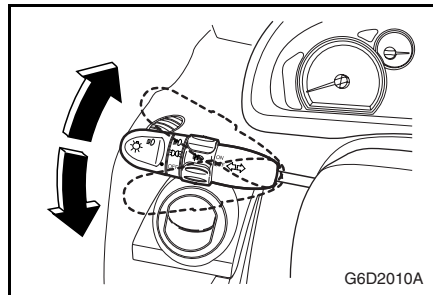
MANETĂ SEMNALIZARE DIRECȚIE

Viraj DREAPTA (RIGHT): Ridicați maneta semnalizatorului.

Viraj STÂNG (LEFT): Coborâți maneta semnalizatorului.

Semnalul de schimbare a direcției se va opri automat iar maneta va reveni la poziția sa normală după încheierea manevrei.

La schimbarea benzilor de deplasare, deplasați parțial maneta semnalizatorului și mențineți-o acolo. La eliberare, aceasta va reveni în poziția normală.



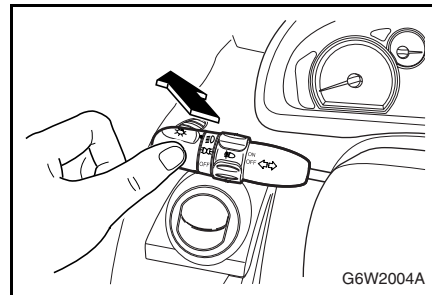
COMUTATOR FAZĂ LUNGĂ

Pentru a aprinde faza lungă:

- Asigurați-vă că faza scurtă a farurilor este aprinsă.
- Împingeți maneta multifuncțională către panoul de bord.

Indicatorul fazei lungi se va aprinde atunci când farurile față sunt pe faza lungă.

Pentru a schimba faza lungă cu faza scurtă, trageți maneta multifuncțională către dumneavoastră, în poziția sa normală.



⚠ ATENȚIE

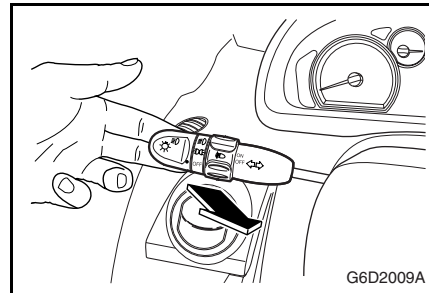
- Treceți întotdeauna pe faza scurtă atunci când vă apropiați de autovehiculele ce vin din sens opus sau de cele din față.

Faza lungă poate orbi temporar șoferii participanți la trafic, ceea ce poate conduce la coliziuni.

**COMUTATOR SEMNALIZARE
DEPĂȘIRE**

Pentru a aprinde scurt faza lungă a farurilor, trageți maneta combinată către dumneavoastră și eliberați-o. Maneta se va reîntoarce în poziția sa normală atunci când o eliberați.

Faza lungă a farurilor va rămâne în funcțiune atât timp cât țineți maneta combinată către dumneavoastră.

**COMUTATOR FARURI CEAȚĂ FAȚĂ***

Farurile de ceață oferă:

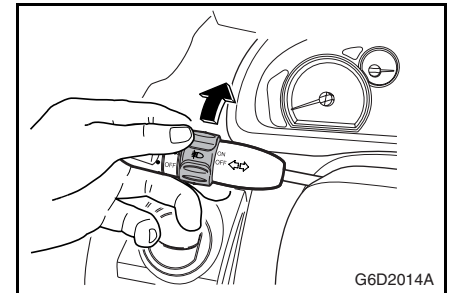
- Iluminare suplimentară a părților laterale față ale drumului.
- Îmbunătățirea vizibilității în caz de ceață sau fum.

Pentru a aprinde farurile de ceață:

- Comutatorul de lumini trebuie să fie în poziția „” sau „”.
- Rotiți inelul median al manetei combinate în poziția PORNIT (ON).

Indicatorul pentru faruri de ceață de pe panoul de bord se aprinde la aprinderea farurilor de ceață.

Pentru a stinge farurile de ceață, rotiți inelul în poziția OPRIT (OFF).

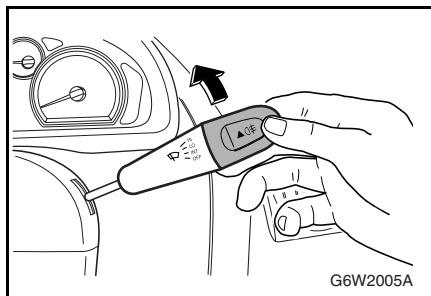


BUTON LAMPĂ CEAȚĂ SPATE

Pentru a aprinde lampa de ceață spate, rotiți capătul manetei pentru ștergătorul/spălătorul de parbriz când funcționează faza scurtă a farurilor.

Indicatorul lămpii de ceață spate de pe panoul de bord se aprinde la aprinderea lămpii de ceață spate.

Pentru a stinge lampa de ceață spate, rotiți din nou capătul manetei pentru ștergătorul/spălătorul de parbriz.



ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ

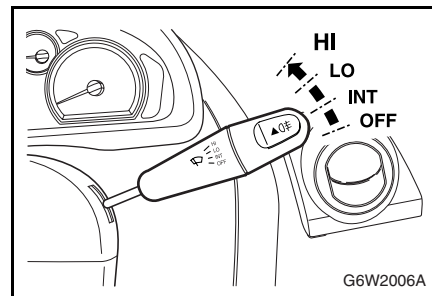
⚠ ATENȚIE

- Dacă șoferul nu are vizibilitate bună, acest lucru poate duce la accidente ce provoacă leziuni sau deteriorări ale autovehiculului sau ale altor bunuri.
- Nu acționați ștergătoarele de parbriz când parbrizul este uscat sau pe suprafața sa se află obstacole de genul zăpadă sau gheață. Utilizarea ștergătoarelor pe un parbriz astfel obstrucționat poate deteriora lamelele ștergătoarelor, motorul ștergătorului și sticla parbrizului.
- Înainte de punerea în funcțiune pe vreme rece, verificați ca lamelele să nu fie înghețate pe parbriz. Punerea în funcțiune a ștergătorului de parbriz atunci când lamelele sunt înghețate poate deteriora motorul ștergătorului.

Pentru a pune în funcțiune ștergătoarele de parbriz, aduceți contactul în poziția ON și mutați maneta ștergătorului / spălătorului de parbriz în sus.

Ștergătoarele de parbriz funcționează în următoarele patru poziții:

- **OPRIT (OFF):** Sistem oprit. Poziția implicită.
- **INTERMITENT (INT):** Funcționare intermitentă. Maneta deplasată în sus un nivel.
- **RAR (LO):** Ștergere continuă la viteză scăzută. Maneta deplasată în sus două nivele.
- **DES (HI)** Ștergere continuă la viteză rapidă. Maneta deplasată în sus trei nivele.



NOTĂ

Lamela ștergătorului de parbriz se va uza în timp și nu va efectua corect ștergerea, reducând vizibilitatea în față.

- Înlocuiți lamelele uzate ale ștergătoarelor.

Funcția de dezaburire

Pentru a acționa ștergătoarele de parbriz o singură dată în caz de ploaie ușoară sau aburirea geamurilor, mutați ușor maneta ștergătorului / spălătorului de parbriz către poziția INT, apoi eliberați-o.

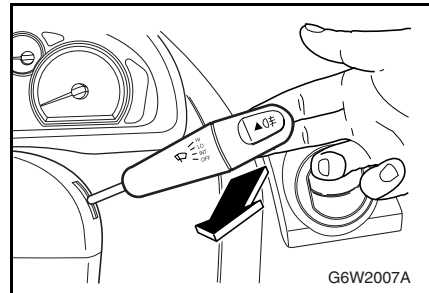
După eliberare, maneta se va reîntoarce automat în poziția sa normală.

Ștergătoarele de parbriz vor funcționa un singur ciclu.

SPĂLĂTORUL DE PARBRIZ**⚠ ATENȚIE**

- Dacă șoferul nu are vizibilitate bună, acest lucru poate duce la accidente ce provoacă leziuni sau deteriorări ale autovehiculului sau ale altor bunuri.
- Nu pulverizați lichid de spălare pe parbriz pe vreme de îngheț.
- Încălziți parbrizul înainte de a acționa spălătorul de parbriz.

Lichidul de spălare poate îngheța pe parbrizul foarte rece, obturând astfel vizibilitatea.



Pentru a pulveriza pe parbriz lichid de spălare:

- Acționați contactul.
- Trageți către dumneavoastră maneta ștergătorului / spălătorului de parbriz.

Atunci când trageți maneta pe o perioadă mai mică de 0,6 secunde, se produc următoarele:

- Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz. (Ștergătoarele de parbriz nu funcționează)

Atunci când trageți maneta mai mult de 0,6 secunde:

- Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz.
- Ștergătoarele de parbriz funcționează timp de trei cicluri sau până când eliberați maneta.

⚠ ATENȚIE

- Nu acționați continuu spălătorul de parbriz timp de peste 10 secunde sau dacă rezervorul cu lichid de spălare este gol.

Acest lucru poate determina supraîncălzirea motorului spălătorului de parbriz conducând la reparații costisitoare.

Umplerea cu lichid de spălare pentru parbriz

Pentru procedura recomandată de umplere a rezervorului de lichid de spălare parbriz, vezi în index „LICHID DE SPĂLARE PARBRIZ”.

BUTON LUMINI DE AVARIE

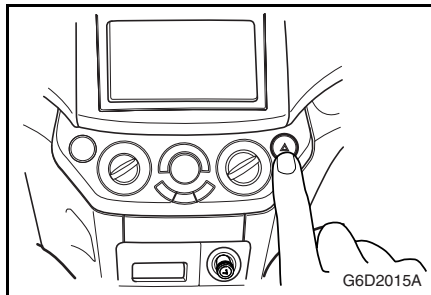
Utilizați luminile de avarie în următoarele situații:

- Pentru a-i avertiza pe alții asupra situațiilor de urgență.
- Atunci când autovehiculul dumneavoastră se găsește într-o situație de trafic periculoasă.

Puteți pune în funcțiune semnalul intermitent de avarie cu sau fără acționarea contactului.

Pentru a activa luminile de avarie, apăsați pe butonul de activare lumini de avarie.

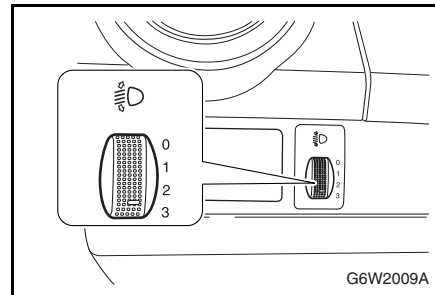
Pentru a stinge luminile, apăsați din nou butonul.



COMUTATOR REGLARE ÎNĂLȚIME FARURI

Cu faza mică aprinsă, reglați înălțimea farurilor în funcție de încărcătura autovehiculului.

- 0 = Scaunul șoferului ocupat.
Două persoane pe scaunele față (Pilot și copilot)
- 1 = Toate scaunele ocupate. (5 ocupanți în habitacul)
- 2 = 5 persoane în habitacul plus încărcătură în portbagaj
- 3 = Scaunul șoferului ocupat și portbagaj încărcat (max. 316 kg)



LUMINILE DE ZI*

Dacă autovehiculul este astfel echipat, luminile de zi se aprind automat la pornirea motorului.

Luminile de zi se vor stinge în următoarele condiții:

- Motorul este oprit.
- Lămpile de poziție sunt aprinse.
- Faza lungă este aprinsă.
- Faza scurtă este aprinsă.

CHEI

Noul dumneavoastră autovehicul vă este livrat cu două chei.

Păstrați una dintre cele două chei ca rezervă. Numărul cheii este imprimat pe plăcuța acesteia. Pentru securitatea autovehiculului, păstrați numărul cheii într-un loc sigur și nu în autovehicul. Trebuie de asemenea să înregistrați numărul cheii într-un loc sigur care să nu fie în interiorul autovehiculului.

Acest lucru împiedică persoanele neautorizate să obțină o cheie duplicat.

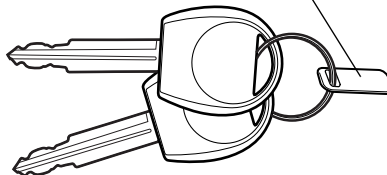


AVERTISMENT

Nu lăsați cheia în autovehicul.

- Încuiați autovehiculul.
- Luați cheia cu dumneavoastră.

Plăcuța cu numărul cheii



G6D2016A

NOTĂ

În caz de pierdere, puteți obține chei de schimb de la Reparatarii Autorizați Chevrolet, pe baza codului cheii.

Pentru protecția împotriva furtului, în autovehiculul dumneavoastră a fost instalat un sistem electronic de imobilizare. Pot fi utilizate pentru pornirea mașinii doar cheile cu codul electronic adecvat. Chiar dacă o cheie are același profil, ea nu va porni motorul dacă codul electronic este incorect. Procurați-vă întotdeauna chei de schimb sau suplimentare de la Reparatul Autorizat Chevrolet.

A se vedea în index „SISTEM DE IMOBILIZARE”.

SISTEM ACCES FĂRĂ CHEIE*

Sistemul de acces cu telecomandă fără cheie integrată vă permite blocarea și deblocarea ușilor de la o distanță de aproximativ 6 m de autovehicul utilizând telecomanda. LED-ul de pe telecomandă luminează intermitent pentru a vă arăta că este operațional.

- Butonul LOCK / UNLOCK (BLOCARE / DEBLOCARE): Blochează sau deblochează toate ușile. Apăsați acest buton pentru a bloca ușile. Lampa de avarie se va aprinde scurt și va fi activat sistemul antifurt. Dacă apăsați butonul încă o dată, ușile se vor debloca. Lămpile de avarie se vor aprinde de două ori, iar sistemul antifurt va fi dezactivat.

- Butonul BOOT (capotă portbagaj): Dacă este apăsat timp de aproximativ 1 secundă, deblochează capota portbagajului.

NOTĂ

Distanța de operare a telecomenzii variază în funcție de condițiile de mediu.

NOTĂ

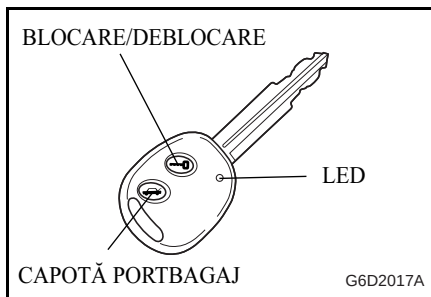
Butoanele LOCK / UNLOCK și BOOT nu funcționează dacă cheia este în contact.

BLOCAREA UȘILOR ȘI ACTIVAREA MODULUI ANTIFURT

1. Închideți toate geamurile.
2. Întoarceți cheia în poziția BLOCAT (LOCK) și scoateți cheia din contact.
3. Pasagerii vor coborî din autovehicul.
4. Închideți toate ușile, capota motorului și portbagajul.
5. Apăsați și eliberați butonul LOCK/ UNLOCK (BLOCARE/DEBLOCARE) de pe telecomandă.
LED-ul de pe telecomandă va clipi.
 - Toate ușile sunt blocate.
 - Luminile de avarie se aprind scurt o dată.
 - Modul antifurt este activat.
 Dacă cheia este în contact, telecomanda nu va acționa sistemul antifurt.

NOTĂ

Sistemul poate fi activat chiar dacă geamurile sunt deschise. Închideți toate geamurile și ușile înainte de a părăsi autovehiculul.



6. Asigurați-vă că indicatorul de siguranță începe să clipească. Indicatorul de siguranță se găsește în partea de jos a ceasului.

Vezi în index „INDICATOR DE SIGURANȚĂ”.

NOTĂ

Trebuie să utilizați telecomanda pentru a activa modul antifurt.



AVERTISMENT

- Nu utilizați telecomanda pentru a bloca autovehiculul dacă mai există cineva în interiorul acestuia.
- Nu lăsați niciodată în autovehicul copii sau animale de casă fără supraveghere. Temperatura din interiorul autovehiculului poate crește mult mai repede și atinge nivele mult mai mari decât temperatura exterioară.

Acest lucru poate provoca leziuni grave sau deces.

ALARMĂ VIZUALĂ

Luminile de avarie se vor aprinde timp de aproximativ 28 secunde când oricare din uși, capacul portbagajului sau capota se deschid fără a folosi cheia sau apăsând butonul LOCK/UNLOCK (BLOCARE/DEBLOCARE) de pe telecomandă.

Pentru a stinge lămpile de avarie

- Apăsați butonul LOCK/UNLOCK (BLOCARE/DEBLOCARE) de pe telecomandă.
- Deblocați ușa șoferului sau a pasagerului din față folosind cheia.

În caz contrar, după 28 de secunde, alarma se va opri automat și sistemul va bloca ușile, activând sistemul antifurt.

Dacă sistemul nu funcționează așa cum a fost indicat anterior, apelați la un atelier de reparații pentru a-l verifica. Vă recomandăm Reparatulor Autorizat Chevrolet.

DEBLOCAREA UȘILOR ȘI DEZACTIVAREA MODULUI ANTIFURT

1. Deblocați cu o cheie ușa șoferului. Sau,
2. Apăsați și eliberați butonul LOCK/UNLOCK (BLOCARE/DEBLOCARE) de pe telecomandă.
 - LED-ul de pe telecomandă va clipi.
 - Toate ușile se vor debloca.
 - Luminile de avarie se vor aprinde de două ori.
 - Modul antifurt este dezactivat.

Blocarea automată a ușilor

Dacă nu se deschid oricare dintre uși, capacul portbagajului sau capota, sau contactul nu este în poziția ON, în termen de 30 secunde de la dezactivarea sistemului folosind telecomanda, toate ușile vor fi blocate automat iar modul antifurt va fi reactivat.

TELECOMANDA

Fiecare telecomandă este codată electronic pentru a împiedica deblocarea autovehiculului dumneavoastră de către un altă telecomandă.

Dacă telecomanda este pierdută sau furată, o puteți înlocui cu o altă telecomandă cumpărată de la Reparatul Autorizat Chevrolet.

Dacă aveți nevoie de o nouă telecomandă sau de telecomenzi suplimentare, aduceți telecomanda rămasă când apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet. Când Reparatul Autorizat Chevrolet face sincronizarea noii telecomenzi cu autovehiculul, și cealaltă telecomandă trebuie adaptată la noul cod.

Odată ce noua telecomandă este codată electronic, telecomanda pierdută nu va mai putea debloca autovehiculul dumneavoastră.

Puteți utiliza până la 5 telecomenzi pentru autovehiculul dumneavoastră.

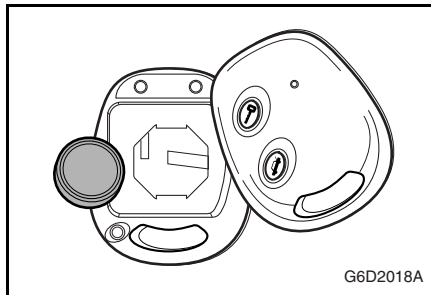
Înlocuirea bateriei.

Dacă LED-ul nu se mai aprinde, transmițătorul poate fi încă utilizat pentru o perioadă de timp. Totuși, acest lucru indică faptul că bateria trebuie să fie schimbată.

NOTĂ

Utilizați baterii de schimb CR1620 (sau echivalente).

1. Deșurubați șurubul din spatele capacului.
2. Deschideți capacul telecomenzii.



3. Scoateți telecomanda din carcasă și detașați autoadezivul de mecanism, păstrându-l într-un loc curat.
4. Îndepărtați bateria uzată. Evitați să atingeți placa cu circuite de celelalte componente.
5. Montați bateria nouă. Asigurați-vă că polul negativ (-) este orientat în jos, spre baza telecomenzii.
6. Reatașați autoadezivul și reasezați telecomanda în carcasă.
7. Reasezați capacul telecomenzii.
8. Verificați funcționarea telecomenzii.

⚠ ATENȚIE

Evitați atingerea suprafețelor plate ale bateriei cu mâna goală. Manipularea va scurta viața bateriei.

DISPOZITIVE DE BLOCARE UȘI

NOTĂ

Bateriile cu litiu uzate pot dăuna mediului ambiant.

- Pentru eliminarea bateriilor uzate, respectați legile locale cu privire la reciclarea materialelor.
- Nu aruncați bateriile odată cu gunoiul menajer.

NOTĂ

Pentru a păstra telecomanda în bună stare de funcționare, respectați aceste indicații:

- Nu scăpați pe jos telecomanda.
- Nu plasați obiecte grele pe telecomandă.
- Păstrați telecomanda departe de apă și de lumina directă a soarelui. Dacă telecomanda se udă, ștergeți-o cu o lavetă moale.



AVERTISMENT

Temperatura în interiorul autovehiculului poate crește rapid și atinge valori mult mai mari decât cea exterioară.

- Nu lăsați copii sau animale de casă fără supraveghere în interiorul autovehiculului dumneavoastră.

Risc de deces sau de leziuni grave.

Copiii pot acționa geamurile electrice, alte comenzi sau pot chiar pune în mișcare autovehiculul.

- Nu lăsați cheia în autovehicul împreună cu copiii.

Aceste acțiuni pot cauza răniri grave sau decese.



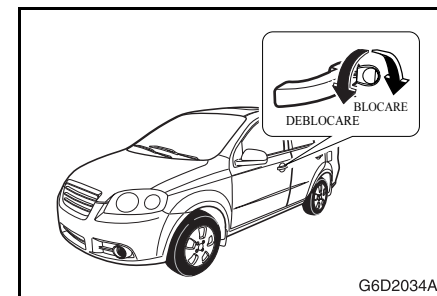
ATENȚIE

- Blocați toate ușile și luați cheia cu dumneavoastră când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

Autovehiculele lăsate descuiate sunt o invitație la furt.

Pentru a încuia ușile cu cheia din exterior, introduceți cheia și rotiți-o în sens orar.

Pentru a descuia o ușă din exterior, întoarceți cheia în sens contrar acelor de ceasornic.



G6D2034A

Pentru a bloca orice ușă din interior, apăsați butonul de blocare al ușii.

Pentru a debloca din interior orice ușă, trageți de butonul de blocare.

NOTĂ

Butonul de blocare a ușii șoferului nu poate fi apăsat dacă ușa este deschisă. Acest lucru împiedică blocarea ușii șoferului când lăsați din greșeală cheia în interiorul autovehiculului.

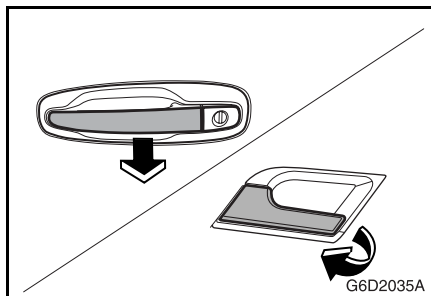
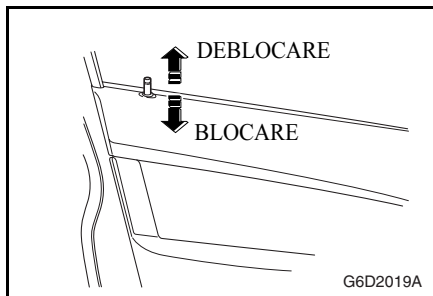
Pentru a deschide o ușă din interior sau din exterior, trageți de mânerul acesteia.

NOTĂ

În cazul în care se aude un zgomot la deschiderea sau închiderea ușilor sau în timpul condusului, aplicați vaselină pe amortizorul ușii, dispozitivul de blocare și balamale.

SISTEM CENTRALIZAT DE BLOCARE A UȘILOR*

Puteți activa sistemul centralizat de blocare a ușilor de la ușa șoferului. Acest sistem vă permite să blocați și să deblocați toate ușile de la ușa șoferului, utilizând cheia sau telecomanda (din exterior), fie butonul de blocare a ușii (din interior).



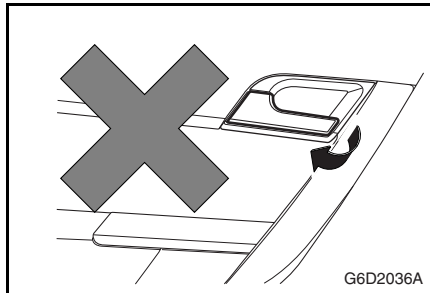
SISTEM DE BLOCARE PENTRU SIGURANȚA COPIILOR

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de blocare pentru siguranța copiilor la fiecare ușă din spate. Aceste sisteme împiedică pasagerii, în special copiii, să deschidă din interior în mod accidental o ușă din spate, tragând de mânerul acesteia.

⚠ ATENȚIE

- Nu trageți de mânerul interior al ușii atunci când sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat.

Dacă procedați astfel, puteți deteriora mânerul interior al ușii.



Pentru a activa sistemele de blocare pentru siguranța copiilor:

1. Deschideți ușa din spate pe care intenționați să o blocați.
2. Localizați pârghia de blocare pentru securitatea copiilor pe marginea ușii, lângă centru.
3. Deplasați mânerul în poziția de blocare.

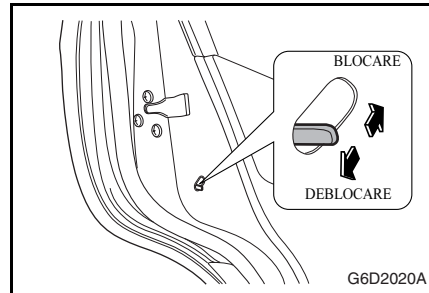
NOTĂ

Fiecare ușă spate are propriul sau mâner de blocare.

Fiecare sistem de blocare pentru securitatea copiilor trebuie activat manual și separat pentru părțile stângă și dreaptă.

Pentru a deschide o ușă din spate când sistemul de blocare pentru siguranța copilului este activat, deblocați ușa din interior și deschideți-o din exterior.

Pentru a dezactiva sistemul de blocare pentru siguranța copilului, deplasați maneta în jos în poziția de deblocare.



GEAMURI ELECTRICE*

Puteți acționa geamurile electrice când contactul este în poziția ACC sau ON (cuplat), utilizând butoanele de pe panoul fiecărei uși.



AVERTISMENT

Copiii pot acționa geamurile electrice și se pot răni la deplasarea geamurilor.

- Nu lăsați cheile sau copii nesupravegheați în mașină.

Utilizarea greșită a geamurilor electrice poate duce la răniri grave sau chiar deces.

Pentru a ridica geamul, ridicați comutatorul.

Pentru a coborî geamul, apăsați pe comutator.

Eliberați comutatorul atunci când geamurile ajung în poziția dorită.



AVERTISMENT

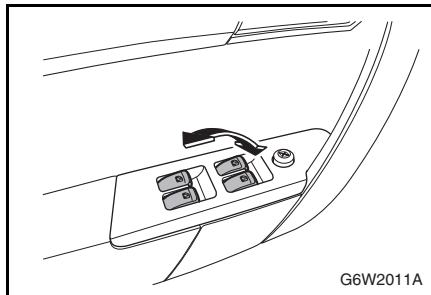
Capul sau mâinile scoase pe geam se pot lovi de obiectele pe lângă care trece autovehiculul.

- Nu scoateți capul sau mâinile pe geam în timpul mersului.

NOTĂ

Geamurile din spate nu se deschid complet.

Fiecare geam poate fi acționat până la 30 secunde după ce contactul este în poziția LOCK (BLOCARE) sau cheia nu se află în contact. Acționarea se va întrerupe după 30 secunde sau dacă se deschide ușa șoferului.



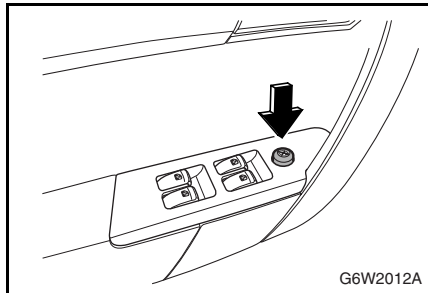
BUTON DE BLOCARE GEAMURI ELECTRICE

Butonul de blocare a acționării electrice vă permite să blocați butoanele geamurilor din spate și cel al pasagerului din dreapta. Atunci când blocarea este activă, geamurile din spate și cel al pasagerului din dreapta pot fi acționate doar din panoul de control al șoferului.

AVERTISMENT

Copiii pot acționa geamurile electrice și se pot răni la deplasarea geamurilor. Există risc de leziuni grave sau deces.

- Blocați geamurile electrice când pe locurile din spate se află copii.



GEAMURI CU ACȚIONARE MANUALĂ

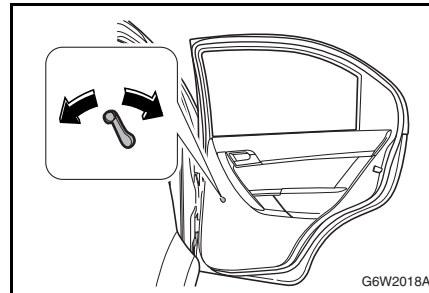
Pentru a ridica sau coborî geamurile, rotiți maneta de pe panoul ușii.

Geamurile pot prinde diferite obiecte. Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că spațiul acestuia nu este obstrucționat.

AVERTISMENT

Capul sau mâinile scoase pe geam se pot lovi de obiectele pe lângă care trece autovehiculul.

- Nu scoateți capul sau mâinile pe geam în timpul mersului.



AVERTISMENT

Autovehiculele lăste nesupravegheate cu geamurile deschise pot fi o invitație la furt.

- Închideți toate geamurile atunci când părăsiți autovehiculul.

NOTĂ

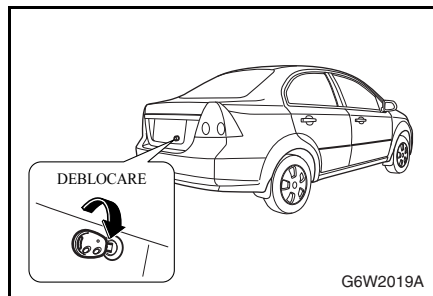
Geamurile din spate nu se deschid complet.

CAPOTA PORTBAGAJULUI

Pentru a descuria capota portbagajului, introduceți cheia și rotiți-o în sens orar. Ridicați capota portbagajului.

Pentru a închide capota portbagajului, apăsați astfel încât să se ancoreze corect. Capota portbagajului se va bloca automat.

Nu țineți mâinile sau alte părți ale corpului în zona de închidere a capotei portbagajului.



⚠️ ATENȚIE

Aveți grijă la deschiderea sau închiderea capotei portbagajului pentru a evita lovirea unor persoane sau unor obiecte/ziduri.

⚠️ AVERTISMENT

Conducerea autovehiculului cu capota portbagajului deschisă poate permite pătrunderea în habitacul a gazelor de eșapament.

- Nu conduceți cu capota portbagajului sau hayonul deschise. Dacă trebuie să conduceți astfel, închideți geamurile, plasați comanda de ventilație pe poziția „AER PROASPĂT”, iar intensitatea ventilației pe poziția maximă. (Vezi în index „VENTILAȚIE”)

Gazele de eșapament sunt de obicei otrăvitoare și pot cauza leziuni sau decese.

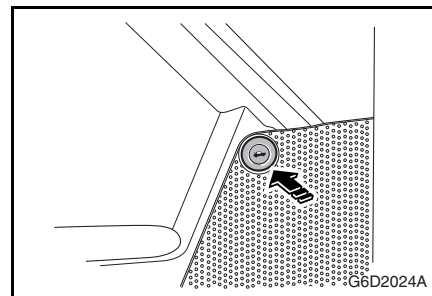
BUTONUL DE DEBLOCARE A CAPOTEI PORTBAGAJULUI

Capota portbagajului poate fi deschisă și prin apăsarea butonului de eliberare a capotei portbagajului, de pe capitonajul ușii șoferului.

⚠️ AVERTISMENT

- Nu acționați butonul de deblocare a capotei portbagajului în timpul deplasării autovehiculului.
- Nu puneți în funcțiune autovehiculul cu capota portbagajului deschisă.

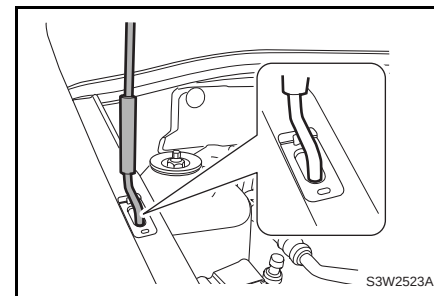
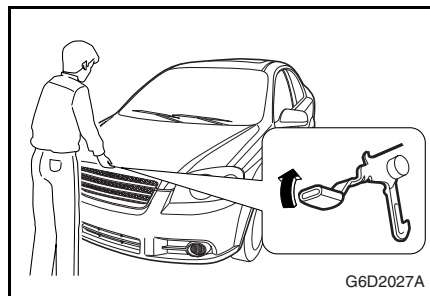
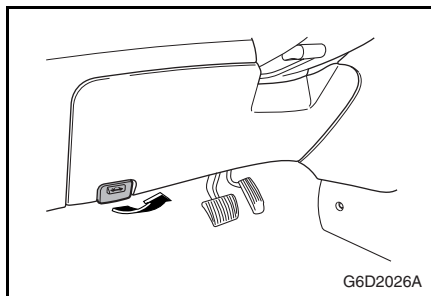
Capota deschisă a portbagajului împiedică vizibilitatea în spate. Punerea în funcțiune a autovehiculului cu vederea în spate obstrucționată poate da naștere unor coliziuni având ca rezultat deteriorarea autovehiculului sau altor bunuri, leziuni sau chiar deces.



CAPOTA MOTORULUI

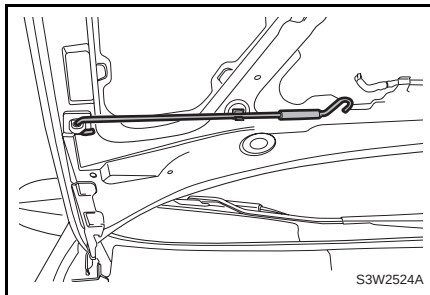
Pentru a deschide capota motorului:

1. Trageți mânerul de deblocare a capotei motorului situat în partea stângă inferioară a panoului de bord.
2. Introduceți mâna dedesubtul părții frontale a capotei și ridicați dispozitivul de prindere al acesteia.
3. Desprindeți tija de susținere a capotei din clema de prindere.
 Rotiți tija în sus și inserați capătul liber în soclul situat pe aripă.



Pentru a închide capota motorului:

1. Ținând capota pentru a o împiedica să cadă, scoateți tija de susținere din suport și inserați-o bine în clema de prindere.
2. Asigurați-vă că mâinile sau alte părți ale corpului dumneavoastră sau al altor persoane nu se află în zona compartimentului motor sau a marginilor capotei.
3. Coborâți capota permițându-i să cadă liber de la o înălțime de circa 30 de cm.
4. Asigurați-vă de închiderea fermă a capotei motorului.

**AVERTISMENT**

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de precauție:

- Trageți de partea frontală a capotei motorului pentru a vă asigura că este ferm blocată înainte de a porni la drum
- Nu trageți maneta de eliberare a capotei motorului când autovehiculul este în mișcare.
- Nu mișcați din loc autovehiculul, cu capota motorului deschisă. Capota deschisă va obtura câmpul de vizibilitate al șoferului.

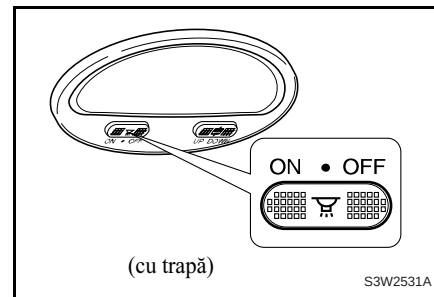
Punerea în mișcare a autovehiculului cu capota motorului deschisă poate cauza coliziuni având ca rezultat deteriorarea autovehiculului, daune materiale, răniri personale sau chiar deces.

LĂMPI PENTRU ILUMINATUL INTERIOR

PLAFONIERA

Plafoniera funcționează în trei poziții:

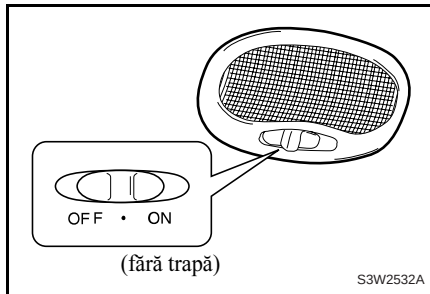
- **ON (PORNIT):** Lampa se aprinde și rămâne astfel până când este stinsă manual.
- **CENTRAL:** Lampa se aprinde la deschiderea unei uși și se stinge după închiderea ușilor.
- **OFF (STINS):** Lampa rămâne stinsă, chiar dacă ușile sunt deschise.



**AVERTISMENT**

- Evitați utilizarea plafonierei și în timpul condusului în întuneric.

Habitaclul iluminat reduce vizibilitatea în întuneric, putând exista riscul de coliziune.

**TRAPĂ ELECTRICĂ***

Puteți acționa trapa electrică atunci când contactul este în poziția CUPLAT („ON”).

**ATENȚIE**

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de precauție:

- Nu introduceți capul, mâinile sau diverse obiecte în deschizătura trapei.
- Înaintea închiderii sau deschiderii trapei, asigurați-vă că deschizătura trapei nu este obturată, atât din interior cât și din exterior.
- Nu plasați obiecte grele pe sau în jurul trapei.
- Îndepărtați depunerile de pe suprafața exterioară a trapei.
- Când lăsați autovehiculul nesupravegheat, închideți complet trapa.

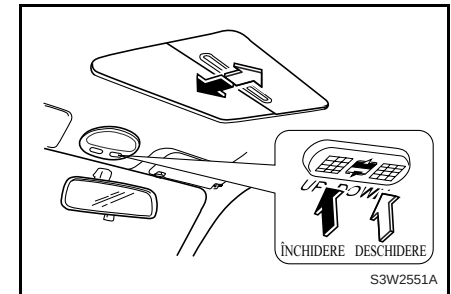
Ca și în celelalte situații, toți ocupanții trebuie să poarte centurile de siguranță fie că trapa este deschisă sau închisă.

Nerespectarea acestor precauții poate duce la leziuni sau la deteriorarea autovehiculului dumneavoastră.

CULISAREA TRAPEI

- Pentru a deschide trapa, apăsați continuu partea din dreapta a comutatorului.
- Pentru a închide trapa, apăsați continuu partea din stânga a comutatorului.

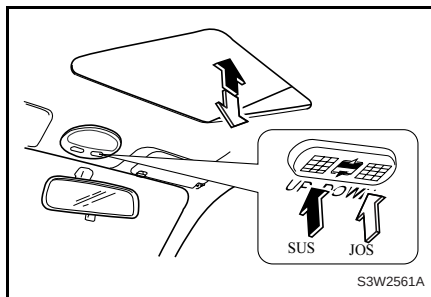
Eliberați comutatorul atunci când trapa ajunge în poziția dorită.



ÎNCLINAREA TRAPEI

- Pentru a înclina trapa în sus, apăsați continuu partea din stânga a comutatorului.
- Pentru a întoarce trapa în poziția inițială, apăsați partea din dreapta a comutatorului.

Eliberați comutatorul atunci când trapa ajunge în poziția dorită.



CEASUL DIGITAL

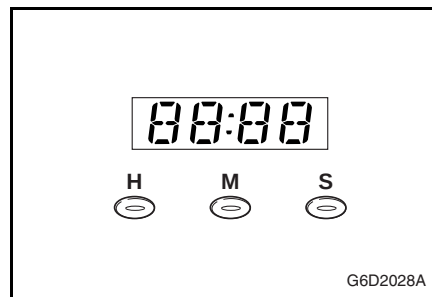
Atunci când contactul este în pozițiile AUXILIAR (ACC) sau PORNIT (ON), ceasul digital afișează timpul. Ceasul digital are trei butoane de reglaj.

H: Butonul pentru reglarea orei.

- Pentru a avansa cu o oră, apăsați butonul H.
- Pentru a avansa cu mai mult de o oră, apăsați continuu butonul H până la afișarea orei corecte.

M: Butonul pentru reglarea minutelor.

- Pentru a avansa un minut, apăsați butonul M.
- Pentru a avansa mai mult de 1 minut, apăsați continuu butonul M până la afișarea minutului corect.



S: Buton de setare.

Pentru a reseta ceasul la cea mai apropiată oră, apăsați butonul S.

- Dacă, de exemplu, apăsați acest buton când ceasul indică între 8:00 și 8:29, afișajul se va reseta la 8:00.
- Dacă, de exemplu, apăsați acest buton când ceasul indică între 8:30 și 8:59, afișajul se va reseta la 9:00.

NOTĂ

Nu uitați să reglați ceasul autovehiculului dumneavoastră de fiecare dată când deconectați și apoi reconectați bateria sau când înlocuiți o siguranță.

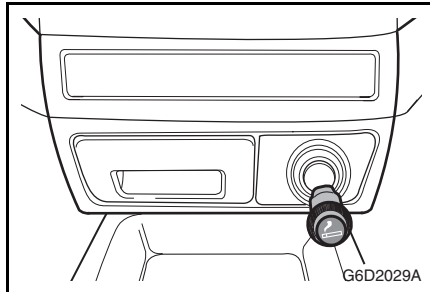
BRICHETA ȘI PRIZA PENTRU ACCESORII

⚠ ATENȚIE

Partea activă a brichetei poate deveni extrem de fierbinte atunci când aceasta funcționează.

- Nu atingeți partea activă a brichetei și nu permiteți copiilor să pună în funcțiune sau să se joace cu bricheta.

Metalul fierbinte poate cauza leziuni sau deteriora autovehiculul sau alte bunuri.



Pentru a pune în funcțiune bricheta:

- Rotiți cheia în contact la una din pozițiile ACC sau ON (cuplat).
- Apăsăți complet bricheta.

Bricheta va sări automat parțial atunci când este gata de utilizare.

⚠ ATENȚIE

Supraîncălzirea brichetei poate deteriora elementul de încălzire și bricheta însăși.

- Nu țineți forțat bricheta apăsată în timpul încălzirii acesteia.

Acest lucru poate determina supraîncălzirea brichetei.

⚠ ATENȚIE

Punerea în funcțiune a unei brichete defecte poate fi periculoasă.

- Dacă bricheta încălzită nu sare din locaș în 30 de secunde, scoateți-o și solicitați repararea ei la un centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

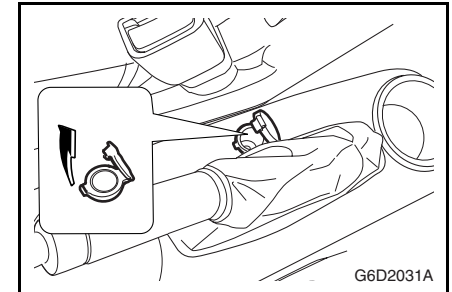
În caz contrar, există riscul producerii de leziuni și al deteriorării autovehiculului dumneavoastră.

PRIZĂ PENTRU ACCESORII*

Prizele pot fi folosite pentru cuplarea echipamentelor electrice, cum ar fi telefonul mobil, aparatul electric de bărbierit etc.

Priza pentru accesorii este situată pe consola centrală, în dreapta manetei frânei de mână.

Pentru a folosi priza trageți afară capacul. Puneți capacul înapoi când nu folosiți priza. Priza pentru accesorii este operațională când contactul se află în poziția ACC sau ON (cuplat).



⚠ ATENȚIE

Când folosiți priza pentru accesorii, sarcina electrică maximă nu trebuie să depășească 12V-10A. Scoateți din funcțiune orice echipament electric atunci când nu este folosit. Dacă echipamentele electrice sunt în funcțiune pentru mai mult timp, se poate descărca bateria.

⚠ ATENȚIE

Adăugarea unor echipamente electrice la vehiculul dumneavoastră poate produce pagube sau poate afecta funcționarea corespunzătoare a altor echipamente. Reparațiile aferente nu sunt acoperite de garanție. Înainte de adăuga echipamente electrice, consultați un atelier de service. Vă recomandăm Reparatorul Autorizat Chevrolet. Nu folosiți niciodată echipamente care depășesc valoarea nominală a intensității.

Când adăugați echipamente electrice, urmați instrucțiunile de instalare corespunzătoare furnizate cu echipamentul.

⚠ ATENȚIE

Prizele sunt proiectate pentru a fi folosite numai pentru racordurile accesoriilor. Nu agățați accesorii sau suporturi ale accesoriilor de racorduri. Utilizarea necorespunzătoare a prizelor poate produce pagube care nu sunt acoperite de garanția dumneavoastră.

SCRUMIERE**⚠ ATENȚIE**

Țigarele și alte materiale inflamabile se pot aprinde.

- Nu puneți hârtii sau alte obiecte inflamabile în scrumiere.

Focul dintr-o scrumieră poate provoca răniri personale sau deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

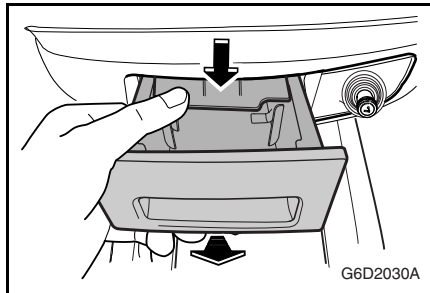
SCRUMIERA DIN FAȚĂ

Pentru a deschide scrumiera din față trageți-o către dumneavoastră.

Pentru a o închide, împingeți scrumiera la loc, pînă se închide.

Pentru golire, urmați următoarea procedură:

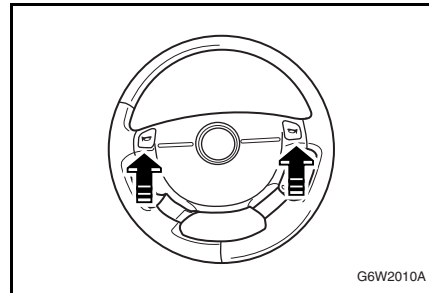
1. Trageți scrumiera la maxim către dumneavoastră.
2. Apăsăți în jos componenta de plastic situat în partea posterioară a scrumierei.
3. Trageți scrumiera complet afară din locaș.



CLAXONUL

Pentru a claxona, apăsați unul din simbolurile pentru claxon de pe una din părțile laterale ale volanului.

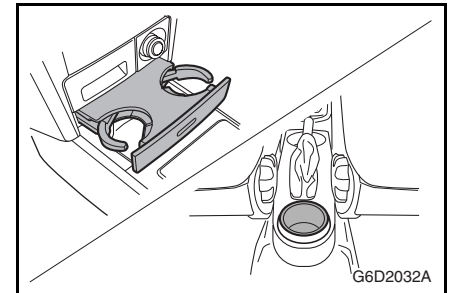
Claxonul va suna indiferent de poziția contactului.



SUPORTURI PENTRU PAHARE

Suporturile pentru pahare sunt situate în panoul central și în partea posterioară a consolei centrale.

Pentru a folosi suportul pentru pahar, apăsați capacul. Suportul pentru pahar va fi scos automat. După folosire, închideți capacul ferm, pînă la anclanșare.



TORPEDOUL



ATENȚIE

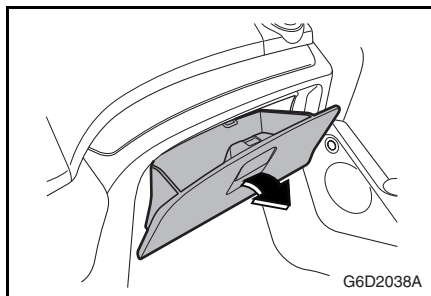
În cazul unei coliziuni sau a unei opriri bruște, torpedoul deschis prezintă un real pericol.

- **Nu conduceți cu torpedoul deschis.**

Un torpedo deschis poate provoca răni personale sau deteriorarea autovehiculului în cazul unei coliziuni.

Pentru a deschide torpedoul, trageți în sus de baza mânerului acestuia.

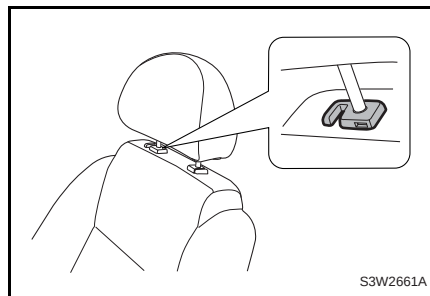
Pentru a închide torpedoul, apăsați ferm pe ușa acestuia.



CÂRLIG PENTRU SACOȘE PE SPĂTARUL SCAUNULUI

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu cârlige pentru sacoșa de cumpărături, pe fiecare din spătarul scaunelor față.

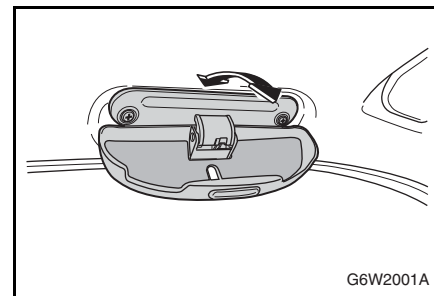
Agățați sacoșa cu cumpărături sau alte obiecte potrivite, după dorință.



SUPORT PENTRU OCHELARI DE SOARE*

Pentru a deschide suportul pentru ochelarii de soare, situat deasupra ușii șoferului, coborâți și rețineți partea superioară a capacului.

Suportul se va ridica la loc automat după eliberarea acestuia.

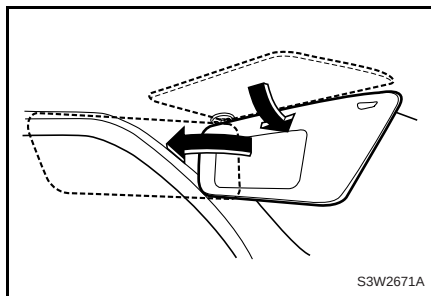


PARASOLARE

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu parasolare capitonate pentru a proteja vederea pasagerilor de lumina puternică a soarelui.

Puteți plia parasolarele în sus, în jos, sau lateral.

Oglinda pasagerului din față se găsește pe spatele parasolarului.

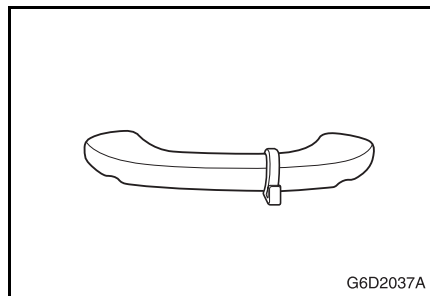


S3W2671A

MÂNER DE SUSȚINERE CU CÂRLIG PENTRU HAINE

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu mânere de susținere situate deasupra ușii pasagerului din față și ușilor din spate. Mânerul de deasupra ușii din spate dispune și de un cârlig pentru haine.

Pasagerii se pot ajuta de mânerile de susținere la urcare sau coborâre, sau în timpul deplasării.



G6D2037A

ATENȚIE

Obiectele atârinate de mânerile de susținere ale autovehiculului dumneavoastră pot obstrucționa câmpul de vizibilitate a șoferului.

- Nu atârnați nimic de mânere decât dacă sunt echipate cu un cârlig pentru haine.

Obstrucționarea vizibilității șoferului poate conduce la accidente ce pot provoca răniri personale, deteriorări ale autovehiculului sau a altor bunuri din proprietate.

ANTENA

Antena este integrată în lunetă cu grila de dezaburire. Evitați zgărirea suprafeței interne a lunetei și deteriorarea liniilor de pe sticlă. Deteriorarea suprafeței interioare poate afecta recepția radio.

Deoarece această antenă este montată în lunetă, există un risc redus de a o deteriora la spălarea mașinii.



ATENȚIE

Utilizarea unei lame de ras sau a unui alt obiect ascuțit pentru curățarea suprafeței interioare a lunetei poate produce defectarea antenei și/sau a sistemului de dezaburire a lunetei. Aceste reparații nu sunt acoperite de garanție.

Nu curățați suprafața interioară a lunetei cu obiecte ascuțite.



ATENȚIE

Nu aplicați folii pentru geamuri cu peliculă metalică, procurate din comerț. Pelicula metalică din aceste folii va interfera sau distorsiona recepția undelor radio. Orice avariere a antenei din lunetă datorată materialelor cu pigmenți metalici nu va fi acoperită de garanție.

3

CONDUCERE AUTOVEHICUL

- RODAJUL 3-2
- MĂSURI PRELIMINARE DE SIGURANȚĂ 3-2
- COMBUSTIBIL 3-4
- REGLARE OGLINZI 3-6
- REGLARE VOLAN 3-9
- CONTACT 3-10
- PORNIRE MOTOR 3-11
- CONDUCERE AUTOVEHICUL 3-13
- FRÂNE 3-18
- RECOMANDĂRI CONDUCERE
AUTOVEHICUL 3-21
- TRACTARE REMORCĂ 3-25
- GAZE DE EȘAPAMENT 3-29
- PROTECȚIA MEDIULUI 3-30

RODAJ

La parcurgerea primelor câteva sute de kilometri, respectați următoarele precauții pentru a îmbunătăți performanțele și economia autovehiculului dumneavoastră și a-i prelungi durata de viață:

- Evitați pornirile în forță.
- Permiteți motorului să se încălzească înainte de pornirea la drum.
- Nu turați excesiv motorul.
- Evitați opririle bruște cu excepția cazurilor de urgență. Acest lucru va permite rodarea corectă a sistemului de frânare.
- Evitați pornirile rapide, accelerațiile bruște și conducerea prelungită cu viteză mare, pentru a evita defecțiunile la motor și a economisi combustibilul.
- Evitați accelerațiile în forță în trepte de viteză inferioare.
- Nu remorcați nici un alt autovehicul.

MĂSURI PRELIMINARE DE PRECAUȚIE

ÎNAINTE DE INTRAREA ÎN AUTOVEHICUL



AVERTISMENT

- Asigurați-vă că toate becurile exterioare, lămpile, sistemele de semnalizare și semnalizatoarele de avarie sunt curate și funcționează corect.

Aceste precauții ajută la evitarea accidentelor care pot provoca leziuni sau deteriorarea autovehiculului.

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare interioare și exterioare, becurile și lămpile sunt curate și funcționează corect.
- Verificați dacă sub autovehicul există scurgeri.
- Verificați nivelul uleiului și a celorlalte fluide din compartimentul motor.
- Verificați vizual dacă anvelopele nu sunt deteriorate sau umflate incorect și nu conțin obiecte străine, prinse în suprafața de rulare.
- Corectați neregulile după caz.

ÎNAINTE DE CONDUCERE



AVERTISMENT

Obiectele lăsate pe panoul de bord sau pe polița din spate vă pot reduce vizibilitatea.

- Îndepărtați orice obiecte de pe panoul de bord sau pe polița din spate.

Aceste obiecte pot fi de asemenea proiectate și pot lovi pasagerii în cazul frânării bruște sau al coliziunilor, cauzând rănirea persoanelor sau deteriorarea autovehiculului.

- Asigurați-vă că înțelegeți funcționarea, dotarea și modul corect de operare al autovehiculului.
- Reglați-vă scaunul pentru poziție confortabilă.
- Reglați oglinzile interioare și exterioare.
- Asigurați-vă că toți ocupanții autovehiculului și-au fixat centurile de siguranță.
- Verificați funcționarea indicatoarelor luminoase atunci când contactul este acționat.

- Verificați toate indicatoarele de nivel.
- Eliberați frâna de mână asigurându-vă că indicatorul de avertizare se stinge.

AVERTISMENT

- **Înainte de a începe să conduceți, asigurați-vă că toți ocupanții și-au fixat centurile de siguranță.**
- **Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare, becurile și lămpile sunt curate și în stare de funcționare.**

ÎN TIMPUL CONDUCERII

În calitate de șofer al autovehiculului, sunteți responsabil de siguranța dumneavoastră, a pasagerilor și a partenerilor de trafic. Pentru a vă îndeplini această responsabilitate, trebuie să vă păstrați atenția mereu trează în timpul conducerii autovehiculului. Majoritatea coliziunilor auto se produc atunci când concentrarea șoferului este fie împiedicată, fie distrasă. Șoferul trebuie să se concentreze permanent asupra drumului, a celorlalte autovehicule și obiecte din jur.

O modalitate actuală și semnificativă de distragere a atenției în timpul conducerii este utilizarea telefoanelor mobile. Studiile arată că utilizarea telefoanelor mobile în timpul conducerii crește riscul de implicare într-un accident. Cel puțin un studiu științific a arătat că utilizarea oricărui tip de telefon – fie operat manual, fie prin intermediul dispozitivelor hands-free – crește riscul unei coliziuni cu 400%.

Utilizarea telefoanelor, a aparatelor de emisie-recepție sau a altor dispozitive electronice, cum ar fi computere, agende, jocuri, aparate video sau GPS sau a altor accesorii de navigație conduc în mod similar la creșterea

riscului de coliziune. Vă sfătuim să nu utilizați aceste echipamente în timpul conducerii.

Interzicerea utilizării telefoanelor mobile în timpul conducerii unui autovehicul este statuată prin lege în unele țări și în curs de reglementare în altele.

AVERTISMENT

Conducerea în siguranță necesită întreaga dumneavoastră concentrare, judecată sănătoasă și bun simț. Evitați sau reduceți sursele de distragere a atenției în timpul conducerii autovehiculului. Distragerile pe care le puteți întâlni includ:

- **preluarea apelurilor telefonice de pe telefonul mobil sau telefonul de mașină;**
- **inițierea de apeluri telefonice de pe telefonul mobil sau cel din mașină;**
- **reglarea scaunului, volanului sau oglinzilor retrovizoare;**
- **utilizarea altor dispozitive electronice;**
- **consultarea hărților sau a altor materiale scrise;**

(Continuare)

**AVERTISMENT**

(Continuare)

- scoaterea sau fixarea centurii de siguranță;
- căutarea banilor pentru stațiile de taxare care se apropie; sau
- alte activități care vă distrag atenția de la sarcina de a conduce în siguranță autovehiculul.

Angajarea în asemenea activități va amplifica foarte mult riscul unei coliziuni care poate cauza leziuni ale persoanelor sau decese.

Anticipați necesitatea unor asemenea activități și realizați-le înainte de a începe călătoria, atunci când acest lucru este posibil sau atunci când autovehiculul dumneavoastră este oprit în siguranță.

COMBUSTIBIL**RECOMANDĂRI PRIVIND
COMBUSTIBILUL****Utilizați doar combustibil fără plumb,
cu cifra octanică RON95.**

Calitatea și aditivii conținuți în combustibil au un efect semnificativ asupra puterii generate, asupra manevrabilității și asupra funcționării motorului. Un combustibil cu o cifră octanică prea redusă poate provoca detonații în motor.

**ATENȚIE**

- Utilizarea de combustibil cu o cifră octanică mai mică de RON95 poate deteriora motorul. (În unele țări, se poate folosi combustibil cu cifra octanică RON91. Pentru detalii, vă recomandăm să apelați la reparatorul autorizat Chevrolet).
- Utilizarea combustibilului cu plumb va distruge sistemul de evacuare și va anula garanția.

NOTĂ

Pentru a preveni utilizarea accidentală a combustibilului cu plumb, duzele pentru combustibilul cu plumb sunt mai mari și nu se vor potrivi la gura de umplere a autovehiculului dumneavoastră.

Nu utilizați metanol

Combustibilii ce conțin metanol nu trebuie utilizați pentru autoturismul dvs.

Acest tip de combustibil poate reduce performanțele autovehiculului și poate deteriora componentele sistemului de alimentare cu combustibil.

**ATENȚIE**

Utilizarea de metanol poate deteriora sistemul de alimentare cu combustibil. O asemenea utilizare greșită nu este acoperită de garanția autovehiculului.

Folosirea autovehiculului în țări străine

Dacă veți conduce autovehiculul dumneavoastră într-o altă țară:

- Respectați toate regulile privitoare la înmatriculare și asigurare.
- Asigurați-vă că există pe piață combustibilul adecvat.

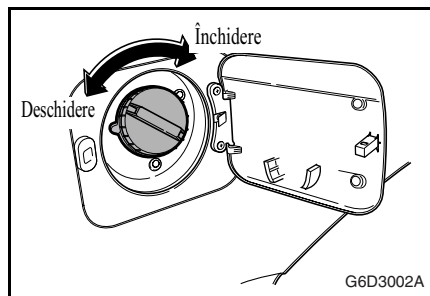
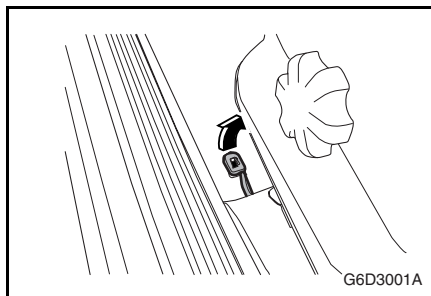
ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

1. Opriți motorul.
2. Trageți de maneta de deblocare a clapetei bușonului de alimentare situată pe podea în partea din stânga față a scaunului șoferului.

NOTĂ

Dacă, pe vreme rece, capacul bușonului de alimentare nu se deschide, loviți-l ușor. Apoi, încercați să-l deschideți din nou.

3. Rotiți ușor bușonul de alimentare cu combustibil spre stânga. Dacă auziți un sunet ca la eliberarea de gaz sub presiune, așteptați până la oprirea completă a sunetului înainte de a deșuruba complet bușonul. Clapeta bușonului de alimentare cu combustibil se găsește pe aripa din dreapta spate.
4. Îndepărtați bușonul. Acesta este legat de autovehicul. Plasați bușonul în suportul său din partea interioară a clapetei bușonului de alimentare.

**AVERTISMENT**

Vaporii de combustibil sunt extrem de inflamabili.

- Nu vă apropiați cu flacără, scântei sau orice materiale incandescente de benzină.

- Opriți motorul.

Puteți suferi arsuri grave și deteriora serios autovehiculul dacă vaporii de benzină intră în contact cu focul.

5. După alimentare, așezați la loc bușonul. Rotiți-l spre dreapta până când auziți mai multe declicuri.
6. Împingeți capacul bușonului de alimentare până când se blochează.

⚠ ATENȚIE

Evitați contactul benzinei cu părțile vopsite ale mașinii dumneavoastră.

- Dacă vărsați benzină peste autovehiculul dumneavoastră, clătiți suprafața cu apă rece, curată, cât de curând posibil.

Benzina poate deteriora vopseaua.

Alimentarea cu combustibil din canistre sau recipiente portabile

⚠ AVERTISMENT

Din rațiuni de siguranță, recipientele, pompele și furtunurile de combustibil trebuie să fie legate la pământ în mod adecvat. Acumularea de electricitate statică poate aprinde vaporii de benzină. Puteți suferi arsuri, iar autovehiculul se poate deteriora.

Respectați întotdeauna următoarele precauții:

- Utilizați pompe cu recipiente și furtunuri integral împământate atunci când alimentați rezervorul de combustibil.
- Nu umpleți recipientul atunci când se află în interiorul autovehiculului; acesta trebuie umplut numai afară, pe pământ.
- Asigurați-vă că duza de umplere se găsește în contact cu partea interioară a deschiderii recipientului înainte de acționarea acesteia. Păstrați contactul până când terminați umplerea recipientului.
- Nu vă apropiați cu flacără, scântei sau orice materiale incandescente de benzină.

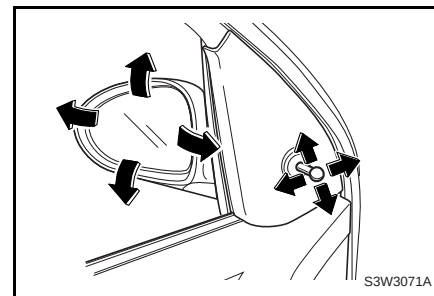
**REGLARE OGLINZI
RETROVIZOARE EXTERIOARE
OGLINZI RETROVIZOARE EXTERIOARE**

Reglați oglinzile retrovizoare exterioare astfel încât să puteți vedea fiecare parte laterală a autovehiculului și ambele laturi ale drumului.

Puteți regla oglinzile retrovizoare în plan vertical și orizontal, utilizând butonul de reglaj situat pe partea interioară a ușilor față.

Oglinzile exterioare sunt convexe și poartă următoarea mențiune:

OBIECTE ÎN OGLINZILE SĂU SÎNTE MAI PROXIMARE DECÂT
PAR A FI).



Utilizați oglinzile exterioare pentru a obține un unghi mai larg de vedere asupra drumului din spatele vehiculului.

Utilizați oglinda interioară pentru a determina mărimea și distanța obiectelor reflectate în oglinda laterală.

Utilizând doar oglinzile (convexe), este posibil să apreciați greșit mărimea și distanța în spatele vehiculului.

AVERTISMENT

- Păstrați întotdeauna oglinzile corect reglate și utilizați-le în timpul conducerii pentru a mări vizibilitatea asupra obiectelor și a celorlalte autovehicule din jur.

Aprecierea incorectă a distanțelor dintre autovehiculul dumneavoastră și celelalte obiecte poate da naștere unor coliziuni care cauzează deteriorarea autovehiculului dumneavoastră sau a altor bunuri, sau leziuni.

ATENȚIE

Lipsa unei îngrijiri corespunzătoare a oglinzilor dumneavoastră duce la deteriorarea lor.

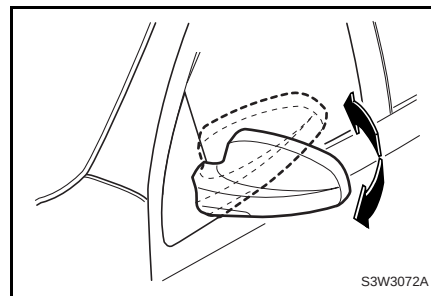
- Nu îndepărtați gheața de pe suprafața oglinzii prin zgâriere.
- Dacă gheața sau alte materiale împiedică deplasarea oglinzii, nu forțați reglarea.
- Utilizați un spray de dezghețare sau un dispozitiv cu aer cald pentru a îndepărta gheața.

Oglinzile deteriorate vă pot restricționa vizibilitatea existând posibilitatea unor coliziuni.

AVERTISMENT

- Nu porniți la drum dacă una din oglinzile retrovizoare exterioare este pliată.

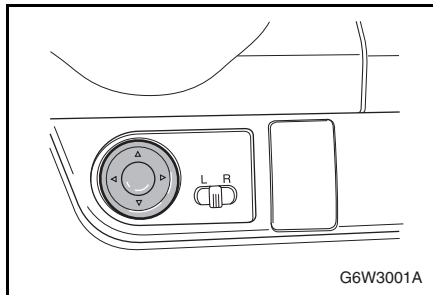
Procedând astfel, vă veți reduce vizibilitatea, ceea ce poate da naștere unei coliziuni.



OGLINDĂ RETROVIZOARE EXTERIOARĂ ELECTRICĂ*

Puteți regla poziția oglinzii retrovizoare exterioare în sus, jos, stânga sau dreapta cu ajutorul butonului pentru oglindă de pe panoul de instrumente, din partea stângă a volanului. Pentru a regla oglinzile, comutatorul de contact (cheia) contactul trebuie să fie în poziția ON (cuplat).

1. Mișcând selectorul spre „L” pentru oglinda din stânga, respectiv spre „R” pentru oglinda din dreapta, puteți selecta oglinda dorită.
2. Folosind părțile corespunzătoare ale tabletei de ajustare a oglinzilor puteți ajusta oglinzile în sus, în jos, la dreapta sau la stânga.



AVERTISMENT

- Păstrați întotdeauna oglinzile corect reglate și utilizați-le în timpul conducerii pentru a mări vizibilitatea asupra obiectelor și a celorlalte autovehicule din jur.

Aprecierea incorectă a distanțelor dintre autovehiculul dumneavoastră și celelalte obiecte poate da naștere unor coliziuni care cauzează deteriorarea autovehiculului dumneavoastră sau a altor bunuri, sau leziuni.



ATENȚIE

Lipsa unei îngrijiri corespunzătoare a oglinzilor dumneavoastră duce la deteriorarea lor.

- Nu îndepărtați gheața de pe suprafața oglinzii prin zgâriere.
- Dacă gheața sau alte materiale împiedică deplasarea oglinzii, nu forțați reglarea.
- Utilizați un spray de dezghețare sau un dispozitiv cu aer cald pentru a îndepărta gheața.

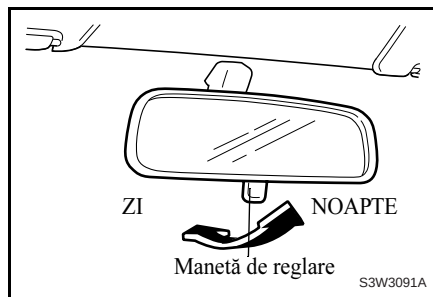
Oglinzile deteriorate vă pot restricționa vizibilitatea existând posibilitatea unor coliziuni.

OGLINDĂ RETROVIZOARE INTERIOARĂ

Oglinda retrovizoare interioară se reglează manual în plan vertical și orizontal.

Utilizați maneta de reglare a oglinzii retrovizoare interioare pentru a modifica oglinda pentru vedere pe timp de zi / noapte.

Acest lucru reduce excesul de lumină provenind de la farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră.



AVERTISMENT

Vizibilitatea prin intermediul oglinzii poate pierde din claritate atunci când este reglată pentru vedere pe timp de noapte.

- Aveți în mod special grijă în privința utilizării oglinzii retrovizoare interioare atunci când aceasta este reglată pentru vedere pe timp de noapte.

Lipsa asigurării unei vizibilități adecvate în spate în timpul conducerii poate determina coliziuni ce provoacă deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri și/sau leziuni ocupanților.



AVERTISMENT

Șoferul trebuie să păstreze controlul total al volanului în timpul deplasării autovehiculului.

- Nu reglați poziția volanului în timpul deplasării autovehiculului.

Reglarea volanului în timpul conducerii poate duce la pierderea controlului asupra autovehiculului.

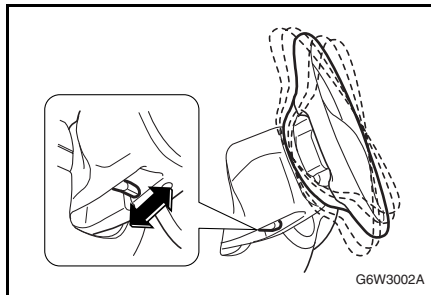
Pentru a regla poziția volanului:

1. Împingeți maneta de sub coloana de direcție către panoul de bord.
2. Trageți maneta pentru a bloca volanul atunci când ajunge în poziția dorită.
3. Asigurați-vă că volanul este bine fixat.

⚠ ATENȚIE

- **Nu conduceți cu volanul în poziția cea mai înaltă.**

Utilizați această poziție doar pentru a vă ușura intrarea și ieșirea din autovehicul.



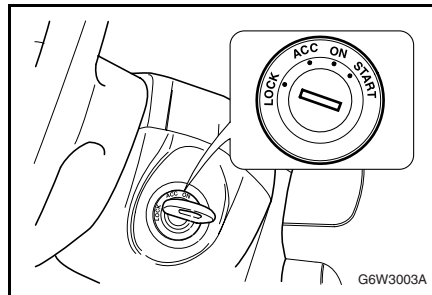
CONTACT

Comutatorul de contact situat pe partea dreaptă a coloanei de direcție are următoarele poziții: LOCK (Blocare), ACC (Accesorii), ON (Cuplat) și START (Start).

• LOCK (BLOCARE)

Pentru blocarea volanului, scoateți cheia din contact și rotiți volanul până la blocarea acestuia.

Pentru o mai ușoară manevrare a cheii atunci când deblocați coloana de direcție, mișcați ușor volanul de la dreapta la stânga și rotiți cheia în poziția ACC.



• ACCESORII (ACC)

Motorul poate fi oprit fără blocarea volanului prin rotirea cheii în poziția ACC. Pentru a roti cheia din poziția ACC în poziția de blocare (LOCK), împingeți ușor cheia și rotiți către poziția de blocare (LOCK).

Unele accesorii electrice, cum ar fi radio-ul și bricheta, pot fi puse în funcțiune în poziția ACC.

⚠ ATENȚIE

- **Nu lăsați cheia în poziția ACC pentru perioade lungi de timp.**

Acest lucru va descărca bateria.

• CUPLAT (ON)

Activează sistemul de aprindere și accesoriile electrice.

⚠ ATENȚIE

- **Nu lăsați cheia în poziția ON pentru perioade mai lungi de timp dacă motorul este oprit.**

Acest lucru va descărca bateria.

• START

Pornește motorul. Atunci când motorul a pornit, eliberați cheia și ea se va întoarce automat în poziția ON.

Înainte de a roti cheia în poziția START, asigurați-vă că motorul nu funcționează.

AVERTISMENT

- Nu rotiți cheia în poziția OFF în timpul conducerii.

Șoferul poate pierde controlul asupra autovehiculului și asistența la frânare este întreruptă, ceea ce poate provoca deteriorarea autovehiculului, rănirea ocupanților sau chiar decese.

AVERTISMENT

- Nu manevrați cheia trecând mâna prin volan.

Volanul se poate roti brusc șoferul pierzând astfel controlul asupra autovehiculului și rănindu-se la degete, mâini sau brațe.

SISTEMUL DE IMOBILIZARE

Sistemul de imobilizare (anti-demaraj) oferă o protecție suplimentară împotriva furtului autovehiculului în care este instalat, împiedicând pornirea acestuia de către persoane neautorizate. Cheia validă pentru un autovehicul echipat cu sistem de imobilizare motor este o cheie de contact mecanică cu emițător integrat, codat electronic. Emițătorul este plasat în cheia de contact, prin urmare nu este vizibil. Pentru pornirea motorului pot fi utilizate doar cheile de contact valide. Cheile invalide pot doar deschide ușile. Sistemul de imobilizare (anti-demaraj) izolează sursa de alimentare de sistemul de aprindere, pompa de combustibil și injectoare.

Motorul este imobilizat automat după ce cheia de contact este rotită în poziția de blocare LOCK și este scoasă din contact. Vezi în index „CHEIE”.

Dacă sistemul de imobilizare nu recunoaște codul electronic atunci când rotiți cheia de contact în poziția START, motorul nu va porni.

- Rotiți cheia de contact în poziția OFF și porniți din nou motorul după circa 5 secunde.

PORNIRE MOTOR

ÎNAINTE DE PORNIREA MOTORULUI

- Asigurați-vă că zona din jurul autovehiculului este liberă.
- Asigurați-vă că toate geamurile și luminile sunt curate.
- Verificați starea anvelopelor, presiunea corectă de umflare și eventuala prezență a unor corpuri străine.
- Reglați pozițiile scaunului și tetierelor.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Puneți-vă centura de siguranță și cereți tuturor pasagerilor să facă același lucru.
- Verificați funcționarea luminilor de avarie și a indicatoarelor din panoul de bord atunci când cheia se află în poziția ON.
- Periodic, ca de exemplu în momentul alimentării, verificați elementele de întreținere evidențiate în acest manual.

**ATENȚIE**

- Nu acționați demarorul mai mult de 15 secunde odată.
- Dacă motorul nu pornește, așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou.

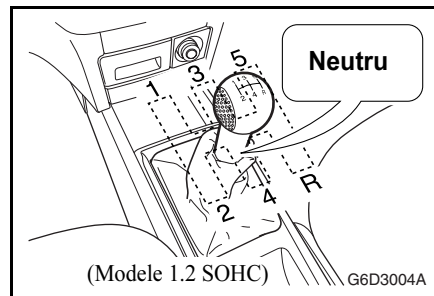
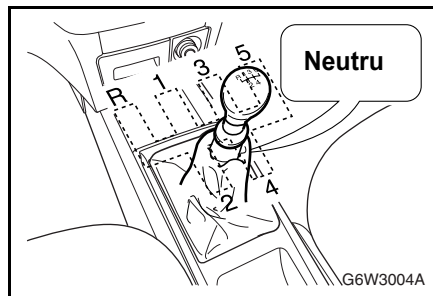
Acest lucru va împiedica deteriorarea demarorului.

NOTĂ

Dacă motorul s-a înecat în timpul pornirii, apăsați încet până la capăt pedala de accelerație, țineți-o în această poziție și porniți motorul.

CUTIE DE VITEZE MANUALĂ

1. Asigurați-vă că șoferul și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.
2. Trageți frâna de mână dacă nu este deja acționată.
3. Asigurați-vă că scaunele, tetierele și oglinzile sunt în pozițiile adecvate și reglați-le dacă este necesar.
4. Asigurați-vă că maneta schimbătorului de viteze este în poziția neutră (NEUTRAL) și apăsați la maxim pedala ambreiajului.
5. Fără a atinge pedala de accelerație, comutați contactul în poziția START și eliberați cheia atunci când motorul pornește. Dacă motorul pornește pe moment, însă se oprește, așteptați 10 secunde apoi încercați din nou.
6. Lăsați motorul să meargă la ralanti timp de cel puțin 30 de secunde.
7. Eliberați frâna de mână.
8. Conduceți cu viteză moderată pe o distanță scurtă, în special pe vreme rece, până la atingerea temperaturii normale de funcționare a motorului.

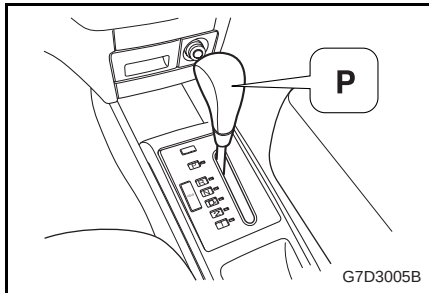


CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ*

1. Asigurați-vă că șoferul și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.
2. Trageți frâna de mână dacă nu este deja acționată.
3. Asigurați-vă că scaunele, tetierele și oglinzile sunt în pozițiile adecvate și reglați-le dacă este necesar.
4. Asigurați-vă că maneta schimbătorului se găsește în poziția de parcare (P).

NOTĂ

Motorul poate fi pornit doar atunci când maneta schimbătorului se găsește în pozițiile „P” sau „N”.



5. Fără a atinge pedala de accelerație, treceți contactul la poziția START și eliberați cheia când motorul pornește. Dacă motorul pornește un moment, însă se oprește, așteptați 10 secunde apoi încercați din nou.
6. Lăsați motorul să meargă la ralanti cel puțin 30 de secunde.
7. Eliberați frâna de mână.
8. Conduceți cu viteză moderată pe o distanță scurtă, în special pe vreme rece, până la atingerea temperaturii normale de funcționare a motorului.

**AVERTISMENT**

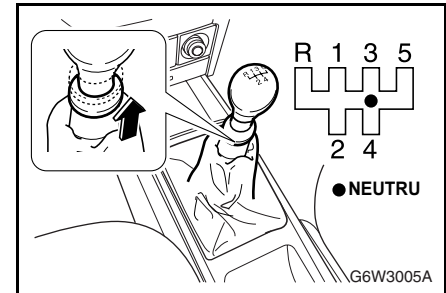
Deși motorul poate fi pornit și când maneta schimbătorului de viteze se găsește în poziția „N”, utilizați această poziție doar atunci când pornirea normală este imposibilă.

Pentru informații suplimentare vezi în index „PROCEDURA DE SCHIMBARE A VITEZELOR ÎN CAZ DE URGENTĂ PENTRU TRANSMISIE AUTOMATĂ”.

CONDUCERE AUTOVEHICUL**CUTIE DE VITEZE MANUALĂ**

Pentru a schimba treptele de viteză, apăsați până la capăt pedala ambreiajului, deplasați maneta schimbătorului de viteze în treapta de viteză aleasă și eliberați lent ambreiajul.

Pentru a cupla marșarierul, trebuie să opriți mai întâi autovehiculul, să prindeți maneta schimbătorului de viteze de dedesubtul mânerului și să trageți în sus de colierul de blocare a marșarierului în timp ce deplasați maneta schimbătorului de viteze în marșarier (fac excepție modelele 1.2 SOHC).



⚠ ATENȚIE

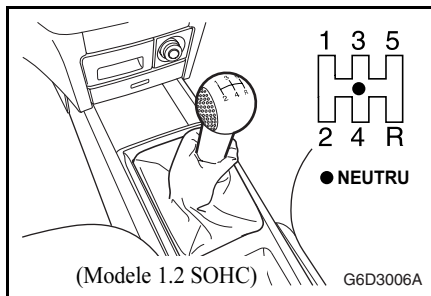
- Înainte de a trece la o viteză de mers înainte în marșarier, opriți complet autovehiculul.

Trecerea de la o treaptă pentru deplasarea spre înainte la la marșarier cu autovehiculul în mișcare poate deteriora cutia de viteze.

⚠ ATENȚIE

- Nu sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul conducerii.

Acest lucru va determina o uzură accelerată a componentelor ambreiajului.

**CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ***

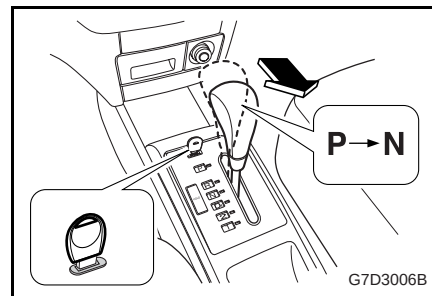
Cutia de viteze automată a autovehiculului dumneavoastră este o cutie cu patru viteze controlată electronic. Viteza a patra este viteza de croazieră.

Schimbarea din poziția de parcare (P)

Autovehiculul este echipat cu un sistem de interblocare sistem de frânare – cutie de viteze (BTSI - Brake Transaxle Shift Interlock). Înainte de a schimba din poziția de parcare (P), comutatorul de contact trebuie să se afle în poziția ON și trebuie să apăsați la maximum pedala de frână. Dacă nu puteți schimba din poziția de parcare (P) cu contactul în poziția ON și pedala de frână apăsată:

1. Comutați contactul în poziția OFF și scoateți cheia din contact.
2. Apăsați și țineți apăsată pedala de frână.
3. Îndepărtați cu o șurubelniță capacul de pe fanta sistemului de blocare a schimbării vitezelor.

4. Introduceți cheia de contact în fanta sistemului de interblocare.
5. Treceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră (N).
6. Scoateți cheia din fanta sistemului de interblocare.
7. Porniți motorul și schimbați în treapta de viteză dorită.
8. Duceți autovehiculul la reparat cât mai curând posibil.



**AVERTISMENT**

Pentru a ajuta la prevenirea deteriorării cutiei de viteze, respectați următoarele precauții:

- Nu apăsați pedala de accelerație în timpul schimbării din pozițiile P sau N în pozițiile R sau D₄, 2 sau 1. O asemenea acțiune poate nu numai deteriora cutia de viteze, dar și cauza pierderea controlului autovehiculului.
- Utilizați viteza D₄ cât de mult posibil.
- Nu schimbați niciodată în pozițiile P sau R în timpul deplasării autovehiculului.
- La oprirea autovehiculului pe o pantă înclinată, nu-l mențineți pe loc cu ajutorul pedalei de accelerație. Utilizați în schimb frâna de picior.

**AVERTISMENT**

- Apăsați pedala de frână atunci când treceți din poziția P sau N în R sau într-o viteză de mers înainte.

În caz contrar, cutia de viteze se poate deteriora sau autovehiculul se poate deplasa neașteptat, cauzând pierderea controlului șoferului asupra acestuia, fapt ce poate provoca leziuni ocupanților sau deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

Schimbarea treptelor de viteză

Deplasarea manetei selectorului între pozițiile treptelor de viteză necesită apăsarea butonului de eliberare din partea frontală a manetei. Când contactul este în poziția ON (CUPLAT) eliberați pedala de frână și apăsați butonul de eliberare din partea frontală a manetei, așa cum este indicat de săgețile albă și/sau neagră.



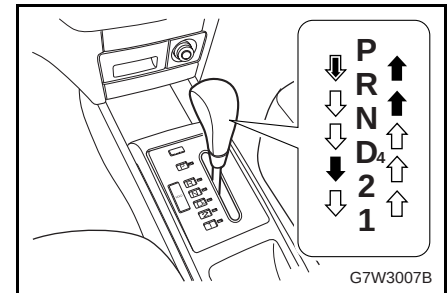
Apăsați pedala de frână și apăsați butonul de eliberare pentru a putea schimba treapta de viteză.



Apăsați butonul de eliberare pentru schimbarea treptei de viteză.



Schimbați treapta de viteză fără restricții.



G7W3007B

Pozitiile P, R și N ale manetei schimbătorului de viteze

- **P (PARCARE):**
Blochează roțile din față. Selectați P doar atunci când autovehiculul staționează și se aplică frâna de mână.
- **R (MARȘARIER):**
Selectați poziția R doar atunci când autovehiculul este staționat.
- **N (NEUTRU):**
Poziția neutră (punctul mort).

ATENȚIE

- **Nu utilizați poziția de parcare P în locul frânei de mână.**
- **Oprii motorul, acționați frâna de mână și scoateți cheia din contact la părăsirea autovehiculului.**
- **Nu lăsați niciodată nesupravegheat autovehiculul cu motorul pornit.**

Treptele de viteză D4, 2 și 1

- **D4**
Această treaptă de viteză este pentru toate condițiile de conducere normală. Permite cutiei de viteze să schimbe între toate cele patru viteze de mers înainte. Viteza a patra este viteza de croazieră fapt ce reduce turația motorului și zgomotul ameliorând în același timp economia de combustibil.
- **2:**
Permite cutiei de viteze să treacă din treapta 1 în treapta 2 și împiedică schimbarea automată în treptele a treia sau a patra.

Selectați gama de viteze 2 pentru un plus de putere în urcarea dealurilor și ca frână de motor la coborârea pantelor abrupte.
- **1:**
Această poziție blochează cutia de viteze în prima treaptă de viteză.

Selectați 1 pentru o maximă frână de motor în coborârea de pante abrupte.

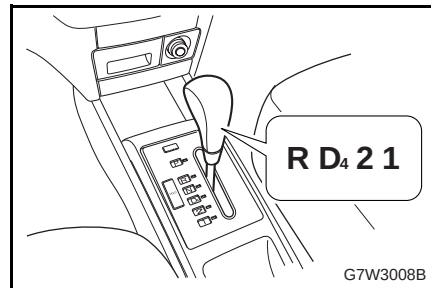
Pornirea autovehiculului

1. După încălzirea motorului, mențineți apăsată pedala de frână în timp ce schimbați maneta selectorului în poziția R, D4, 2 sau 1.

ATENȚIE

- **Nu schimbați din treapta D4 (conducere) în R (marșarier) sau P (parcare) atunci când autovehiculul este în mișcare.**
Acest lucru va cauza deteriorarea cutiei de viteze și leziuni.

2. Eliberați frâna de mână și pedala de frână.
3. Apăsați lent pedala de accelerație pentru a pune autovehiculul în mișcare.



Mod de reținere

Comutatorul modului de reținere vă permite să păstrați cutia de viteze într-o anumită treaptă și să conduceți cu cutia de viteze automată ca și cum aceasta ar fi manuală.

Pentru a activa modul de menținere, apăsați comutatorul modului de reținere situat pe consolă. Indicatorul modului de menținere (HOLD) se va aprinde pe panoul de bord. Vezi în index „INDICATOR MOD DE REȚINERE”.

Apăsați din nou pentru a vă reîntoarce în modul normal. Indicatorul se va stinge.

Poziția manetei schimbătorului

D4
2
1

Gama de viteze

3
2
1

În cazul dificultăților de pornire pe drumuri alunecoase, selectați modul de reținere (HOLD) și poziția D4. Autovehiculul va porni în viteza a treia reducând foarte mult alunecarea și pierderea tracțiunii.

Pentru a vă reîntoarce la modul normal, apăsați din nou comutatorul.

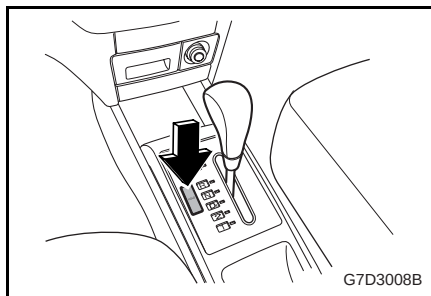
Procedura de urgență de schimbare a vitezelor pentru cutia de viteze automată

Dacă la cutia automată de viteze a apărut o defecțiune, se poate aprinde indicatorul luminos de defecțiune (ILD). Vezi în index „INDICATOR LUMINOS DE DEFECȚIUNE”.

În această situație, schimbarea automată a vitezelor poate fi anulată sau poate fi mult mai brutală decât normal.

La apariția acestei situații, trebuie să consultați un centru de reparații cât mai curând posibil. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

O defecțiune gravă la cutia automată de viteze poate împiedica schimbarea vitezelor.



Dacă după pornirea motorului, indicatorul ILD rămâne aprins iar cutia automată nu schimbă vitezele, procedați astfel:

1. Comutați contactul în poziția OFF.
2. Scoateți cheia din contact.
3. Introduceți cu grijă cheia în orificiul de deblocare a schimbării manuale a vitezelor situat pe consola centrală în fața indicatorului treptei de viteză.
4. Puneți schimbătorul de viteze în poziția neutră.
5. Introduceți din nou cheia în contact și porniți motorul.
6. Deplasați maneta selectorului de viteze la poziția dorită și îndreptați-vă spre un centru de reparații pentru a verifica și repara autovehiculul. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

FRÂNE

Sistemul de frânare este proiectat pentru a fi eficient într-o gamă largă de condiții de conducere.

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu frâne disc pe față și frâne tambur pe spate și cu sistem de frânare cu dublu circuit.

În eventualitatea în care un circuit de frânare se defectează, autovehiculul încă poate fi oprit cu circuitul rămas, totuși distanța de oprire va crește și va fi necesară o presiune mai mare asupra pedalei.



AVERTISMENT

Dacă unul din circuite se defectează, pedala de frână trebuie apăsată cu o presiune mai mare iar distanța de frânare crește.

- **Apelați imediat la un centru de reparații pentru verificarea și repararea sistemului de frânare. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.**



AVERTISMENT

Dacă pedala de frână poate fi apăsată mai mult decât este normal, frânele pot necesita reparații.

- **Solicitați imediat suportul unui centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.**



ATENȚIE

- **Nu conduceți cu piciorul în repaus pe pedala de frână.**

Astfel accelerați uzura componentelor de frânare. De asemenea, frânele se pot supraîncălzi, ceea ce duce la o distanță de frânare mai lungă și la nesiguranță.

FRÂNE UDE

Conducerea prin apă sau spălarea mașinii pot uda componentele sistemului de frânare.

Pentru a restabili o frânare normală:

1. Verificați ca în spatele dumneavoastră să nu existe alte autovehicule.
2. Mențineți o viteză sigură cu mult spațiu în spate și în părțile laterale.
3. Frânați încet până când sunt restabilite performanțele normale.

FRÂNE SUPRAÎNCĂLZITE

Frânarea excesivă în coborârea unei pante lungi și abrupte poate supraîncălzi temporar frânele. La coborârea pantelor, schimbați într-o treaptă de viteză inferioară.

Nu frânați continuu.

Vezi în continuarea acestei secțiuni sau în index „FRÂNA DE MOTOR”.



AVERTISMENT

După ce ați condus prin apă, ați spălat autovehiculul sau ați utilizat excesiv frânele la coborârea unei pante abrupte, frânele își pot pierde temporar puterea de stopare. Acest lucru se datorează componentelor de frânare ude sau supraîncălzite.

Dacă frânele dumneavoastră își pierd temporar puterea de frânare datorită supraîncălzirii:

- La coborârea pantelor, schimbați într-o treaptă de viteză inferioară.

Nu frânați continuu. Vezi în index „FRÂNA DE MOTOR”.

Dacă sistemul dumneavoastră de frânare își pierde temporar puterea din cauza componentelor ude, procedeul următor vă va ajuta să restabiliți funcționarea normală a acestora:

1. Verificați ca în spatele dumneavoastră să nu existe alte autovehicule.
2. Mențineți o viteză sigură cu mult spațiu în spate și în părțile laterale.
3. Frânați încet până când sunt restabilite performanțele normale.

FRÂNĂ DE MÂNĂ

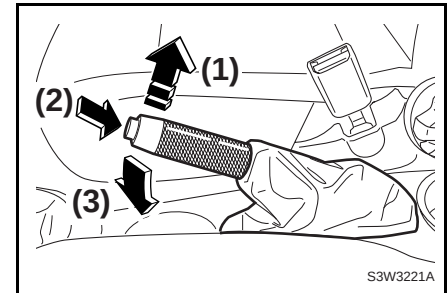
Frâna de mână acționează asupra roților din spate.

Maneta frânei de mână este situată între scaunele din față.

Pentru a acționa frâna de mână, opriți autovehiculul, apăsați pedala de frână și trageți ferm maneta în sus.

Pentru a elibera frâna de mână, apăsați pedala de frână și:

1. Trageți ușor maneta în sus.
2. Apăsați butonul de la capătul manetei.
3. Coborâți maneta ținând în același timp butonul apăsător.



S3W3221A

**AVERTISMENT**

Dacă frâna de mână nu este trasă corect, autovehiculul se poate deplasa pe neașteptate. Dacă sunt necesare ajustări adresați-vă imediat unui centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

**ATENȚIE**

- Nu conduceți cu frâna de mână trasă.

Acest lucru poate determina supraîncălzirea frânelor spate sau uzura lor prematură. Este posibil să necesite înlocuire și puteți deteriora și alte părți ale autovehiculului dumneavoastră.

**ATENȚIE**

- Nu parcați și nu puneți în funcțiune autovehiculul dumneavoastră deasupra unor materiale inflamabile.

Ele pot intra în contact cu părțile fierbinți de la sistemul de evacuare al autovehiculului și se pot aprinde.

Recomandări pentru parcare pe timp de iarnă

Pe vreme rece, frâna de mână poate îngheța în poziția trasă. Acest lucru devine mai probabil dacă frânele sunt ude.

Dacă există riscul ca frâna de mână să înghețe după ce ați condus prin apă suficient de mult pentru a uda componentele de frânare sau ați spălat autovehiculul:

1. Acționați doar temporar frâna de mână cu schimbătorul de viteze în poziția „P” (pentru cutia de viteze automată) sau în prima treaptă de viteze sau marșarier (pentru cutia de viteze manuală).
2. Blocați roțile din spate cu pene de blocare.
3. Eliberați apoi frâna de mână.

**AVERTISMENT**

- Nu utilizați frâna de parcare în timpul deplasării autovehiculului sau ca substitut pentru pedala de frână.

Dacă procedați astfel, puteți pierde controlul asupra autovehiculului ceea ce poate determina coliziuni, deteriorarea bunurilor și leziuni.

SISTEM ANTIBLOCARE FRÂNE (ABS)*

Sistemul de antiblocare frâne este un sistem electronic de frânare avansat care va ajuta la prevenirea derapării și pierderii controlului asupra autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul vă permite să ocoliți obstacolele în timpul frânării intense și oferă abilitatea maximă de oprire pe un drum alunecos.

Atunci când este cuplat contactul, indicatorul de avertizare „ABS” se va aprinde pentru circa 3 secunde. Dacă indicatorul nu se stinge sau dacă se aprinde în timpul conducerii, sistemul ABS prezintă o defecțiune. Solicitați imediat suportul unui centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet. Vezi în index „INDICATOR DE AVERTIZARE ABS”.

Sistemul ABS funcționează detectând viteza fiecărei roți în timpul frânării. Dacă una din roți este pe punctul de a se opri din rulare, computerul va acționa separat frânele pe fiecare roată din față și din spate. În timpul funcționării sistemului ABS veți observa de obicei o ușoară vibrație a pedalei de frână însoțită de un zgomot specific.

NOTĂ

ABS nu modifică timpul necesar și nu micșorează întotdeauna distanța de frânare.

- **Lăsați întotdeauna suficient spațiu pentru oprire, chiar dacă autovehiculul este echipat cu ABS.**

Frânare cu ABS

Indiferent de condițiile de drum, nu apăsați de mai multe ori succesiv pe pedala de frână. Apăsați ferm, mențineți pedala de frână apăsată și lăsați sistemul ABS să lucreze pentru dumneavoastră.

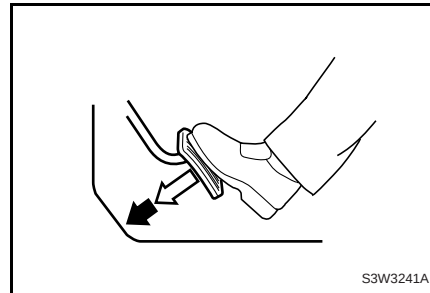
**AVERTISMENT**

Dacă indicatoarele sistemul de frânare și cel de avertizare ABS se aprind în același timp, există o defecțiune la sistemul de frânare.

- **Verificați imediat sistemul la un centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.**

RECOMANDĂRI PENTRU CONDUCERE**ACCELERARE LA MAXIMUM (CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ)**

Pentru a accelera rapid, apăsați pedala de accelerație până la capăt și mențineți apăsarea. Cutia de viteze va trece într-o treaptă inferioară și veți beneficia de mai multă putere. La atingerea vitezei dorite, reduceți accelerația și cutia de viteze va trece într-o treaptă superioară.

**FRÂNĂ DE MOTOR**

Pentru ca efectul de frânare datorat compresiei motorului să ajute în cazul coborârii unei pante lungi:

- Pentru cutia de viteze automată, selectați gamele de viteză „2” sau „1”, dacă este necesar.

Frâna de motor atinge cel mai înalt nivel de eficiență în gama de viteză „1”. Dacă aceasta este selectată la o viteză prea mare, cutia de viteze rămâne în treapta curentă până când autovehiculul încetinește.

Selectați gama de viteze „2” pentru un efect obișnuit de frână de motor. Pentru o capacitate de încetinire mai mare, selectați gama „1”.

- Pentru cutia de viteze manuală, treceți în ordine în trepte de viteză din ce în ce mai coborâte.

**AVERTISMENT**

- **Nu forțați cutia de viteze manuală prin reducerea vitezei cu două sau mai multe trepte deodată.**

Astfel preveniți deteriorarea cutiei de viteze sau pierderea controlului și suferirea de leziuni.

NOTĂ

Utilizarea compresiei motorului în timpul coborârii pantelor lungi poate prelungi durata de viață a frânelor dumneavoastră.

OPRIRE AUTOVEHICUL

Pentru cutia de viteze automată, maneta schimbătorului de viteze poate fi lăsată în gama de viteză aleasă, cu motorul în funcțiune. Atunci când vă opriți în zone înclinate, trageți frâna de mână sau apăsați pedala de frână. Nu mențineți în loc autovehiculul prin apăsarea accelerației.

Opriți motorul dacă vă opriți pentru perioade mai lungi de timp, cum ar fi în blocajele de trafic sau la trecerile de nivel cu calea ferată.

Atunci când parcați, plasați maneta schimbătorului de viteze în poziția P (cutie automată) sau neutră (cutie manuală), trageți frâna de parcare și scoateți cheia din contact.

PARCARE AUTOVEHICUL

Mențineți apăsată pedala de frână și trageți ferm frâna de parcare.

Pentru autovehicule cu cutie de viteze manuală:

1. La parcare pe o suprafață plană, lăsați schimbătorul de viteze în poziția neutră.
2. La parcare în pantă descendentă, plasați schimbătorul de viteze în marșarier.
3. La parcare în pantă ascendentă, plasați maneta schimbătorului de viteze în viteza întâi.

Pentru autovehicule cu cutie de viteze automată:

1. Deplasați maneta selectorului în poziția P.
2. Întoarceți cheia în poziția BLOCAT (LOCK) și scoateți cheia din contact.

Vezi în index „FRÂNĂ DE MÂNĂ”.

**AVERTISMENT**

Pentru a împiedica deplasarea accidentală a autovehiculului parcat, nu lăsați roțile din față în poziția drept înainte atunci când parcați în pantă.

- **Direcționați roțile spre partea laterală a drumului și acționați frâna de mână dacă parcarea se face în pantă descendentă.**
- **Orientați roțile spre direcția de deplasare și acționați frâna de mână dacă parcarea se face în pantă ascendentă.**

SUGESTII PENTRU O FUNCȚIONARE ECONOMICĂ

Economia de combustibil depinde în mare parte de stilul dumneavoastră de conducere. Modul cum conduceți, unde și când conduceți, determină numărul de kilometri pe care îl puteți parcurge cu un litru de benzină. Pentru a obține o maximă economie de combustibil:

- Accelerați lent.
- Evitați mersul inutil în gol.
- Selectați treapta de viteză corespunzătoare turației motorului.
- Nu turați excesiv motorul.
- Utilizați aerul condiționat doar atunci când este necesar.
- Încetiniți atunci când conduceți pe drumuri denivelate.
- Mențineți umflarea anvelopelor la presiunile recomandate.
- Păstrați o distanță sigură de celelalte autovehicule pentru a evita coliziunile în caz de opriri bruște. Aceasta va reduce de asemenea uzura discurilor și a plăcuțelor de frână.
- Nu cărați greutate suplimentară inutilă.

- Nu sprijiniți piciorul pe pedala de frână în timpul conducerii.
- Respectați programul de întreținere a autovehiculului în centrul de service și specificațiile din acest manual.

CONDUCERE ÎN SITUAȚII PERICULOASE

Atunci când datorită prezenței apei, zăpezii, gheții, noroiului, nisipului sau situațiilor similare conducerea devine periculoasă:

- Încetiniți autovehiculul și conduceți astfel încât să păstrați o distanță suplimentară de frânare.
- Evitați manevrele bruște atunci când frânați, schimbați direcția sau accelerați.
- La frânare, apăsați pedala de frână cu o ușoară deplasare sus-jos până la oprirea autovehiculului, dacă acesta nu este echipat cu ABS. Pentru autovehiculele echipate cu ABS, apăsați ferm pedala de frână și ocoliți orice pericol.
- Dacă sunteți blocați în zăpadă, noroi sau nisip, utilizați treapta a doua de viteză pentru a evita rotirea în gol a roților din față.
- Utilizați nisip, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roțile din față pentru a crește tracțiunea dacă autovehiculul a rămas blocat pe gheață, zăpadă sau noroi. Pentru informații suplimentare, vezi în index

„BALANSAREA

AUTOVEHICULULUI”.

ACVAPLANAREA

Dacă autovehiculul acvaplanează pe un drum umed, nu mai poate fi controlat, deoarece frecarea între anvelope și suprafața drumului este mică sau inexistentă.

Acvaplanarea poate să apară în funcție de condițiile de parcurs, de gradul de uzură sau umflare a anvelopelor și de viteza autovehiculului. Este un fenomen extrem de periculos.

Cel mai bun mod de a preveni acvaplanarea este de a reduce viteza autovehiculului și de a spori atenția oricând simțiți că drumul este suficient de ud pentru producerea acestui fenomen.

CONDUCEREA AUTOVEHICULULUI PRIN APĂ ADÂNCĂ

Atunci când sunteți pe punctul de a conduce prin apă adâncă, trebuie să verificați mai întâi că balta sau apa respectivă nu este prea adâncă. Dacă intrați prea repede în apă, aceasta poate intra la motor prin intermediul admisiei de aer cauzând defecțiuni grave.

ATENȚIE

Înainte de a încerca să conduceți prin apă adâncă respectați întotdeauna următoarele precauții:

- Nu intrați în apă dacă adâncimea sa este doar cu puțin mai mică decât podeaua autovehiculului dumneavoastră.
- Conduceți cât de încet puteți, la turație mare, în cea mai mică treaptă de viteză.

TRACTAREA UNEI REMORCI

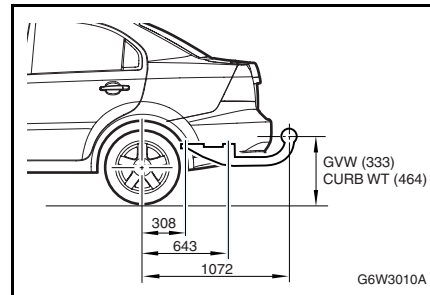
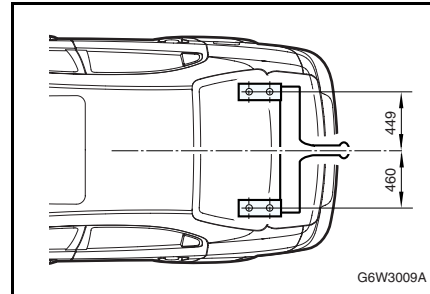
Autovehiculul dumneavoastră este conceput în special ca un autovehicul de pasageri, de aceea manevrarea, frânarea, durabilitatea și caracterul economic vor fi afectate de tractarea unei remorci.

Siguranța și satisfacția dumneavoastră depind de utilizarea corectă a echipamentelor adecvate. De asemenea, trebuie să evitați suprasarcina și alte utilizări abuzive.

Greutatea maximă a unei remorci încărcate pe care o puteți trage cu autovehiculul dumneavoastră depinde de utilizarea pe care o aveți în vedere și de echipamentele speciale care au fost instalate. Înainte de a încerca tractarea, asigurați-vă că autovehiculul dumneavoastră este echipat corespunzător.

Reparatorul Autorizat Chevrolet vă poate furniza și instala echipamentele de remorcă adecvate cerințelor dumneavoastră.

LOCAȚIA GEOMETRICĂ A CUPLAJULUI SFERIC ȘI PUNCTELE DE FIXARE A DISPOZITIVULUI DE TRACTARE. (UM : mm)



ÎNCĂRCARE REMORCĂ

Pentru încărcarea corectă a remorci dumneavoastră, trebuie să știți cum să calculați masa totală și masa pe punctul de remorcă al remorci. Masa totală reprezintă greutatea remorci plus a încărcăturii. Puteți cântări masa totală a remorci cu un cântar pentru autovehicule.

Masa pe punctul de remorcă al remorci reprezintă forța dirijată în jos, exercitată pe cârligul de remorcă de către cuplajul remorci, cu remorca încărcată complet iar cuplajul poziționat la înălțimea normală de tractare. Această masă poate fi măsurată utilizând un cântar de baie obișnuit.

Greutatea remorci încărcate (greutatea maximă brută a remorci) nu trebuie să depășească valorile prescrise.

Masa maximă permisă pe punctul de remorcă este de 50 kg.

Sarcinile maxime permise sunt valide pe pante cu o înclinație de maximum 12%.

Când remorca este cuplată, sarcina maximă permisă pe puntea spate, când autovehiculul este complet încărcat (inclusiv pasagerii), nu trebuie să depășească valorile prescrise.

**AVERTISMENT**

Greutatea totală brută a autovehiculului împreună cu remorca nu trebuie să depășească specificația pentru valoarea masei brute a autovehiculului (Gross Vehicle Weight Rating, GVWR).

Greutatea maximă a autovehiculului este dată de masa acestuia, a șoferului, a pasagerilor, bagajelor sau încărcăturii plus masa cuplei de remorcă și masa pe punctul de remorcă a remorcii.

**AVERTISMENT**

Masele date pentru remorcă sunt aplicabile pentru altitudini de până la 1.000 m deasupra nivelului mării.

La altitudini mai mari, randamentul motorului scade, așa încât este posibilă incapacitatea de utilizare totală a masei admise pentru remorcă în teritorii muntoase.

- La altitudini de peste 1.000 m, sarcinile remorcabile maxim admise trebuie reduse cu 10% pentru fiecare 1.000 m suplimentari.

Limită maximă de sarcină

(unitate: kg)

		Tip	Rulotă/ Remorcă	Masa pe punctul de remorcă
1.2S	cutie de viteze manuală	Cu frână	1100	50
		Fără frână	500	50
1.4D	cutie de viteze manuală	Cu frână	1100	50
		Fără frână	500	50
	cutia de viteze automată	Cu frână	1000	50
		Fără frână	400	50

**AVERTISMENT**

Încărcarea incorectă și vânturile transversale, trecerea cu viteză a camioanelor mari sau drumurile denivelate pot cauza balansul sau separarea remorcii.

- Reglați vertical load masa pe punctul de remorcă în funcție de distribuția încărcăturii din remorcă.
- Verificați prin cântărirea separată a remorcii încărcate și a sarcinii verticale.
- Verificați la autoritățile teritoriale sau naționale competente masele maxime admise de lege pentru remorcă.

FRÂNELE REMORCII

Dacă frânele rulotei/remorcii sunt folosite, urmăriți cu atenție toate instrucțiunile oferite de fabricant. Nu modificați niciodată sistemul de frânare al autovehiculului dumneavoastră.

LĂMPILE REMORCII

Asigurați-vă că remorca dumneavoastră este echipată cu lumini corespunzătoare cerințelor țării în care conduceți. Înainte de tractare asigurați-vă că toate lămpile și luminile remorcii funcționează corect.

ANVELOPE

Când tractați o remorcă, asigurați-vă că anvelopele sunt corect umflate la presiunea recomandată pe eticheta de presiune a anvelopelor, situată pe latura ușii șoferului.

LANȚURILE DE SIGURANȚĂ

Întotdeauna atașați lanțuri de siguranță între autovehiculul dumneavoastră și remorcă. Treceți lanțurile de siguranță pe sub capul de tractare al remorcii, astfel încât aceasta să nu se răstoarne, în cazul în care se desprinde de cârligul de remorcă. Urmăriți instrucțiunile fabricantului când atașați lanțurile de siguranță. Permiteți întotdeauna numai jocul necesar pentru efectuarea completă a virajelor. Nu lăsați niciodată lanțurile de siguranță să atârne pe drum.

LICHID DE FRÂNĂ

Schimbați lichidul de frână după fiecare 15 000 km, în condițiile următoare.

- Tractare frecventă a unei remorci.
- Conducere pe teren muntos sau dealuri.

LICHID PENTRU CUTIA DE VITEZE AUTOMATĂ

Verificați lichidul pentru cutia de viteze automată la fiecare 15000 km.

RECOMANDĂRI PENTRU REMORCARE

Când tractează o remorcă, autovehiculul dumneavoastră se va comporta diferit față de condițiile normale.

Pentru siguranța dumneavoastră, respectați următoarele măsuri de precauție:

- Practicați întoarcerile, opririle și mersul spre spate înainte de a conduce în trafic cu remorca tractată. Nu conduceți în trafic până ce nu sunteți sigur că puteți conduce în siguranță un autovehicul cu remorcă.
- Înainte de a conduce, asigurați-vă că sistemul de lumini a remorcii funcționează corect.
- Nu conduceți cu o viteză mai mare de 80 km/h sau viteza maximă legală, oricare ar fi inferioară.
- Când conduceți în pantă ascendentă, nu depășiți 30 km/h în viteza întâi sau 50 km/h în viteza a doua.

- Asigurați-vă ca aveți suficient spațiu când luați curbele și evitați manevrele bruște.
- Evitați pornirile, accelerația sau opririle bruște.
- Evitați curbele strânse și schimbările de bandă.
- Întotdeauna conduceți autovehiculul dumneavoastră cu o viteză moderată.
- Întotdeauna să aveți un ajutor care să vă ghideze la deplasarea în marșarier.
- Păstrați distanța de oprire adecvată.
- Distanța de oprire este mai mare când tractați o remorcă.
- Încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară de viteză înainte de a coborî pante abrupte sau lungi.
- Evitați apăsarea prea lungă sau frecventă a pedalei de frână.
- Întotdeauna blocați roțile autovehiculului și a remorcii când parcați. Trageți cu putere frâna de mână.
- Parcarea în pantă abruptă nu este recomandată.

Dacă se poate, nu parcați vehiculul cu remorca atașată pe pante.

În caz de accident, de exemplu dacă cupla de remorcă se eliberează, persoane pot fi accidentate și atât autovehiculul cât și remorca pot fi deteriorate.

- Dacă o persoană scoate piedicile stând direct în spatele remorcii, ea poate fii rănită. În cazul în care frânele sau cuplajul de remorcă alunecă, remorca ar putea rula înapoi. Asigurați-vă că persoana care scoate piedicile stă într-o poziție laterală față de remorcă.
- Urmăriți cu atenție instrucțiunile fabricantului remorcii.

CONDUCERE PE TERENURI ÎN PANTĂ

Reduceți viteza și schimbați într-o treaptă de viteză mai mică înainte de coborî o pantă lungă. Dacă nu schimbați într-o treaptă de viteză mai mică, veți fi obligați să folosiți frânele atât de frecvent încât acestea se pot supraîncălzi și nu vor funcționa în mod corespunzător.

Pentru a reduce posibilitatea de supraîncălzire a cutiei de viteze și a motorului, când urcați o pantă schimbați într-o treaptă de viteză mai mică și reduceți viteza la circa 70 km/h.

PARCARE ÎN PANTE ASCENDENTE

Nu trebuie să parcați în pante ascendente când vehiculul are o remorcă atașată.

Ansamblul autovehicul - remorcă poate aluneca. Pot fi accidentate persoane, sau autovehiculul și remorca pot fi deteriorate.

În caz că nu aveți altă soluție și trebuie să parcați în pantă, iată cum trebuie să procedați:

1. Aplicați frânele de picioare, dar nu schimbați încă în PARK (P) pentru cutia de viteze automată sau într-o viteză pentru cea manuală.
2. O persoană va plasa piedici la roțile remorcii.
3. Când piedicile sunt poziționate, eliberați pedala de frână până când piedicile absorb sarcina.
4. Acționați din nou pedala de frână. După aceea trageți de frâna de mână și selectați poziția PARCARE (P) pentru cutia de viteze automată, respectiv viteza întâi sau marșarier pentru cea manuală.
5. Eliberați pedala de frână.

CÂND DORIȚI SĂ PORNIȚI DUPĂ PARCAREA ÎN PANTĂ ASCENDENTĂ

1. Apăsăți pedala de frână și mențineți-o apăsată în timp ce:
 - Porniți motorul.
 - Schimbați într-o treaptă de viteză și
 - Eliberați frâna de mână.
2. Eliberați pedala de frână.
3. Conduceți foarte încet până ce remorca se degajează de piedici.
4. Opriți și așteptați până persoana care vă ajută strânge piedicile.

ÎNȚREȚINERE AUTOVEHICUL LA TRACTAREA UNEI REMORCI

Autovehiculul dumneavoastră necesită revizii tehnice mai dese când tractează o remorcă. Pentru mai multe informații vezi programul de întreținere din ghidul de service. Elementele cele mai importante când conduceți cu remorca atașată sunt următoarele: lichidul pentru cutia de viteze automatică (nu puneți prea mult lichid), uleiul de motor, cureaua de transmisie, sistemul de răcire, lichidul de frână și reglarea frânei. Toate aceste aspecte sunt descrise în acest manual iar indexul vă va ajuta să găsiți ușor aceste descrieri. Dacă conduceți cu remorcă atașată, este indicat să citiți aceste secțiuni înainte de a porni pe drum.

Verificați periodic că toate cuplajele remorcii și a autovehiculului sunt bine fixate.

GAZE DE EȘAPAMENT (MONOXID DE CARBON)

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon (CO). Acest gaz este incolor și inodor. Inhalarea prelungită de monoxid de carbon poate cauza pierderea cunoștinței sau chiar decesul.

Oricând suspectați pătrunderea de gaze de eșapament în habitacul, duceți imediat autovehiculul la un centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

AVERTISMENT

Pentru a vă proteja împotriva pătrunderii monoxidului de carbon în autovehiculul dumneavoastră, verificați sistemul de evacuare și caroseria conform recomandărilor următoare:

- La fiecare schimb de ulei.
 - Oricând observați o modificare a sunetului sistemului de evacuare.
 - Dacă sistemul de evacuare, podeaua sau partea din spate a autovehiculului sunt deteriorate sau au ruginit.
 - Nu porniți motorul în spații mici sau închise, de genul garajelor.
- Deplasați autovehiculul în aer liber.

(Continuare)

AVERTISMENT

(Continuare)

- Nu rămâneți în autovehiculul parcat cu motorul pornit pe perioade lungi de timp.
- Atunci când autovehiculul dumneavoastră staționează într-o zonă deschisă, indiferent de perioada de timp, porniți sistemul de ventilație pe poziția aer proaspăt pentru a introduce aer proaspăt din exterior. (Vezi în index „RECIRCULAREA AERULUI”)
- Nu conduceți cu capacul portbagajului sau cu hayonul deschis. Dacă acest tip de conducere este inevitabil, închideți ferestrele, puneți sistemul de ventilație pe poziția aer proaspăt și dați la maxim debitul de aer ventilat. (Vezi în index „RECIRCULAREA AERULUI”)

PROTECȚIA MEDIULUI

TEHNICĂ DE STABILIRE A TENDINȚELOR

La dezvoltarea proiectului și la construcția autovehiculului am utilizat materiale ecologice și în mare majoritate reciclabile. Metodele de fabricație utilizate la construirea autovehiculului dumneavoastră sunt, de asemenea, nedăunătoare mediului.

Refolosirea deșeurilor rezultate din procesul de fabricație permite un circuit închis al materialelor. Reducerea necesarului de energie și apă contribuie, de asemenea, la conservarea resurselor naturale.

Un design extrem de modern înseamnă că autovehiculul dumneavoastră poate fi dezasamblat ușor la sfârșitul ciclului de viață al acestuia, iar materialele utilizate pot fi separate pentru a fi refolosite.

Nu se utilizează materiale cum sunt azbestul sau cadmiul. Agentul frigorific din sistemul de aer condiționat* nu conține CFC.

RECUPERAREA LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ A AUTOVEHICULULUI

Informații despre reciclarea materialelor la sfârșitul duratei de utilizare a autovehiculului sunt disponibile la <http://www.chevrolet europe.com>

4

CONTROL CLIMATIZĂRE ȘI SISTEM AUDIO

- ORIFICII DE VENTILAȚIE 4-2
- PANOU DE CONTROL.....4-3
- SISTEM DE AER CONDIȚIONAT 4-7
- SISTEM DE ÎNCĂLZIRE.....4-8
- SISTEM DE VENTILAȚIE 4-9
- BUTON DEJIVRARE LUNETĂ
ȘI OGLINZI EXTERIOARE.....4-10
- DEJIVRARE ȘI DEZABURIRE.....4-11
- CONTROLUL AUTOMAT AL CLIMATIZĂRII 4-11
- INDICAȚII PENTRU UTILIZAREA SISTEMULUI
DE VENTILAȚIE 4-16
- RADIO CU RDS ȘI CD PLAYER.....4-17
- RADIO CU RDS ȘI CD PLAYER 4-36

ORIFICII DE VENTILAȚIE

Orificii de ventilație laterale

Puteți direcționa aerul prin ambele orificii laterale de ventilație reglabile fie către una din zonele laterale ale ocupanților față, fie către geamurile laterale.

Orificii pentru dejivrare parbriz

Orificiile pentru dejivrarea parbrizului direcționează aerul către parbriz.

Orificii centrale

Puteți controla direcția fluxului de aer prin ambele orificii centrale de ventilație, reglabile.

Orificii de ventilație pentru podea

Orificiile de ventilație pentru podea direcționează aerul în zona picioarelor ocupanților față.

Orificii dejivrare geamuri laterale față

Orificiile pentru dejivrarea geamului ușilor față direcționează aerul către geamurile laterale, în special în zona de lângă oglinda retrovizoare exterioară.

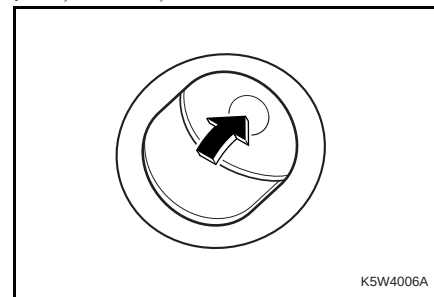
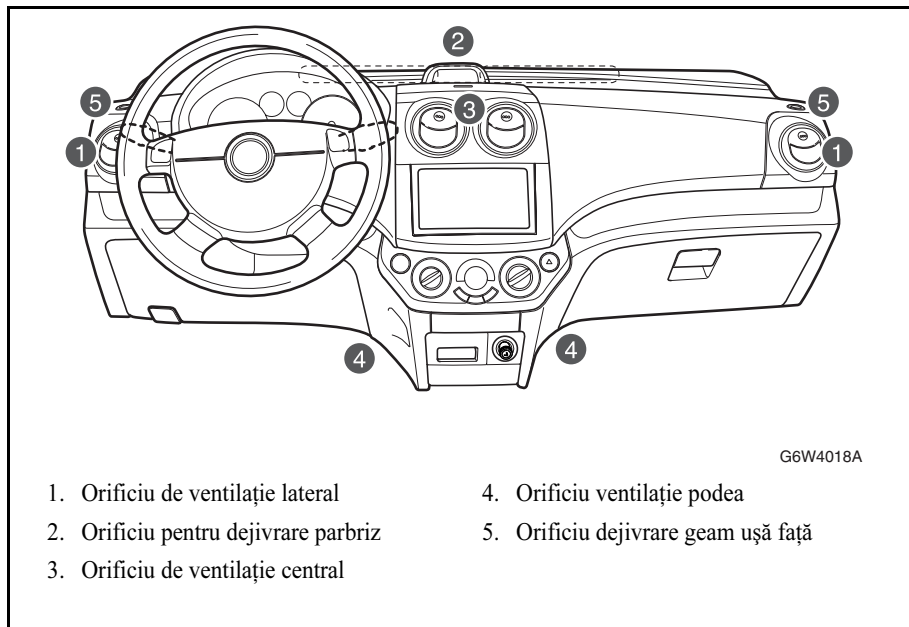
Orificiile de ventilație zonă spate

(optional)

Aerul răcit sau încălzit ajunge în zona picioarelor pasagerilor spate prin intermediul canalelor situate sub scaunele față.

Pentru a utiliza orificiile de ventilație centrale/laterale

Apăsați pe capacul fiecărui orificiu de ventilație pentru a deschide orificiile centrale/laterale și rotiți-l în direcția dorită.



PANOU DE CONTROL

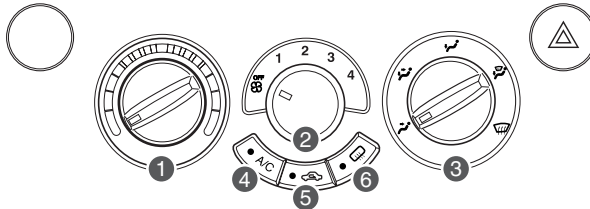
1. Buton control temperatură.
2. Buton control ventilator.
3. Buton control mod distribuție aer.
4. Buton aer condiționat (A/C)*.
Vezi „AER CONDIȚIONAT” în cele ce urmează în cadrul acestei secțiuni.
5. Buton recirculare aer.
6. Buton dejivrare lunetă și oglindă retrovizoare exterioară*. Vezi „BUTON DEZGHEȚARE LUNETĂ ȘI OGLINDĂ RETROVIZOARE EXTERIOARĂ” în cele ce urmează în cadrul acestei secțiuni.

BUTON CONTROL TEMPERATURĂ

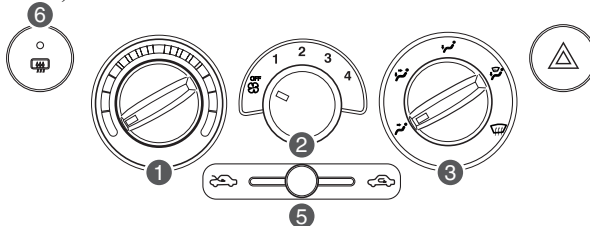
Butonul de control al temperaturii controlează temperatura aerului care intră prin orificiile de ventilație.

Rotiți butonul în zona albastră pentru a obține aer rece și în zona roșie pentru a obține aer cald.

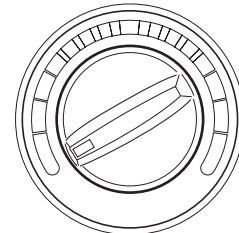
(Sistem de încălzire + aer condiționat)



(Numai sistem de încălzire)



G6W4002A

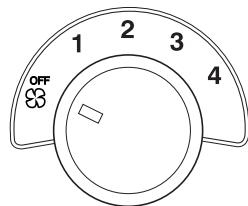


G6D4004A

BUTON CONTROL VENTILATOR

Puteți controla fluxul de aer provenit din sistemul de ventilație prin rotirea butonului de control al vitezei ventilatorului. Rotiți butonul spre dreapta pentru a mări viteza ventilatorului și spre stânga pentru a micșora viteza acestuia.

Reglați butonul pentru controlul ventilatorului după dorință din poziția oprit până la treapta 4.

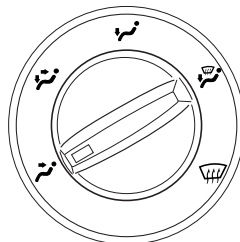


G6D4005A

BUTON MOD DISTRIBUȚIE AER

Reglați butonul de distribuție a aerului în modul în care doriți să direcționați fluxul de aer.

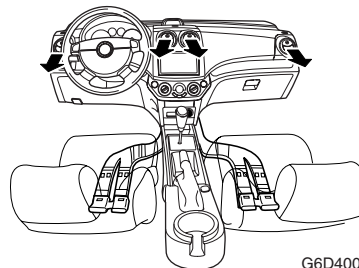
Butonul de distribuție a aerului se poate situa în una din următoarele cinci poziții:



G6D4006A

Fată (↗)

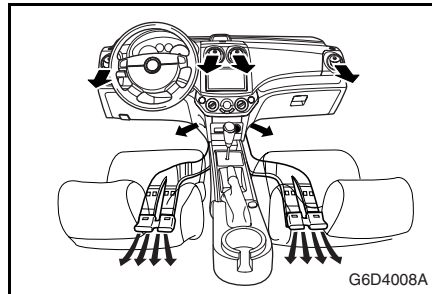
Această poziție direcționează aerul prin orificiile de ventilație centrale și laterale.



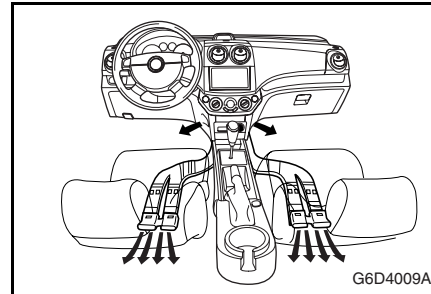
G6D4007A

Dublu nivel (↖↗)

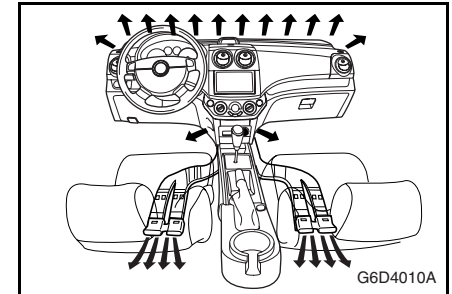
Direcționează aerul pe două zone. Jumătate din aer prin orificiile de ventilație pentru podea iar cealaltă jumătate prin orificiile de ventilație centrale și laterale.

**Podea** (↘)

Direcționează majoritatea aerului prin orificiile de ventilație din podea și o cantitate mică prin orificiile de dezghețare ale parbrizului și lunetei. Acest mod direcționează de asemenea aerul prin orificiile de ventilație pentru compartimentul spate, dacă acestea există în dotare. Păstrați curată zona de sub scaunele din față pentru a nu bloca fluxul de aer către compartimentul din spate.

**Podea/Dejivrare** (↘↗)

Acest mod direcționează aerul prin orificiile de dejivrare parbriz, gemuri laterale față și orificiile de ventilație pentru podea.



Dejivrare ()

Dirigionează aerul prin orificiile de dejivrare parbriz și geamuri laterale față.

BUTON MOD RECIRCULARE

Apăsați acest buton în timpul conducerii în condiții de praf sau pentru a evita gazele din trafic sau cele exterioare, precum și atunci când este necesară răcirea sau încălzirea rapidă a pasagerilor. Indicatorul luminos se va aprinde și aerul din interior va fi recirculat.

Apăsarea din nou a butonului pentru modul recirculare va introduce din nou aer din exterior în compartimentul pasagerilor. Indicatorul se va stinge.

Pentru dispozitivele de reglare tip manetă, orientați maneta spre stânga pentru a selecta modul aer din exterior sau spre dreapta, pentru a selecta modul recirculare.

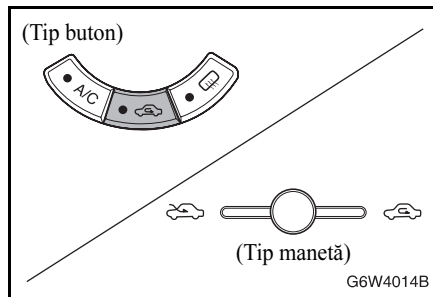
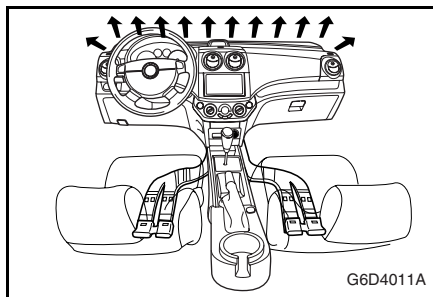
Geamurile dumneavoastră se pot aburi dacă utilizați pentru perioade mai lungi de timp modul de recirculare a aerului. Dacă se produce acest lucru, apăsați din nou butonul de recirculare pentru a trece pe admisia de aer din exterior.



ATENȚIE

Conducerea cu modul de recirculare activ pentru o perioadă lungă de timp vă poate produce o stare de somnolență.

- Pentru a îmbunătăți aerul comutați periodic pe modul de admisie a aerului exterior.



SISTEM DE AER CONDIȚIONAT*

Unitatea de răcire a sistemului de aer condiționat (A/C), răcește și îndepărtează umezeala, praful și polenul din aerul din interiorul autovehiculului dumneavoastră.

Chiar și cu sistemul de aer condiționat pornit, autovehiculul dumneavoastră va produce aer cald dacă reglați butonul de control al temperaturii pe poziția încălzire.

NOTĂ

După o anumită perioadă de conducere cu aerul condiționat pornit, puteți observa că de sub compartimentul motor picură apă. Acest lucru este normal deoarece sistemul dumneavoastră de răcire îndepărtează umezeala din aer.

NOTĂ

Deoarece compresorul sistemului de răcire preia putere de la motor, puteți observa o ușoară modificare a puterii și performanțelor motorului în timpul funcționării compresorului.

Butonul Aer Condiționat (A/C)

ATENȚIE

Utilizarea sistemului de aer condiționat în timpul urcării de pante lungi sau în condiții de trafic greu poate cauza supraîncalzirea motorului. (Vezi în index „SUPRAÎNCALZIRE”)

- Observați indicatorul de nivel al temperaturii.
- Opriți aerul condiționat dacă indicatorul arată supraîncalzirea motorului.

Autovehiculul poate fi deteriorat.

Pentru a porni aerul condiționat (A/C):

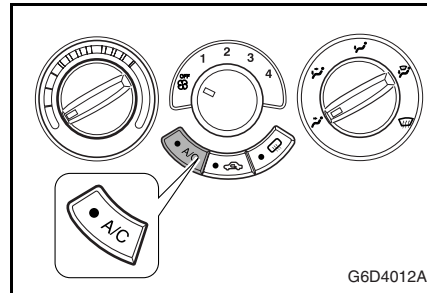
1. Porniți motorul.
2. Apăsați butonul A/C. (Indicatorul luminos se va aprinde pentru a confirma funcționarea sistemului A/C)
3. Reglați viteza ventilatorului.

NOTĂ

Aerul condiționat nu va funcționa atunci când butonul de control al vitezei ventilatorului se află pe poziția oprit.

Pentru a opri aerul condiționat:

Apăsați din nou butonul A/C. (Indicatorul luminos se va stinge pentru a confirma oprirea sistemului A/C)



RĂCIRE

Răcire maximă

Pentru a obține o răcire maximă pe vreme caniculară sau atunci când autovehiculul dumneavoastră a fost în soare o perioadă mai mare de timp:

1. Deschideți ușor fereastra pentru a lăsa să iasă aerul cald.
2. Porniți aerul condiționat (A/C). (Indicatorul luminos se aprinde)
3. Apăsați butonul de recirculare. (Indicatorul luminos se aprinde)
4. Rotiți butonul de distribuție a aerului în poziția FAȚĂ ().
5. Rotiți butonul de control al temperaturii complet în zona albastră pentru răcire.
6. Rotiți butonul de control a vitezei ventilatorului în poziția maximă.

Răcire normală

1. Apăsați butonul de pornire a aerului condiționat (A/C). (Indicatorul luminos se aprinde)
2. Apăsați butonul de recirculare. (Indicatorul luminos se aprinde)
3. Rotiți butonul de distribuție a aerului în poziția FAȚĂ () sau DUBLU NIVEL ().
4. Rotiți butonul de control al temperaturii în zona albastră pentru răcire.
5. Rotiți butonul de control a vitezei ventilatorului pe poziția dorită.

ÎNCĂLZIRE

Încălzire maximă

Utilizați modul încălzire maximă pentru o încălzire rapidă a zonei pasagerilor. Nu o utilizați pentru perioade lungi de timp deoarece aerul din interior poate deveni închis iar geamurile se pot aburi. Pentru a curăța geamurile, opriți butonul de recirculare pentru a permite intrarea de aer proaspăt în autovehicul.

Pentru o încălzire maximă:

1. Opriți aerul condiționat (A/C). (Indicatorul luminos se stinge)
2. Apăsați butonul de recirculare. (Indicatorul luminos se aprinde)
3. Rotiți butonul distribuție aer în poziția DUBLU NIVEL () sau PODEA ().
4. Rotiți butonul de control al temperaturii complet, până în zona roșie pentru încălzire.
5. Rotiți butonul de control a vitezei ventilatorului pe viteza maximă.

Încălzire normală

1. Opriți aerul condiționat (A/C). (Indicatorul luminos se stinge)
2. Opriți recircularea. (Indicatorul luminos se stinge)
3. Rotiți butonul de distribuție a aerului în una din pozițiile PODEA () sau DUBLU NIVEL ()
4. Rotiți butonul de control al temperaturii în zona roșie pentru încălzire.
5. Rotiți butonul de control a vitezei ventilatorului pe viteza dorită.

VENTILAȚIE**Dublu nivel**

Utilizați această poziție în zilele reci, însă însorite. Aerul mai cald va ajunge în zona podelei iar aerul mai rece din exterior va veni către partea superioară a corpului dumneavoastră.

Pentru a utiliza această poziție:

1. Opriți recircularea aerului. (Indicatorul luminos se va stinge)
2. Rotiți butonul de distribuție a aerului în poziția DUBLU NIVEL ()
3. Reglați butonul de control a temperaturii la temperatura dorită.
4. Rotiți butonul de control a vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Ventilație

Pentru a direcționa aerul către orificiile de ventilație centrale și laterale:

1. Opriți aerul condiționat (A/C) (Indicatorul luminos se stinge)
2. Opriți recircularea. (Indicatorul luminos se stinge)
3. Rotiți butonul de distribuție a aerului în poziția FAȚĂ () sau DUBLU NIVEL ()
4. Rotiți butonul de control al temperaturii în zona albastră pentru răcire.
5. Rotiți butonul de control a vitezei ventilatorului pe viteza dorită.

BUTON DEJIVRARE LUNETĂ ȘI OGLINZI EXTERIOARE*

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați butonul de dejivrare a lunetei în următoarele condiții:

- Motorul nu funcționează.
- Tocmai ați pus în funcțiune autovehiculul.
- Pe lunetă există o acumulare de zăpadă sau gheață.

Dacă utilizați în aceste condiții dejivrarea lunetei, puteți descărca bateria autovehiculului dumneavoastră.

Acest lucru vă poate deteriora autovehiculul necesitând schimbarea unora din piesele sale.

Pentru a porni dejivrarea, puneți contactul în poziția ON și apăsați butonul de dejivrare a lunetei și oglinzilor exterioare*.

Lumina indicatoare din buton se va aprinde.

Dispozitivul de dejivrare se va opri la circa 10 minute de la acționarea butonului.

Pentru a opri sistemul de dejivrare, apăsați din nou butonul.

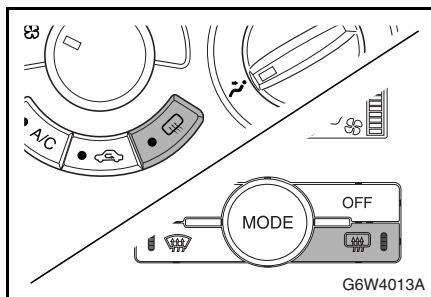
Asigurați-vă că după obținerea unei bune vizibilități, opriți sistemul de dejivrare.

⚠ ATENȚIE

Lipsa unei întrețineri corespunzătoare poate deteriora firele sistemului de dejivrare sau zgâria sticla lunetei.

- **Nu utilizați instrumente ascuțite sau agenți abrazivi pentru curățarea lunetei autovehiculului dumneavoastră.**
- **Nu zgâriați și nu deteriorați firele sistemului de dejivrare atunci când curățați sau lucrați în jurul lunetei.**

Dacă șoferul nu are vizibilitate adecvată, acest lucru poate duce la accidente ce provoacă leziuni sau deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.



DEJIVRARE ȘI DEZABURIRE

Puteți pune în funcțiune modul dejivrare împreună sau nu cu aerul condiționat. Pentru a dejivra parbrizul:

1. Treceți modul de recirculare pe admisie aer exterior (indicatorul luminos se stinge) și rotiți butonul de distribuție a aerului pe poziția DEJIVRARE (☞).
2. Rotiți butonul de control a temperaturii în zona roșie pentru aer cald.
3. Reglați butonul de control a vitezei ventilatorului pe poziția maximă pentru o dejivrare rapidă.

NOTĂ

Porniți sistemul A/C pentru a îmbunătăți randamentul sistemului de dejivrare.

NOTĂ

La unele modele, sistemul A/C este pornit automat pentru a îmbunătăți randamentul dejivrării atunci când selectați modurile DEJIVRARE (☞) sau PODEA/DEJIVRARE (☞).

Pentru a menține parbrizul curat și a direcționa aerul cald spre podea, rotiți butonul de distribuție aer în poziția PODEA/DEJIVRARE (☞).

⚠ ATENȚIE

Diferența dintre temperatura aerului exterior și cea a parbrizului poate cauza aburirea geamurilor, împiedicând astfel vizibilitatea spre înainte.

- Nu utilizați modurile PODEA/ DEJIVRARE (☞) sau DEJIVRARE (☞) pe vreme extrem de umedă, atunci când butonul de control al temperaturii se găsește în zona albastră.

Acest lucru poate duce la un accident care poate deteriora autovehiculul și cauza leziuni ocupanților.

CONTROL AUTOMAT

AL CLIMATIZĂRII*

DESCRIERE GENERALĂ

Sistemul complet automatizat de control al temperaturii (FATC) controlează automat temperatura din interiorul autovehiculului. Acesta va regla temperatura dorită dacă selectați modul AUTO.

Temperatura dorită este controlată printr-un semnal de senzor pentru interiorul autovehiculului, temperatura agentului de răcire, semnalul de senzor pentru radiația solară și semnalul de senzor pentru temperatura ambientală.

⚠ ATENȚIE

Dacă indicatorul de temperatură luminează intermitent de 5 ori la aducerea contactului în poziția ON, există o defecțiune la controlul climatizării.

- Controlați manual FATC și adresați-vă unui centru de reparații cât mai curând posibil. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

Senzor pentru radiația solară

Senzorul pentru radiația solară este situat în partea din stânga a orificiilor de dejivrare a parbrizului.

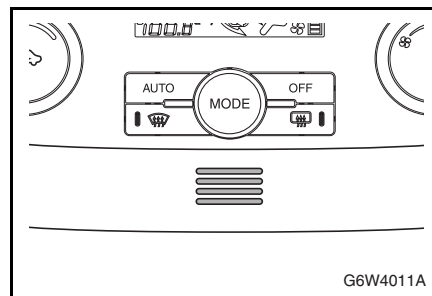
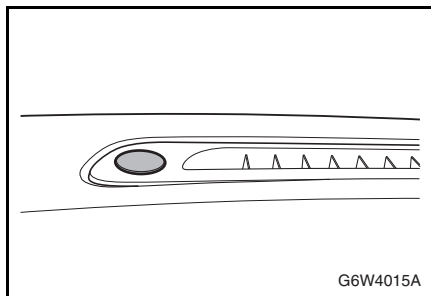
Acest senzor detectează lumina solară în cazul funcționării în modul AUTO. Nu acoperiți senzorul pentru a evita informațiile eronate.

Senzorul de temperatură

Informațiile despre temperatura din interiorul mașinii sunt utilizate pentru stabilirea cerințelor sistemului de ventilație când acesta funcționează în modul AUTO.

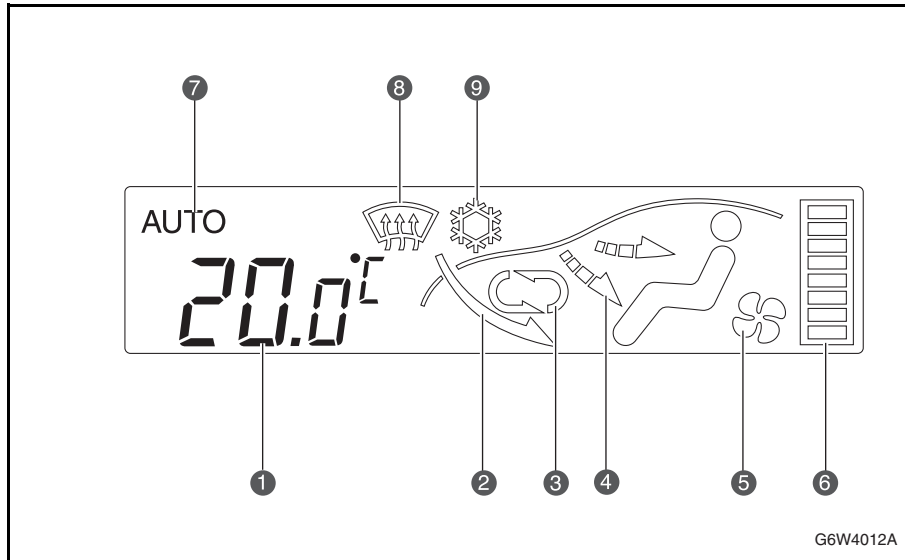
⚠ ATENȚIE

Senzorul nu trebuie să fie acoperit, în caz contrar putând furniza informații eronate.



PANOUL DE AFIȘARE

1. Temperatura selectată
2. Indicator mod de admisie a aerului exterior
3. Indicator mod de recirculare
4. Indicator mod distribuție aer
5. Indicator funcționare ventilator
6. Indicator viteză ventilator
7. Indicator modul Auto
8. Indicator sistem dejivrare
9. Indicator sistem aer condiționat



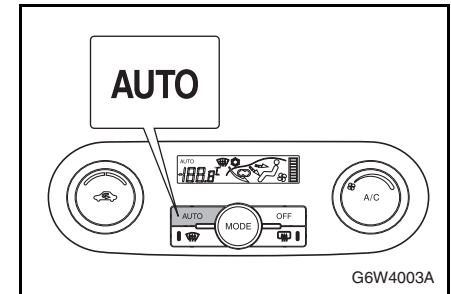
CONTROLUL AUTOMAT AL TEMPERATURII

Când utilizați FATC în modul AUTO, nu trebuie decât să selectați temperatura dorită.

Butonul AUTO

Prin apăsarea butonului AUTO temperatura interioară va fi controlată automat pentru a se obține temperatura presetată dorită. Sistemul va controla automat modul de distribuție a aerului, viteza ventilatorului, aerul condiționat și funcțiile de recirculare.

Indicatorul pentru modul AUTO se va aprinde pe panoul de afișare.



Pentru setarea temperaturii dorite

Rotiți butonul de control al temperaturii până este afișată temperatura dorită.

Sens orar : Temperatura dorită va crește cu 0,5 °C.

Sens antiorar : Temperatura dorită va scădea cu 0,5 °C.

Puteți seta temperatura dorită după preferințe, între 18 °C și 32 °C.

NOTĂ

Dacă pentru temperatura dorită a fost specificată valoarea „HI” (maxim) sau „Lo” (minim), ventilatorul continuă să funcționeze la viteza maximă chiar după ce temperatura specificată a fost atinsă.

Pentru a opri sistemul apăsați butonul OFF.

CONTROL MANUAL

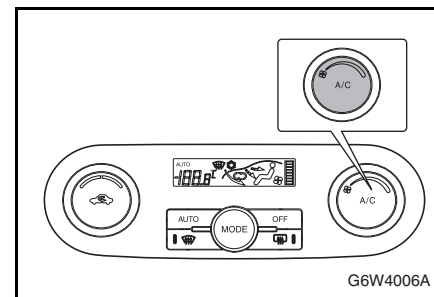
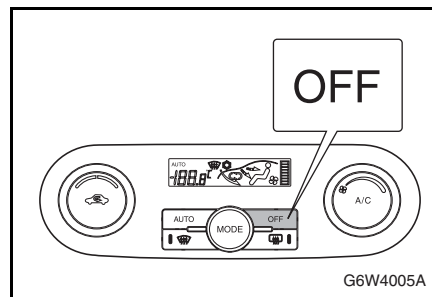
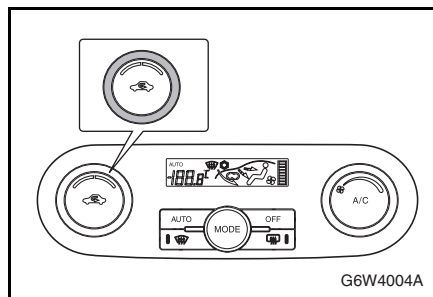
Butonul Aer Conditionat (A/C)

Pornește sau oprește aerul condiționat. La apăsarea butonului, modul AUTO este anulat iar indicatorul se stinge.

Indicatorul A/C (☼) se va aprinde la pornirea sistemului de aer condiționat.

Apăsați din nou butonul A/C pentru a opri funcționarea aerului condiționat, sau butonul OFF (oprit) pentru a opri întregul sistem.

Vezi „BUTONUL A/C” mai sus, în cadrul acestei secțiuni.



Modificarea modului de distribuție a aerului

Dacă este apăsat butonul MODE, modul AUTO este anulat și modul de distribuție a aerului va fi schimbat în secvența următoare.

FAȚĂ (↗) → DUBLU NIVEL (↖↗) →
PODEA (↘) → PODEA/
DEJIVRARE (↘↗)

Pentru informații suplimentare, vezi „BUTONUL CONTROL MOD DISTRIBUȚIE AER” anterior în cadrul acestei secțiuni.

Buton mod recirculare

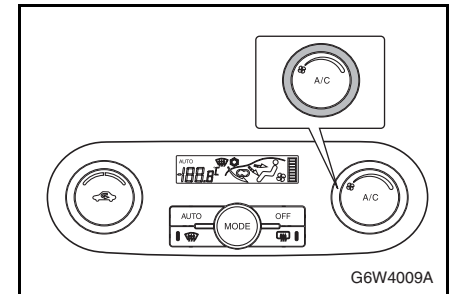
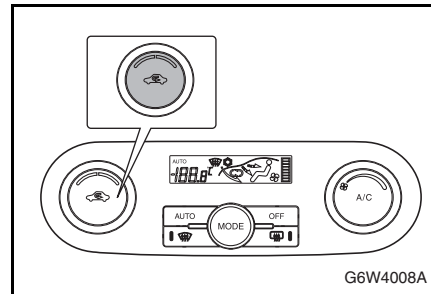
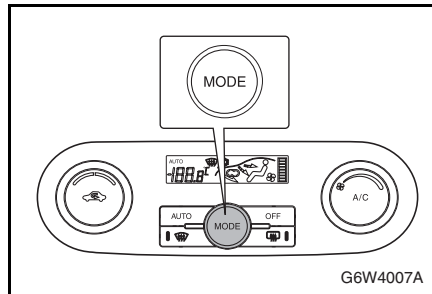
Pentru selectarea fie a modului pentru aer exterior fie pentru recircularea aerului interior.

Vezi „BUTONUL MOD RECIRCULARE” anterior în cadrul acestei secțiuni.

Buton control viteză ventilator

Reglați viteza ventilatorului prin rotirea acestui buton.

La rotirea acestui buton este dezactivat modul AUTO.



DEJIVRARE

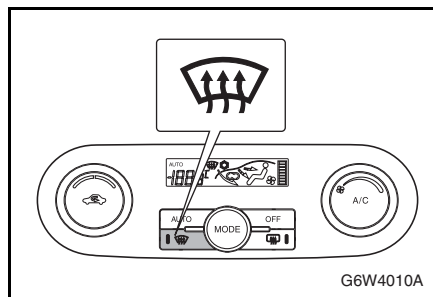
Apăsați butonul DEJIVRARE () pentru a dezgheța parbrizul.

Modul recirculare este comutat la modul de admisie a aerului exterior, și este pornit aerul condiționat. Aerul condiționat poate fi oprit apăsând butonul A/C fără a anula modul dejivrare.

Reglați viteza ventilatorului cu ajutorul butonului de control al vitezei ventilatorului.

Acest mod poate fi anulat prin apăsarea din nou a butonului pentru dejivrare, a butonului A/C, a butonului pentru modul de distribuție a aerului sau a butonului AUTO.

Vezi „DEJIVRARE ȘI DEZABURIRE” anterior, în cadrul acestei secțiuni.



SCHIMBAREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ A TEMPERATURII (°C ↔ °F)

Puteți schimba modul de afișare a temperaturii din grade Celsius în grade Fahrenheit sau din grade Fahrenheit în grade Celsius astfel:

Apăsați butonul MOD de 3 ori în interval de 3 secunde cu butonul AUTO apăsat.

INDICAȚII PENTRU UTILIZAREA SISTEMULUI DE VENTILAȚIE

Dacă autovehiculul dumneavoastră a fost parcat direct în soare, deschideți ferestrele înainte de pornirea aerului condiționat (A/C).

Pentru a curăța ferestrele aburite în zilele ploioase sau foarte umede, micșorați umiditatea utilizând sistemul A/C.

Porniți sistemul A/C timp de câteva minute cel puțin odată pe săptămână chiar iarna sau atunci când sistemul A/C nu este utilizat regulat.

Acest lucru păstrează buna lubrifiere a compresorului și a garniturilor și prelungește durata de viață a sistemului.

Conducerea pe distanțe foarte scurte în trafic poate reduce eficacitatea sistemului A/C.

Compresorul pentru aer condiționat nu funcționează atunci când butonul de control al vitezei ventilatorului este pe poziția oprit.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu filtru de aer condiționat, este necesară întreținerea sa corectă. Vezi în index „FILTRU PENTRU AERUL CONDIȚIONAT”. Acest filtru îndepărtează praful, polenul și alte particule iritante din aerul exterior care este atras în autovehiculul dumneavoastră.

SISTEM AUDIO RADIO CU RDS ȘI CD PLAYER

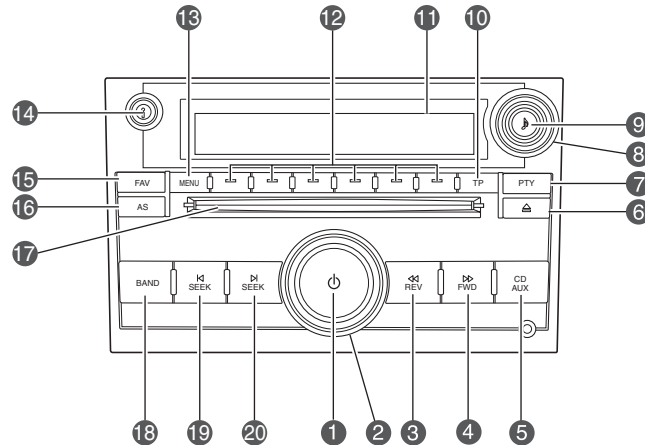
Înainte de a pune în funcțiune pentru prima dată aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

⚠ ATENȚIE

Siguranța traficului are prioritate absolută. Operați aparatul radio auto numai în cazul în care condițiile de trafic și starea drumului vă permit acest lucru. Familiarizați-vă cu aparatul înainte de a porni în călătorie. Atunci când sunteți în interiorul autovehiculului, întotdeauna trebuie să puteți auzi la timp sirenele poliției, pompierilor și salvării. În acest scop, reglați volumul sunetului la un nivel rezonabil.

⚠ ATENȚIE

Sistemul audio se poate defecta atunci când porniți autovehiculul de la o baterie externă. Opriți sistemul.



G6W4016A

1. Butonul **pornit-oprit**

Când sistemul este PORNIT (ON):
Apăsare scurtă: Funcția mute este activată (ON) sau dezactivată (OFF).
Apăsare lungă: Sistemul este oprit (OFF).

Când sistemul este oprit (OFF):
Apăsarea butonului pornește sistemul.

2. Butonul pentru **volum**

Folosit pentru a regla volumul

3. Butonul **REV**

În modul radio,
selectează postul de radio (apăsând
butonul de căutare descendentă înapoi)

În modul CD,
folosit pentru căutare rapidă
descendentă a melodiilor redade

4. Butonul **FWD**

În modul radio,
selectează postul de radio (apăsând
butonul de căutare ascendentă)

În modul CD,
folosit pentru căutarea rapidă
ascendentă a melodiilor redade

5. Butonul **CD/AUX**

Schimbă modurile audio,
între CD și AUX

6. Butonul **EJECT**

Folosit pentru ejectarea discului
din unitatea CD.

7. Butonul **PTY**

În modul radio FM,
selectează indicarea categoriei
radio FM

În modul CD,
folosit pentru a schimba între modul
MP3/WMA și CD-DA

8. Buton control audio

În modul radio,
selectează postul de radio
(apăsând butonul de căutare
ascendentă sau descendentă)

În modul CD,
selectează ascendent (sau descendent)
melodiile

În modurile de reglare a sunetului,
a distribuției volumului față/spate
și stânga/dreapta, este folosit pentru
a regla sunetul, balansul, sau atenuarea
(fader)

9. Butonul **J**

Pentru a selecta modurile sunet, modul
de distribuție a volumului față/spate
și stânga/dreapta.

10. Butonul **TP**

Folosit pentru setare informații din trafic

11. Afîșaj

Afișează informațiile necesare pentru
operații din cadrul fiecărui mod și funcție,
programele difuzate și informații
referitoare la CD

12. Butonul funcții

Folosit pentru a selecta funcțiile indicate pe afișaj

13. Butonul **MENU**

Pentru a selecta modul meniului de setare

14. Butonul **i**

În modul radio,
afișează informații radio FM

În modul CD (CD-DA),
afișează informații CD-TEXT

În modul MP3/WMA,
afișează informații MP3/WMA

15. Butonul **FAV**

Apăsare scurtă: Schimbă între
paginile canalelor presetate

Apăsare lungă: Setează pagina postului
presetat

16. Butonul **AS**

În modul radio,
Folosit pentru a stabili modul
de presetare auto și presetările auto.

17. Compartiment CD

18. Butonul **BAND**

Selectează frecvența radio. Schimbă între
AM și FM.

19/20. Butoanele **SEEK** (căutare)

În modul radio,

Apăsare scurtă: Caută un post Căutarea
continuă până se găsește un post care
poate fi recepționat la o frecvență
inferioară (sau superioară).

Apăsare lungă: Scanează posturile,
recepționându-le pe cele care pot fi
recepționate timp de 5 secunde. Apăsați
din nou butonul când ați găsit postul
dorit pentru a-l selecta și pentru a opri
această funcție.

În modul CD,
Schimbă ascendent (descendent)
melodiile.

INTERFERENȚE LA RECEPȚIE

Radiorecepția este afectată de puterea
semnalului radio și distanța față de post,
clădiri, poduri, munți etc.

Influențele externe pot determina variații
ale calității recepției.

GENERALITĂȚI CU PRIVIRE LA FUNCȚIONARE

PORNIRE/OPRIRE

Pentru a porni sistemul, mai întâi aduceți cheia de contact în poziția ACC ON sau ON

- ⇒ Apăsați butonul pornit/oprit (1).

Pentru a opri sistemul,

- ⇒ Țineți apăsat butonul pornit/oprit (1) pentru un timp scurt.

REGLAREA VOLUMULUI

Pentru a regla volumul la un nivel superior,

- ⇒ Rotiți butonul pentru volum (2) în sens orar.

Afișajul va indica nivelul sonor.

Pentru a regla volumul la un nivel inferior,

- ⇒ Rotiți butonul pentru volum (2) în sens antiorar.

Afișajul va indica nivelul sonor.

SETARE INSTANTANEE VOLUM OFF (MUTING)

Volumul poate fi setat instantaneu în poziția OFF (mute).

- ⇒ Apăsați scurt butonul pornit/oprit (1).

Pe afișaj va apărea indicația „**Audio Muted**”.

SETĂRI DISTRIBUȚIE VOLUM ȘI SUNET

Setările sunete înalte (treble), sunete medii (mod-tone) și sunet joase (bass) și setările distribuției volumului față/spate și stânga/dreapta pot fi setate și memorate pentru fiecare mod (AM, FM, CD, MP3/WMA, și AUX).

Folosind funcția de control automat al sunetelor, sunetul și distribuția volumului pot fi setate și memorate cu ușurință în funcție de tonul presetat (POP, ROCK, CTRY, TALK, JAZZ sau CLASSIC).

Reglarea sunetelor joase (BASS):

Pentru a regla nivelul sunetelor joase,

- ⇒ Apăsați butonul  (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcții (12). de sub „**Bass**” (sunete joase) de pe afișaj.
- ⇒ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul sunetelor joase.

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcții (12). de sub „**Bass**” (sunete joase) de pe afișaj, se efectuează resetarea sunetelor joase.

REGLAREA SUNETELOR MEDII (MID TONES):

Pentru a regla nivelul sunetelor medii,

- ⇒ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcții (12). de sub „**Mid**” (sunete medii) de pe afișaj.
- ⇒ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul sunetelor medii.

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcții (12). de sub „**Mid**” (sunete medii) de pe afișaj, se efectuează resetarea sunetelor medii.

REGLAREA SUNETELOR ÎNALTE (TREBLE):

Pentru a regla nivelul sunetelor înalte,

- ⇒ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcții (12). de sub „**Treb**” (sunete înalte) de pe afișaj.
- ⇒ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul sunetelor înalte.

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcții (12). de sub „**Treb**” (sunete înalte) de pe afișaj, se efectuează resetarea sunetelor înalte.

REGLAREA DISTRIBUȚIEI DE VOLUM STÂNGA/DREAPTA (BALANS):

Pentru a regla nivelul distribuției de volum stânga/dreapta (balans),

- ⇒ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcții (12). de sub „**Bal**” (balans) de pe afișaj.
- ⇒ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul balansului (distribuția volumului stânga/dreapta).

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcții (12). de sub „**Bal**” (balans) de pe afișaj, se efectuează resetarea balansului.

REGLAREA DISTRIBUȚIEI DE VOLUM FAȚĂ/SPATE (ATENUARE):

Pentru a regla nivelul distribuției de volum față/spate (atenuare),

- ⇒ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcției (12). de sub **„Fade”** (atenuare) de pe afișaj.
- ⇒ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul atenuării (distribuția volumului față/spate).

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcției (12) de sub **„Fade”** (atenuare) de pe afișaj, se efectuează resetarea atenuării.

SETAREA CONTROL AUTOMAT AL SUNETULUI

Pentru a stabili tonul presetat (POP, ROCK, CTRY, TALK, JAZZ sau CLASSIC),

- ⇒ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcției (12). de sub **„AUTO EQ”** de pe afișaj.

Pe afișaj vor apărea **„Pop”, „Rock”, „Ctry”, „Talk”, „Jazz”, and „Clas”**.

- ⇒ Apăsați butonul funcției respective (12).

Pe afișaj va fi indicat tonul selectat.

Apăsând butonul pentru funcția respectivă (12) a doua oară se va anula setarea controlului automat al sunetelor.

MODUL RADIO

Sistemul audio este echipat cu un sistem receptor radio cu RDS. Multe dintre posturile FM care pot fi recepționate transmit un semnal care conține nu numai programul ci și informații suplimentare cum ar fi numele postului de radio și tipul programului (programme type, PTY). Numele postului de radio apare pe afișaj imediat după recepționare.

SCHIMBAREA ÎN MODUL RADIO

Dacă sunteți în modul CD,

- ⇒ Apăsați butonul **BAND** (bandă) (18).

Se va stabili modul radio.

INDICAȚII PRIVIND FUNCȚIILE RDS (FUNCȚIILE AF, REG)

Funcția RDS a acestui sistem include funcția AF (căutare rețea), funcția REG (posturi pe regiune) și funcția PS Freeze (afișare nume PS).

- AF: Când este activată funcția AF, dacă recepția postului pe care îl ascultați se deteriorează, sistemul trece la frecvența alternativă cu cea mai bună recepție.
- REG: Când vă deplasați în afara zonei de acoperire a postului pe care îl ascultați, se poate trece automat la o altă versiune a aceluiași post din noua regiune. Când este activată funcția REG, această schimbare automată este împiedicată.
- PS Freeze: Dacă este activată funcția PS Freeze, pe afișaj apare PS Name numai dacă selectați un post dintre canalele presetate.

ACTIVAREA/DEZACTIVAREA FUNCȚIEI REG (CÂND ESTE ACTIVATĂ FUNCȚIA AF ÎN MODUL FM RADIO):

- ⇒ Apăsați butonul **MENU** (13).
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „RDS” de pe afișaj.
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „REG” de pe afișaj.

În modul FM, pe afișaj va apărea „REG,,
Apăsând butonul funcției (12) de sub „REG” de pe afișaj, se activează sau dezactivează funcția.

ACTIVAREA/DEZACTIVAREA FUNCȚIEI AF (MODUL FM RADIO):

- ⇒ Apăsați butonul **MENU** (13).
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „RDS” de pe afișaj.
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „AF” de pe afișaj.

În modul FM, pe afișaj va apărea „AF,,
Apăsând butonul funcției (12) de sub „AF” de pe afișaj, se activează sau dezactivează funcția.

ACTIVAREA/DEZACTIVAREA FUNCȚIEI PS (MODUL FM RADIO):

- ⇒ Apăsați butonul **MENU** (13).
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „RDS” de pe afișaj.
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „PS Freeze” de pe afișaj.

Apăsând butonul funcției (12) de sub „PS Freeze” de pe afișaj, se activează sau dezactivează funcția.

SELECTAREA FRECVENȚEI / CANALE PRESETATE

Acest sistem poate recepționa posturi în banda AM și FM, și presetează canale atunci când posturile recepționate pot fi memorate.

Există 8 pagini de canale presetate (inclusiv paginile presetate automat) și un număr maxim de șase posturi poate fi memorat pe fiecare pagină.

Pentru schimba banda,

⇒ Apăsați butonul **BAND** (bandă) (18).

Banda se schimbă între AM și FM, și pe afișaj apare „AM” sau „FM”.

Pentru a schimba numărul paginii canalului presetat,

⇒ Apăsați butonul **FAV** (15).

Se va schimba numărul paginii, noul număr fiind indicat pe afișaj.

CĂUTAREA POSTURILOR DE RADIO

Există diferite moduri de a căuta un post de radio.

CĂUTAREA MANUALĂ A POSTURILOR DE RADIO:

⇒ Apăsați butonul **REV** (3) sau **FWD** (4).

Se va schimba frecvența.

De asemenea, puteți căuta posturi manual, rotind butonul control audio (8).

CĂUTARE AUTOMATĂ:

⇒ Apăsați scurt butonul **SEEK** (19) sau (20).

Sistemul pornește căutarea de la postul recepționat la momentul respectiv și se oprește la următorul post recepționat.

SCANAREA POSTURILOR CE POT FI RECEPȚIONATE (SCAN):

Pentru a scana posturile care pot fi recepționate,

⇒ Apăsați butonul **BAND** (bandă) (18).

Apăsând alternativ acest buton, se selectează banda AM sau FM.

⇒ Țineți apăsat butonul **SEEK** (19) sau (20).

În timpul scanării, pe afișaj va apărea indicația „**Scanning**”.

Când este găsit un post care poate fi recepționat, acesta se recepționează timp de aproximativ 5 secunde, apoi se scanează până la următoarea frecvență inferioară (sau superioară).

Când scanarea ajunge la postul dorit, apăsați din nou butonul **SEEK** (19) sau (20) pentru a selecta postul și pentru a opri această funcție.

SENSIBILITATEA CĂUTĂRII POSTURILOR

Sistemul poate schimba automat între căutarea numai a posturilor care pot fi recepționate în bune condiții (modul LOCAL) și căutarea posturilor care pot fi recepționate în condiții necorespunzătoare (modul DX).

MEMORAREA PRESETĂRIILOR POSTURILOR MEMORAREA MANUALĂ A POSTURILOR:

Căutați frecvența postului pe care doriți să îl memorați.

- ⇨ Apăsați butonul **FAV** (15) pentru a selecta pagina canalului presetat unde se va memora postul.

Apăsarea repetată a butonului **FAV** va parcurge paginile de canale de la 1 la 6 și AS (AUTO.P1, AUTO.P2), indicând numărul paginii pe afișaj.

- ⇨ Țineți apăsat butonul funcții (12) de sub numărul respectiv (de la 1 la 6) de pe afișaj.

La finalizarea memorării, se va auzi un sunet specific.

CĂUTAREA AUTOMATĂ ȘI MEMORAREA POSTURILOR (MODUL PRESETARE AUTOMATĂ)

Sistemul poate căuta automat și memora posturile care pot fi recepționate. În fiecare dintre paginile presetate [AUTO.P1] și [AUTO.P2] se memorează un număr de maxim șase posturi căutate automat. Rețineți faptul că funcția de presetare automată nu poate fi folosită decât dacă a fost activat modul presetare automată.

Pentru a activa/dezactiva modul de presetare automată,

- ⇨ Apăsați butonul **AS** (16).
- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „**ON**” (activat) sau „**OFF**” (dezactivat) de pe afișaj.

NOTĂ

Dacă nu este memorat nici un post în paginile de presetare [AUTO.P1] și [AUTO.P2], apăsați butonul de funcții (12) de sub „ON” pentru activarea modului de presetare automată.

După ce ați încheiat setarea,

- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „←” de pe afișaj.

Pentru a porni presetarea automată,

- ⇨ Apăsați butonul **AS** (16).
- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „**Rese**” de pe afișaj.

Dacă nu este memorat nici un post în paginile de presetare [AUTO.P1] și [AUTO.P2], pe afișaj nu va apărea „**Rese**”. În fiecare dintre paginile presetate [AUTO.P1] și [AUTO.P2] se memorează posturile căutate automat.

După ce ați încheiat presetarea automată,

Apăsați butonul funcții (12) de sub „←” de pe afișaj.

NOTĂ

Ori de câte ori este folosită funcția de presetare automată, sunt șterse posturile presetate anterior

ASCULTAREA POSTURILOR PRESETATE

- ⇒ Apăsați butonul **FAV** (15) pentru a selecta pagina canalului presetat unde este memorat postul pe care doriți să îl ascultați.

Apăsarea repetată a butonului **FAV** va parcurge paginile de canale de la 1 la 6 și **AS** (AUTO.P1, AUTO.P2), indicând numărul paginii pe afișaj.

- ⇒ Apăsați scurt butonul funcției (12) de sub (numărul) postului respectiv de pe afișaj.

Puteți asculta postul de radio selectat.

TIP PROGRAM (PTY)

Emisiile în bandă FM conțin informații privind categoria de program pe lângă numele postului. Funcția radio a sistemului poate indica pe afișaj numele postului și informațiile privind categoria. Exemple de categorii: CULTURĂ, CĂLĂTORIE, JAZZ, SPORT, ȘTIRI, POP, ROCK și CLASIC.

Folosind funcția **PTY**, puteți căuta direct programele care sunt difuzate la momentul respectiv, din categoria selectată.

FOLOSIREA FUNCȚIEI TIP PROGRAM (PTY)

Selectând una dintre categoriile indicate pe afișaj, puteți căuta direct programele care sunt difuzate la momentul respectiv, din categoria respectivă.

Pentru a afișa categoriile,

- ⇒ Apăsați butonul **PTY** (7).

Pe afișaj vor fi indicate categoriile. Categoriile sunt înregistrate în paginile pentru categorii (paginile de la 1 la 10, trei categorii pe pagină). Apăsând butonul **PTY** (7) veți schimba pagina.

- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub categoria respectivă de pe afișaj.

Se vor recepționa posturile care pot fi recepționate în cadrul categoriei selectate.

NOTĂ
Dacă nu se poate recepționa nici un program din cadrul categoriei selectate, pe afișaj va apărea mesajul „NO Found” („nu s-a identificat nici un program”).

CĂUTAREA MANUALĂ ÎN CATEGORIA SELECTATĂ:

- ⇒ Apăsați butonul **REV** (3) sau **FWD** (4).

Se va schimba frecvența.

CĂUTAREA AUTOMATĂ ÎN CATEGORIA SELECTATĂ:

⇒ Apăsați scurt butonul **SEEK** (19) sau (20).

Sistemul pornește căutarea de la postul recepționat la momentul respectiv și se oprește la următorul post recepționat.

SCANAREA ȘI CĂUTAREA ÎNTR-O CATEGORIE SELECTATĂ:

⇒ Țineți apăsat butonul **SEEK** (19) sau (20).

Când este găsit un post care poate fi recepționat, acesta se recepționează timp de aproximativ 5 secunde, apoi se scanează până la următoarea frecvență inferioară (sau superioară).

Apăsați din nou butonul **SEEK** (19) sau (20) când ați găsit postul dorit pentru a-l selecta și pentru a opri această funcție.

MEMORAREA PROGRAMELOR PE CATEGORII:

Efectuați aceeași operație ca la memorarea programelor în canalele presetate pentru banda radio AM sau FM.

FUNCȚIA DE AFIȘARE A INFORMAȚIILOR

Când folosiți banda de radio FM radio, pe afișaj pot apărea informații privind postul (numele canalului, numele melodiei și numele artistului).

⇒ Apăsați butonul **i** (14).

Pe afișaj vor apărea informațiile.

Prin apăsarea repetată a butonului **i** se parcurg informațiile privind postul.

RECEPȚIONAREA INFORMAȚIILOR DIN TRAFIC

Sistemul dumneavoastră radio este echipat cu un receptor RDS-EON. EON este acronimul pentru „Enhanced Other Network” (amplificare alte rețele).

Dacă este transmis un anunț de trafic, sistemul comută automat de pe postul care nu oferă informații din trafic pe alt post, care oferă asemenea informații, în cadrul aceleiași rețele de emisie.

Odată ce anunțul de trafic a fost auzit, se va comuta înapoi la programul ascultat înainte.

ACTIVAREA/DEZACTIVAREA PRIORITĂȚII INFORMAȚIILOR DE TRAFIC

Când TP este setat la „ON” (activat), informațiile din trafic sunt recepționate cu prioritate.

⇒ Apăsați butonul **TP** (10).

Apăsarea butonului **TP** (10) se comută între „ON” (activat) și „OFF” (dezactivat).

În starea **TP „ON”**, „**TP**” pe afișaj apar informațiile din trafic, și „**NO TP**” când nu sunt emise informații de trafic.

MODUL CD

La CD playerul sistemului se pot asculta discuri CD-R, CD-R/W și CD-DA, și, de asemenea, fișiere în format MP3/WMA și CD-DA (numai fișiere audio). Sistemul trece automat între formatul CD și MP3/WMA și indică pe afișaj selectarea curentă.

ÎNCĂRCAREA DISCURILOR

- ⇒ Introduceți discurile în compartiment cu fața tipărită în sus.

Discurile se vor încărca automat și va începe redarea.

NOTĂ

Încărcați cu atenție discurile cu fața tipărită în sus, împingând până simțiți o ușoară rezistență; discul va fi apoi încărcat automat. Nu forțați.

SCHIMBAREA ÎN MODUL CD

Pentru a schimba în modul CD:

- ⇒ Apăsați butonul **CD/AUX** (5).

Dacă nu a fost încărcat nici un disc, nu se va stabili modul CD.

Sistemul trece automat între modurile CD și **MP3/WMA**, indicând pe afișaj selectarea „” (CD) sau „**MP3**”, și începe redarea discului.

Dacă discul încărcat conține fișiere în formate combinate de CD-DA și **MP3/WMA**, pe afișaj va apărea „CD-DA+MP3/WMA”. Modurile CA-DA și MP3/WMA se schimbă manual.

Pentru a schimba în modul CD-DA sau MP3/WMA:

- ⇒ Apăsați butonul **PTY** (7).

Pe afișaj va apărea „**CD**” și „**MP3**”.

- ⇒ Apăsați butonul funcții (12) corespunzător formatului fișierelor de date pe care doriți să le redați.

Va începe redarea formatului selectat.

SELECTAREA FOLDERELOR (NUMAI MP3/WMA)

Dacă sunt mai multe foldere pe un disc, puteți selecta unul dintre acestea.

Pentru a selecta un folder de pe un disc:

- ⇒ Apăsați butonul funcții (12) de sub „<” sau „>” la „” pe afișaj.

De fiecare dată când este apăsat unul dintre aceste butoane, folderul se va schimba și va începe redarea melodiilor din acesta.

SELECTAREA MELODIILOR

Pentru a selecta o melodie de pe disc sau din folderul redat:

- ⇒ Apăsați butonul **SEEK** (19) sau (20).

De fiecare dată când este apăsat unul dintre aceste butoane, se va selecta melodia anterioară sau cea următoare și va începe redarea.

SELECTAREA RAPIDĂ A MELODIILOR

Pentru o căutare rapidă ascendentă sau descendentă a melodiilor:

- ⇨ Apăsăți butonul **REV** (3) sau **FWD** (4).

Dacă mențineți apăsat butonul, căutarea rapidă ascendentă sau descendentă va continua.

REDARE ALEATOARE (MIX)

Pentru a reda în ordine aleatoare melodiile de pe un CD:

- ⇨ Apăsăți butonul funcții (12) de sub „**RDM**” de pe afișaj.

Pe afișaj va apărea „**Randomize Current CD**” (Redare aleatoare CD).

Pentru a opri redarea în ordine aleatoare:

- ⇨ Apăsăți butonul funcții (12) de sub „**RDM**” de pe afișaj.

Pe afișaj va apărea „**Random OFF**” (redare aleatoare oprită).

NOTĂ

Apăsând repetat butonul funcții (12) de sub „**RDM**” de pe afișaj, se schimbă automat între „**Randomize Current CD**” (Redare aleatoare) și „**Random OFF**” (Redare aleatoare oprită).

AFIȘAREA INFORMAȚIILOR DE PE UN CD

Când se redau CD-uri în format CD-TEXT sau MP3/WMA, pe afișaj pot apărea informațiile de pe CD (titluri melodii, nume autor, titlu album, nume foldere [numai MP3/WMA]).

- ⇨ Apăsăți butonul **i** (14).

Pe afișaj va apărea „**Song**” (**Melodie**), „**Artist**” (**Autor**), „**Album**”, „

⇨ Apăsăți butonul funcției corespunzătoare (12).

Pe afișaj vor apărea informațiile selectate.

Pentru a opri afișarea informațiilor,

- ⇨ Apăsăți butonul funcții (12) de sub „**FUNCȚIA PLAY LIST (LA REDAREA FIȘIERELOR MP3/WMA)**

Acest sistem poate citi și reda fișiere „play list” (fișiere cu extensia „.m3u” sau „.pls”).

FUNCȚIA MUSIC NAVIGATOR (LA REDAREA FIȘIERELOR MP3/WMA)

La redarea unui CD în format MP3/WMA, melodiile de pe acesta pot fi rearanjate după titlul albumului sau numele autorului, se poate compila o listă corespunzătoare și melodiile se pot reda în ordinea din această listă. Afișajul arată titlul albumului sau numele autorului pentru melodia care este redată la momentul respectiv.

CĂUTARE INFORMAȚII TITLU ALBUM ȘI NUME AUTOR (TAG) (NUMAI CÂND CD-UL ESTE ÎNCĂRCAT)

Se pot căuta informații privind titlul albumului și/sau numele autorului pe CD-ul redat.

- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „—” de pe afișaj.

Se creează un playlist pentru music navigator. Dacă pe CD nu se pot găsi informații (tag) privind titlul albumului/numele autorului, se revine la afișajul anterior căutării, și se schimbă în modul MP3.

REORDONAREA MELODIILOR DUPĂ TITLUL ALBUMULUI SAU NUMELE AUTORULUI:

Pentru CD-urile MP3/WMA:

- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „—” de pe afișaj.
- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „Sort” (sortare) de pe afișaj.

Pe afișaj va apărea „By Artist” (după autor) și „By Album” (după album).

- ⇨ Apăsați butonul funcției respective (12).

Melodiile de pe CD-ul redat vor fi reordonate după numele autorului sau titlul albumului.

După ce ați încheiat reordonarea melodiilor,

- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „←” de pe afișaj.

CĂUTARE RAPIDĂ DESCENDENTĂ/ ASCENDENTĂ:

Pentru o căutare rapidă descendentă sau ascendentă a melodiilor,

- ⇨ Apăsați butonul **REV** (3) sau **FWD** (4).

Dacă mențineți apăsat butonul, căutarea rapidă ascendentă sau descendentă a melodiilor va continua.

CĂUTAREA MELODIEI PE CARE DORIȚI SĂ O ASCULTAȚI:

Pentru a selecta o melodie dintr-o listă care a fost reordonată după titlurile albumelor sau numele autorilor,

- ⇨ Apăsați butonul **SEEK** (19) sau (20).

De fiecare dată când este apăsat unul dintre aceste butoane, se va selecta melodia anterioară sau cea următoare și va începe redarea.

CĂUTAREA ALBUMULUI PE CARE DORIȚI SĂ ÎL ASCULTAȚI:

Pentru a selecta un titlu de album sau un nume de autor dintr-o listă care a fost reordonată după titlurile albumelor sau numele autorilor,

- ⇒ Apăsați butonul funcții (12) de sub „<” sau „>” de pe afișaj în timp ce este redat CD-ul.

Se va schimba titlul albumului sau numele autorului și va începe redarea melodiei.

EJECTAREA CD-URILOR

Pentru a ejecta un CD,

- ⇒ Apăsați butonul **EJECT** (6).

Pe afișaj va apărea „Ejecting” (ejectare) iar CD-ul redat va fi ejectat prin compartimentul disc.

NOTĂ

Nu încercați să trageți CD-ul cu forță în timp ce este ejectat automat. Dacă un disc ejectat nu este îndepărtat, acesta va fi reîncărcat automat și redat după aproximativ zece secunde.

SURSE AUDIO EXTERNE

În modul AUX se pot folosi alte sisteme audio.

NOTĂ

Sunt necesare cabluri dedicate pentru conectarea altor sisteme audio. Acestea pot fi achiziționate din comerț.

ACTIVAREA INTRĂRII AUX

Pentru a selecta modul AUX,

- ⇒ Apăsați butonul **CD/AUX** (5).

Pe afișaj va apărea „Aux Input Device” (intrare sistem aux), indicând faptul că acum se pot folosi alte sisteme audio.

NOTĂ

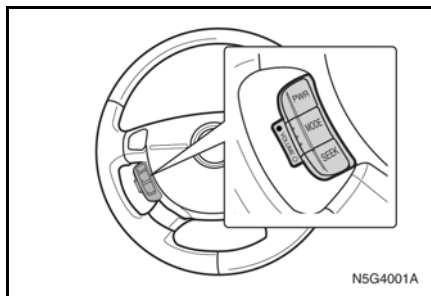
Dacă la terminalul AUX (terminal intrare sistem extern) nu este conectat nici un dispozitiv, nu va fi stabilit modul AUX.

BUTOANE INTEGRATE ÎN VOLAN*

Principalele operații ale sistemului audio se pot realiza prin intermediul butoanelor de pe volan.

NOTĂ

La selectarea modului audio, modul AUX va fi sărit dacă la terminalul AUX (terminal intrare sistem extern) nu este conectat nici un dispozitiv.



Buton	Funcție
PWR (pornit/oprit)	- Când sistemul este PORNIT („ON”): Apăsare scurtă: Activează funcția mute Apăsare lungă: Sistemul este OPRIT (OFF). - Când sistemul este OPRIT („OFF”): Apăsarea butonului pornește sistemul.
MOD	Folosit pentru a selecta modul audio. AM FM CD (AUX) înapoi la AM
SEEK	- În modul radio: Apăsare scurtă: Schimbă la următorul post memorat Apăsare lungă: Începe căutarea automată - În modul CD: Apăsare scurtă: Schimbă melodia Apăsare lungă: Începe căutarea rapidă ascendentă a melodiilor redade
VOLUM (+) (-)	în partea +: Reglează volumul la un nivel superior în partea -: Reglează volumul la un nivel inferior

FUNCȚIA BLOCARE DE SIGURANȚĂ (ANTIFURT)

Setarea funcției de blocare de siguranță va proteja împotriva furtului sistemului.

Când împreună cu funcția de blocare de siguranță este înregistrat un cod ID, chiar dacă sistemul este furat și instalat altundeva, acesta nu poate fi folosit decât dacă este introdus codul ID înregistrat.

Setarea funcției de blocare de siguranță (înregistrarea codului ID) Opriți sistemul.

- ⇒ Apăsați butonul funcției (1) ținând apăsat în același timp butonul **i** (14) și butonul funcției cel mai din stânga (12).

Modul de înregistrare a codului ID va fi stabilit iar pe afișaj vor apărea cifrele de la 1 la 6.

- ⇒ Apăsați butonul funcției de sub „1 la 6” de pe afișaj pentru a introduce codul format din patru cifre.

- ⇒ Apăsați butonul pornit/oprit (1).

Va fi înregistrat codul ID și sistemul se va opri.

Dezactivarea blocării de siguranță, Opriți sistemul:

- ⇒ Apăsați butonul funcției 1, ținând apăsat simultan butonul **i** (14) și butonul funcției cel mai din stânga (12).

Modul de înregistrare a codului ID va fi stabilit iar pe afișaj vor apărea cifrele de la 1 la 6.

- ⇒ Apăsați butonul funcției de sub „1 la 6” de pe afișaj pentru a introduce codul format din patru cifre.

- ⇒ Apăsați butonul pornit/oprit (1).

În cazul în care codul introdus corespunde codului înregistrat, se dezactivează blocarea de siguranță și sistemul este oprit.

NOTĂ

Odată ce a fost înregistrat un cod ID, acel cod ID va fi necesar pentru dezactivarea blocării de siguranță. Asigurați-vă că nu uitați codul de siguranță.

Dacă este introdus un cod incorrect în zece încercări succesive de dezactivare a blocării de siguranță, timp de aproximativ o oră nu se vor permite alte încercări.

RECOMANDĂRI PRIVIND ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

În întreținerea și curățarea aparatului dumneavoastră vă rugăm respectați următoarele indicații.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ CD-URILE ÎN LOCURILE URMĂTOARE

- Deasupra panoului de bord.
- În zone expuse direct luminii soarelui sau temperaturilor înalte.
- Lângă difuzoare sau câmpuri magnetice puternice.

CURĂȚAREA UNITĂȚII DE CITIRE

- Pentru a păstra cea mai bună calitate posibilă a sunetului în redarea CD-urilor, curățați cu regularitate unitatea de citire.
- Dacă utilizați un disc de curățare, înainte de a-l utiliza, citiți instrucțiunile de utilizare a acestuia.

NOTĂ

Utilizarea prea frecventă a CD-ului de curățare poate deteriora unitatea de citire.

CURĂȚAREA SISTEMULUI

- Dacă partea frontală a sistemului este plină de praf, ștergeți praful cu o lavetă curată și uscată. Opriiți aparatul în prealabil.
- Nu utilizați niciodată terebentină, înlocuitori ai acesteia (diluanti) sau alcool pentru curățarea aparatului. Aceste lichide pot deteriora plasticul și pot șterge inscripționarea tastelor.

DACĂ LENTILA OPTICĂ ESTE ABURITĂ

La temperaturi joase sau când plouă, se poate forma condens pe lentilele de focalizare a fascicolului laser. În acest caz, lăsați ventilatorul sau aerul condiționat să funcționeze pentru un timp înainte de a folosi sistemul.

NOTĂ

Dacă introduceți un CD cald în aparatul rece (de exemplu când aduceți CD-uri din casă) se poate forma condens pe lentilele de focalizare a fascicolului laser.

MANIPULAREA CD-URILOR

Nu atingeți suprafața inscripționată a CD-ului. Țineți CD-ul de partea din centru sau de margini.

După utilizare, depozitați CD-urile în carcase.

Nu expuneți niciodată CD-urile la lumina directă a soarelui sau la temperaturi înalte.

NOTĂ

- Nu deschideți niciodată carcasele aparatului.
- Nu vărsați niciodată lichid în sau pe aparate.

CARACTERISTICI TEHNICE (EXTRAS)

Alimentare	de la 9 la 16 V c.c.	
Impedanță difuzoare	4 ohmi (4 difuzoare)	
Puterea la ieșire	Conform DIN 45 324 la 14,4 V / 4 x 40 W putere maximă	
COMPONENTA RADIO		
Gama de frecvențe	FM: 87,5 – 108,0 MHz	
	AM: 531 – 1602 kHz	
Sensibilitatea de intrare	FM: 20 dB raport semnal-zgomot max.	
	AM: 27 dB V raport semnal-zgomot max.	
Raport semnal zgomot	Raport semnal-zgomot AM 54dB sau mai mare, FM 60 dB sau mai mare	
Separarea canalelor stereo	26 dB sau mai mare	
COMPONENTA CD		
Răspunsul în frecvență	de la 20 la 20000 Hz	
Raport semnal zgomot dB A	65 dB sau mai mare	
Stereo crosstalk (1 kHz)	60 dB sau mai mare	
Distorsiune (1 kHz)	0,2 % max	

SISTEM RADIO CU RDS ȘI MAGAZIE DE CD-URI

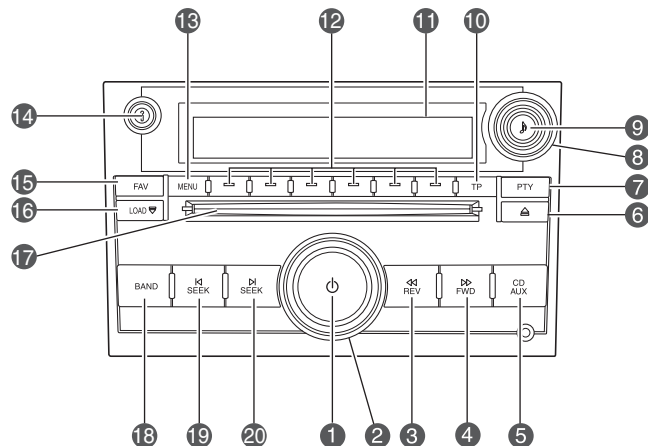
Înainte de a pune în funcțiune pentru prima dată aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

⚠ ATENȚIE

Siguranța traficului are prioritate absolută. Operați aparatul radio auto numai în cazul în care condițiile de trafic și starea drumului vă permit acest lucru. Familiarizați-vă cu aparatul înainte de a porni în călătorie. Atunci când sunteți în interiorul autovehiculului, întotdeauna trebuie să puteți auzi la timp sirenele poliției, pompierilor și salvării. În acest scop, reglați volumul sunetului la un nivel rezonabil.

⚠ ATENȚIE

Sistemul audio se poate defecta atunci când porniți autovehiculul de la o baterie externă. Opriți sistemul.



G6W4017A

1. Butonul **pornit-oprit**

Când sistemul este PORNIT (ON):
 Apăsare scurtă: Funcția mute este activată (ON) sau dezactivată (OFF).
 Apăsare lungă: Sistemul este oprit (OFF).

Când sistemul este oprit (OFF):
 Apăsarea butonului pornește sistemul.

2. Butonul pentru **volum**

Folosit pentru a regla volumul

3. Butonul **REV**

În modul radio,
 selectează postul de radio (apăsând
 butonul de căutare descendentă înapoi)

În modul magazie de CD-uri,
 folosit pentru căutare rapidă
 descendentă a melodiilor redade

4. Butonul **FWD**

În modul radio,
 selectează postul de radio (apăsând
 butonul de căutare ascendentă)

În modul magazie de CD-uri,
 folosit pentru căutare rapidă
 ascendentă a melodiilor redade

5. Butonul **CD/AUX**

Schimbă modurile audio, între magazie
 de CD-uri și AUX

6. Butonul **EJECT**

Folosit pentru ejectarea discului din
 magazia de CD-uri.

7. Butonul **PTY**

În modul radio FM,
 selectează indicarea categoriei
 radio FM

În modul magazie de CD-uri,
 folosit pentru a schimba între modul
 MP3/WMA și CD-DA

8. Buton control audio

În modul radio,
 selectează postul de radio (apăsând
 butonul de căutare ascendentă
 sau descendentă)

În modul magazie de CD-uri,
 selectează ascendent
 (sau descendent) melodiile

În modurile de reglare a sunetului,
 a distribuției volumului față/spate
 și stânga/dreapta, este folosit pentru
 a regla sunetul, balansul, sau atenuarea
 (fader)

9. Butonul **J**

Pentru a selecta modurile sunet, modul
 de distribuție a volumului față/spate
 și stânga/dreapta.

10. Butonul **TP**

Folosit pentru setare informații din trafic

11. Afișaj

Afișează informațiile necesare pentru
 operații din cadrul fiecărui mod și funcție,
 programele difuzate și informații
 referitoare la CD

12. Butonul funcții

Folosit pentru a selecta funcțiile indicate pe afișaj

13. Butonul **MENU**

Pentru a selecta modul meniului de setare

14. Butonul **i**

În modul radio,
afișează informații radio FM

În modul CD (CD-DA),
afișează informații CD-TEXT

În modul MP3/WMA,
afișează informații MP3/WMA

15. Butonul **FAV**

Apăsare scurtă: Schimbă între
paginile canalelor presetate

Apăsare lungă: Setează pagina postului
presetat

16. Butonul **LOAD** (încărcare)

Folosit pentru încărcarea discului
în magazia de CD-uri.

17. Compartiment CD

18. Butonul **BAND**

Selectează frecvența radio.
Schimbă între AM și FM.

19/20. Butoanele **SEEK** (căutare)

În modul radio,

Apăsare scurtă: Caută un post Căutarea
continuă până se găsește un post care
poate fi recepționat la o frecvență
inferioară (sau superioară).

Apăsare lungă: Scanează posturile,
recepționându-le pe cele care pot fi
recepționate timp de 5 secunde. Apăsați
din nou butonul când ați găsit postul
dorit pentru a-l selecta și pentru a opri
această funcție.

În modul magazie de CD-uri,
Schimbă ascendent (descendent)
melodiile.

INTERFERENȚE LA RECEPȚIE

Radiorecepția este afectată de puterea
semnalului radio și distanța față de post,
clădiri, poduri, munți etc.

Influențele externe pot determina variații
ale calității recepției.

GENERALITĂȚI CU PRIVIRE LA FUNCȚIONARE PORNIRE/OPRIRE

Pentru a porni sistemul, mai întâi aduceți cheia de contact în poziția ACC ON sau ON

- ⇒ Apăsați butonul pornit/oprit (1).

Pentru a opri sistemul,

- ⇒ Țineți apăsat butonul pornit/oprit (1) pentru un timp scurt.

REGLAREA VOLUMULUI

Pentru a regla volumul la un nivel superior,

- ⇒ Rotiți butonul pentru volum (2) în sens orar.

Afișajul va indica nivelul sonor.

Pentru a regla volumul la un nivel inferior,

- ⇒ Rotiți butonul pentru volum (2) în sens antiorar.

Afișajul va indica nivelul sonor.

SETARE INSTANTANEE VOLUM OFF (MUTING)

Volumul poate fi setat instantaneu în poziția OFF (mute).

- ⇒ Apăsați scurt butonul pornit/oprit (1).

Pe afișaj va apărea indicația „**Audio Muted**”.

SETĂRI DISTRIBUȚIE VOLUM ȘI SUNET

Setările sunete înalte (treble), sunete medii (mod-tone) și sunet joase (bass) și setările distribuției volumului față/spate și stânga/dreapta pot fi setate și memorate pentru fiecare mod (AM, FM, CD, MP3/WMA, și AUX).

Folosind funcția de control automat al sunetelor, sunetul și distribuția volumului pot fi setate și memorate cu ușurință în funcție de tonul presetat (POP, ROCK, CTRY, TALK, JAZZ sau CLASSIC).

Reglarea sunetelor joase (BASS):

Pentru a regla nivelul sunetelor joase,

- ⇒ Apăsați butonul  (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcții (12). de sub „**Bass**” (sunete joase) de pe afișaj.
- ⇒ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul sunetelor joase.

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcții (12). de sub „**Bass**” (sunete joase) de pe afișaj, se efectuează resetarea sunetelor joase.

REGLAREA SUNETELOR MEDII (MID TONES):

Pentru a regla nivelul sunetelor medii,

- ⇨ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇨ Apăsați scurt butonul funcții (12). de sub „**Mid**” (sunete medii) de pe afișaj.
- ⇨ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul sunetelor medii.

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcții (12). de sub „**Mid**” (sunete medii) de pe afișaj, se efectuează resetarea sunetelor medii.

REGLAREA SUNETELOR ÎNALTE (TREBLE):

Pentru a regla nivelul sunetelor înalte,

- ⇨ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇨ Apăsați scurt butonul funcții (12). de sub „**Treb**” (sunete înalte) de pe afișaj.
- ⇨ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul sunetelor înalte.

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcții (12). de sub „**Treb**” (sunete înalte) de pe afișaj, se efectuează resetarea sunetelor înalte.

REGLAREA DISTRIBUȚIEI DE VOLUM STÂNGA/DREAPTA (BALANS):

Pentru a regla nivelul distribuției de volum stânga/dreapta (balans),

- ⇨ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇨ Apăsați scurt butonul funcții (12). de sub „**Bal**” (balans) de pe afișaj.
- ⇨ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul balansului (distribuția volumului stânga/dreapta).

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcții (12). de sub „**Bal**” (balans) de pe afișaj, se efectuează resetarea balansului.

REGLAREA DISTRIBUȚIEI DE VOLUM FAȚĂ/SPATE (ATENUARE):

Pentru a regla nivelul distribuției de volum față/spate (atenuare),

- ⇒ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcției (12). de sub **„Fade”** (atenuare) de pe afișaj.
- ⇒ Rotiți butonul control audio (8) pentru a regla nivelul atenuării (distribuția volumului față/spate).

După 5 secunde, setările dumneavoastră sunt memorate și se revine la ultimul afișaj.

Ținând apăsat butonul funcției (12) de sub **„Fade”** (atenuare) de pe afișaj, se efectuează resetarea atenuării.

SETAREA CONTROL AUTOMAT AL SUNETULUI

Pentru a stabili tonul presetat (POP, ROCK, CTRY, TALK, JAZZ sau CLASSIC),

- ⇒ Apăsați butonul **J** (9).
- ⇒ Apăsați scurt butonul funcției (12). de sub **„AUTO EQ”** de pe afișaj.

Pe afișaj vor apărea **„Pop”**, **„Rock”**, **„Ctry”**, **„Talk”**, **„Jazz”**, and **„Clas”**.

- ⇒ Apăsați butonul funcției respective (12).

Pe afișaj va fi indicat tonul selectat.

Apăsând butonul pentru funcția respectivă (12) a doua oară se va anula setarea controlului automat al sunetelor.

MODUL RADIO

Sistemul audio este echipat cu un sistem receptor radio cu RDS. Multe dintre posturile FM care pot fi recepționate transmit un semnal care conține nu numai programul ci și informații suplimentare cum ar fi numele postului de radio și tipul programului (programme type, PTY). Numele postului de radio apare pe afișaj imediat după recepționare.

SCHIMBAREA ÎN MODUL RADIO

Dacă sunteți în modul magazie de CD-uri,

- ⇒ Apăsați butonul **BAND** (bandă) (18).

Se va stabili modul radio.

**INDICAȚII PRIVIND FUNCȚIILE RDS
(FUNCȚIILE AF, REG)**

Funcția RDS a acestui sistem include funcția AF (căutare rețea), funcția REG (posturi pe regiune) și funcția PS Freeze (afișare nume PS).

- AF: Când este activată funcția AF, dacă recepția postului pe care îl ascultați se deteriorează, sistemul trece la frecvența alternativă cu cea mai bună recepție.
- REG: Când vă deplasați în afara zonei de acoperire a postului pe care îl ascultați, se poate trece automat la o altă versiune a aceluiași post din noua regiune. Când este activată funcția REG, această schimbare automată este împiedicată.
- PS Freeze: Dacă este activată funcția PS Freeze, pe afișaj apare PS Name numai dacă selectați un post dintre canalele presetate.

**ACTIVAREA/DEZACTIVAREA FUNCȚIEI
REG (CÂND ESTE ACTIVATĂ FUNCȚIA
AF ÎN MODUL FM RADIO):**

- ⇒ Apăsați butonul **MENU** (13).
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „RDS” de pe afișaj.
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „REG” de pe afișaj.

În modul FM, pe afișaj va apărea „REG,,
Apăsând butonul funcției (12) de sub „REG”
de pe afișaj, se activează sau dezactivează
funcția.

**ACTIVAREA/DEZACTIVAREA FUNCȚIEI
AF (MODUL FM RADIO):**

- ⇒ Apăsați butonul **MENU** (13).
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „RDS” de pe afișaj.
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „AF” de pe afișaj.

În modul FM, pe afișaj va apărea „AF,,
Apăsând butonul funcției (12) de sub „AF”
de pe afișaj, se activează sau dezactivează
funcția.

**ACTIVAREA/DEZACTIVAREA FUNCȚIEI
PS (MODUL FM RADIO):**

- ⇒ Apăsați butonul **MENU** (13).
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „RDS” de pe afișaj.
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „PS Freeze” de pe afișaj.

Apăsând butonul funcției (12) de
sub „PS Freeze” de pe afișaj, se activează
sau dezactivează funcția.

SELECTAREA FRECVENȚEI / CANALE PRESETATE

Acest sistem poate recepționa posturi în banda AM și FM, și presetează canale atunci când posturile recepționate pot fi memorate.

Există 8 pagini de canale presetate (inclusiv paginile presetate automat) și un număr maxim de șase posturi poate fi memorat pe fiecare pagină.

Pentru schimba banda,

⇒ Apăsați butonul **BAND** (bandă) (18).

Banda se schimbă între AM și FM, și pe afișaj apare „AM” sau „FM”.

Pentru a schimba numărul paginii canalului presetat,

⇒ Apăsați butonul **FAV** (15).

Se va schimba numărul paginii, noul număr fiind indicat pe afișaj.

CĂUTAREA POSTURILOR DE RADIO

Există diferite moduri de a căuta un post de radio.

CĂUTAREA MANUALĂ A POSTURILOR DE RADIO:

⇒ Apăsați butonul **REV** (3) sau **FWD** (4).

Se va schimba frecvența.

De asemenea, puteți căuta posturi manual, rotind butonul control audio (8).

CĂUTARE AUTOMATĂ:

⇒ Apăsați scurt butonul **SEEK** (19) sau (20).

Sistemul pornește căutarea de la postul recepționat la momentul respectiv și se oprește la următorul post recepționat.

SCANAREA POSTURILOR CE POT FI RECEPȚIONATE (SCAN):

Pentru a scana posturile care pot fi recepționate,

⇒ Apăsați butonul **BAND** (bandă) (18).

Apăsând alternativ acest buton, se selectează banda AM sau FM.

⇒ Țineți apăsat butonul **SEEK** (19) sau (20).

În timpul scanării, pe afișaj va apărea indicația „Scanning”.

Când este găsit un post care poate fi recepționat, acesta se recepționează timp de aproximativ 5 secunde, apoi se scanează până la următoarea frecvență inferioară (sau superioară).

Când scanarea ajunge la postul dorit, apăsați din nou butonul **SEEK** (19) sau (20) pentru a selecta postul și pentru a opri această funcție.

SENSIBILITATEA CĂUTĂRII POSTURILOR

Sistemul poate schimba automat între căutarea numai a posturilor care pot fi recepționate în bune condiții (modul LOCAL) și căutarea posturilor care pot fi recepționate în condiții necorespunzătoare (modul DX).

MEMORAREA PRESETĂRIILOR POSTURILOR MEMORAREA MANUALĂ A POSTURILOR:

Căutați frecvența postului pe care doriți să îl memorați.

- ⇨ Apăsați butonul **FAV** (15) pentru a selecta pagina canalului presetat unde se va memora postul.

Apăsarea repetată a butonului **FAV** va parcurge paginile de canale de la 1 la 6 și AS (AUTO.P1, AUTO.P2), indicând numărul paginii pe afișaj.

- ⇨ Țineți apăsat butonul funcții (12) de sub numărul respectiv (de la 1 la 6) de pe afișaj.

La finalizarea memorării, se va auzi un sunet specific.

CĂUTAREA AUTOMATĂ ȘI MEMORAREA POSTURILOR (MODUL PRESETARE AUTOMATĂ)

Sistemul poate căuta automat și memora posturile care pot fi recepționate. În fiecare dintre paginile presetate [AUTO.P1] și [AUTO.P2] se memorează un număr de maxim șase posturi căutate automat. Rețineți faptul că funcția de presetare automată nu poate fi folosită decât dacă a fost activat modul presetare automată.

Pentru a activa/dezactiva modul de presetare automată,

- ⇨ Apăsați butonul **MENU** (13).
- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „AS” de pe afișaj.
- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „ON” (activat) sau „OFF” (dezactivat) de pe afișaj.

NOTĂ

Dacă nu este memorat nici un post în paginile de presetare [AUTO.P1] și [AUTO.P2], apăsați butonul de funcții (12) de sub „ON” pentru activarea modului de presetare automată.

După ce ați încheiat setarea,

- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „←” de pe afișaj.

Pentru a porni presetarea automată,

- ⇨ Apăsați butonul **MENU** (13).
- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „AS” de pe afișaj.
- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „Rese” de pe afișaj.

Dacă nu este memorat nici un post în paginile de presetare [AUTO.P1] și [AUTO.P2], pe afișaj nu va apărea „Rese”.

În fiecare dintre paginile presetate [AUTO.P1] și [AUTO.P2] se memorează posturile căutate automat.

După ce ați încheiat presetarea automată,

Apăsați butonul funcții (12) de sub „←” de pe afișaj.

NOTĂ

Ori de câte ori este folosită funcția de presetare automată, sunt șterse posturile presetate anterior

ASCULTAREA POSTURILOR PRESETATE

- ⇒ Apăsați butonul **FAV** (15) pentru a selecta pagina canalului presetat unde este memorat postul pe care doriți să îl ascultați.

Apăsarea repetată a butonului **FAV** va parcurge paginile de canale de la 1 la 6 și AS (AUTO.P1, AUTO.P2), indicând numărul paginii pe afișaj.

- ⇒ Apăsați scurt butonul funcției (12) de sub (numărul) postului respectiv de pe afișaj.

Puteți asculta postul de radio selectat.

TIP PROGRAM (PTY)

Emisiile în bandă FM conțin informații privind categoria de program pe lângă numele postului. Funcția radio a sistemului poate indica pe afișaj numele postului și informațiile privind categoria. Exemple de categorii: CULTURĂ, CĂLĂTORIE, JAZZ, SPORT, ȘTIRI, POP, ROCK și CLASIC.

Folosind funcția PTY, puteți căuta direct programele care sunt difuzate la momentul respectiv, din categoria selectată.

FOLOSIREA FUNCȚIEI TIP PROGRAM (PTY)

Selectând una dintre categoriile indicate pe afișaj, puteți căuta direct programele care sunt difuzate la momentul respectiv, din categoria respectivă.

Pentru a afișa categoriile,

- ⇒ Apăsați butonul **PTY** (7).

Pe afișaj vor fi indicate categoriile. Categoriile sunt înregistrate în paginile pentru categorii (paginile de la 1 la 10, trei categorii pe pagină). Apăsând butonul **PTY** (7) veți schimba pagina.

- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub categoria respectivă de pe afișaj.

Se vor recepționa posturile care pot fi recepționate în cadrul categoriei selectate.

NOTĂ

Dacă nu se poate recepționa nici un program din cadrul categoriei selectate, pe afișaj va apărea mesajul „None Found” („nu s-a identificat nici un program”).

CĂUTAREA MANUALĂ ÎN CATEGORIA SELECTATĂ:

- ⇒ Apăsați butonul **REV** (3) sau **FWD** (4).

Se va schimba frecvența.

CĂUTAREA AUTOMATĂ ÎN CATEGORIA SELECTATĂ:

⇒ Apăsați scurt butonul **SEEK** (19) sau (20).

Sistemul pornește căutarea de la postul recepționat la momentul respectiv și se oprește la următorul post recepționat.

SCANAREA ȘI CĂUTAREA ÎNTR-O CATEGORIE SELECTATĂ:

⇒ Țineți apăsat butonul **SEEK** (19) sau (20).

Când este găsit un post care poate fi recepționat, acesta se recepționează timp de aproximativ 5 secunde, apoi se scanează până la următoarea frecvență inferioară (sau superioară).

Apăsați din nou butonul **SEEK** (19) sau (20) când ați găsit postul dorit pentru a-l selecta și pentru a opri această funcție.

MEMORAREA PROGRAMELOR PE CATEGORII:

Efectuați aceeași operație ca la memorarea programelor în canalele presetate pentru banda radio AM sau FM.

FUNCȚIA DE AFIȘARE A INFORMAȚIILOR

Când folosiți banda de radio FM radio, pe afișaj pot apărea informații privind postul (numele canalului, numele melodiei și numele artistului).

⇒ Apăsați butonul **i** (14).

Pe afișaj vor apărea informațiile.

Prin apăsarea repetată a butonului **i** se parcurg informațiile privind postul.

RECEPȚIONAREA INFORMAȚIILOR DIN TRAFIC

Sistemul dumneavoastră radio este echipat cu un receptor RDS-EON. EON este acronimul pentru „Enhanced Other Network” (amplificare alte rețele).

Dacă este transmis un anunț de trafic, sistemul comută automat de pe postul care nu oferă informații din trafic pe alt post, care oferă asemenea informații, în cadrul aceleiași rețele de emisie.

Odată ce anunțul de trafic a fost auzit, se va comuta înapoi la programul ascultat înainte.

ACTIVAREA/DEZACTIVAREA PRIORITĂȚII INFORMAȚIILOR DE TRAFIC

Când TP este setat la „ON” (activat), informațiile din trafic sunt recepționate cu prioritate.

⇒ Apăsați butonul **TP** (10).

Apăsarea butonului **TP** (10) se comută între „ON” (activat) și „OFF” (dezactivat).

În starea **TP „ON”**, „**TP**” pe afișaj apar informațiile din trafic, și „**NO TP**” când nu sunt emise informații de trafic.

MODUL MAGAZIE DE CD-URI

La magazia de CD-uri a sistemului se pot asculta discuri CD-R, CD-R/W și CD-DA, și, de asemenea, fișiere în format MP3/WMA și CD-DA (numai fișiere audio). Sistemul trece automat între formatul CD și MP3/WMA și indică pe afișaj selectarea curentă.

Magazia de CD-uri are o capacitate de 6 discuri.

ÎNCĂRCAREA DISCURIILOR

Când în magazie nu se găsesc CD-uri,

⇒ Apăsați scurt butonul **LOAD**

(încărcare) (16).

Pe afișaj va apărea indicația „Load Disc” (încărcare CD).

Când sistemul este pregătit pentru încărcare se va auzi un sunet specific și pe afișaj va apărea mesajul „Insert CD” (introduceți CD).

⇒ Când auziți sunetul specific, introduceți CD-ul în compartimentul pentru CD.

CD-ul este încărcat în tava goală cu numărul cel mai mic, număr ce va apărea pe afișaj, și începe redarea CD-ului.

Pentru încărcarea tuturor CD-urilor,

⇒ Țineți apăsat butonul **LOAD**

(încărcare) (16).

Pe afișaj va apărea indicația „Load All” (încărcare toată magazia).

Când sistemul este pregătit pentru încărcare se va auzi un sunet specific și pe afișaj va apărea mesajul „Insert CD” (introduceți CD).

⇒ Când auziți sunetul specific, introduceți CD-ul în compartimentul pentru CD.

Primul CD-ul este încărcat în tava goală cu numărul cel mai mic, număr ce va apărea pe afișaj. CD-urile sunt încărcate succesiv în tăvile cu numere mai mari până când în fiecare tavă se găsește un CD (pe afișaj este indicat numărul tăvii în care este încărcat fiecare CD) și începe redarea ultimului CD încărcat.

NOTĂ

Încărcați cu atenție discurile cu fața tipărită în sus, împingând până simțiți o ușoară rezistență; discul va fi apoi încărcat automat. Nu forțați.

SCHIMBAREA ÎN MODUL MAGAZIE DE CD-URI

Pentru a schimba în modul magazie de CD-uri:

- ⇨ Apăsați butonul **CD/AUX** (5).

Dacă nu a fost încărcat nici un disc, nu se va stabili modul magazie de CD-uri.

Sistemul trece automat între modurile CD și **MP3/WMA**, indicând pe afișaj selectarea „” (CD) sau „**MP3**”, și începe redarea discului.

Dacă discul încărcat conține fișiere în formate combinate de CD-DA și **MP3/WMA**, pe afișaj va apărea „CD-DA+MP3/WMA”. Modurile CA-DA și MP3/WMA se schimbă manual.

Pentru a schimba în modul CD-DA sau MP3/WMA:

- ⇨ Apăsați butonul **PTY** (7).

Pe afișaj va apărea „**CD**” și „**MP3**”.

- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) corespunzător formatului fișierelor de date pe care doriți să le redați.

Va începe redarea formatului selectat.

SELECTAREA CD-URILOR

Pentru a selecta CD-ul anterior sau următor:

- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „<” sau „>” la „**CD**” pe afișaj.

De fiecare dată când este apăsat unul dintre aceste butoane, se va selecta CD-ul anterior sau următor și va începe redarea.

SELECTAREA FOLDERELOR (NUMAI MP3/WMA)

Dacă sunt mai multe foldere pe un disc, puteți selecta unul dintre acestea.

Pentru a selecta un folder de pe un disc:

- ⇨ Apăsați butonul funcții (12) de sub „<” sau „>” la „” pe afișaj.

De fiecare dată când este apăsat unul dintre aceste butoane, folderul se va schimba și va începe redarea melodiilor din acesta.

SELECTAREA MELODIILOR

Pentru a selecta o melodie de pe disc sau din folderul redat:

- ⇨ Apăsați butonul **SEEK** (19) sau (20).

De fiecare dată când este apăsat unul dintre aceste butoane, se va selecta melodia anterioară sau cea următoare și va începe redarea.

SELECTAREA RAPIDĂ A MELODIILOR

Pentru o căutare rapidă ascendentă sau descendentă a melodiilor:

- ⇨ Apăsați butonul **REV** (3) sau **FWD** (4).

Dacă mențineți apăsat butonul, căutarea rapidă ascendentă sau descendentă va continua.

REDARE ALEATOARE (MIX)

Pentru a reda în ordine aleatoare melodiile de pe un CD:

- ⇨ Apăsând în continuare butonul funcții (12) de sub „**RDM**” de pe afișaj, până când apare mesajul „**Randomize Current CD**” (Redare aleatoare).

Pentru a reda în ordine aleatoare melodiile de pe toate CD-urile din magazia de CD-uri,

- ⇨ Apăsând în continuare butonul funcții (12) de sub „**RDM**” de pe afișaj, până când apare mesajul „**Randomize All CDs**” (Redare aleatoare toate CD-urile).

Pentru a opri redarea în ordine aleatoare:

- ⇒ Apăsând în continuare butonul funcției (12) de sub „RDM” de pe afișaj, până când apare mesajul „Random OFF” (Redare aleatoare oprită).

NOTĂ

Apăsând repetat butonul funcției (12) de sub „RDM” de pe afișaj, se schimbă automat între „Randomize Current CD”, „Randomize All CD” și „Random OFF”, în această ordine. Rețineți faptul că funcția „Randomize All CD” poate fi folosită numai dacă în magazia de CD-uri se găsesc două sau mai multe CD-uri.

AFIȘAREA INFORMAȚIILOR DE PE UN CD

Când se redau CD-uri în format CD-TEXT sau MP3/WMA, pe afișaj pot apărea informațiile de pe CD (titluri melodii, nume autor, titlu album, nume foldere [numai MP3/WMA]).

- ⇒ Apăsați butonul **i** (14).

Pe afișaj va apărea „Song” (Melodie), „Artist” (Autor), „Album”, „

- ⇒ Apăsați butonul funcției corespunzătoare (12).

Pe afișaj vor apărea informațiile selectate.

Pentru a opri afișarea informațiilor,

- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „←” de pe afișaj.

FUNCȚIA PLAY LIST (LA REDAREA FIȘIERELOR MP3/WMA)

Acest sistem poate citi și reda fișiere „play list” (fișiere cu extensia „.m3u” sau „.pls”).

FUNCȚIA MUSIC NAVIGATOR (LA REDAREA FIȘIERELOR MP3/WMA)

La redarea unui CD în format MP3/WMA, melodiile de pe acesta pot fi rearanjate după titlul albumului sau numele autorului, se poate compila o listă corespunzătoare și melodiile se pot reda în ordinea din această listă. Afișajul arată titlul albumului sau numele autorului pentru melodia care este redată la momentul respectiv.

CĂUTARE INFORMAȚII TITLU ALBUM ȘI NUME AUTOR (TAG) (NUMAI CÂND SE SCHIMBĂ CD-UL)

Se pot căuta informații privind titlul albumului / numele autorului pe CD-ul redat.

- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „

Se creează un playlist pentru music navigator. Dacă pe CD nu se pot găsi informații (tag) privind titlul albumului/numele autorului, se revine la afișajul anterior căutării, și se schimbă în modul MP3.

REORDONAREA MELODIILOR DUPĂ TITLUL ALBUMULUI SAU NUMELE AUTORULUI:

Pentru CD-urile MP3/WMA:

- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „” de pe afișaj.
- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „**Sort**” (sortare) de pe afișaj.

Pe afișaj va apărea „**By Artist**” (după autor) și „**By Album**” (după album).

- ⇒ Apăsați butonul funcției respective (12).

Melodiile de pe CD-ul redat vor fi reordonate după numele autorului sau titlul albumului.

După ce ați încheiat reordonarea melodiilor,

- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „” de pe afișaj.

CĂUTARE RAPIDĂ DESCENDENTĂ/ ASCENDENTĂ:

Pentru o căutare rapidă descendentă sau ascendentă a melodiilor,

- ⇒ Apăsați butonul **REV** (3) sau **FWD** (4).

Dacă mențineți apăsat butonul, căutarea rapidă ascendentă sau descendentă a melodiilor va continua.

CĂUTAREA MELODIEI PE CARE DORIȚI SĂ O ASCULTAȚI:

Pentru a selecta o melodie dintr-o listă care a fost reordonată după titlurile albumelor sau numele autorilor,

- ⇒ Apăsați butonul **SEEK** (19) sau (20).

De fiecare dată când este apăsat unul dintre aceste butoane, se va selecta melodia anterioară sau cea următoare și va începe redarea.

CĂUTAREA ALBUMULUI PE CARE DORIȚI SĂ ÎL ASCULTAȚI:

Pentru a selecta un titlu de album sau un nume de autor dintr-o listă care a fost reordonată după titlurile albumelor sau numele autorilor,

- ⇒ Apăsați butonul funcției (12) de sub „” sau „” de pe afișaj în timp ce este redat CD-ul.

Se va schimba titlul albumului sau numele autorului și va începe redarea melodiei.

EJECTAREA CD-URILOR

Pentru a ejecta un CD,

- ⇒ Apăsați scurt butonul **EJECT** (6).

Pe afișaj va apărea „**Ejecting**” (ejectare) iar CD-ul redat va fi ejectat prin compartimentul disc.

Pentru ejectarea tuturor CD-urilor,

⇨ Țineți apăsat butonul **EJECT** (6) un timp.

Pe afișaj va apărea „**Ejecting All**” (ejectare toate CD-urile) și vor fi ejectate toate CD-urile din tăvi prin compartimentul CD.

NOTĂ

Nu încercați să trageți CD-ul cu forță în timp ce este ejectat automat. Dacă un disc ejectat nu este îndepărtat, acesta va fi reîncărcat automat și redat după aproximativ zece secunde.

SURSE AUDIO EXTERNE

În modul AUX se pot folosi alte sisteme audio.

NOTĂ

Sunt necesare cabluri dedicate pentru conectarea altor sisteme audio. Acestea pot fi achiziționate din comerț.

ACTIVAREA INTRĂRII AUX

Pentru a selecta modul AUX,

⇨ Apăsați butonul **CD/AUX** (5).

Pe afișaj va apărea „**Aux Input Device**” (intrare sistem aux), indicând faptul că acum se pot folosi alte sisteme audio.

NOTĂ

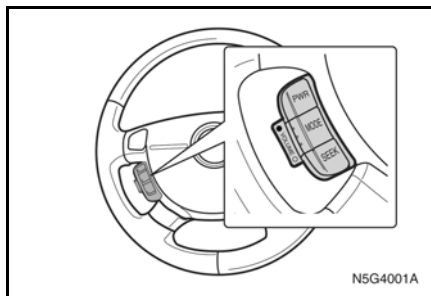
Dacă la terminalul AUX (terminal intrare sistem extern) nu este conectat nici un dispozitiv, nu va fi stabilit modul AUX.

BUTOANE INTEGRATE ÎN VOLAN*

Principalele operații ale sistemului audio se pot realiza prin intermediul butoanelor de pe volan.

NOTĂ

La selectarea modului audio, modul AUX va fi sărit dacă la terminalul AUX (terminal intrare sistem extern) nu este conectat nici un dispozitiv.



Buton	Funcție
PWR (pornit/oprit)	- Când sistemul este PORNIT („ON”): Apăsare scurtă: Activează funcția mute Apăsare lungă: Sistemul este OPRIT (OFF). - Când sistemul este OPRIT („OFF”): Apăsarea butonului pornește sistemul.
MOD	Folosit pentru a selecta modul audio. AM FM CD (AUX) înapoi la AM
SEEK	- În modul radio: Apăsare scurtă: Schimbă la următorul post memorat Apăsare lungă: Începe căutarea automată - În modul magazie de CD-uri: Apăsare scurtă: Schimbă melodia Apăsare lungă: Schimbă CD-ul
VOLUM (+) (-)	în partea +: Reglează volumul la un nivel superior în partea -: Reglează volumul la un nivel inferior

FUNCȚIA BLOCARE DE SIGURANȚĂ (ANTIFURT)

Setarea funcției de blocare de siguranță va proteja împotriva furtului sistemului.

Când împreună cu funcția de blocare de siguranță este înregistrat un cod ID, chiar dacă sistemul este furat și instalat altundeva, acesta nu poate fi folosit decât dacă este introdus codul ID înregistrat.

Setarea funcției de blocare de siguranță (înregistrarea codului ID) Opriți sistemul.

- ⇒ Apăsați butonul funcției (1) ținând apăsat în același timp butonul i (14) și butonul funcției cel mai din stângă (12).

Modul de înregistrare a codului ID va fi stabilit iar pe afișaj vor apărea cifrele de la 1 la 6.

- ⇒ Apăsați butonul funcției de sub „1 la 6” de pe afișaj pentru a introduce codul format din patru cifre.

- ⇒ Apăsați butonul pornit/oprit (1).

Va fi înregistrat codul ID și sistemul se va opri.

Dezactivarea blocării de siguranță, Opriți sistemul:

- ⇒ Apăsați butonul funcției (1) ținând apăsat în același timp butonul i (14) și butonul funcției cel mai din stângă (12).

Modul de înregistrare a codului ID va fi stabilit iar pe afișaj vor apărea cifrele de la 1 la 6.

- ⇒ Apăsați butonul funcției de sub „1 la 6” de pe afișaj pentru a introduce codul format din patru cifre.

- ⇒ Apăsați butonul pornit/oprit (1).

În cazul în care codul introdus corespunde codului înregistrat, se dezactivează blocarea de siguranță și sistemul este oprit.

NOTĂ

Odată ce a fost înregistrat un cod ID, acel cod ID va fi necesar pentru dezactivarea blocării de siguranță. Asigurați-vă că nu uitați codul de siguranță.

Dacă este introdus un cod incorrect în zece încercări succesive de dezactivare a blocării de siguranță, timp de aproximativ o oră nu se vor permite alte încercări.

RECOMANDĂRI PRIVIND ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

În întreținerea și curățarea aparatului dumneavoastră vă rugăm respectați următoarele indicații.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ CD-URILE ÎN LOCURILE URMĂTOARE

- Deasupra panoului de bord.
- În zone expuse direct luminii soarelui sau temperaturilor înalte.
- Lângă difuzoare sau câmpuri magnetice puternice.

CURĂȚAREA UNITĂȚII DE CITIRE

- Pentru a păstra cea mai bună calitate posibilă a sunetului în redarea CD-urilor, curățați cu regularitate unitatea de citire.
- Dacă utilizați un disc de curățare, înainte de a-l utiliza, citiți instrucțiunile de utilizare a acestuia.

NOTĂ

Utilizarea prea frecventă a CD-ului de curățare poate deteriora unitatea de citire.

CURĂȚAREA SISTEMULUI

- Dacă partea frontală a sistemului este plină de praf, ștergeți praful cu o lavetă curată și uscată. Opriiți aparatul în prealabil.
- Nu utilizați niciodată terebentină, înlocuitori ai acesteia (diluanti) sau alcool pentru curățarea aparatului. Aceste lichide pot deteriora plasticul și pot șterge inscripționarea tastelor.

DACĂ LENTILA OPTICĂ ESTE ABURITĂ

La temperaturi joase sau când plouă, se poate forma condens pe lentilele de focalizare a fascicolului laser. În acest caz, lăsați ventilatorul sau aerul condiționat să funcționeze pentru un timp înainte de a folosi sistemul.

NOTĂ

Dacă introduceți un CD cald în aparatul rece (de exemplu când aduceți CD-uri din casă) se poate forma condens pe lentilele de focalizare a fascicolului laser.

MANIPULAREA CD-URILOR

Nu atingeți suprafața inscripționată a CD-ului. Țineți CD-ul de partea din centru sau de margini.

După utilizare, depozitați CD-urile în carcase.

Nu expuneți niciodată CD-urile la lumina directă a soarelui sau la temperaturi înalte.

NOTĂ

- Nu deschideți niciodată carcasele aparatului.
- Nu vărsați niciodată lichid în sau pe aparate.

CARACTERISTICI TEHNICE (EXTRAS)

Alimentare	de la 9 la 16 V c.c.
Impedanță difuzoare	4 ohmi (4 difuzoare)
Puterea la ieșire	Conform DIN 45 324 la 14,4 V / 4 x 40 W putere maximă
COMPONENTA RADIO	
Gama de frecvențe	FM: 87,5 – 108,0 MHz
	AM: 531 – 1602 kHz
Sensibilitatea de intrare	FM: 20 dB raport semnal-zgomot max.
	AM: 27 dB V raport semnal-zgomot max.
Raport semnal zgomot	Raport semnal-zgomot AM 54dB sau mai mare, FM 60 dB sau mai mare
Separarea canalelor stereo	26 dB sau mai mare
COMPONENTA CD	
Răspunsul în frecvență	de la 20 la 20000 Hz
Raport semnal zgomot dB A	65 dB sau mai mare
Stereo crosstalk (1 kHz)	60 dB sau mai mare
Distorsiune (1 kHz)	0,2 % max

5

SITUAȚII DE URGENȚĂ

- ROATĂ DE REZERVĂ, CRIC ȘI SCULE 5-2
- ÎNLOCUIREA UNEI ANVELOPE CU PANĂ 5-3
- PORNIREA MOTORULUI CU CABLURI
PENTRU PORNIRE ASISTATĂ 5-6
- REMORCARE AUTOVEHICUL.....5-8
- BALANSARE PENTRU DEBLOCAREA
AUTOVEHICULULUI.....5-11
- SUPRAÎNCĂLZIRE MOTOR 5-11

ROATĂ DE REZERVĂ, CRIC ȘI SCULE

Roata de rezervă, cricul și sculele autovehiculului se află în portbagaj.

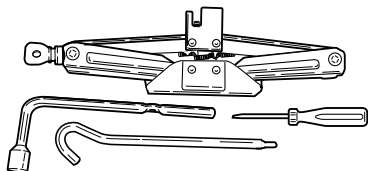


AVERTISMENT

Depozitați întotdeauna roata de rezervă, cricul, sculele și echipamentul în spațiile corespunzătoare.

- Nu depozitați cricul, roata de rezervă sau alte echipamente în habitacul.

În cazul unei opriri bruște sau al unei coliziuni, echipamentul care nu este fixat corespunzător poate fi proiectat în interiorul autovehiculului și provoca rănirea ocupanților.



S3W5011A

Fixați roata de rezervă sub capacul din podea.

Plasați cricul și sculele în spațiul corespunzător din portbagaj. Asigurați-vă că fixați corect aceste scule și echipamente, așa cu le-ați găsit.

Pentru informații suplimentare, vezi în index „ROȚI ȘI ANVELOPE”.

NOTĂ

Pentru a elimina posibilitatea zgomotelor nedorite datorate deplasării cricului, mânerului acestuia și a sculelor în autovehiculul când acesta se află în mișcare, fixați-le corespunzător sub capacul podelei.

Specificatii pentru cric

Sarcina utilă maximă...	650 kg
Tip de lubrifiant	Pe bază de litiu
Clasă lubrifiant	1 Institutul Național pentru Lubrifianți (NLGI)



AVERTISMENT

Cricul a fost proiectat pentru a fi utilizat numai la autovehiculul dumneavoastră.

- Nu folosiți cricul din dotarea autovehiculului dumneavoastră la alte autovehicule.
- Nu depășiți niciodată sarcina maximă admisă pe cric.

Folosirea cricului la alte autovehicule poate cauza deteriorarea acestora sau a cricului dumneavoastră, precum și rănirea utilizatorului.

ÎNLOCUIREA UNEI ANVELOPE CU PANĂ

Dacă o anvelopă face pană, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță înainte de a o schimba.

Măsurile de siguranță la schimbarea unei anvelope

1. Aprindeți luminile de avarie.
2. Trageți pe marginea soselei, într-un loc sigur, izolat de trafic.
3. Parcați pe o suprafață plană și solidă. Vezi în index „PARCAREA AUTOVEHICULULUI”.
4. Oprii motorul și scoateți cheia din contact.
5. Trageți frâna de mână.
6. Cereți pasagerilor să coboare din autovehicul și să rămână într-un loc sigur.
7. Amplasați o pană de roți, o bucată de lemn sau pietre în fața și în spatele roții situate în diagonală față de roata care trebuie schimbată.

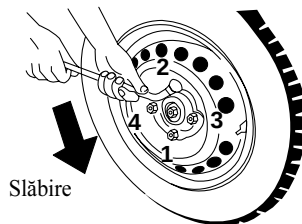
Nerespectarea acestor măsuri de siguranță poate cauza alunecarea autovehiculului de pe cric, existând posibilitatea provocării de leziuni grave.

Schimbarea unei anvelope cu pană

1. Scoateți cricul, sculele pentru schimbarea roții și roata de rezervă din spațiul de depozitare din portbagaj.
2. Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu capace de roată de tipul cu șurub, slăbiți cele 4 capace cu mâna, ajutându-vă de cheia pentru roți și scoateți capacul de roată.
3. Folosiți cheia pentru roți pentru a desface șuruburile și piulițele cu o singură tură de cheie pentru fiecare.

ATENȚIE

Nu îndepărtați nici un șurub sau piuliță înainte de ridicarea roții de la sol.

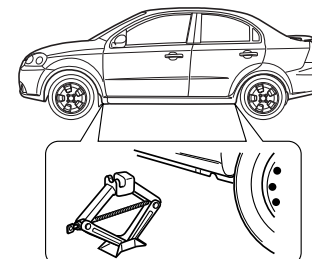


S3W5021A

4. Introduceți mânerul cricului și cheia pentru roți în cric.
5. Rotiți mânerul cricului spre dreapta pentru a ridica ușor capul cricului.
6. Amplasați cricul conform figurii de mai jos. Sunt prevăzute suprafețe canelate pentru poziționarea cricului pe șasiul autovehiculului, sub ușile față și spate.
7. Amplasați vertical cricul în dreptul suprafeței canelate corespunzătoare, în fața sau în spatele roții pe care intenționați să o schimbați.

ATENȚIE

Nu încercați ridicarea autovehiculului înainte de poziționarea corectă a cricului și fixarea corespunzătoare a acestuia atât față de autovehicul, cât și de sol.



G6D5002A

5-4 SITUAȚII DE URGENȚĂ

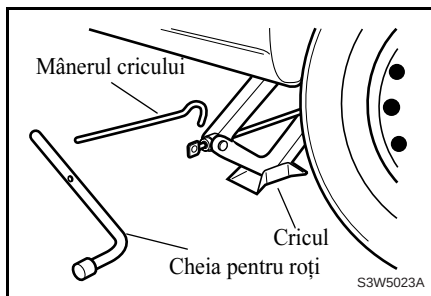
8. Ridicați autovehiculul rotind de mânerul cricului spre dreapta până la fixarea fermă a capului cricului în nișa adecvată de la baza vehiculului și ridicarea roții cu până la cca. 3 cm de sol.

⚠ ATENȚIE

- Pe măsură ce cricul ridică autovehiculul, asigurați-vă de poziționarea cricului astfel încât acesta să nu alunece.

NOTĂ

Nu ridicați autovehiculul mai mult decât este necesar pentru schimbarea roții.



AVERTISMENT

- Nu vă așezați niciodată sub autovehicul și nu porniți niciodată motorul acestuia atât timp cât autovehiculul este susținut de cric.

Autovehiculul poate aluneca de pe cric și cauza leziuni grave sau decesul.

9. Înlăturați complet șuruburile și piulițele de fixare a roții prin rotirea spre stânga.

10. Scoateți roata și anvelopa.

11. Montați roata de rezervă pe butucul roții.



ATENȚIE

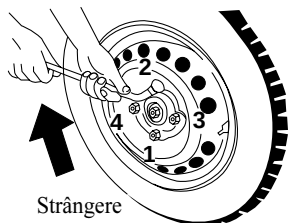
- Nu ungeți niciodată șuruburile sau piulițele cu ulei sau vaselină.
- Folosiți întotdeauna șuruburi și piulițe adecvate pentru fixarea roții.
- Utilizați cheia pentru roți din setul de scule al autovehiculului pentru a strânge ferm șuruburile și piulițele de fixare a roții.
- Duceți mașina la un centru de reparații pentru ca piulițele de fixare a roții sau șuruburile să fie strânse conform specificațiilor Chevrolet, cât repede posibil. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

Dacă sunt strânse incorect, șuruburile sau piulițele de fixare a roții se pot slăbi.

12. Înlocuiți roata și strângeți ușor șuruburile și piulițele de fixare a roții prin rotire spre dreapta.
13. Rotiți mânerul cricului spre stânga și coborâți autovehiculul la sol.
14. Strângeți piulițele sau șuruburile de fixare a roții la un cuplu de 120 Nm, urmând ordinea de strângere în „X,,;:
1 → 2 → 3 → 4 → 5
(Vezi figura de mai jos)

AVERTISMENT

Asigurați-vă de folosirea șuruburilor și a piulițelor adecvată, strânse la o valoare corectă a cuplului. Folosirea de piese necorespunzătoare poate dăuna autovehiculului, iar șuruburile sau piulițele incorrect strânse se pot desface de pe roată.



S3W5024A

15. Depozitați capacul roții în portbagaj până la înlocuirea roții de rezervă temporare cu o roată normală.

ATENȚIE

Nu fixați capacul de roată pe roata de rezervă temporară.

Există riscul deteriorării roții sau a capacului de roată.

16. Asigurați cricul, sculele și roata cu pană în locurile dedicate.

AVERTISMENT

Nu depozitați cricul și sculele în habitacul.

În cazul unei opriri bruște sau al unei coliziuni, echipamentul care nu este fixat corespunzător poate fi proiectat în interiorul autovehiculului și provoca leziuni ocupanților.

NOTĂ

Roata de rezervă cu anvelopă compactă este destinată numai utilizării temporare.

Înlocuiți roata de rezervă cu o roată normală cât mai curând posibil.

ATENȚIE

Când utilizați cricul, autovehiculul se poate dezechilibra și deplasa, deteriorându-se și provocând leziuni celor din jur.

- Utilizați cricul din dotare în poziție corectă de ridicare.
- Când utilizați cricul pentru ridicarea autovehiculului, cricul trebuie poziționat perpendicular pe sol.
- Nu vă așezați sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți autovehiculul când acesta este ridicat pe cric.
- Înainte de ridicarea autovehiculului pe cric, toți pasagerii vor părăsi autovehiculul și vor staționa departe de vehicul și zona de trafic.
- Folosiți cricul numai pentru schimbarea roților.
- Nu ridicați autovehiculul pe o suprafață înclinată sau alunecoasă.
- Utilizați poziția de ridicare cea mai apropiată de roata care trebuie schimbată.
- Blocați roata situată în diagonală față de roata care trebuie schimbată.

(Continuare)

⚠ ATENȚIE

(Continuare)

- Înainte de ridicarea pe cric, asigurați-vă că frâna de mână este trasă, iar transmisia se află în viteza întâi sau marșarier (cutie manuală) sau în poziția P (cutie automată).
- Nu ridicați autovehiculul și nu schimbați roata în apropierea zonei de trafic.

⚠ ATENȚIE

Apelați la un atelier auto sau serviciu de depanare pentru asistență tehnică în cazul în care condițiile nu sunt propice ridicării autovehiculului pe cric sau nu sunteți sigur că puteți efectua operația în siguranță.

PORNIREA MOTORULUI CU CABLURI PENTRU PORNIRE ASISTATĂ

⚠ ATENȚIE

- Nu încercați pornirea autovehiculului prin împingere sau tractare.

Aceasta poate deteriora convertorul catalitic și cutia automată de viteze, și poate provoca leziuni celor din jur.

Puteți porni autovehiculul care are bateria descărcată prin transferarea energiei electrice de la bateria altui autovehicul.

⚠ AVERTISMENT

Bateriile pot exploda. Puteți suferi arsuri din cauza acidului din baterie, iar scurtcircuitul vă poate provoca leziuni sau deteriora autovehiculul.

- Nu expuneți bateria la flăcări sau scântei.
- Nu vă aplecați asupra bateriei în timpul pornirii de la o baterie externă

(Continuare)

⚠ AVERTISMENT

(Continuare)

- Nu permiteți capetelor cablurilor să se atingă între ele.
- Purtați ochelari de protecție când lucrați în apropierea unei baterii.
- Nu permiteți contactul lichidului din baterie cu ochii, pielea, diverse materiale textile sau suprafețe vopsite.
- Asigurați-vă că bateria de pornire are aceeași tensiune la borne ca și bateria care primește energie electrică pentru pornire.
- Nu deconectați bateria descărcată de la autovehicul.

Nerespectarea acestor măsuri de precauție sau a instrucțiunilor de mai jos privitoare la pornirea motorului cu ajutorul unei baterii externe poate provoca explozia bateriei, cauzând arsuri sau scurtcircuit electric.

Acesta poate deteriora sistemul electric al ambelor autovehicule și provoca leziuni grave celor din jur.

Înainte de pornire

1. Trageți frâna de mână.
2. Pentru autovehiculele cu cutie de viteze automată, comutați în poziția PARK, iar pentru cele cu cutie manuală, fixați maneta la punctul mort.
3. Opriți toate accesoriile electrice.

⚠ ATENȚIE

- Opriți sistemul audio înainte de pornirea autovehiculului de la o baterie externă. În caz contrar, puteți deteriora sistemul audio.

⚠ AVERTISMENT

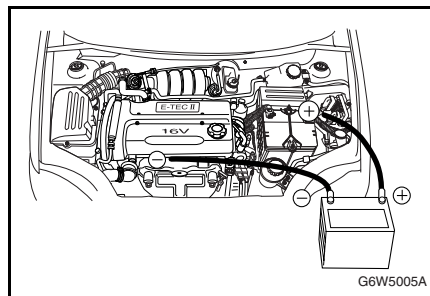
- Amplasați întotdeauna cablurile de alimentare de la bateria externă astfel încât acestea să nu poată fi prinse de piesele în mișcare din compartimentul motor.

În caz contrar, puteți deteriora autovehiculul și provoca leziuni grave.

Conectarea cablurilor de legătură.

Pentru a porni autovehiculul de la o baterie externă, conectați cablurile de alimentare în ordinea următoare:

1. Conectați un capăt al primului cablu la borna pozitivă a bateriei care furnizează energie (marcată prin semnul „+” pe carcasa bateriei sau pe bornă).
2. Conectați celălalt capăt al aceluiași cablu la borna pozitivă a bateriei descărcate (semnul „+”).
3. Conectați primul capăt al celuiilalt cablu la borna negativă a bateriei care furnizează energie (marcată prin semnul „-” pe carcasa bateriei sau pe bornă).

**⚠ AVERTISMENT**

Ultima conexiune la bateria care necesită încărcarea NU trebuie făcută la borna negativă (-).

- Atașați clema pentru ultima conexiune la o brătară de oțel fixată prin șuruburi de blocul motor.
- Această ultimă conexiune trebuie să se afle cât mai departe posibil de baterie.

Conectarea cablului de alimentare la borna negativă a bateriei descărcate poate da naștere unui arc electric și provoca explozia bateriei.

Un asemenea eveniment poate avea ca rezultat leziuni severe ale celor din jur sau deteriorarea autovehiculului.

4. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu de alimentare la masă, la celălalt vehicul, de exemplu, la un suport din oțel al blocului motor.
5. Motorul autovehiculului ce furnizează energia necesară pornirii asistate poate fi menținut în funcțiune în timpul alimentării cu energie.

NOTĂ

Încercările de a porni motorul cu bateria descărcată trebuie efectuate la intervale de aproximativ un minut și nu trebuie să dureze mai multe de 15 secunde fiecare.

Odată ce autovehiculul cu bateria anterior descărcată a pornit:

1. Deconectați cu atenție împământarea (-). Începeți cu autovehiculul cu bateria descărcată. Lăsați autovehiculul cu bateria descărcată pornit.
2. Deconectați cablul legat la borna negativă a bateriei furnizoare de energie electrică.
3. Deconectați cablul „+” de la ambele baterii. Depozitați cablurile de alimentare împreună cu roata de rezervă.
4. Mențineți motorul autovehiculului cu bateria descărcată în funcțiune timp de cca. 20 de minute. Aceasta va permite încărcarea bateriei de către sistemul de reîncărcare.
5. Dacă descărcarea bateriei se repetă, solicitați ajutorul unui centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

REMORCAREA AUTOVEHICULULUI

Dacă este necesară remorcarea autovehiculului, contactați un centru de reparații sau un service specializat de remorcări. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

AVERTISMENT

- Nu permiteți niciodată prezența pasagerilor într-un autovehicul remorcat.
- Nu tractați niciodată un autovehicul la viteze peste limita de siguranță sau limitele semnalizate.
- Nu tractați niciodată un autovehicul cu părți deteriorate care nu sunt bine fixate de acesta.

Nerespectarea acestor măsuri poate cauza leziuni celor din jur.



Remorcarea autovehiculului pe două roți

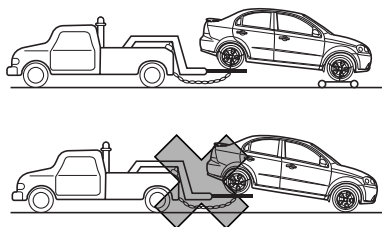
1. Aprindeți luminile de avarie.
2. Rotiți comutatorul de contact în poziția ACC (accesorii).
3. Poziționați transmisia (fie automată, fie manuală) în poziția neutră (punct mort).
4. Eliberați frâna de mână.

ATENȚIE

Dacă autovehiculul trebuie remorcat din spate, folosiți un șasiu rulant sub roțile din față.

- Nu remorcați niciodată autovehiculul din spate cu roțile din față pe carosabil.

Remorcarea autovehiculului cu roțile din față pe carosabil poate cauza deteriorarea gravă a cutiei de viteze a autovehiculului.

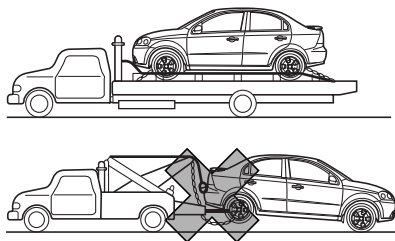


G6W5002A

5. Remorcați autovehiculul cu roțile din față ridicate de pe suprafața de rulare.

ATENȚIE

- Nu utilizați bucle de suspendare pentru remorcarea autovehiculului.
- Utilizați platforme sau echipamente de ridicare a roților.



G6W5003A

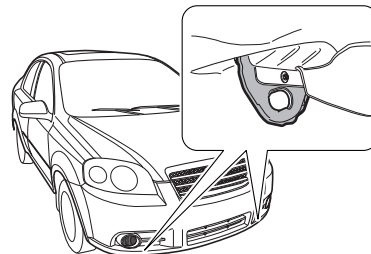
REMORCAREA DE URGENȚĂ

În caz de urgență, dacă nu este disponibil nici un serviciu de remorcăre, autovehiculul dumneavoastră poate fi remorcat cu ajutorul unui cablu fixat de unul din inelele de remorcăre de urgență situate sub autovehicul.

Inelele frontale de remorcăre

Inelele frontale de remorcăre sunt situate sub bara de protecție față. Este necesară prezența unui șofer în autovehicul pentru a-l dirija și a acționa frânele.

Acest tip de remorcăre poate fi efectuat doar pe suprafețe dure, distanțe scurte și la viteze reduse.



G6D5006A

De asemenea, roțile, osiile, transmisia, sistemul de direcție și frânele trebuie să fie în bună stare de funcționare.

ATENȚIE

În timpul remorcării cu frânghie de remorcă, este posibilă deteriorarea autovehiculului.

Pentru a reduce daunele:

- Folosiți inelele de remorcă doar dacă nu este disponibil nici un alt echipament de remorcă.
- Remorcați autovehiculul numai din față.
- Evitați contactul frâghiei de remorcă cu bara de protecție.
- Asigurați fixarea sigură a frâghiei de remorcă de inelele de remorcă, la ambele capete. Verificați prin tragerea frâghiei de remorcă.
- Remorcarea cu frânghie poate cauza deteriorarea gravă a cutiei de viteze automate. Pentru remorcarea autovehiculelor cu cutie de viteze automată, folosiți platforme de remorcă sau echipamente de ridicare a roților.
- Conduceți încet și evitați manevrele bruște.



AVERTISMENT

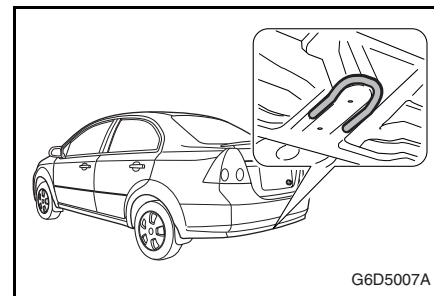
În timpul remorcării cu frânghie de remorcă, este posibilă pierderea controlului asupra autovehiculului remorcat.

- Nu remorcați autovehiculul dacă roțile, transmisia, osiile, sistemul de direcție sau frânele sunt deteriorate.
- Nu scoteți cheia din contact, întrucât aceasta va antrena blocarea direcției și va face autovehiculul imposibil de condus.

Cârligul de remorcă din spate

Pentru remorcarea altui autovehicul, utilizați cârligul de remorcă din spate. Acesta trebuie utilizat numai în situații de urgență. (de exemplu, pentru a scoate un autovehicul dintr-un șanț, banc de zăpadă sau noroi.)

Când utilizați cârligul de remorcă din spate, cablul sau lanțul de remorcă trebuie să fie întins întotdeauna pe direcția de deplasare a autovehiculului. Nu exercitați forțe asupra cârligului de remorcă din direcție laterală. Pentru a preveni deteriorarea, evitați întinderea bruscă a cablului de remorcă.



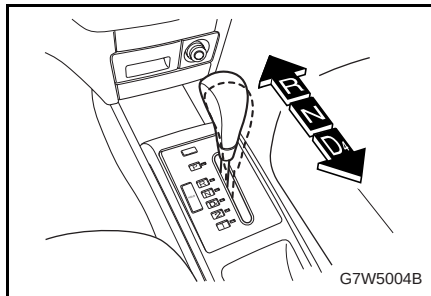
G6D5007A

DEBLOCAREA AUTOVEHICULULUI DUMNEAVOASTRĂ

Dacă sunteți blocat în zăpadă, noroi sau alte suprafețe moi, procedura de mai jos vă poate permite degajarea autovehiculului.

1. Întoarceți volanul complet spre stânga, apoi spre dreapta. Astfel se va curăța zona din jurul roților față.
2. Schimbați vitezele din marșarier într-o viteză pentru deplasarea înainte și invers.
3. Evitați pe cât posibil rotirea în gol a roților.
4. Eliberați pedala de accelerație în timpul schimbării vitezelor.
5. Apăsăți ușor pedala de accelerație când cutia de viteze este cuplată în viteză.

Dacă această procedură nu dă rezultate după câteva încercări, e posibil ca autovehiculul dumneavoastră să necesite remorcă. Vezi „REMORCAREA AUTOVEHICULUI” anterior în cadrul acestei secțiuni.



AVERTISMENT

Dacă încercați degajarea autovehiculului atunci când este bocat în zăpadă, noroi etc.;

- Verificați mai întâi că nu există obiecte sau persoane în apropierea autovehiculului.

În timpul funcționării, autovehiculul se poate deplasa brusc în față sau în spate, cauzând rănirea persoanelor sau deteriorarea obiectelor.

NOTĂ

Dacă încercați degajarea autovehiculului, respectați următoarele măsuri pentru a preveni deteriorarea cutiei de viteze și altor componente:

- Nu accelerați în timpul schimbării vitezelor sau înainte ca transmisia să fie compet cuplată fie în marșarier, fie într-o viteză pentru deplasarea înainte.
- Nu turați motorul și evitați rotirea în gol a roților.
- Dacă autovehiculul rămâne blocat după încercări repetate de degajare, încercați alte metode, cum ar fi remorcarea.

SUPRAÎNCĂLZIREA MOTORULUI

Dacă indicatorul de nivel al temperaturii lichidului de răcire a motorului indică supraîncălzirea motorului, sau dacă aveți alte motive să suspectați supraîncălzirea motorului:

1. Opriți autovehiculul.
2. Opriți sistemul de aer condiționat.
3. Lăsați motorul să funcționeze la ralanti câteva minute.
4. Asigurați-vă de funcționarea ventilatorului de răcire.



AVERTISMENT

Dacă aburul este vizibil, îndepărtați-vă de autovehicul până la răcirea motorului. Aburul poate cauza arsuri grave.

NOTĂ

Utilizarea sistemului de aer condiționat în timpul urcării de pante lungi sau în condiții de trafic greu poate cauza supraîncălzirea motorului.

Dacă ventilatorul nu funcționează și aburul este vizibil, întreprindeți următoarele:

1. Opriți motorul.
2. Îndepărtați-vă de autovehicul și nu deschideți capota motorului.
3. Permiteți motorului să se răcească.
4. Când aburul nu se mai vede, deschideți cu atenție capota.
5. Apelați cât mai curând posibil la un centru de reparații. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

Dacă ventilatorul funcționează și aburul nu este vizibil, întreprindeți următoarele:

1. Deschideți cu atenție capota.
2. Lăsați motorul la ralanti până se răcește.
3. Verificați nivelul lichidului de răcire.

Dacă ventilatorul funcționează, dar temperatura motorului nu scade, întreprindeți următoarele:

1. Opriți motorul.
2. Deschideți cu atenție capota.
3. Permiteți motorului să se răcească.
4. Verificați nivelul lichidului de răcire.

Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, verificați dacă nu există scurgeri la următoarele componente:

1. Radiator.
2. Furtunurile radiatorului.
3. Racordurile radiatorului.
4. Furtunurile sistemului de încălzire.
5. Racordurile furtunurilor sistemului de încălzire.
6. Pompa de apă.

Dacă descoperiți scurgeri sau altă defecțiune, sau dacă se mai pierde lichid de răcire, apelați imediat la un centru de reparații.

Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet. Nu conduceți autovehiculul până la rezolvarea acestor probleme.



AVERTISMENT

Vapori fierbinți provenind de la lichidul de răcire pot fi eliberați sub presiune, ceea ce poate cauza leziuni grave.

- **Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul sau radiatorul sunt fierbinți.**

6 OPERAȚII DE SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE A AUTOVEHICULULUI

-
- MĂSURI DE SIGURANȚĂ.....6-2
 - LISTĂ DE VERIFICĂRI A ȘOFERULUI 6-4
 - COMPARTIMENT MOTOR.....6-5
 - ULEIUL DE MOTOR.....6-7
 - LICHIDUL DE RĂCIRE 6-10
 - LICHIDUL DE FRÂNĂ ȘI AMBREIAJUL 6-12
 - ULEIUL PENTRU CUTIA DE VITEZE
MANUALĂ 6-14
 - ULEIUL PENTRU CUTIA DE VITEZE
AUTOMATĂ 6-15
 - LICHIDUL PENTRU SERVODIRECȚIE 6-17
 - LICHID PENTRU SPĂLĂTORUL
DE PARBRIZ 6-18
 - ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ 6-19
 - FILTRUL DE AER 6-20
 - BUJIILE 6-21
 - CUREAUA DE TRANSMISIE 6-22
 - BATERIA 6-23
 - PEDALĂ DE FRÂNĂ.....6-25
 - PEDALĂ DE AMBREIAJ.....6-25
 - FRÂNĂ DE MÂNĂ.....6-25
 - CONVERTIZOR CATALITIC 6-26
 - ROȚI ȘI ANVELOPE 6-27
 - FILTRU SISTEM DE AER CONDIȚIONAT.....6-30
 - SIGURANȚE 6-32
 - LĂMPI 6-36
 - ÎNTREȚINEREA AUTOVEHICULUI 6-41

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Când efectuați lucrări de verificare sau întreținere a autovehiculului dumneavoastră, luați măsuri de siguranță pentru a reduce riscurile de rănire sau deteriorare.

Măsuri generale de siguranță ce trebuie respectate la efectuarea operațiunilor de service asupra autovehiculului:

- Nu efectuați lucrări asupra motorului când acesta este fierbinte.

AVERTISMENT

Convertizorul catalitic și alte componente ale sistemului de evacuare pot deveni foarte fierbinți în timpul funcționării motorului.

Atingerea acestor componente în timpul funcționării motorului poate avea drept rezultat arsuri severe.

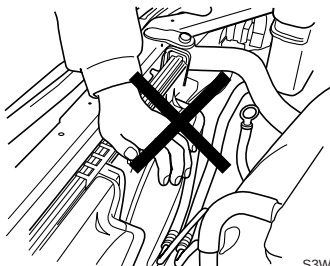
- Nu vă așezați niciodată sub autovehicul când acesta este ridicat pe cric. Dacă este necesar să lucrați sub autovehicul, utilizați suporturi de siguranță.
- Nu vă apropiați cu flacără, scântei sau orice materiale incandescente de baterie, combustibil sau piesele care vin în contact cu combustibilul.

- Nu conectați sau deconectați niciodată bateria sau orice componente tranzistorizate când contactul se află în poziția ON (cuplat).
- Aveți în vedere că bateria, cablurile de aprindere și cablajul autovehiculului dumneavoastră conțin curenți sau tensiuni înalte. Aveți grijă să nu cauzăți un scurtcircuit.

AVERTISMENT

- **Treceți contactul în poziția OFF și scoateți cheia din contact înainte de a efectua verificări sau lucrări sub capota motorului.**

Atingerea părților sub tensiune când contactul se află în poziția ON (cuplat) poate cauza electrocutare sau arsuri.



S3W6011A

AVERTISMENT

Dacă trebuie să lucrați în compartimentul motor, scoateți hainele largi sau bijuteriile care pot fi agățate de componentele în mișcare și evitați apropierea de ventilator, curelele de transmisie sau de alte componente în mișcare.

- La conectarea cablurilor bateriei, acordați atenție specială respectării polarității. Nu conectați niciodată cablul pozitiv la borna negativă sau cablul negativ la borna pozitivă.
- Dacă trebuie să lăsați motorul pornit într-un spațiu închis, cum ar fi un garaj, asigurați-vă că există ventilație adecvată.
- Depozitați uleiul, lichidul de răcire și alte lichide uzate departe de accesul copiilor sau al animalelor de companie.
- Nu aruncați recipientele goale de ulei sau alte lichide, sau cele conținând ulei sau lichide uzate, împreună cu deșeurile menajere. Utilizați numai unitățile locale autorizate de colectare a deșeurilor auto.

- Dacă sunt necesare verificări sub capotă cu motorul în funcțiune, luați toate măsurile pentru a preveni deplasarea accidentală și bruscă a autovehiculului. Pentru cutiile de viteze automate, fixați selectorul în poziția PARK (parcare) sau NEUTRAL (punct mort) și trageți frâna de mână. Pentru cutiile de viteze manuale, plasați maneta schimbătorului la punctul mort și trageți ferm frâna de mână.
- Pentru a evita riscul de accidentare, decuplați întotdeauna contactul și scoateți cheia din contact înainte de a lucra sub capotă, cu excepția cazurilor în care procedura executată necesită expres cuplarea contactului. Dacă procedura presupune lucrul sub capotă cu motorul în funcțiune, scoateți hainele largi sau bijuteriile care se pot agăța în componentele în mișcare, putând provoca accidentări și răniri grave.

Ventilatorul de răcire din compartimentul motor

ATENȚIE

Ventilatorul de răcire electric (în compartimentul motor) este controlat de senzor. Acest ventilator poate porni în orice moment.

- Este important să țineți la distanță mâinile, degetele sau orice articole de îmbrăcăminte care ar putea fi prinse de palele ventilatorului.

AVERTISMENT

Atingerea părților sub tensiune ale autovehiculului când contactul se află în poziția ON este foarte periculoasă.

- Decuplați obligatoriu contactul și scoateți cheia din contact înainte de a efectua verificări la motor sau lucrări de întreținere sub capota motor.

În caz contrar, puteți suferi arsuri, electrocutare sau alte leziuni.

Pentru a evita riscul leziunilor produse de ventilatorul motorului, opriți motorul astfel încât ventilatorul să nu se afle în funcțiune înainte de a efectua verificarea motorului.

De asemenea, aveți în vedere că sistemul de aprindere electronică lucrează la o tensiune mai mare decât sistemele convenționale. Prin urmare, este foarte periculos să atingeți părțile sub tensiune când contactul autovehiculului este pornit.

LISTĂ DE VERIFICĂRI A ȘOFERULUI

Pentru a menține funcționarea sigură și stabilă a autovehiculului dumneavoastră, verificați periodic exteriorul, interiorul și compartimentul motor.

EXTERIOR

Anvelope

- Să fie umflate corect. (Vezi în index „ROȚI ȘI ANVELOPE”)
- Să nu existe crăpături pe părțile laterale sau pe suprafața de rulare.
- Să nu existe corpuri străine pe suprafața de rulare.

Rotile

- Piulițele și șuruburile să fie strânse la valoarea corectă a cuplului. (Vezi în index „ÎNLOCUIREA UNEI ANVELOPE CU PANĂ”)

Lămpi

- Toate farurile, luminile de poziție, de semnalizare direcție, frână și lămpile de ceață să fie funcționale.

Lichide

- Toate rezervoarele pentru lichide de sub capotă să fie umplute la nivelul corect.

Stergătoare de parbriz

- Verificați starea brațelor și a lamelelor de cauciuc (inclusiv pentru ștergătorul lunetei, dacă există în dotare).

INTERIOR

Direcție

- Verificați ca volanul să nu aibă joc excesiv.

Frână de mână

- Asigurați-vă că levierul frânei de mână are cursa corectă.

Instrumentele de bord

- Verificați funcționarea corectă a tuturor indicatoarelor de nivel, comenzilor și luminilor de avertizare de pe panoul de bord.

Oglinzile

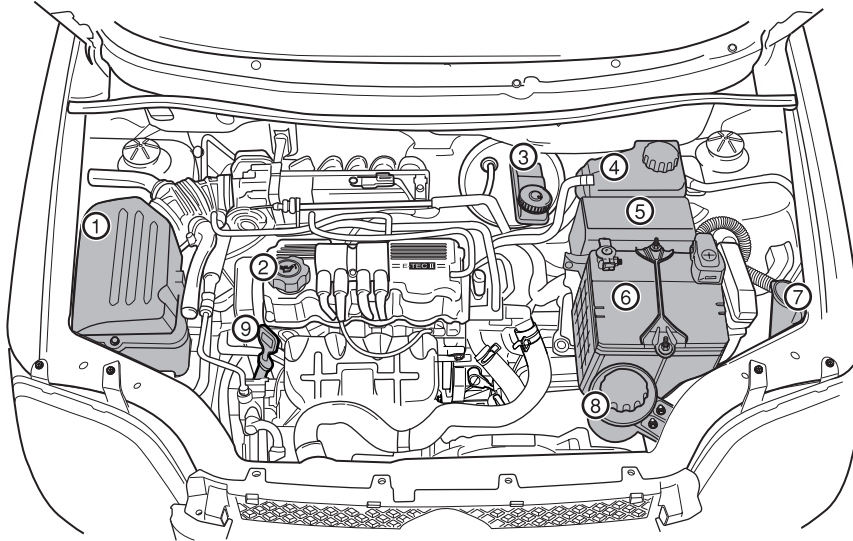
- Asigurați-vă că suprafața de reflexia a fiecăreia din cele trei oglinzi este în bună stare și curată.
- Verificați posibilitatea reajustării lejere a tuturor oglinzilor.

Comenzi

- Verificați jocul pedalei de frână și pedalei de ambreiaj.

COMPARTIMENT MOTOR

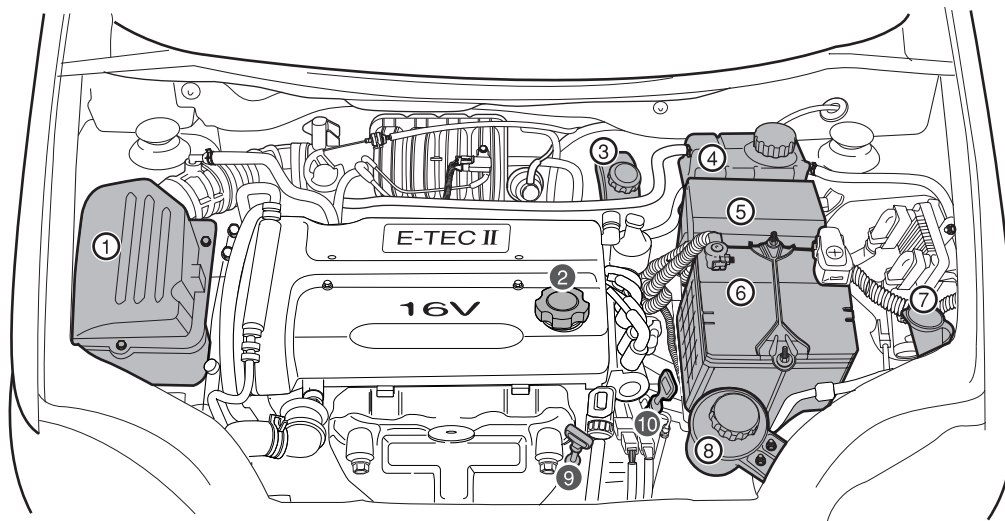
MODELUL 1.2 SOHC



G6W6001A

- | | | |
|--|---|----------------------|
| 1. Filtrul de aer | 5. Caseta de siguranțe și rele | 9. Joă ulei de motor |
| 2. Bușon alimentare cu ulei de motor | 6. Bateria | |
| 3. Rezervor lichid de frână / ambreiaj | 7. Rezervor lichid de spălare a parbrizului | |
| 4. Rezervor lichid de răcire | 8. Rezervor lichid servodirecție | |

MODELUL 1.4 DOHC



G6W6002A

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Filtrul de aer | 5. Caseta de siguranțe și rele | 9. Joă ulei de motor |
| 2. Bușon alimentare cu ulei de motor | 6. Bateria | 10. Joă de lichid pentru cutia de viteze automată* |
| 3. Rezervor lichid de frână / ambreiaj | 7. Rezervor lichid de spălare a parbrizului | |
| 4. Rezervor lichid de răcire | 8. Rezervor lichid servodirecție | |

ULEIUL DE MOTOR

Mențineți motorul corect lubrifiat, păstrând permanent nivelul adecvat al uleiului de motor.

Este normal ca motorul să consume o parte din uleiul de motor.

Verificați nivelul uleiului la intervale regulate, cum ar fi atunci când opriți pentru alimentare.

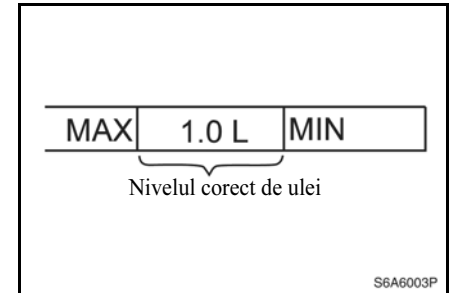
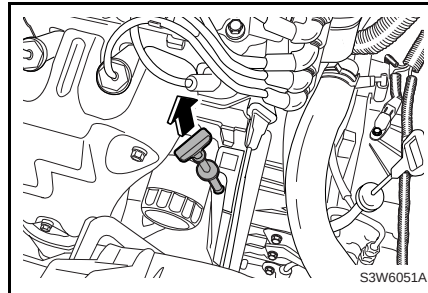
Pentru o citire corectă, uleiul trebuie să fie cald iar vehiculul trebuie să se găsească pe o suprafață plană.

Dacă lampa de avertizare pentru presiunea uleiului de motor () de pe panoul de bord se aprinde, trebuie verificat imediat nivelul uleiului de motor.

VERIFICARE NIVEL ULEI DE MOTOR

1. Parcați autovehiculul pe teren drept.
2. După oprirea motorului, așteptați câteva minute pentru a permite uleiului să se scurgă înapoi în baia de ulei. Dacă motorul este rece, revenirea uleiului în baia de ulei va dura mai mult.
3. Scoateți joja și curățați-o.
4. Reintroduceți complet joja.
5. Scoateți din nou joja.

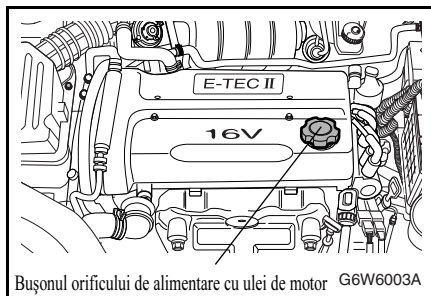
6. Verificați uleiul de pe joja pentru a vă asigura că nu este murdar.
7. Verificați nivelul uleiului, conform gradației de pe joja. Nivelul uleiului trebuie să se afle între MIN și MAX.



8. Dacă nivelul uleiului se situează sub marcajul MIN, adăugați suficient ulei de același tip cu cel existent în motor pentru a ridica nivelul până la marcajul MAX. Nu completați peste marcajul MAX.

Capacul bușonului de alimentare cu ulei de motor se găsește în locul în care se face alimentarea cu ulei. Pentru informații suplimentare privind amplasarea, vezi „COMPARTIMENTUL MOTOR”, anterior în cadrul acestei secțiuni.

Pentru caracteristicile uleiului de motor, vezi în index „DIAGRAMA FLUIDELOR”.



Bușonul orificiului de alimentare cu ulei de motor G6W6003A



AVERTISMENT

Uleiul de motor este iritant și, dacă este ingerat, poate provoca îmbolnăvire sau deces.

- Acesta trebuie păstrat în locuri unde copiii nu au acces.
- Evitați contactul repetat sau prelungit cu pielea.
- Spălați zonele expuse uleiului de motor cu apă și săpun sau cremă de curățarea a mâinilor.



AVERTISMENT

Adăugarea de prea mult ulei poate afecta funcționarea motorului.

- Nu lăsați ca nivelul uleiului să depășească marcajul MAX pe joă.

Umplerea peste limită a rezervorului vă poate deteriora autovehiculul:

- Creșterea consumului de ulei
- Încercarea bujiilor
- Acumularea de depozite excesive de carbon în motor.

SCHIMBARE ULEI DE MOTOR ȘI FILTRU



AVERTISMENT

Efectuarea acestei operațiuni necesită aptitudini, scule și echipamente speciale.

Înainte de a încerca să efectuați această operație, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu modul de efectuare.

- Apelați la un centru de reparații pentru această operație dacă nu sunteți sigur că o puteți efectua în siguranță.

În caz contrar, vă puteți răni sau puteți deteriora autovehiculul. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

Uleiul de motor își pierde capacitatea de lubrifiere când este murdar. Asigurați schimbarea uleiului de motor conform programului de întreținere.

Asigurați-vă că înlocuiți filtrul de ulei la fiecare schimb de ulei.

În condiții severe, schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei mai frecvent decât recomandă programul standard de întreținere.

Condițiile severe includ, dar nu se limitează la:

- Porniri la rece frecvente.
- Parcurgerea de distanțe considerabile în trafic aglomerat, cu opriri frecvente.
- Curse scurte frecvente.
- Conducerea frecventă când temperatura în exterior se situează sub limita de îngheț.
- Funcționarea prelungită a motorului la ralanti.
- Conducerea frecventă cu viteză redusă.
- Conducerea în zone cu mult praf.



AVERTISMENT

Uleiul de motor și recipientele pentru ulei pot fi periculoase pentru sănătatea dumneavoastră.

- Evitați contactul repetat sau prelungit cu uleiul de motor.
- Curățați-vă mâinile și unghiile cu apă și săpun sau cremă de curățarea a mâinilor după manipularea uleiului de motor. De asemenea, păstrați uleiul de motor și alte materiale toxice în locuri unde copii nu au acces.

Uleiul de motor poate irita pielea și provoca îmbolnăvirea sau chiar decesul dacă este ingerat.



ATENȚIE

Utilizarea de ulei de motor neomologat sau de slabă calitate, sau tratamentele chimice (aditivi) aplicate motorului pot deteriora motorul.

- Consultați un centru de reparații înainte de a încerca să utilizați aditivi. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.



ATENȚIE

- Nu aruncați uleiul de motor uzat și filtrul uzat împreună cu deșeurile menajere.
- Utilizați centrele locale autorizate de colectare a deșeurilor auto.

Uleiul de motor uzat și filtrul conțin elemente dăunătoare care pot pune în pericol sănătatea dumneavoastră și mediul înconjurător.

ULEI DE MOTOR RECOMANDAT ȘI ÎNTREȚINERE TEHNICĂ PROGRAMATĂ

Ulei de motor recomandat

Pentru recomandări în privința uleiului de motor și a capacității, vezi în index „DIAGRAMA FLUIDELOR”.

Program de întreținere

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

LICHID DE RĂCIRE*

În proporție adecvată, acest lichid de răcire oferă protecție excelentă sistemului de încălzire și răcire împotriva coroziunii și înghețului.

Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele MIN și MAX pe rezervorul de lichid de răcire. Nivelul lichidului de răcire crește odată cu încălzirea motorului și scade înapoi odată cu răcirea acestuia.

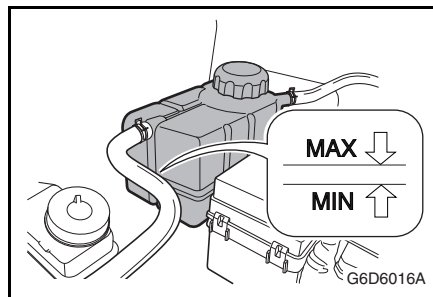


ATENȚIE

Apa obișnuită sau un amestec inadecvat pot deterioara sistemul de răcire.

- Nu utilizați apă obișnuită, alcool sau antigel pe bază de metanol în sistemul de răcire.
- Utilizați numai amestec 56:44 de apă demineralizată și antigel adecvat aprobat pentru autovehiculul dumneavoastră.

Motorul se poate supraîncălzi sau chiar lua foc.



Dacă nivelul lichidului de răcire scade sub marcajul MIN, completați cu amestecul coprespunzător în rezervorul lichidului de răcire, dar numai când motorul s-a răcit.

Pentru a vă proteja autovehiculul pe vreme extrem de rece, utilizați un amestec de 48% apă și 52% antigel.

CONCENTRAȚIA LICHIDULUI DE RĂCIRE

Climat	Antigel (%)	Apă (%)
Zona temperată	44%	56%
Zona extrem de rece:	52%	48%

AVERTISMENT

Există pericolul eliberării sub presiune de vapori și picături fierbinți de lichid de răcire, care pot cauza leziuni grave.

- Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul sau radiatorul sunt fierbinți.

ATENȚIE

Lichidul de răcire poate fi un material periculos.

- Evitați contactul repetat sau prelungit cu lichid de răcire.
- Curățați pielea și unghiile cu apă și săpun după contactul acestora cu lichid de răcire.
- Țineți lichidul de răcire departe de accesul copiilor.
- Lichidul de răcire poate irita pielea și provoca îmbolnăvirea sau chiar decesul dacă este ingerat.

SPECIFICAȚII LICHID DE RĂCIRE ȘI ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ

Specificații lichid de răcire

Pentru recomandări privind lichidul de răcire și capacitățile, vezi în index „DIAGRAMA FLUIDELOR”.

Program de întreținere

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

ATENȚIE

Nu este necesară adăugarea de lichid de răcire mai frecvent decât se recomandă. Dacă se impune adăugarea frecventă de lichid de răcire, acesta poate fi un semn că autovehiculul are nevoie de întreținere.

Contactați un centru de service pentru o verificare a sistemului de răcire. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

LICHID DE FRÂNĂ ȘI AMBREIAJ

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un singur rezervor atât pentru lichidul de frână, cât și pentru lichidul de ambreiaj. Lichidul de frână/ambreiaj poate absorbi umezeala. Umezeala excesivă în fluid poate reduce eficacitatea frânelor hidraulice / sistemului de ambreiaj. Schimbați fluidul conform manualului de față pentru a preveni coroziunea sistemului hidraulic. Folosiți numai lichid de frână/ambreiaj recomandat de compania noastră. Mențineți rezervorul umplut până la nivelul corect. Nu permiteți ca nivelul să scadă sub marcajul MIN sau să urce deasupra marcajului MAX. Nivelul scăzut al lichidului din rezervorul de lichid de frână poate indica fie o scurgere în sistemul de frânare sau o situație normală datorată uzurii plăcuțelor/discului de frână. Consultați un centru de service pentru a decide dacă sistemul are nevoie de reparații și adăugați lichid după efectuarea lucrărilor la sistemul hidraulic de frânare dacă este necesar. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet. Dacă nivelul lichidului de frână scade la un nivel redus, se va aprinde indicatorul de avertizare al sistemului de frânare (☹☹). Vezi în index „INDICATOR DE AVERTIZARE SISTEM DE FRÂNARE”.

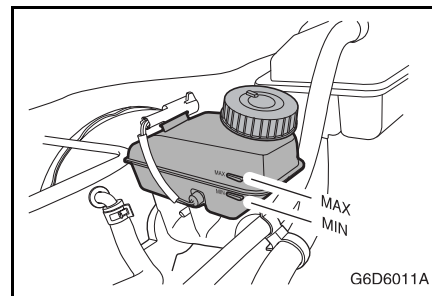
ADĂUGARE LICHID DE FRÂNĂ/ AMBREIAJ

1. Îndepărtați cu grijă orice murdărie din jurul capacului rezervorului de lichid de frână.

ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați curățat complet zona din jurul capacului rezervorului de lichid de frână înainte de scoaterea acestuia.

Prezența impurităților în lichidul de frână/ambreiaj poate afecta performanțele sistemului de răcire, antrenând reparații costisitoare.



2. Deșurubați capacul gurii de umplere.
3. Utilizați lichidul de frână/ambreiaj recomandat pentru a umple rezervorul până la marcajul MAX. Evitați vărsarea lichidului pe suprafețe vopsite. Dacă totuși se întâmplă, spălați imediat zona afectată cu apă rece.



ATENȚIE

Scurgerea lichidului de frână/ambreiaj în exces pe motor poate cauza aprinderea lichidului.

- Nu umpleți rezervorul peste limita indicată.

Un incendiu la motor poate cauza leziuni și deteriorarea autovehiculului și a altor bunuri.

4. Reînșurubați capacul rezervorului.



ATENȚIE

- Nu aruncați lichidul de frână / ambreiaj uzat împreună cu deșeurile menajere.
- Utilizați centrele locale autorizate de colectare a deșeurilor auto.

Lichidul de frână/ambreiaj și recipientele sunt periculoase. Pot dăuna sănătății dumneavoastră și mediului înconjurător.



ATENȚIE

Lichidul de frână/ambreiaj este nociv și poate irita pielea și ochii.

- Nu permiteți lichidului de frână/ambreiaj să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă aceasta se întâmplă, spălați imediat zona afectată cu apă și săpun sau cremă de curățare a mâinilor.

LICHID DE FRÂNĂ/AMBREIAJ RECOMANDAT ȘI ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ

Lichid de frână/ambreiaj recomandat

Pentru recomandări în privința lichidului de frână/ambreiaj și a capacității, vezi în index „DIAGRAMA FLUIDELOR”.

Program de întreținere

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

ULEI PENTRU CUTIA DE VITEZE MANUALĂ

VERIFICARE NIVEL ULEI CUTIE DE VITEZE MANUALĂ

⚠️ AVERTISMENT

Efectuarea acestei operațiuni necesită aptitudini și echipamente speciale.

Înainte de a încerca să efectuați această operație, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu modul de efectuare.

- Apelați la un centru de reparații pentru această operație dacă nu sunteți sigur că o puteți efectua în siguranță.

În caz contrar, vă puteți răni sau puteți deteriora autovehiculul. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

1. Opriți motorul.
2. Permiteți cutiei de viteze să se răcească. Trebuie să fie suficient de rece pentru a vă permite să mențineți degetele pe suprafața carcsei acesteia.

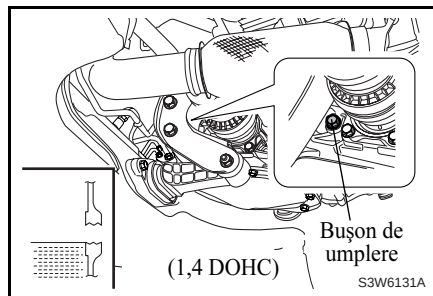
⚠️ ATENȚIE

Căldura de la motor, cutia de viteze sau uleiul acesteia pot cauza arsuri grave.

- Asigurați-vă că temperatura cutiei de viteze este suficient de scăzută la atingere înainte de această operație.

Efectuarea de lucrări la motor înainte de răcirea adecvată a acestuia poate cauza leziuni.

3. Scoateți capacul dispozitivului de umplere.
4. Asigurați-vă că uleiul ajunge la marginea inferioară a dispozitivului de umplere.



5. Dacă nivelul uleiului este scăzut, adăugați ulei până la umplerea completă.
6. După umplerea până la nivelul corect, fixați din nou bine capacul.

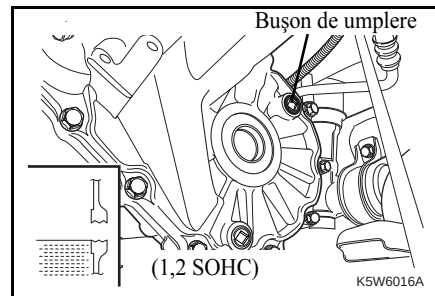
⚠️ ATENȚIE

Excesul de ulei va diminua performanțele autovehiculului.

- Nu adăugați prea mult ulei pentru cutia de viteze manuală.

Acest lucru poate deteriora cutia de viteze.

7. Inspectați vizual carcasa cutiei de viteze pentru a detecta eventuale scurgeri sau deteriorări.



ULEI RECOMANDAT PENTRU CUTIA DE VITEZE MANUALĂ ȘI ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ

Uleiul pentru cutia de viteze manuală recomandat

Pentru recomandări în privința uleiului pentru cutia de viteze manuală și a capacității, vezi în index „DIAGRAMA FLUIDELOR”.

Program de întreținere

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

ULEI PENTRU CUTIA DE VITEZE AUTOMATĂ*

Pentru a asigura funcționarea corectă, eficacitatea și durabilitatea cutiei de viteze automate, mențineți nivelul adecvat al uleiului. Excesul sau insuficiența uleiului pot cauza probleme.

Nivelul uleiului trebuie verificat cu motorul în stare de funcționare și maneta schimbătorului în poziția P (parcare). Autovehiculul trebuie să se afle la temperatura normală de funcționare și să fie parcat pe teren drept.

Temperatura normală de lucru a uleiului (70 °C ~ 80 °C) va fi atinsă după ce conduceți cca. 20 km.

VERIFICARE NIVEL ULEI CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ

Dacă uleiul este contaminat sau decolorat, schimbați uleiul pentru cutia de viteze automată.

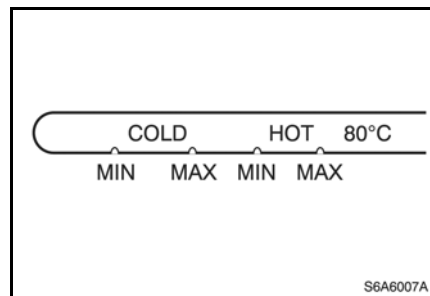
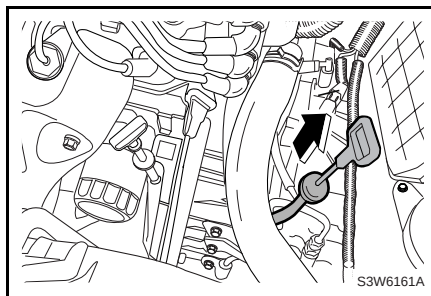
Scăderea nivelului de ulei indică o scurgere la cutia de viteze automată. Dacă observați acest fenomen, contactați un centru de reparații pentru repararea cutiei de viteze cât mai curând posibil. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

ATENȚIE

- **Luați măsuri pentru a nu permite prezența impurităților în uleiului pentru cutia de viteze automată.**

Uleiul cu impurități poate cauza defecțiuni grave la cutia de viteze automată, antrenând reparații costisitoare.

1. Porniți motorul.
2. Încălziți până când temperatura uleiului pentru cutia de viteze automată atinge cca. 70 °C ~ 80 °C.
3. Deplasați maneta schimbătorului din poziția „P” în poziția „1” și reveniți în poziția „P”. Așteptați câteva secunde după selectarea unei poziții pentru a permite cuplarea completă a transmisiei.
4. Scoateți joja și curățați-o.
5. Reintroduceți complet joja.
6. Scoateți din nou joja.
7. Verificați uleiul de pe joja pentru a vă asigura că nu este murdar.
8. Verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să se afle între marcasele MIN și MAX de pe zona fierbinte a jojei, conform indicațiilor din figură.
9. Dacă nivelul uleiului se află sub marcajul MIN, adăugați suficient ulei pentru cutia de viteze automată pentru a ridica nivelul la marcajul MAX.



NOTĂ

Dacă adăugați mai mult de 1,5 l, aceasta poate indica o scurgere de ulei la cutia de viteze.

Contactați un centru de service pentru o verificare a cutiei de viteze automate. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

ATENȚIE

Excesul de ulei va diminua performanțele autovehiculului.

- Nu adăugați prea mult ulei pentru cutia de viteze automată.

Acest lucru poate deteriora cutia de viteze.

ULEI RECOMANDAT PENTRU CUTIA DE VITEZE AUTOMATĂ ȘI ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ

Ulei recomandat pentru cutia de viteze automată

Pentru recomandări în privința uleiului pentru cutia de viteze automată și a capacității, vezi în index „DIAGRAMA FLUIDELOR”.

Program de întreținere

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

LICHID SERVODIRECȚIE

VERIFICARE NIVEL LICHID SERVODIRECȚIE

Verificați regulat nivelul lichidului pentru servodirecție

Rezervorul de lichid pentru servodirecție este situat în fața bateriei.

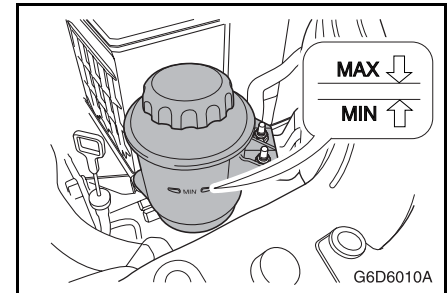
⚠ ATENȚIE

- Nu conduceți autovehiculul fără cantitatea necesară de lichid pentru servodirecție.

În caz contrar, se poate deteriora sistemul de direcție al autovehiculului, antrenând reparații costisitoare.

1. Opriți motorul.
2. Verificați nivelul uleiului. Acesta trebuie să se situeze între marcajele MIN și MAX de pe rezervor.

Dacă nivelul scade sub marcajul MIN, adăugați ulei conform indicațiilor din prezentul manual.



ADĂUGAREA DE LICHID PENTRU SERVODIRECȚIE

1. Curățați prin ștergere capacul și porțiunea superioară a rezervorului
2. Deșurubați bușonul.
3. Adăugați lichid pentru servodirecție. Asigurați-vă de menținerea nivelului între marcasele MIN și MAX.
4. Reînșurubați bușonul.

ATENȚIE

Lichidul în exces deversat poate lua foc sau poate cauza decolorarea porțiunilor vopsite.

- Nu umpleți rezervorul peste limita indicată.

Un incendiu la motor poate cauza leziuni și deteriorarea autovehiculului și a altor bunuri.

LICHID RECOMANDAT PENTRU SERVODIRECȚIE ȘI ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ

Lichid recomandat pentru servodirecție

Pentru recomandări în privința lichidului pentru servodirecție și a capacității, vezi în index „DIAGRAMA FLUIDELOR”.

Program de întreținere

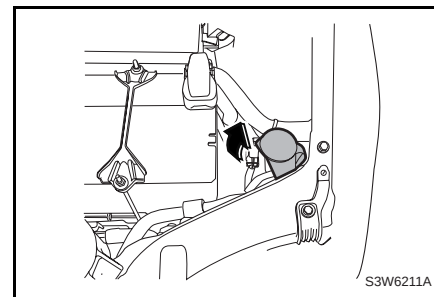
Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

LICHIDUL PENTRU SPĂLĂTORUL DE PARBRIZ

Înainte de a urca la volan, asigurați-vă că lichidul pentru spălătorul de parbriz și nivelul acestuia în rezervor sunt cele corecte.

Pe vreme rece, nu umpleți rezervorul de lichid pentru spălătorul de parbriz mai mult de trei sferturi.

Lichidul pentru spălătorul de parbriz poate crește în volum prin înghețare la temperaturi scăzute. Umplerea în exces a rezervorului nu lasă suficient loc pentru creșterea în volum pentru a preveni deteriorarea rezervorului.



NOTĂ

Pentru adăugarea de lichid pentru spălătorul de parbriz în rezervor:

- În acest scop, utilizați doar lichid pentru spălătorul de parbriz disponibil în comerț.
- Nu folosiți apă de la robinet. Sărurile minerale prezente în apa de la robinet pot obtura conductele spălătorului de parbriz.
- Dacă este posibilă scăderea temperaturii sub limita de îngheț, folosiți lichid pentru spălătorul de parbriz cu proprietăți antiîngheț.

⚠ ATENȚIE

- Nu introduceți apă sau antigel pentru radiator în rezervorul de lichid pentru spălătorul de parbriz.

Apa poate permite înghețarea soluției. Soluția înghețată poate deteriora sistemul de spălare a parbrizului.

Antigelul pentru radiator poate deteriora sistemul de spălare a parbrizului și vopseaua autovehiculului.

ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ

Funcționarea corectă a ștergătoarelor de parbriz este esențială pentru o bună vizibilitate și conducerea în siguranță. Verificați periodic starea lamelelor ștergătoarelor. Înlocuiți lamelele rigide, casante sau fisurate sau cele care împrăstie murdăria pe parbriz.

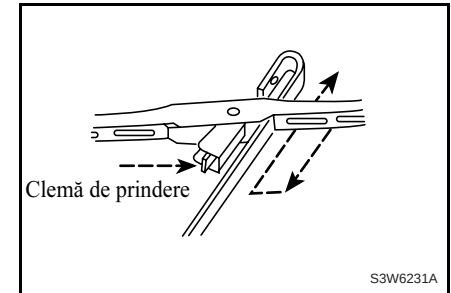
Materiile străine depuse pe parbriz sau pe lamelele ștergătoarelor pot reduce eficacitatea ștergătoarelor. Dacă lamelele ștergătoarelor nu șterg corect parbrizul, curățați parbrizul și lamelele cu agent de curățare adecvat sau detergent neutru. Clătiți bine cu apă. Repetați operația, dacă este necesar.

Nu există nici o posibilitate de îndepărtare a urmelor de silicon de pe sticlă. De aceea, nu aplicați niciodată agent de luciu cu silicon pe parbrizul autovehiculului, pentru că vor rezulta striuri mătuite, care vor împiedica vizibilitatea șoferului.

Nu folosiți solvenți, benzină, kerosen sau diluant de vopsea pentru curățarea ștergătoarelor. Aceste substanțe sunt agresive și pot deteriora lamelele și suprafețele vopsite.

ÎNLOCUIRE LAMELE ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ

1. Apăsăți și mențineți apăsată cleva de prindere a lamelei ștergătorului.
2. Detașați lamela de pe brațul ștergătorului.
3. Instalați o nouă lamelă pe braț.



FILTRU DE AER

Verificați periodic filtrul de aer și schimbați-l conform programului de întreținere din acest manual.



ATENȚIE

Motorul are nevoie de aer curat pentru a funcționa corect.

- **Nu puneți autovehiculul în funcțiune fără ca elementul de filtrare a aerului să fie instalat.**

Conducerea fără ca elementul de filtrare a aerului să fie instalat poate deteriora motorul.

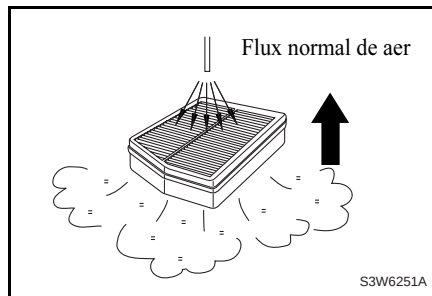
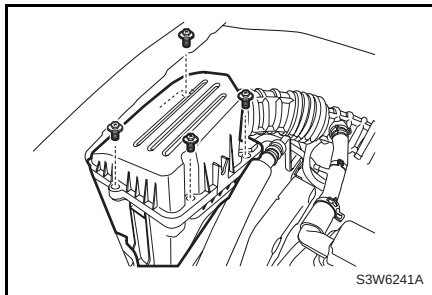
CURĂȚARE FILTRU DE AER

Dacă filtrul de aer este murdar, puteți încerca să-l curățați după cum urmează:

1. Scuturați filtrul de aer pentru a îndepărta praful de la suprafață.
2. Curățați interiorul carcasei filtrului de aer.
3. Acoperiți carcasa deschisă a filtrului de aer cu o lavetă umedă în timpul curățării elementului.
4. Curățați filtrul de aer prin suflarea de aer sub presiune prin el în sens opus fluxului normal de aer.

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.



BUJII INCANDESCENTE

CONTACT

AVERTISMENT

Sistemele electronice de aprindere au o tensiune mai mare decât cele convenționale.

- Nu atingeți componentele sistemului de aprindere. Atingerea componentelor sistemului de aprindere poate cauza șoc electric sau electrocutare, determinând leziuni grave.

Dacă vă confrunțați cu scăderea performanței sau creșterea consumului de combustibil, urmați procedura de verificare și curățare a bujiilor.

ATENȚIE

Bujiile pot deveni extrem de fierbinți și pot cauza leziuni grave.

- Nu manipulați bujiile fierbinți.

VERIFICARE ȘI ÎNLOCUIRE BUJII INCANDESCENTE

1. Odată ce motorul s-a răcit destul pentru a putea fi atins, deconectați fișa bujiei prin tragere de manșon și nu de cablu.
2. Utilizați o cheie de bujii de 16 mm și demontați bujiile de pe motor. Orificiul bujiei trebuie protejat împotriva murdăriei.
3. Examinați izolatorul bujiilor pentru a vedea dacă nu este spart. Dacă izolatorul este fisurat sau spart, înlocuiți bujia. În caz contrar, ștergeți bine izolatorul.
4. Utilizând o perie de sârmă foarte fină, curățați partea superioară de contact și electrodul. După curățare, reglați distanța dintre electrozi conform specificațiilor.

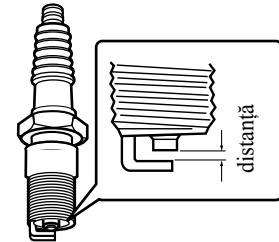
Pentru specificațiile bujiilor, vezi în index „SPECIFICAȚII AUTOVEHICUL”.

5. Instalați fiecare bujie manual, introducând-o cât mai adânc în interior.

NOTĂ

La înlocuirea bujiilor, întregul set trebuie înlocuit complet.

6. Fiecare bujie trebuie strânsă la o valoare de cuplu corectă (25 Nm).
7. Fixați terminalul bujiei ferm în capătul fiecărei bujii până simțiți conectarea fermă a acestuia. Asigurați-vă că firele bujiilor sunt în ordinea corectă.



S3W6281A

⚠ ATENȚIE

- Strângerea prea puternică a bujiilor poate deteriora filetele din chiulasă.
- Strângerea insuficientă a bujiilor poate face ca acestea să devină extrem de fierbinți.

Strângerea excesivă sau insuficientă a bujiilor poate deteriora motorul.

SPECIFICAȚII BUJII INCANDESCENTE ȘI ÎNTREȚINERE PROGRAMATĂ

Specificatii bujii incandescente

Vezi în index „SPECIFICAȚII AUTOVEHICUL” pentru tipul de bujie și distanța între electrozii bujiei.

Program de întreținere

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

CUREAUA DE TRANSMISIE

Pentru ca alternatorul, pompa servodirecției și compresorul pentru aer condiționat să funcționeze corect, cureaua de transmisie trebuie să fie în stare bună și corect reglată. Înlocuiți cureaua dacă aceasta este uzată, fisurată sau destrămată.

⚠ ATENȚIE

Dacă lăsați cheia în contact, motorul poate porni accidental.

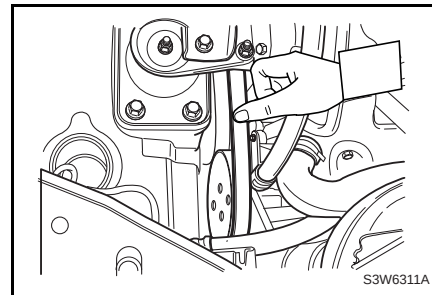
- Nu lăsați cheia în contact în timp ce verificați cureaua de transmisie.

Părțile în mișcare ale unui motor în funcțiune pot provoca leziuni grave.

VERIFICARE CUREA DE TRANSMISIE

Pentru a verifica tensiunea curelei de transmisie:

1. Aplicați o presiune moderată cu ajutorul degetului mare la mijlocul celei mai lungi porțiuni libere a curelei. Presiunea exercitată de degetul dumneavoastră trebuie să fie de cca. 10 kgf.
2. Deplasarea curelei de transmisie cauzată de apăsarea degetului dumneavoastră trebuie să fie de cca. 10 mm.
3. În cazul în care cureaua de transmisie este prea largă, solicitați unui centru de reparații reglarea acesteia. Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.



S3W6311A

PROGRAM DE ÎNȚȚINERE

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNȚȚINERE” în ghidul de service.

BATERIE

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o baterie care nu necesită întreținere.



AVERTISMENT

Acidul bateriei poate cauza arsuri grave, poate exploda și deteriora vopseaua.

- Evitați contactul pielii sau al hainelor cu acidul bateriei.
- Țineți departe de baterie flăcările, scânteele sau orice fel de materiale incandescente.

CURĂȚARE BORNE BATERIE

1. Opriiți contactul și scoateți cheia din contact.
2. Folosiți o cheie pentru a slăbi și a detașa clemele cablurilor de borne. Deconectați întotdeauna borna negativă (-) prima dată.
3. Folosiți o perie de sârmă sau o unealtă de curățare a bornelor pentru curățarea acestora.
4. Verificați prezența unei pulberi albe sau albastrii pe bornele bateriei, care constituie semn de coroziune.
5. Îndepărtați orice urme de coroziune cu soluție de bicarbonat de amoniu alimentar și apă. Se vor forma bule de gaz în soluția de bicarbonat de sodiu și aceasta va deveni maro.
6. Când degajarea de gaz încetează, spălați soluția cu apă și uscați bateria cu o lavetă sau un șervet de hârtie.
7. Reconectați și fixați borna pozitivă (+), apoi borna negativă (-). Reconectați întotdeauna borna negativă (-) ultima.

**ATENȚIE**

- La reconectarea cablului la baterie, aveți grijă să asigurați contactul complet al clemelor, apoi strângeți șuruburile de fixare astfel încât clemele să nu vibreze.
- Asigurați-vă de atașarea cablului roșu la borna pozitivă (+) și cablul negru la borna negativă (-) a bateriei.

Conectarea incorectă a cablurilor la bornele la bateriei autovehiculului poate cauza leziuni și deteriorarea autovehiculului și a altor bunuri.

8. Acoperiți bornele cu vaselină rectificată sau vaselină de contact pentru a preveni corodarea ulterioară a acestora.

NOTĂ

Rețineți că borna pozitivă (+) se conectează prima, iar borna negativă (-) se deconectează prima.

ÎNTREȚINERE BATERIE

Pentru prelungirea duratei de viață a bateriei autovehiculului dumenavoastră, este necesar să întreprindeți următoarele:

- Mențineți bateria montată corespunzător.
- Mențineți partea superioară a bateriei curată și uscată.
- Păstrați bornele și conexiunile curate, bine fixate și acoperite cu vaselină rectificată sau vaselină de contact.
- Dacă se varsă electrolit, clătiți imediat folosind o soluție de apă și bicarbonat de amoniu alimentar.
- Dacă autovehiculul urmează să nu fie utilizat pentru o perioadă îndelungată, deconectați cablul de la borna negativă (-).
- Încărcați bateria deconectată la fiecare șase săptămâni.

NOTĂ

Bateriile conțin materiale toxice. Bateriile uzate pot fi periculoase pentru sănătate sau mediul înconjurător.

- **Nu aruncați bateriile împreună cu gunoiul menajer. Utilizați numai centrele locale autorizate de colectare a deșeurilor auto.**

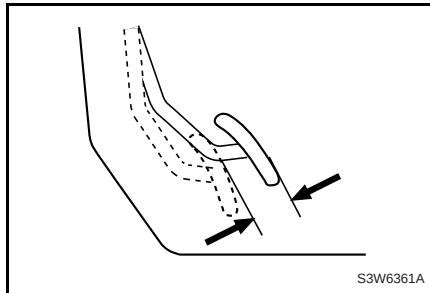
PEDALĂ DE FRÂNĂ

VERIFICARE JOC PEDALĂ DE FRÂNĂ

Jocul pedalei de frână trebuie să fie:

1 - 8 mm

1. Opriți motorul.
2. Apăsăți pedala de frână de mai multe ori pentru a elimina vidul format în sistemul de frânare.
3. Apăsăți cu mâna pedala de frână, măsurând distanța pe care aceasta se deplasează până când simțiți o ușoară rezistență.
4. Dacă jocul liber diferă de cel specificat în acest manual, apălați la un centru de reparații pentru reglarea frânelor. Vă recomandăm Reparatulur Autorizat Chevrolet.



PEDALĂ DE AMBREIAJ

VERIFICARE JOC PEDALĂ DE AMBREIAJ

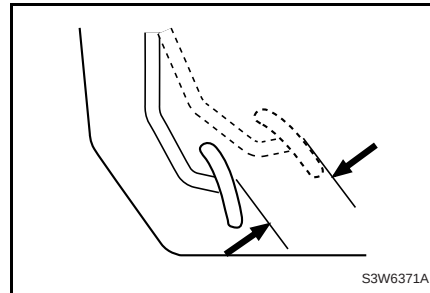
Jocul pedalei de ambreiaj trebuie să fie:

1,2S : 0 mm

1,4D : 6~12 mm

Pentru a verifica jocul pedalei de ambreiaj, efectuați următoarele:

1. Opriți motorul.
2. Apăsăți cu mâna pedala de ambreiaj, măsurând distanța pe care aceasta se deplasează până când simțiți că opune rezistență.
3. Dacă jocul diferă de cel specificat mai sus, apălați la un centru de reparații pentru reglarea pedalei de ambreiaj sau a cablului. Vă recomandăm Reparatulur Autorizat Chevrolet.



FRÂNĂ DE MÂNĂ

Frâna de mână ar trebui să fie suficientă pentru a reține autovehiculul parcat în pantă cu înclinație destul de mare.

VERIFICARE CURSEI FRÂNEI DE MÂNĂ

Cursa manetei frânei de mână trebuie să fie:

9~11 zimți, cu o forță de cca. 20 kgf.

Pentru verificarea cursei frânei de mână, efectuați următoarele:

1. Opriți motorul.
2. Acționați frâna de mână, numărând clicurile pe care le auziți. Dacă numărul de clicuri diferă de cel specificat mai sus, solicitați unui centru de reparații să regleze frâna de mână. Vă recomandăm Reparatulur Autorizat Chevrolet.

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

CONVERTIZOR CATALITIC

⚠ ATENȚIE

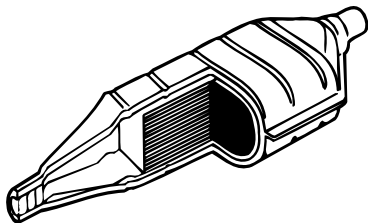
Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un convertizor catalitic.

- Nu utilizați combustibil cu plumb pentru acest autovehicul.

La autovehiculele dotate cu convertizor catalitic, rezervorul de combustibil are gâtul de umplere îngust, ceea ce face imposibilă introducerea unui furtun de umplere pentru combustibil cu plumb.

⚠ ATENȚIE

Convertizorul catalitic poate fi deteriorat în cazul unei combustii imperfecte dacă obișnuiți să porniți motorul cu pedala de accelerație apăsată atunci când aveți dificultăți de pornire.



S3W6391A

⚠ ATENȚIE

- Nu conduceți autovehiculul dacă motorul funcționează neuniform sau nu are putere. Aceste simptome pot indica probleme mecanice grave.

Conducerea autovehiculului în aceste condiții poate cauza deteriorări grave ale convertizorului catalitic și ale celorlalte piese ale autovehiculului.

Consultați un centru de reparații autorizat imediat ce este posibil la apariția unuia dintre următoarele simptome:

- Motorul dă rateuri.
- Motorul funcționează intermitent în urma unui start la rece.
- Motorul pierde din putere.
- Autovehiculul prezintă condiții de funcționare neobișnuite care pot indica o defecțiune la sistemul de aprindere.

Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

⚠ ATENȚIE

- Evitați pornirile repetate la rece.
- Nu mențineți cheia de contact pe poziția START mai mult de 15 secunde în încercarea de a porni autovehiculul.
- Nu lăsați rezervorul să rămână complet gol.
- Nu porniți motorul prin împingerea sau remorcarea autovehiculului. Utilizați pornirea cu ajutorul unei baterii externe.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate deteriora motorul autovehiculului dumneavoastră, sistemul de alimentare și/sau de evacuare.

Asigurați-vă că ați efectuat toate programele de întreținere a autovehiculului dumneavoastră. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet. Acest lucru va asigura următoarele:

- Toate componentele autovehiculului funcționează corect.
- Autovehiculul dumneavoastră va produce o cantitate minimă de gaze de eșapament.
- Convertizorul catalitic al autovehiculului va avea o durată lungă de viață.

ROȚI ȘI ANVELOPE

Anvelopele cu care este dotat autovehiculul din fabrică sunt adecvate autovehiculului dumneavoastră, oferind cea mai eficientă combinație de confort, rezistență la uzură și performanță.

⚠ ATENȚIE

Utilizarea de anvelope și/sau roți neadecvate poate conduce la coliziuni.

- Consultați un centru de reparații înainte de a schimba anvelopele sau roțile originale.

În caz contrar, pot rezulta răniri și deteriorarea autovehiculului sau ale altor bunuri. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

ÎNȚREȚINERE

⚠ AVERTISMENT

- Nu supraîncărcati niciodată autovehiculul.
- Conduceți întotdeauna cu anvelopele corect umflate.
- Verificați întotdeauna presiunea de umflare a anvelopelor când acestea sunt reci (la temperatura ambiantă).

Menținerea anvelopelor la presiunea specificată în acest manual va asigura combinația optimă între confortul călătoriei, siguranță și performanță.

Utilizați un manometru de anvelope de precizie, cu care veți verifica presiunea anvelopelor atunci când sunt reci. Strângeți bine capacele ventilelor, după verificarea presiunii de umflare.

NOTĂ

Verificați presiunea de umflare când anvelopele sunt reci. Anvelopele calde determină afișarea de valori incorecte. Anvelopele se încălzesc după ce ați parcurs mai mult de 1,6 km și rămân calde timp de maximum trei ore de la oprirea autovehiculului.



Umflare
insuficientă



Umflarea
corectă



Umflare
exagerată

S3W6401A

Pentru presiunea adecvată de umflare a anvelopelor, vezi în index „SPECIFICAȚII AUTOVEHICUL”.

Starea anvelopelor trebuie verificată înainte de a urca la volan, iar presiunea în anvelope trebuie verificată odată cu fiecare alimentare cu combustibil, sau cel puțin lunar, folosind un manometru pentru anvelope.

Presiunile incorecte de umflare a anvelopelor vor avea următoarele efecte:

- Creșterea gradului de uzură a anvelopei.
- Împiedica manevrarea autovehiculului și funcționarea sigură.
- Afecta confortul călătoriei.
- Reduce economia de combustibil.

Dacă presiunea anvelopelor este prea scăzută, acestea se pot supraîncălzi și suferi deteriorări interne, separarea suprafeței de rulare și chiar explozia la viteze mari. Chiar dacă ulterior corecți presiunea de umflare a anvelopelor, conducerea cu anvelopele la presiune scăzută este posibil să le fi deteriorat.

Întreținerea anvelopelor și roților autovehiculului

Trecerea cu roțile peste obiecte ascuțite poate deteriora anvelopele și roțile. Dacă unele obiecte nu pot fi evitate, treceți peste ele încet și în unghi drept, dacă este posibil.

În timpul parcării, evitați contactul cu bordura.

Verificarea periodică a anvelopelor

- Deteriorări vizibile
- Corpuri străine
- Perforări
- Tăieturi
- Fisuri
- Neuniformități pe pereții laterali

Verificați roțile pentru ca acestea să nu fie deteriorate.

Defectele anvelopelor, incluzându-le și pe cele enumerate mai sus, pot cauza pierderea controlului asupra autovehiculului și posibile coliziuni.

Dacă anvelopele sau roțile sunt deteriorate sau prezintă o uzură anormală, solicitați ajutorul unui centru de reparații.

Vă recomandăm Reparatul Autorizat Chevrolet.

Autovehiculul dumneavoastră a fost livrat cu anvelope radiale. Recomandăm utilizarea anvelopelor radiale de aceeași mărime, profil, suprafață de rulare, temperatură și viteză nominală de funcționare în momentul înlocuirii.

ATENȚIE

Utilizarea de anvelope de mărime diferită de a celor inițial montate pe autovehiculul dumneavoastră poate cauza interferențe între anvelope și componentele autovehiculului, ceea ce poate duce la deteriorarea anvelopelor și a autovehiculului.

INDICATOR DE UZURĂ A SUPRAFEȚEI DE RULARE INTEGRAT

Verificați cu regularitate adâncimea suprafeței de rulare a anvelopelor utilizând indicatorul de uzură a suprafeței de rulare integrat în anvelopă. Marcajele de pe pereții laterali arată amplasarea indicatorilor de uzură a suprafeței de rulare.

ATENȚIE

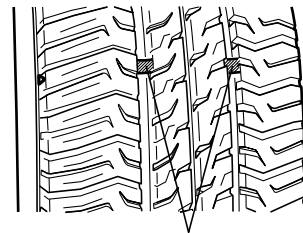
- **Nu conduceți cu anvelope uzate sau deteriorate.**

Astfel de anvelope pot cauza pierderea controlului autovehiculului și coliziuni, având ca efect răniri personale sau deteriorarea autovehiculului sau alte daune materiale.

Înlocuiți anvelopele când indicatorul de uzură al suprafeței de rulare devine vizibil. Indicatorul de uzură apare între șanțurile anvelopei atunci când grosimea căii de rulare este de 1,6 mm sau mai mică.

NOTĂ

Pentru eliminarea anvelopelor uzate, procedați întotdeauna conform legislației de mediu locale în vigoare.



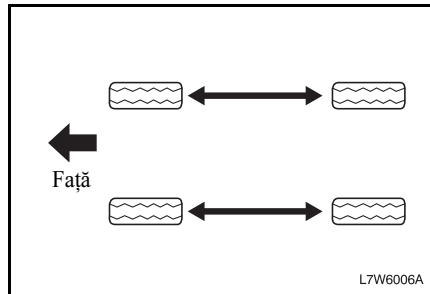
Indicator de uzură a suprafeței de rulare S3W6411A

ROTAȚIA ANVELOPELOR

Anvelopele din față și din spate îndeplinesc funcții diferite și se pot uza în mod diferit. În mod normal, anvelopele din față se vor uza mai repede decât cele din spate. Pentru a prelungi durata de viață a anvelopelor și a evita uzura neuniformă a suprafeței de rulare:

1. Dacă anvelopele din față prezintă un grad de uzură mai mare decât al anvelopelor din spate, schimbați roțile din față cu cele din spate.
2. Mențineți presiunea adecvată în anvelope.
3. Verificați strângerea șuruburilor/piulițelor pentru fixarea roții.

Vezi în index „ÎNLOCUIREA UNEI ANVELOPE CU PANĂ”.



AVERTISMENT

- Utilizați numai roțile și piulițele/șuruburile de fixare recomandate.

În caz contrar puteți pierde controlul asupra autovehiculului dumneavoastră și cauza coliziuni care pot conduce la răniri sau deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

ANVELOPE DE IARNĂ

Dacă vă hotărâți să utilizați anvelope de iarnă:

- Utilizați-le pentru toate cele patru roți.
- Nu depășiți niciodată viteza maximă specificată de fabricantul anvelopelor.
- Utilizați întotdeauna presiunea anvelopelor specificată de fabricant.

LANȚURILE ANTIDERAPANTE

Înainte de montarea lanțurilor, scoateți capacele roților (dacă autovehiculul este astfel echipat) pentru a nu le zgăria.

- Respectați instrucțiunile fabricantului lanțurilor.
- Fixați lanțurile de anvelopele din față cât de strâns posibil.
- Strângeți din nou lanțurile după cca. 1km.

Lanțurile nu sunt recomandate pentru anvelopele spate.



ATENȚIE

Utilizarea de lanțuri antiderapante poate afecta negativ manevrarea autovehiculului.

- Nu depășiți 50km/h sau viteza maximă recomandată de fabricantul lanțurilor, oricare din aceste valori este mai mică.
- Evitați virajele strânse, șocurile și gropile.
- Evitați frânarea cu roțile blocate.

NOTĂ

- Lanțurile SAE de tip S sunt cele adecvate pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Conduceți întotdeauna cu viteză redusă când utilizați lanțuri antiderapante.
- Dacă auziți lanțurile intrând în contact cu autovehiculul, opriți și strângeți-le din nou.
- În cazul în care contactul continuă, reduceți viteza până la eliminarea acestuia.

ANVELOPĂ DE REZERVĂ TEMPORARĂ

Deși anvelopa de rezervă compactă era umflată complet când autovehiculul era nou, între timp este posibil să fi pierdut aer. Verificați în mod regulat presiunea de umflare.

Pentru presiunea corectă de umflare a anvelopelor, vezi în index „SPECIFICAȚIILE AUTOVEHICULULUI”.

⚠ ATENȚIE

Dacă este montată roata de rezervă temporară, nu intrați cu mașina într-o spălătorie auto cu șine de ghidare. Anvelopa de rezervă temporară se poate prinde între șine. Acest incident poate deteriora anvelopa, roata, și posibil și alte piese ale autovehiculului dumneavoastră.

⚠ ATENȚIE

- Nu montați lanțuri pe anvelopa de rezervă temporară. Acestea nu se vor potrivi.

Utilizarea lanțurilor antiderapante pe anvelopa de rezervă temporară va deteriora atât autovehiculul cât și lanțurile.

**FILTRUL DE AER
CONDIȚIONAT***

Filtrul îndepărtează praful, polenul și multe alte particule iritante din aerul exterior care este admis în interior prin intermediul sistemului de ventilație.

⚠ ATENȚIE

Conducerea cu elementul de filtrare înfundat poate supraîncălzi și deteriora motorul ventilatorului.

- Înlocuiți filtrul la intervalele specificate în secțiunea „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE”.

ÎNLOCUIRE FILTRU

1. Deschideți parțial torpedoul.
2. Apucați torpedoul de partea superioară și de cea inferioară.
3. Extrageți complet torpedoul din locaș.

4. Scoateți capacul filtrului.

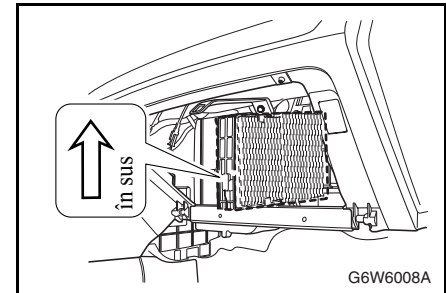
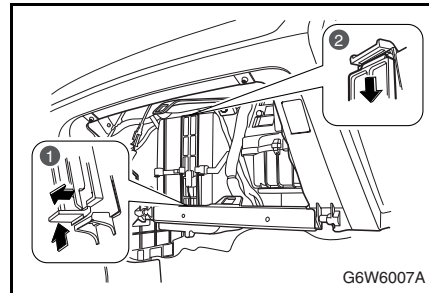
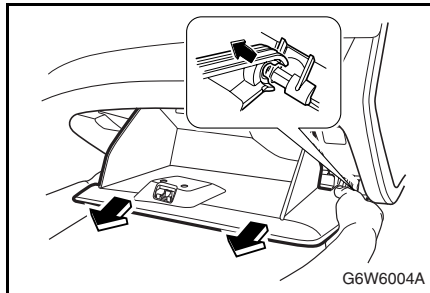
⚠ ATENȚIE

Vă puteți răni la mâini de materialele tăioase din jurul carcasei filtrului.

- Protejați-vă mâinile cu mănuși de protecție la înlocuirea filtrului de aer condiționat.

NOTĂ

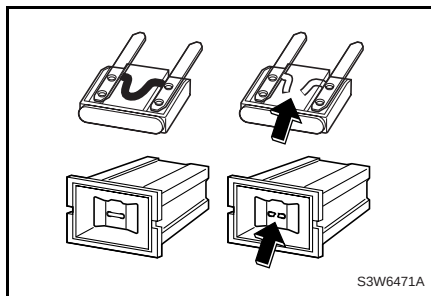
Atunci când introduceți un filtru nou, asigurați-vă că este introdus în fluxul corect de aer.



SIGURANȚE

Pentru a înlocui o siguranță:

1. Deschideți capacul casetei siguranțelor.
2. Identificați siguranța defectă după sârma sa topită.
3. Scoateți siguranța arsă cu ajutorul instrumentului de extragere. Acesta se găsește în cutia siguranțelor din compartimentul motor.



⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați instrumente conductoare de electricitate atunci când îndepărtați o siguranță arsă. Utilizați doar instrumentul de extragere a siguranțelor din dotarea autovehiculului.

Utilizarea de materiale conductoare cum ar fi metalul poate cauza scurtcircuit, deteriorând sistemul electric sau poate declanșa un incendiu. Există riscul apariției de leziuni grave.

4. Identificați cauza arderii siguranței și reparați defecțiunea respectivă.
5. Instalați o nouă siguranță cu valoarea nominală specificată în acest manual. (Vezi ulterior în această secțiune prezentarea casetelor cu siguranțe)

⚠ ATENȚIE

Utilizarea unui înlocuitor pentru siguranțe sau a unei siguranțe nepotrivite poate deteriora sistemul electric sau chiar cauza un incendiu.

- Utilizați doar siguranțele specificate și nu utilizați tipuri sau valori nominale diferite de cele menționate în acest manual.

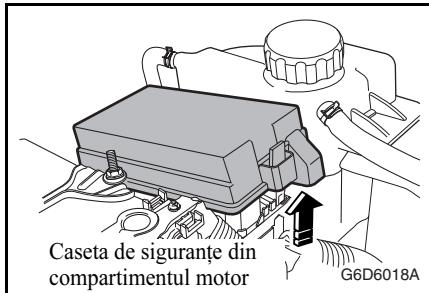
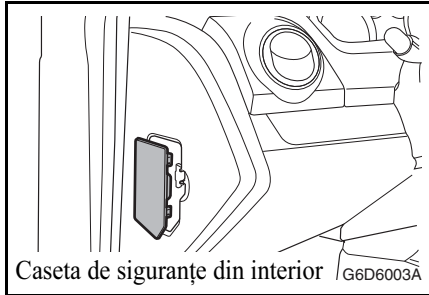
O astfel de utilizare incorectă poate provoca leziuni sau deteriorarea autovehiculului sau a altor bunuri.

NOTĂ

Siguranțele de rezervă (de 10A, 15A și 20A) se găsesc în caseta de siguranțe și relee din compartimentul motor.

CASETA DE SIGURANȚE

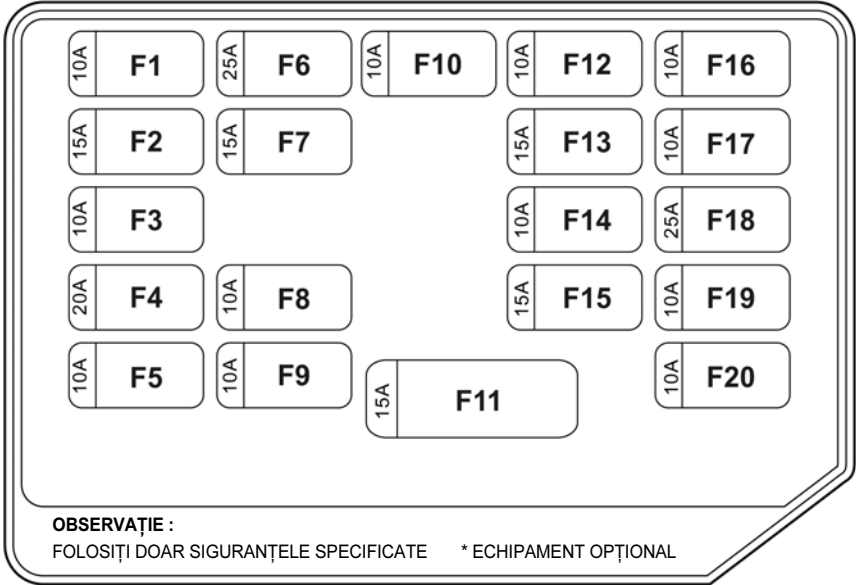
- Caseta de siguranțe din interior este situată în partea stângă a panoului de bord.
- Caseta de siguranțe din blocul motor este situată în imediata apropiere a rezervorului cu lichid de răcire.



NOTĂ

Nu toate descrierile cutiilor de siguranțe din acest manual sunt aplicabile autoturismului dvs. Datele erau exacte la data tipăririi manualului. Când verificați cutia de siguranțe din autoturism, citiți eticheta de pe cutia respectivă.

Caseta de sigurante din interior

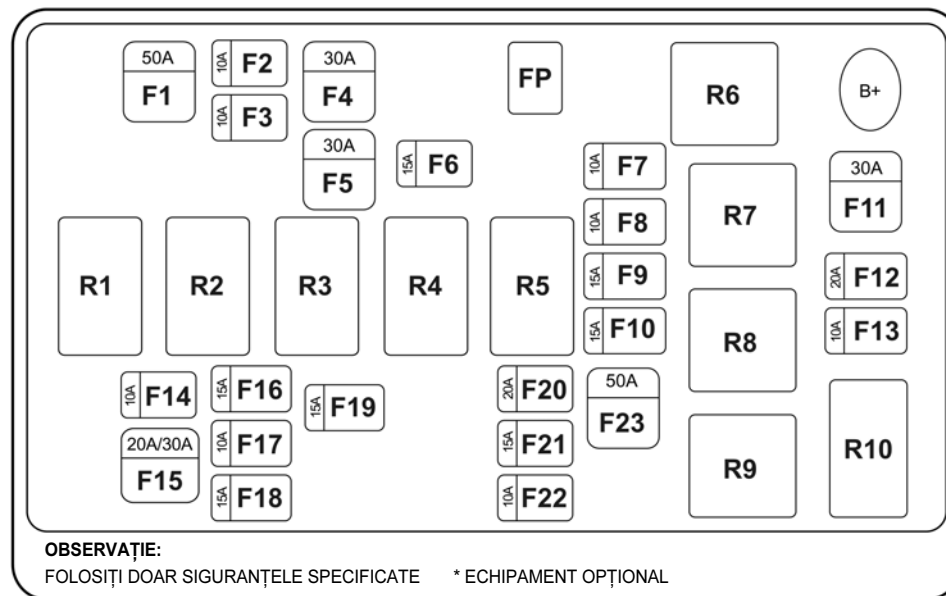


F1	SDM
F2	EMS1
F3	OBD
F4	TRAPĂ*
F5	CLAXON
F6	ȘTERGĂTOR
F7	LAMPĂ STOP

F8	LAMPĂ CEAȚĂ SPATE
F9	OGLINDĂ CU ACȚIONARE ELECTRICĂ*
F10	PANOUL BORD
F11	AUDIO/RKE*
F12	LAMPĂ DE SEMNALIZARE
F13	BRICHETĂ
F14	LUMINĂ INTERIOARĂ

F15	LAMPĂ UȘA
F16	EMS2
F17	AUDIO/CEAS
F18	DEZABURIZATOR
F19	LAMPĂ REZERVĂ
F20	DEZABURIRE OGLINDĂ

Caseta de siguranțe din blocul motor



F1	BAT.	F9	FAR CEATĂ FAȚĂ*	F17	MODUL CTRL MOTOR	R1	RELEU POMPĂ BENZINĂ	R9	RELEU AER COND*
F2	LUMINĂ POZIȚIE STÂNGA	F10	FAZĂ LUNGĂ	F18	EMS1*	R2	RELEU GEAMURI ELECTRICE*	R10	RELEU PRINCIPAL*
F3	LUMINĂ POZIȚIE DREAPTA	F11	VENTILATOR SUP.	F19	EMS2*	R3	RELEU LUMINI POZIȚIE		
F4	DEMAROR/CONTACT2	F12	VENTILATOR INF.	F20	REZERVĂ	R4	RELEU FAR FAȚĂ*		
F5	COMP AER COND/ CONTACT1	F13	COMP AER COND*	F21	REZERVĂ	R5	RELEU FAZĂ LUNGĂ		
F6	LAMPĂ AVARIE	F14	GEAM ELECTRIC 2*	F22	REZERVĂ	R6	RELEU FAZĂ SCURTĂ		
F7	FAZĂ SCURTĂ DREAPTA	F15	GEAM ELECTRIC 1*	F23	ABS*	R7	RELEU VENTILATOR SUP.		
F8	FAZĂ SCURTĂ STÂNGA	F16	POMPA DE COMBUSTIBIL			R8	RELEU VENTILATOR INF.		
								FP	EXTRACTOR SIGURANȚE

LĂMPI



AVERTISMENT

Becurile cu halogen conțin gaz sub presiune. Procedați cu mare atenție la manipularea și eliminarea la deșeuri a becurilor cu halogen.

- Protejați-vă ochii atunci când lucrați cu becuri.
- Protejați becul de suprafețe abrazive și zgârieturi.
- Atunci când becul este aprins și nu se află într-un dispozitiv etanș, protejați-l de contactul cu lichidele.
- Aprindeți becul doar atunci când este instalat în lampă.
- Înlocuiți farurile crăpate sau deteriorate.
- Atunci când înlocuiți becuri cu halogen, NU atingeți sticla acestora cu mâinile goale.
- Nu lăsați becurile la îndemâna copiilor.
- Procedați cu atenție la eliminarea becurilor uzate. În caz contrar, acestea pot exploda.

FARURI

Schimbarea becului

1. Deschideți capota.
2. Scoateți trei șuruburi.
3. Deconectați conectorul firelor de legătură din spatele becului.
4. Îndepărtați capacul farului.
5. Eliberați arcul de fixare a becului.
6. Scoateți becul.

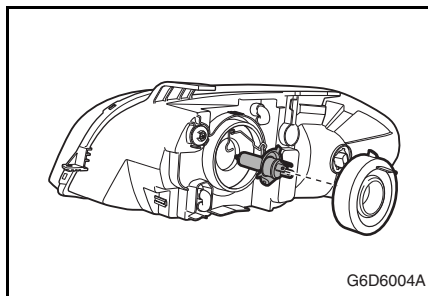
7. Montați un bec de schimb corespunzător. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI,,.
8. Reinstalați arcul de fixare al becului.
9. Puneți la loc capacul farului.
10. Reconectați firele de legătură.



ATENȚIE

- Curățați becurile cu halogen cu alcool sau benzină grea și o lavetă fără scame. Asigurați-vă că nu le atingeți cu mâna goală.

Ampretele pot scurta drastic durata de viață a becurilor cu halogen.



G6D6004A

LUMINILE DE POZIȚIE

Schimbare becuri

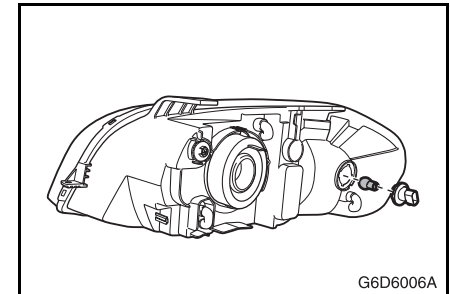
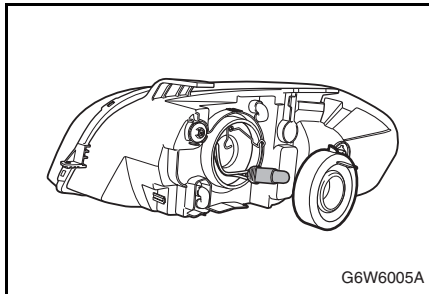
1. Deschideți capota.
2. Scoateți ansamblul farului.
3. Îndepărtați capacul farului.
4. Scoateți soclul lămpii de parcare aflat lângă becul farului.
5. Scoateți becul trăgându-l direct din soclu.

6. Instalați în soclu un bec nou. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI”.
7. Puneți la loc capacul farului.
8. Reconectați firele de legătură.

SEMNALIZATOARE DIRECȚIE FAȚĂ

Schimbare becuri

1. Deschideți capota.
2. Scoateți ansamblul farului.



3. Rotiți soclul becului de semnalizare direcție spre stânga.
4. Scoateți becul din lampă trăgându-l direct afară din soclu.
5. Împingeți becul în interior și rotiți-l spre stânga pentru a-l separa de soclu.
6. Instalați un bec nou în soclu prin apăsare și rotire spre dreapta. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI”.
7. Instalați soclul în carcasa lămpii rotind spre dreapta.
8. Montați la loc ansamblul farului.

FARURI DE CEAȚĂ FAȚĂ*



AVERTISMENT

Efectuarea acestei operațiuni necesită echipament special.

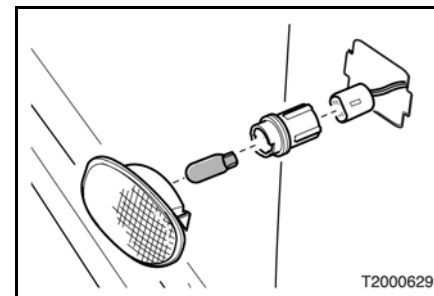
- **Apelați la un centru de reparații pentru această operație dacă nu sunteți sigur că o puteți efectua în siguranță.**

În caz contrar, vă puteți răni sau puteți deteriora autovehiculul. Vă recomandăm să apelați la Reparatorul Autorizat Chevrolet.

SEMNALIZATOARE LATERALE

Schimbarea becului

1. Demontați lampa laterală de semnalizare prin tragere spre înainte.
2. Rotiți soclul becului spre stânga.
3. Scoateți becul din corpul lămpii prin extragerea becului din soclu.
4. Introduceți în soclu becul de schimb potrivit, împingând și rotind becul spre dreapta. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI”.
5. Împingeți și fixați la loc ansamblul semnalizatorului lateral, în poziția inițială.

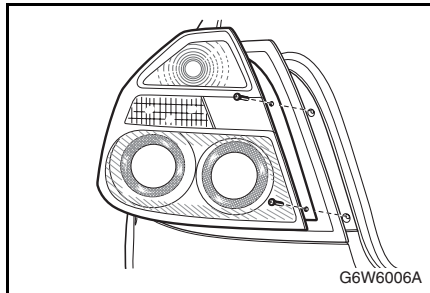


T2000629

LĂMPI MARȘARIER, LUMINI DE POZIȚIE, DE FRÂNĂ, SEMNALIZARE DIRECȚIE SPATE, ȘI LĂMPI CEAȚĂ SPATE

Schimbarea becului

1. Deschideți capota portbagajului.
2. Scoateți cele două șuruburi și ansamblul lămpii.
3. Extrageți soclul becului prin rotire spre stânga.
4. Extrageți becul din soclu prin apăsare și rotire spre stânga.

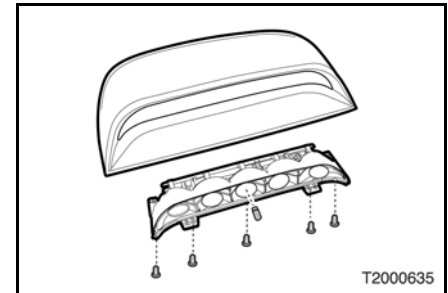


5. Introduceți un bec de schimb adecvat în soclu. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI”.
6. Reintroduceți soclul becului în corpul lămpii. Rotiți soclul becului spre dreapta pentru a-l fixa.
7. Refixați cele două șuruburi și atașați corpul lămpii la autovehicul.

LAMPA STOP SUPLIMENTARĂ

Schimbare becuri

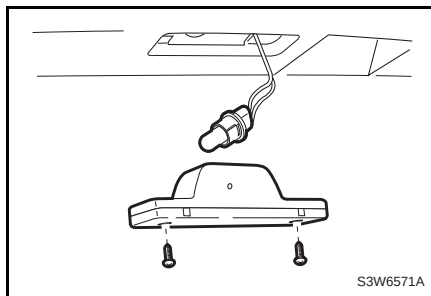
1. Deschideți capota portbagajului.
2. Scoateți cele două șuruburi și corpul lămpii. Deconectați firele de alimentare înainte de a detașa corpul lămpii.
3. Scoateți cele cinci șuruburi și ansamblul reflectorizant.
4. Scoateți becul trăgându-l direct din soclu.
5. Instalați un bec nou. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI”.
6. Reinstalați carcasa lămpii.



LAMPĂ PLACĂ NUMĂR DE ÎNMATRICULARE

Schimbarea becului

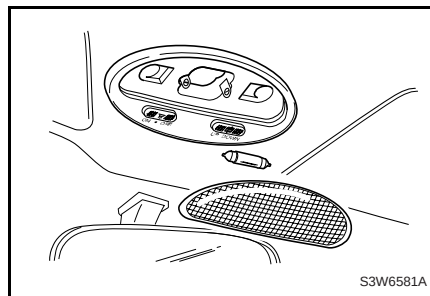
1. Scoateți cele două șuruburi și capacul lămpii.
2. Extrageți soclul becului din corpul lămpii prin rotire spre stânga.
3. Extrageți becul din soclu.
4. Înlocuiți becul. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI”.
5. Instalați soclul în corpul lămpii prin rotire spre dreapta.
6. Reașezați capacul lămpii.



PLAFONIERA

Schimbarea becului

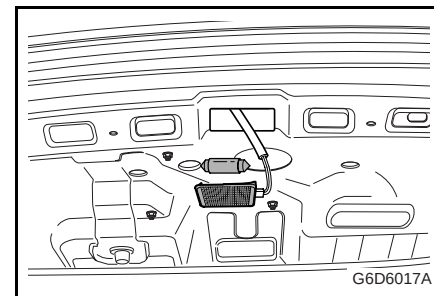
1. Utilizați o șurubelniță cu cap plat pentru a desprinde lentila lămpii de corpul principal.
2. Scoateți becul.
3. Înlocuiți becul. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI”.
4. Reinstalați lentila lămpii.



LAMPĂ PORTBAGAJ

Schimbare becuri

1. Utilizați o șurubelniță cu cap plat pentru a desprinde ansamblul lămpii din suport.
2. Înlocuiți becul. Vezi în index „CARACTERISTICI BECURI”.
3. Reinstalați ansamblul lămpii.



ÎNȚREȚINEREA AUTOVEHICULULUI

AGENȚI DE CURĂȚARE

Respectați recomandările producătorului ori de câte ori utilizați agenți de curățare sau alte substanțe chimice în interiorul sau exteriorul autovehiculului dumneavoastră.



AVERTISMENT

Unii agenți de curățare pot fi otrăvitori, corozivi sau inflamabili.

- **Utilizarea incorectă a acestor agenți de curățare poate fi periculoasă. Utilizarea lor poate determina leziuni personale sau deteriorarea autovehiculului.**

Când curățați interiorul sau exteriorul autovehiculului dumneavoastră, nu utilizați solvenți de curățare periculoși cum ar fi:

- Acetonă
- Diluanți pentru lacuri
- Antioxidanți pentru email
- Diluanți pentru lac de unghii.

Când curățați interiorul sau exteriorul autovehiculului dumneavoastră, nu utilizați următorii agenți de curățare, cu excepția cazurilor când aceștia sunt recomandați în instrucțiunile pentru îndepărtarea petelor de pe materiale:

- Săpun de rufe
- Înălbitori
- Antioxidanți

Nu utilizați niciodată următoarele materiale în scop de curățare:

- Tetraclorură de carbon.
- Benzină
- Benzen
- Benzină solvent



AVERTISMENT

- **Evitați supraexpunerea la vaporii agenților de curățare și ai altor substanțe chimice.**

Acești vapori pot fi nocivi și pot provoca probleme de sănătate care vor apărea cu o frecvență mai mare la utilizarea în spații mici, neventilate.

Deschideți ușile pentru a permite o ventilație corespunzătoare atunci când utilizați agenți de curățare sau alte substanțe chimice în interiorul autovehiculului.



ATENȚIE

Nu permiteți contactul între materiale de culori nestabilizate și capitonajul interior al autovehiculului, decât dacă ambele suprafețe de contact sunt complet uscate.

Pentru a evita posibila pătare iremediabilă a capitonajului interior de culori deschise, nu permiteți contactul între materiale de culori care ies la spălat și capitonajul scaunelor, decât dacă ambele materiale sunt complet uscate. Iată în continuare o listă sumară a materialelor ce pot conține coloranți nestabilizați:

- Îmbrăcămintea normală
- Bumbac colorat
- Catifea reiată
- Piele
- Velur
- Ziare
- Articole din hârtie decorativă

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA INTERIORULUI

ATENȚIE

- Asigurați-vă că utilizați tehnicile și materialele de curățare adecvate la curățarea ornamentelor autovehiculului.

Nerespectarea acestei indicații, în special la prima curățare, poate duce la apariția de pete de apă, inele și pete permanente.

Acestea pot deteriora permanent autovehiculul dumneavoastră.

Este foarte important să utilizați tehnicile și agenții de curățare adecvați interiorului și exteriorului autovehiculului dumneavoastră.

Utilizați frecvent un aspirator sau o perie cu peri moi pentru a îndepărta praful și murdăria care se acumulează în materialele interioare.

Ștergeți regulat ornamentele din vinil și piele cu o lavetă curată umedă.

Curățați murdăria normală și petele de pe ornamente cu agenți de curățare adecvați.

ATENȚIE

Dacă scaunele din față sunt echipate cu airbaguri laterale:

- Nu saturați învelitoarea scaunului cu substanță de curățat tapițeria.
- Nu utilizați solvenți chimici sau detergenți puternici pe învelitoarea scaunului.

Nerespectarea acestor precauții poate contamina modulele airbag laterale ale autovehiculului dumneavoastră și acest lucru afectează performanțele sistemului în caz de coliziune.

ATENȚIE

Nu trebuie instalate recipiente cu deodorant lichid pe grupul de instrumente, pe panoul de bord sau pe capacul consolei, atunci când utilizați deodorant lichid în habitacul.

Suprafețele pieselor din plastic vopsite pot fi deteriorate din cauza ingredientelor specifice ale deodorantelor lichide, dacă acestea din urmă intră în contact cu piesele din plastic ale grupului de instrumente, ale panoului de bord, ale consolei centrale, ale grilajului orificiilor de ventilație, a capacului de schimbător etc. prin răsturnarea lichidului din recipient.

Dacă se întâmplă acest lucru, ștergeți repede lichidul odorizant cu apă curată.

Îngrijirea centurilor de siguranță

ATENȚIE

Trebuie să păstrați centurile de siguranță în bună stare de funcționare pentru a le menține eficacitatea.

Păstrați întotdeauna centurile de siguranță curate și uscate. Evitați murdărirea țesăturii centurii de siguranță de lacuri, uleiuri și substanțe chimice, în special acid de baterie, înălbitor sau coloranți. Aceste substanțe pot duce la slăbirea materialului din care este confecționată țesătura centurii de siguranță. Inspectați periodic toate părțile centurii de siguranță. Înlocuiți imediat componentele sau centurile de siguranță deteriorate.

Trebuie să înlocuiți orice centură de siguranță care a fost întinsă într-un accident, chiar dacă deteriorarea nu este evidentă sau vizibilă. Acestea trebuie înlocuite cu centuri de siguranță noi.

Vă recomandăm înlocuirea întregului ansamblu al centurii de siguranță după ce autovehiculul dumneavoastră a fost implicat într-o coliziune. Dacă un tehnician specializat constată că nici o centură de siguranță nu a suferit deteriorări în urma unui accident și că totul se află în bună stare de funcționare, atunci nu trebuie să înlocuiți centurile de siguranță. Vă recomandăm să apelați la Reparatul Autorizat Chevrolet.

SUPRAFAȚA GEAMURILOR

ATENȚIE

Agentei de curățare abrazivi pot zgâria geamurile și deteriora grila de dezaburire a lunetei.

- **Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi pe geamurile autovehiculului.**

Deterioararea lunetei poate împiedica vizibilitatea șoferului.

Păstrarea curățeniei geamurilor va reduce senzația supărătoare de difracție a luminii și va îmbunătăți vizibilitatea.

ATENȚIE

Imaginile aplicate pe luneta pot deteriora sistemul de dezaburire al acesteia.

- **Nu lipiți niciodată autocolante pe fața interioară a lunetei.**

Deterioararea lunetei poate împiedica vizibilitatea șoferului.

Curățarea exteriorului parbrizului

Ceara sau alte materiale depuse pe parbriz sau pe lamelele ștergătoarelor de parbriz poate cauza patinarea ștergătoarelor în timpul funcționării. Prezența unor asemenea materii străine poate, în plus, îngreuna menținerea curățeniei parbrizului autovehiculului.

Utilizați periodic o soluție de curățare neabrazivă pentru exteriorul parbrizului.

Apa nu va forma picături pe un parbriz curat.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA EXTERIORULUI

Spălarea autovehiculului

Cel mai bun mod de a menține finisajele autovehiculului dumneavoastră este de a-l păstra curat spălându-l frecvent.

- Nu parcați mașina direct în soare.
- Utilizați săpun neutru pentru spălarea autovehiculelor împreună cu apă rece sau caldă.
- Asigurați clătirea suprafeței autovehiculului și îndepărtarea oricărei urme de săpun sau agent de curățare.

NOTĂ

- **Nu utilizați detergent de veselă pentru spălarea autovehiculului.**

Detergentul de veselă va îndepărta ceara de pe vopseaua mașinii.



ATENȚIE

- **Evitați spălările cu instalații de înaltă presiune.**

Ele pot permite apei să pătrundă în autovehicul deteriorând interiorul.

Am proiectat autovehiculul dumneavoastră pentru a face față condițiilor și elementelor de mediu naturale.



ATENȚIE

Antena dumneavoastră se poate strica la spălarea automată a mașinii.

- **Retractați antena electrică prin oprirea radioului.**
- **Demontați manual antena de acoperiș.**

Lustruire și ceruire

Lustruiți periodic autovehiculul dumneavoastră pentru a îndepărta depunerile de pe suprafață. După lustruire, protejați vopseaua cu ceară auto de calitate.

Protejarea părților metalice strălucitoare exterioare

Curățați periodic ornamentele metalice strălucitoare. Spălarea cu apă este de obicei suficientă.



ATENȚIE

- **Nu utilizați niciodată agenți de luciu pentru vopsea auto sau suprafețe cromate, aburi sau săpun caustic pentru a curăța sau lustrui ornamentele de aluminiu.**

Asemenea materiale pot fi prea abrazive ceea ce provoacă daune ornamentelor și roților.

Atunci când ceruiți mașina, ceruiți de asemenea toate părțile strălucitoare din metal.

Curățarea jantelor și capacelor din aluminiu

Pentru a păstra aspectul inițial al jantelor și capacelor, îndepărtați murdăria și praful de frânare acumulate la rularea pe șosea.

ATENȚIE

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau perii pentru a curăța roțile din aluminiu sau capacele acestora.

Curățați roțile și capacele acestora periodic, evitând agenții de curățare abrazivi sau periile care pot deteriora finisajul.

PROTECȚIA ÎMPOTRIVA COROZIUNII

Am proiectat autovehiculul dumneavoastră pentru a rezista la coroziune. Materiale speciale și finisaje de protecție utilizate asupra majorității pieselor mașinii dumneavoastră îi vor menține aspectul, rezistența și siguranța la cotele cele mai ridicate.

Pe anumite componente din compartimentul motor sau dedesubtul șasiului poate apărea rugina de suprafață însă ea nu va afecta siguranța sau funcționarea acestor componente.

Deteriorarea tablei metalice

Dacă autovehiculul necesită reparații sau înlocuiri ale caroseriei, asigurați-vă că atelierul de reparații utilizează materiale anticorozive adecvate pentru a păstra protecția împotriva coroziunii. Vezi ulterior în această secțiune „DETERIORĂRI ALE FINISAJULUI”.

Acumulări de materiale străine

Următoarele materiale pot deteriora suprafețele vopsite:

- Clorura de calciu și alte săruri
- Agenții de topire a gheții
- Uleiul scurs pe drum și gudronul
- Seva arborilor
- Excrementele păsărilor
- Precipitații acide de origine industrială

Spălați imediat materialele dăunătoare de pe autovehiculul dumneavoastră. Dacă săpunul și apa nu îndepărtează reziduul, utilizați agenți de curățare special destinați acestui scop.

ATENȚIE

- **Folosiți doar agenți de curățare care se pot utiliza în siguranță pe suprafețele vopsite.**

Alți agenți de curățare pot deteriora permanent vopseaua.

Deteriorarea finisajului

Reparați urmele de pietre, fisurile sau zgârieturile profunde din finisaj cât de curând posibil. Metalul descoperit corodează rapid.

Pentru a repara semne și zgârieturi minore, puteți utiliza produse de retușare.

Un atelier de tinichigerie-vopsitorie poate face reparații pe suprafețe mai extinse.

Întreținerea porțiunii situate sub caroserie

Materialele corozive utilizate pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții precum și a prafului se pot acumula sub caroseria autovehiculului dumneavoastră.

Neîndepărtarea acestor materiale poate accelera coroziunea și ruginirea.

Utilizați periodic apă curată pentru a spăla aceste materiale de sub caroseria autovehiculului dumneavoastră. Aveți grijă să curățați toate zonele în care se pot acumula noroi și alte reziduuri. Desprindeți toate sedimentele acumulate în zone închise înainte de a spăla cu apă.

Dacă doriți, Reparatorul Autorizat Chevrolet poate presta acest serviciu pentru dumneavoastră.

NOTĂ

La spălarea compartimentului motor, se pot elimina în mediul înconjurător reziduuri de combustibil, vaselină și ulei.

Spălați motorul la un Reparator Autorizat Chevrolet sau în altă locație dotată cu separator de ulei în punctul de spălare a mașinii.

Procedați la eliminarea uleiului de motor, lichidului de frână, lichidului pentru cutia de viteze, antigelului, bateriilor și anvelopelor uzate apelând la centrele locale autorizate pentru colectarea acestor deșeuri sau la distribuitorii care au obligația legală de a proceda astfel, la schimbarea acestor materiale.

Nu aruncați niciodată vreunul din aceste articole împreună cu gunoiul menajer și nici nu le vărsați în canalele de scurgere.

Manipularea greșită a unor asemenea materiale cu potențial nociv poate cauza o deteriorare permanentă a mediului.

7 ÎNTREȚINEREA AUTOVEHICULULUI

- INFORMAȚII GENERALE 7-2
- CONDIȚII SEVERE DE UTILIZARE 7-2

GENERALITĂȚI

Această secțiune vă pune la dispoziție informații privind lucrările de întreținere necesare pentru a vă asigura că autovehiculul dumneavoastră vă va oferi mulți ani de funcționare optimă.

Dumneavoastră sunteți responsabil de funcționarea corespunzătoare și de întreținerea autovehiculului propriu conform instrucțiunilor descrise în acest manual. Dacă nu veți proceda astfel rezultatul va fi anularea garanției acordate autovehiculului.

Este responsabilitatea dumneavoastră să întrețineți și să conduceți adecvat autovehiculul. Asigurați-vă că respectați programul periodic de întreținere necesar și instrucțiunile generale de funcționare din ghidul de service.

Este de asemenea responsabilitatea dumneavoastră să păstrați înregistrările și chitanțele ca dovezi ale întreținerii regulate. Înregistrările și chitanțele împreună cu acest manual de funcționare trebuie transmise oricărui alt proprietar ulterior.

Puteți beneficia de servicii de întreținere ale autovehiculului dumneavoastră din partea oricărei persoane sau instituție autorizată. Cu toate acestea, se recomandă ca serviciile

de întreținere să fie efectuate de un Reparat^{or} Autorizat Chevrolet, care beneficiază de tehnicieni specializați și piese originale. Piese^{le} și accesorii^{le} care nu sunt originale Chevrolet nu au fost examinate sau aprobate de către compania noastră. Nu putem garanta nici caracterul adecvat și nici siguranța pieselor și a accesorii^{or} care nu sunt originale Chevrolet și nu suntem răspunzători de defecțiunile cauzate de utilizarea lor. Reparațiile inadecvate, incomplete sau insuficiente pot avea drept rezultat probleme de funcționare ale autovehiculului care pot duce chiar la deteriorarea acestuia, la accidente sau la leziuni.

CONDIȚII SEVERE DE UTILIZARE

Trebuie să urmați programul periodic necesar de întreținere. Vezi „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE” în ghidul de service.

CONDIȚII NORMALE DE UTILIZARE

Condiții normale de conducere înseamnă a conduce în condiții tipice, cotidiene. Puteți urma programul de întreținere obișnuit.

CONDIȚII SEVERE DE UTILIZARE

Dacă autovehiculul este exploatat în oricare din următoarele condiții, unele din elementele cuprinse în programul de întreținere vor necesita mai des operațiuni de service. Vezi simbolurile numerice din „PROGRAMAREA SERVICIILOR DE ÎNTREȚINERE”, din ghidul de service.

- Conducere repetată pe distanțe scurte (mai puțin de 10 km).
- Funcționarea îndelungată a motorului în la ralanti și/sau conducere cu viteză mică în trafic aglomerat.
- Conducerea pe drumuri cu praf.
- Conducerea pe teren muntos sau deluros.
- Tractarea frecventă a unei remorci.
- Conducerea în trafic urban aglomerat unde temperatura exterioară atinge frecvent 32 °C sau mai mult.
- Conducere în regim de taxi, mașină de poliție sau de distribuție.
- Conducerea frecventă când temperatura în exterior se situează sub limita de îngheț.

8

INFORMAȚII TEHNICE

- NUMERE DE IDENTIFICARE 8-2
- DIAGRAMA FLUIDELOR 8-4
- ULEI DE MOTOR 8-5
- SPECIFICAȚII BECURI 8-6
- SPECIFICAȚII AUTOVEHICUL 8-7

NUMERE DE IDENTIFICARE

NUMĂR DE IDENTIFICARE AUTOVEHICUL (VIN)

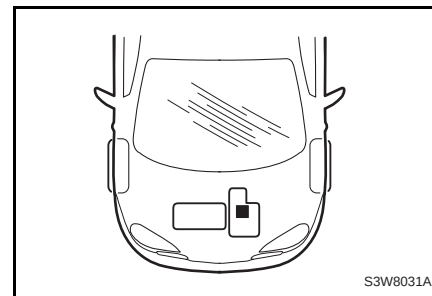
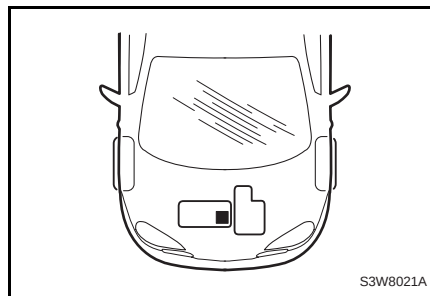
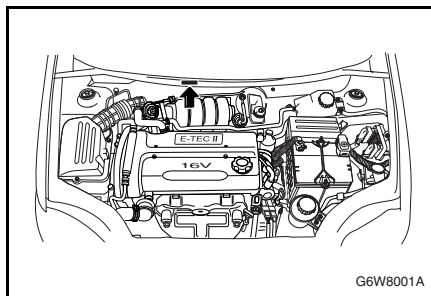
Numărul de Identificare a Autovehiculului (VIN) este inscripționat în partea centrală a peretelui antifoc.

SERIE MOTOR

Seria motorului este ștanțată pe partea din dreapta față a blocului cilindrilor.

NUMĂR DE IDENTIFICARE CUTIE DE VITEZE MANUALĂ

Atașat pe partea superioară a carcasei cutiei de viteze, lângă motor.



**NUMĂR DE IDENTIFICARE CUTIE
DE VITEZE AUTOMATĂ**

Atașat pe partea frontală superioară
a cutiei de viteze.

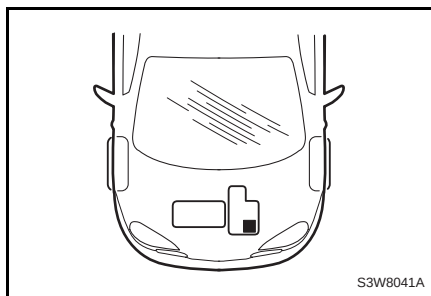


DIAGRAMA FLUIDELOR

Articol		Capacitate	Clasificare
Ulei de motor (inclusiv filtru de ulei)	1.2S	3,2 L	grad API SL (ILSAC GF-III) SAE 5W-30 Zonă caldă: SAE 10W-30
	1.4D	3,75 L	
Lichid de răcire motor	1.2S	4,2 L	Lichid de răcire Dex-cool
	1.4D	6,0 L	
Lichid pentru transmisia automată	1.4D	5,6 ± 0,2 L	ESSO JWS 3309 sau TOTAL FLUID III G
Lichid pentru transmisia manuală	1.2S	2,1 L	SAE 75W-85
	1.4D	1,8 L	SAE 75W-90
Lichid de frână/ ambreiaj		0,5 L	DOT 3 sau DOT 4
Lichid pentru servo-direcție		1,1 L	DEXRON® II D

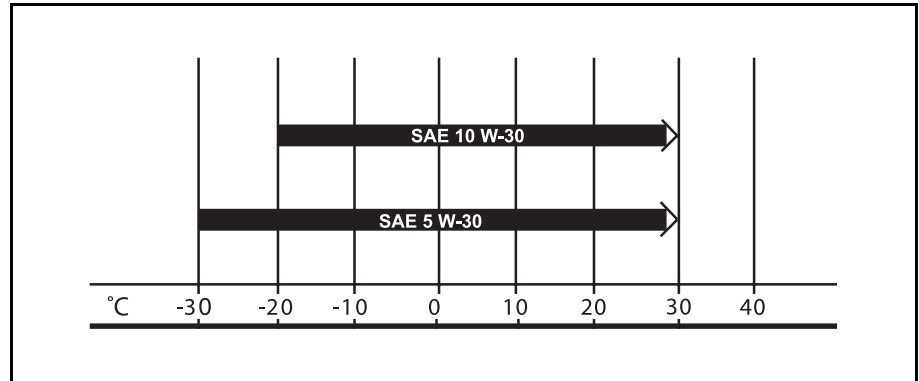
ULEI DE MOTOR

CLASIFICAREA API A ULEIURILOR DE MOTOR

Comitetul Internațional al Standardizării și Aprobării Lubrifianților (International Lubricant Standardization and Approval Committee, ILSAC) și Institutul American al Petrolului (American Petroleum Institute, API), clasifică uleiurile de motor în funcție de calitatea performanțelor. Folosiți întotdeauna ulei clasificat conform standardului API SL (ILSAC GF-III) sau mai bun.

Motor

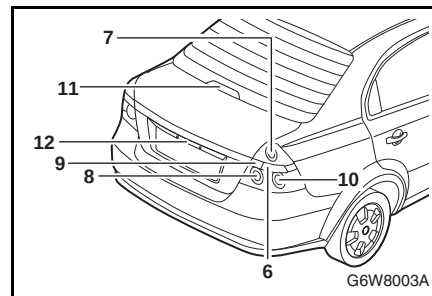
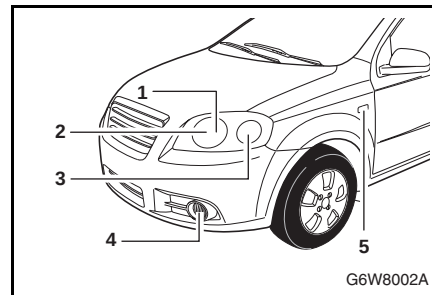
Alegeți vâscozitatea uleiului pe baza temperaturii exterioare a aerului. Nu schimbați vâscozitatea în cazul fluctuațiilor mici de temperatură.



SPECIFICAȚII BECURI

	Becuri		Putere x Cantitate	Observații
Față	1	Far (fază lungă/scurtă)	60/55W x 2	Bec cu halogen
	2	Luminile de poziție	5W x 2	
	3	Semnalizator direcție	21W x 2	
	4	Lampă de ceață	55W x 2	Bec cu halogen
	5	Semnalizator lateral	5W x 2	
Spate	6	Semnalizator direcție	21W x 2	
	7	Lampă frână	21W x 2	
	8	Lampă de ceață	21W x 2	
	9	Lampă marșarier	21W x 2	
	10	Lampă spate	21/5W x 2	
	11	Lampă stop montată centru-sus	5W x 5	
Interior	12	Lampă placă număr	5W x 2	
		Plafonieră	10W x 1	
		Lampă portbagaj	10W x 1	

* La unele modele, specificațiile becurilor pot fi diferite de cele prezentate în tabelul de mai sus.
Înainte de înlocuirea unui bec ars verificați puterea tipărită pe becul de schimb.



SPECIFICAȚII AUTOVEHICUL

MOTOR

Motor (1.2 SOHC)		
Tip		4 cilindri/în linie
Sistem supape		SOHC 8 supape
Cilindree (cc)		1,150
Alezaș x cursă (mm)		68,5 x 78,0
Raport de compresie		9.3 : 1
Putere maximă (Kw/rpm)		53/5,400
Cuplu maxim (Nm/rpm)		104/4,400
Sistemul de alimentare cu combustibil		Injectie multipunct
Cifra octanică		Vezi index
Bujia	Tip	BPR5EY-11
	Distanța (mm)	1.0 ~ 1.1
Bateria	Curent nominal (V-AH)	12 - 45
	Curent pornire la rece (CCA)	430
Alternator (V-A)		12 - 80
Demaror (V-Kw)		12 - 0.8

Motor (1.4 DOHC)		
Tip		4 cilindri/în linie
Sistem supape		DOHC 16 supape
Cilindree (cc)		1,399
Alezaș x cursă (mm)		77,9 x 73,4
Raport de compresie		9.5 : 1
Putere maximă (Kw/rpm)		69/6,200
Cuplu maxim (Nm/rpm)		130/3,400
Sistemul de alimentare cu combustibil		Injectie multipunct
Cifra octanică		Vezi index
Bujia	Tip	BKR6E-11
	Distanța (mm)	1.0 ~ 1.1
Bateria	Curent nominal (V-AH)	12 - 55
	Curent pornire la rece (CCA)	550
Alternator (V-A)		12 - 85
Demaror (V-Kw)		12 - 1.2

TREN DE RULARE

Transmisie manuală cu 5 trepte (1.2 SOHC / 1.4 DOHC)		
Sistem de transmisie		Tracțiune față
Rapoarte de transmisie	tr. 1-a	3.416 / 3.545
	tr. a 2-a	1.950 / 1.952
	tr. a 3-a	1.280 / 1.276
	tr. a 4-a	0.971 / 0.971
	tr. a 5-a	0.757 / 0.763
	marșarier	3.272 / 3.333
	Raport final de transmisie	4.105 / 3.944

Ambreiaj (1.2 SOHC / 1.4 DOHC)	
Tip	Monodisc uscat
Diametrul exterior (mm)	184 / 215
Diametrul exterior (mm)	127.5 / 145
Grosime (mm)	8.4 / ←

Cutie de viteze automată cu 4 trepte (1.4 DOHC)		
Transmisie		Tracțiune față
Rapoarte de transmisie	1	2.875
	2	1.568
	3	1.000
	4	0.697
	Marșarier	2.300
	Mai multe roți dințate montate pe o bucșă	1.023
	Raport final de transmisie	4.052

ȘASIU

Șasiu			
Tip suspensie față			McPherson
Tip suspensie spate			Punte cu bare de torsiune
Aliniament (bazat pe 2 ocupanți)	Unghi de cădere	Față	-24° ± 45'
		Spate	-1° 30' ± 30'
	Unghi de fugă		2° 30' ± 45'
	Convergen ța roților	Față	2' ± 10'
		Spate	15' ± 20'
Direcția	Tip		Asistată*, Cremalieră și pinion
	Raport general transmisie		16:1
	Diametru volan (mm)		380
	Rază de bracăj minimă (m)		5.03

SISTEM DE FRÂNARE

Sistem frânare	
Tip	Dual-diagonal separat
Roată față	Disc ventilat
Roată spate	Tambur
Servomecanism - tandem (in) [mm]	9.5" [241.3]

ROȚI ȘI ANVELOPE

Jante și anvelope			
Dimensiuni anvelope	Dimensiuni jante	Presiune în anvelopă (kPa) [psi]	
		Față	Spate
155/80 R13	5,0J x 13	210 [30]	210 [30]
185/60 R14	5,5J x 14	210 [30]	210 [30]
185/55 R15	6,0J x 15	210 [30]	210 [30]
105/70 D14 (Rezervă)	4,0T x 14	420 [60]	420 [60]

CAPACITĂȚI

Capacități (1.2 SOHC / 1.4 DOHC)	
Rezervor combustibil (L)	45.0 / ←
Ulei motor (L)	3,2 (inclusiv filtru ulei) / 3,75 (inclusiv filtru ulei)
Lichid de răcire (L)	4.2 / 6.0

DIMENSIUNI

Dimensiuni exterioare		
Lungime totală (mm)		4,310
Lățime totală (mm)		1,710
Înălțime totală (mm)		1,505
Ampatament (mm)		2,480
Ecartament (mm)	Față	1,450
	Spate	1,430

GREUTATE

Greutate (1.2 SOHC)		
Masa proprie (kg)	cutie de viteze manuală	997~1,060
Masa maximă admisă a autovehiculului (kg)	cutie de viteze manuală	1,490

Greutate (1.4 DOHC)		
Masa proprie (kg)	cutie de viteze manuală	1,047~1,110
	cutie de viteze automată	1,052~1,115
Masa maximă admisă a autovehiculului (kg)	cutie de viteze manuală	1,540
	cutie de viteze automată	1,545

PERFORMANȚE

Performanțe			
Viteza maximă (Km/h)	1.2 SOHC	cutie de viteze manuală	157
	1.4 DOHC	cutie de viteze manuală	176
		cutie de viteze automată	170

9

INDICE ALFABETIC

A

Acvaplanarea	3-24
Adăugare lichid de frână/ambreiaj	6-12
Airbag	1-20
Airbag pasager față	1-20
Airbag șofer	1-20
Airbaguri laterale	1-24
Dezactivare manuală	1-23
Lampă de avertizare	2-9
Airbaguri laterale	1-24
Alimentare cu combustibil	3-5
Ancore inferioare pentru scaunele pentru copii	1-12
Antenă	2-42
Anvelopă	6-27
Anvelopă de rezervă temporară	6-30
Anvelope de iarnă	6-29
Indicator de uzură a suprafeței de rulare	6-28
Lanțuri	6-29
Presiune de umflare	8-9
Rotație anvelope	6-29
Schimbarea unei anvelope cu pană	5-3

B

Bateria	
Pornirea motorului cu cabluri pentru pornire asistată	5-6
Baterie	6-23
Înlocuirea bateriei telecomenzii	2-26
Sistem de economisire	2-18
Bricheta și priza pentru accesorii	2-37
Bujiile incandescente	6-21
Buton dejivrare lunetă	4-10
Buton lumini de avarie	2-22

C

Calculator de bord	2-6
Capota motorului	2-33
Capota portbagajului	2-32
Butonul de deblocare	2-32
Cârlig pentru sacoșe pe spătarul scaunului	2-40
Ceasul digital	2-36
Centura de siguranță	
Centura de siguranță pentru locul central spate	1-8
Centuri de siguranță în trei puncte	1-6
Femeile însărcinate și centura de siguranță	1-10
Lampă de avertizare centură de siguranță	2-15
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță	1-10
Sistem de pretensionare centuri de siguranță	1-9
Centură de siguranță	
Îngrijire	6-43
Întreținerea centurilor de siguranță	1-7
Centuri de siguranță în trei puncte	1-6
Chei	2-23
Cifra octanică	3-4

Claxonul	2-39
Combustibil	3-4
Alimentarea cu combustibil din canistre sau recipiente portabile	3-6
Alimentare cu combustibil	3-5
Recomandări privind combustibilul ..	3-4
Compartiment motor	6-5
Comutatoare și comenzi	2-17
Comutator fază lungă	2-18
Comutator semnalizare depășire	2-19
Comutatorul de lumini	2-17
Condiții severe de utilizare	7-2
Conducere autovehicul	3-13
Contact	3-10
Control automat al climatizării	4-11
Control climatizare	
Buton control mod distribuție aer	4-4
Buton control temperatură.	4-3
Buton control ventilator.	4-4
Buton mod recirculare	4-6
Panou de comandă	4-3
Convertizor catalitic	6-26
Cum să schimbați o roată cu pană	5-3
Curea de transmisie	6-22
Cutie de viteze	
Cutie de viteze automată	3-13, 3-14
Cutie de viteze manuală	3-12, 3-13

Cutie de viteze automată	3-13, 3-14
Mod de reținere	3-17
Procedură de urgență de schimbare a vitezelor	3-17
Ulei pentru cutia de viteze automată	6-15
Verificare nivel ulei cutie de viteze automată	6-15
Cutie de viteze manuală	3-12, 3-13
Ulei pentru cutia de viteze manuală	6-14
Verificare nivel ulei cutie de viteze manuală	6-14

D

Deblocarea autovehiculului	5-11
Dejivrare și dezaburire	4-10, 4-11
Diagrama fluidelor	8-4
Dispozitive de blocare uși	2-27
Sistem centralizat de blocare a ușilor	2-28
Sistem de blocare pentru siguranța copiilor	2-29

F

Far de ceață față	
Schimbarea becului	6-38
Faruri	
Comutator reglare înălțime faruri	2-22
Schimbare becuri	6-36
Sistemul de economisire a bateriei ...	2-18
Faruri de ceață față	2-19
Indicator faruri de ceață față	2-14
Femeile însărcinate și centura de siguranță	1-10
Filtru de aer	6-20
Filtru de aer condiționat	6-30
Frână de mână	3-19, 6-25
Recomandări pentru parcare pe timp de iarnă	3-20
Frână de motor	3-21
Frâne	3-18
Frână de mână	3-19
Frâne supraîncălzite	3-19
Frâne ude	3-19
Lampă de avertizare sistem de frânare	2-10
Pedală de frână	6-25
Sistem antiblocare frâne	3-20

G

Gaze de eșapament	3-29
Geam electric	2-30
Butonul de blocare (LOCK)	2-31
Geamuri cu acționare manuală	2-31

I

Indicatoarele de semnalizare	
direcție / semnalizare avarie	2-16
Indicatoare și lămpi de avertizare	2-8
Indicator de siguranță	2-17
Indicator fază lungă	2-16
Indicator lumini de avarie	2-17
Indicator nivel de combustibil	2-6
Indicator nivel temperatură	2-6
Indicații pentru utilizarea sistemului	
de ventilație	4-16
Instrumente și comenzi - Prezentare	
generală	2-3

Î

Încălzire	4-8
Înlocuirea bateriei telecomenzii	2-26
Întreținerea autovehiculului	6-41
Agenți de curățare	6-41
Curățarea exteriorului parbrizului	6-43
Îngrijirea centurilor de siguranță	6-43
Îngrijire și curățare exterior	6-44
Îngrijire și curățare habitacul	6-42
Protecție împotriva coroziunii	6-45
Suprafața geamurilor	6-43

K

Kilometraj / Kilometraj parțial	2-5
---------------------------------------	-----

L

Lampă avertizare ABS	2-9
Lampă avertizare nivel scăzut	
de combustibil	2-8
Lampă ceață spate	2-20
Lampă de avertizare sistem încărcare	
baterie	2-11
Lampă de avertizare ușă deschisă	2-14
Lampă de control defecțiune	2-13

Lămpi	6-36
Faruri	6-36
Faruri de ceață față	6-38
Lampă placă număr	
de înmatriculare	6-40
Lampă portbagaj	6-40
Lampă stop suplimentară	6-39
Lămpi ceață	6-39
Lămpi semnalizare marșarier,	
poziție, frână și direcție spate	6-39
Lumini de poziție	6-37
Plafonieră	6-40
Semnalizare direcție față	6-37
Semnalizatoare laterale	6-38
Lămpi ceață	
Schimbare becuri	6-39
Lămpi ceață spate	
Indicator lămpi de ceață spate	2-15
Lămpi pentru iluminatul interior	2-34
Lichid de frână/ambreiaj	6-12
Adăugare lichid de frână/ambreiaj ...	6-12
Lichid de răcire	6-10
Lichid servodirecție	6-17
Adăugare lichid servodirecție	6-18
Verificarea nivelul lichidului	
pentru servodirecție	6-17
Luminile de zi	2-23

M

Manetă semnalizare direcție	2-18
Măsuri preliminare de precauție	3-2
Mâner de susținere	2-41
Mod de reținere	3-17
Modul de reținere	
Indicator mod reținere	2-14

N

Numere de identificare	8-2
------------------------------	-----

O

Ocupanții locurilor din spate	1-6
Ocupanții scaunelor din față	1-6
Oglindă retrovizoare exterioară	
electrică	3-8
Oglindă retrovizoare interioară	3-9
Oglinzi	3-6
Oglinzi retrovizoare exterioare	3-6
Orificii de ventilație	4-2

P

Panoul de bord	2-4
Parasolare	2-41
Parcare autovehicul	3-22
Pedală de ambreiaj	6-25
Plafoniera	2-34
Plafonieră	
Schimbare becuri	6-40
Pornirea motorului cu cabluri pentru	
pornire asistată	5-6
Pornire motor	3-11
Priză	2-37
Priză pentru accesorii	2-37
Protecția mediului	3-30
Purtați întotdeauna centurile de siguranță	1-2

R

Rabatarea spătarului scaunelor	
din spate	1-19
Recirculare aer	4-6
Recomandări pentru conducere	3-21
Reglare oglinzi retrovizoare exterioare	3-6
Reglare volan	3-9
Remorcarea autovehiculului	5-8
Remorcarea de urgență	5-9
Roată de rezervă, cric și scule	5-2
Rodajul	3-2
Roți și anvelope	6-27

S

Scaunele din față	1-17
Reglarea înălțimii scaunului	
șoferului	1-18
Reglarea înclinării	1-18
Reglarea prin culisare	1-17
Scaunele din spate	1-19
Rabatarea	1-19
Scaune pentru copii	1-11
Schimbare ulei de motor și filtru	6-8
Scrumiere	2-38
Siguranțe	6-32
Caseta de siguranțe	
din compartimentul motor	6-35
Caseta de siguranțe din interior	6-34
Casetă siguranțe	6-33
Sisitem de aer condiționat	4-7
Sistem antiblocare frâne	3-20
Frânare cu ABS	3-21
Sistem antiblocare la frânare	
Lampa de avertizare	2-9
Sistem audio	4-17
Sistem audio radio	
cu RDS și CD player	4-17
Sistem radio cu RDS și magazie	
de cd-uri	4-36
Sistem centralizat de blocare a ușilor	2-28

9-6 INDICE ALFABETIC

Sistem de acces fără cheie	2-24
Blocarea ușilor	2-24
Deblocarea ușilor	2-25
Telecomanda	2-26
Sistem de acces fără cheie integrată	
Alarmă vizuală	2-25
Sistem de interblocare sistem	
de frânare - cutie de viteze (BTSI)	3-14
Sistem suplimentar de siguranță	1-20
Sistemul de imobilizare	3-11
Spălătorul de parbriz	2-21
Lichid pentru spălătorul de parbriz ..	6-18
Specificații	8-6
Specificații autovehicul	8-7
Specificații becuri	8-6
Specificații autovehicul	8-7
Specificații becuri	8-6
Suport ochelari de soare	2-40
Suport pentru pahare	2-39
Suprîncălzirea motorului	5-11

Ș

Ștergătoare de parbriz	2-20, 6-19
------------------------------	------------

T

Tahometru	2-5
Telecomandă	
Sistem de acces fără cheie	2-24
Tetiere	1-16
Torpedoul	2-40
Tractarea unei remorci	3-25
Transmisie automată	
Indicator mod reținere	2-14
Trapă electrică	2-35

U

Ulei de motor	6-7
Schimbare ulei de motor și filtru	6-8
Specificații ulei motor	8-5
Verificare nivel ulei de motor	6-7
Lampă de avertizare presiune	
ulei motor	2-12

V

Ventilație	4-9
Vitezometru	2-5